K Y I V
KARAS
GALLERY

VORONOV
ART FOUNDATION

2015
KYIV

УДК 75.021.34(083.824)
А11

ВОРОНОВ АРТ ФУНДАЦІЯ
КАРАСЬ ГАЛЕРЕЯ

Ігор Воронов, партнер проекту
Євген Карась, автор та куратор проекту

Жанна Карась, маркетинг
Олександр Заклецький, куратор літературної частини,
координатор проекту, фотограф
Дар'я Шевцова, координаторка проекту
Христина Дудіна, IT-координатор
Валентина Сорока, коректура
Сергій Митрофанов, технічне сприяння
Вадим Фелік, дизайн, верстка

VORONOV ART FOUNDATION
KARAS GALLERY

Igor Voronov, partner of the project
Evgen Karas, author and curator of the project

Zhanna Karas, marketing
Alex Zakletsky, counsel of literary part,
project coordinator, photographer
Daria Shevtsova, proofreader, project coordinator
Khrystyna Dudina, IT-coordinator
Valentyna Soroka, proofreading
Sergiy Mitrofanov, technical support
Vadim Felik, design, imposing

• На обкладинці використані роботи Наталії Корф-Іванюк
• Picture on the cover by Natalia Korf-Ivaniuk

www.KarasGallery.com
www.facebook.com/KarasGallery

www.A4ballpoint.com
www.facebook.com/A4.ballpoint

А4, кулькова ручка, 2015. Щорічна виставка рисунку: каталог виставки / упор. Є. Карась. — К. : ArtHuss, 2017. — 328 с. : іл.

Десятий, ювілейний випуск каталогу щорічної виставки «А4, кулькова ручка» проекту, який започатковано у 2006 році Карась Галереєю. Ідея проекту — поєднання елітарності мистецтва та повсякденних засобів його створення. За умовами, художники мають використовувати лише кулькову ручку та офісний папір А4. За 10 років існування проекту в ньому взяло участь понад 600 авторів, а колекція проекту вже налічує більше ніж 4000 рисунків і є найбільшою у світі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
УВАГА!!! Ви тримаєте в руках альбом проекту, який надає площадку для дослідження людини та людського тіла засобами сучасного мистецтва в різних соціальних, інтелектуальних, психічних, фізичних і фізіологічних станах, включно з можливими патологіями або відхиленнями від уявлення про традиційну «норму».
Виходячи з вище зазначеного, суб'єктивне особисте тлумачення змісту проекту, окремих представлених у ньому творів або присутньої інформації може викликати образу моральних, політичних, естетичних або релігійних почуттів!
Перегляд цього альбому НЕ РЕКОМЕНДОВАНО людям із чутливою психікою, депресією, обмеженими суто традиційними поглядами, особам, схильним до афективних станів, дітям до 18 років, вагітним жінкам.

ISBN 978-617-7518-19-7

© Євген Карась, Karas Gallery. 2017

A4 ballpoint

2015

щорічна
виставка
рисунку

annual
drawing
exhibition

кулькова ручка

10

Ви тримаєте в руках 10-й ювілейний альбом.

Проект «А4, кулькова ручка» більше ніж за десятиліття свого існування пройшов довгий шлях розвитку й еволюції та за своєю унікальністю, тривалістю і масштабом може претендувати на звання одного зі знакових художніх проектів України. Виставка давно чекає на свій міжнародний розвиток і масштабування.

Мені, як колекціонеру дуже важливо підтримувати мистецькі явища такого рівня, тим паче, що зараз у проекті беруть активну участь письменники, поети, композитори, філософи, дизайнери моди, архітектори, у ньому достатньо гостро віддзеркалюються події сьогодення, він перетворився на вражаючий культурний процес.

Переглядаючи колекцію рисунків, зібрану за час існування «А4, кулькова ручка», можна дослідити естетичні та змістові особливості часу, його хронологію, а це ще одна цікава його властивість.

Творимо час разом,

Ігор Воронов
Voronov Art Foundation
партнер проекту

Ми не прагнули 10 років тому назад робити цей проект настільки тривалим, але так сталося завдячуючи авторам рисунків, особливо «метрам», які відчувають необхідність своєї присутності для підтримки молодих художників.

Ми вдячні партнерам проекту, особливо Ігорю Воронову, який щорічно підтримує видання каталогів, вдячні глядачам — симпатикам і вболівальникам нашої спільної справи, вдячні співробітникам Карась Галереї, які в короткий час роблять складні експозиції, координують роботу з тисячами малюнків і сотнями художників, вдячні авторам текстів за цікаве осмислення цього культурологічного явища, вдячні відомим творчим особистостям різних видів мистецтва, які надають свої рукописи, і цей перелік подяк був би неповним, якщо б я не згадав свою сім'ю, моїх батьків Валерія Карася та Маріетту Левханян, яким я присвячую цей ювілейний випуск каталогу, дякую моїй дружині Жанні та дітям Поліні, Артему і Маріетті Молодшій за натхнення.

До зустрічі на нових виставках проекту «А4, кулькова ручка»,

Євген Карась
Karas Gallery
автор і куратор проекту

Присвячую цей ювілейний каталог моїм батькам, художникам: моїй мамі *Маріетті Левханян* та моєму батькові *Валерію Карасю*, якого не стало в рік створення каталогу (2017).
Особливо це доречно, беручи до уваги те, що батьки заснували разом зі мною Карась Галерею у приміщенні своєї творчої майстерні, в якій вони працювали з 1986 року, а з 1995 року продовжили творити вже у форматі публічної приватної галереї сучасного українського мистецтва.

Євген Карась

Наталя
Мандра

1 місце Гран-прі конкурсу
на кращий текст
«А4, кулькова ручка»

А4. КУЛЬКОВА РУЧКА

Проект «А4, кулькова ручка» займає значно більший обсяг у часі, ніж у просторі, і це видається однією з його визначних рис. Просторові межі його швидкоплинні та нетривкі, попри інституційну убезпеченість (бо ж засновник проекту та керівник галереї, у якій проект експонується, — одна і та сама особа). Натомість часові межі проекту сягають вже десяти років, незважаючи на соціальні потрясіння у країні, що припали на цей період.

Значна розтягнутість в часі відсилає нас до поняття «перформативного кураторства» (*performative curating*), що його використовують такі теоретики, як А. Фаркуарсон та В. Мізіано. Під перформативним кураторством мається на увазі метод роботи з мистецтвом, який передбачає ставлення до виставки як до події, що розгортається передусім у часі, а не лише в просторі. Проект «А4, кулькова ручка», обмежений здебільшого простором «Карась Галереї», на цей час складається з одинадцяти окремих щорічних виставок-етапів, де кожна нова версія виставки відрізняється від попередньої змістом, але подібна винесеними в назву проекту критеріями. Окрім тяглості у часі, «А4, кулькова ручка» має амбіцію самовідтворення, чим споріднена з іншим відомим перформативним проектом: «Міста в русі» Х. У. Обріста та Ху Ханру, що його куратори прирівняли до «природної системи, здатної до самовідтворення»[1]. Куратор «Кулькової ручки» натомість звертається до поняття самовідтворення через ідею протосистеми: системи людських взаємовідносин, яка тільки має сформуватися — у тому числі завдяки цьому проекту. На думку куратора Євгена Карася, «ми живемо в той час і в тій реальності, у якій творчий потенціал та прагнення глядача, його взаємодія з Автором може викликати ланцюгову реакцію в суспільстві, що створить якісно інший тип людських взаємовідносин»[2]. Тож самовідтворенню мають прислужитися доступність матеріалів, що покладені в основу проекту (офісний папір та ручка), заклик до глядача «знайти митця в собі» та приклад більш ніж п'ятисот людей, які омріяного митця у собі вже знайшли.

Своїм плином та зосередженістю на глядачеві цей кураторський проект нагадує лонгітюдний метод дослідження. Проте глядач — все ж таки адресат; предметом дослідження тут маємо не глядача, а мистецький процес, або навіть культурну ситуацію загалом. «Поздовжній зріз» культурного процесу тривалістю у десять років демонструє нам нескінченні метаморфози художніх висловлювань, відтворюваність, цитування та «відкриття відкритого».

Цікаво, що в деяких випадках ці постмодерністські практики продиктовані умовами проекту: для більшості майстрів кулькова ручка не є звичним, зручним або улюбленим інструментом, тож переважно вони цитують прийоми інших медіа. Наприклад, ліногравюру, монументальний розпис, фотографію або колаж, та іноді прямо імітують ефект цитованого медіа. З цього ми маємо перспективу, подібну до тієї, що відкривається з позиції дослідника інтертекстуальності. Ми не запитуємо, звідки було почерпнуто стилістичні або композиційні елементи твору, — нас цікавить, яке місце вони займають у структурі кураторського проекту, яку роль відіграють у його семантичному наповненні.

Окремі проблеми (стилі, форми) у новому оточенні входять у різного роду нові зв'язки і починають виконувати нові ролі: інколи у постмодерній грі з «тим, що вже було», інколи — у життєствердній демонстрації авторської художньої мови. Осібно стоять цитати, які репрезентують власне цитати як уривки тексту, що проводить нас від інтертекстуальності до кореспонденції мистецтв: маємо метамовні операції, зреалізовані у візуальному мистецтві.

Стан, коли всі художні напрями співіснують однаковою мірою, багаторазово був описаний теоретиками постмодернізму, проте годі шукати такої обширної колекції, яка наочно демонструвала б це співіснування на прикладі кількох тисяч творів, об'єднаних у межах одного кураторського проекту. По суті, колекція проекту «А4, кулькова ручка» — це гіпертекст із сотнями зашитих лінків який можна починати читати з будь-якої роботи і в якому будь-яке центрування є відданим цілком на поталу глядачеві. Здійснення ним довільного відбору набуває значення естетичного акту. Бо ж куратор не виокремлює ані тему чи коло питань для опрацювання, ані техніку — лише набір матеріалів. Але це обмеження у матеріалах існує, і весь цей гіпермаркет цитат, засадничо фрагментарний, набуває цілісності власне завдяки обмеженню, — й у повсякденні постмодерністської практики це виглядає як мораль.

Цілісність у множині — так можна означити світоглядне та, що не менш важливо, соціальне спрямування проекту. Це також виокремлює «А4, кулькову ручку» в ландшафті сучасного українського мистецтва, де часто автори проектів, навіть проводячи соціальну тематику, намагаються все ж таки відмежуватися від взаємодії з публікою. «Кулькова ручка» натомість ставить таку взаємодію на чільне місце й у грі частками все-таки віднаходить загальне: творчий потенціал кожного глядача. Вивільнення творчого начала — головна мета і маніфест виставки, спільний знаменник всіх робіт і джерело руху проекту.

[1] Farquarson A. I curate, you curate, we curate / Alex Farquarson // Art Monthly. — 2003. — № 269. — p. 8

[2] Карась Є. Вступне слово до проекту, 2015

Євгенія
Козловська

2–3 місце конкурсу
на кращий текст
«А4, кулькова ручка»

Цифровий код проекту «А4, кулькова ручка»

Мистецтво — вираження найглибших думок найпростішим способом.
А. Ейнштейн

10. 500. 4000. 4. 82 — це не безглуздий набір цифр, а код. Зрозумілий для тих, хто знає про особливу подію, яка відбувається у Києві декілька років поспіль напередодні Нового року.

Отже, почнемо розшифровку з **10**. Саме стільки років існує мистецький проект «А4, кулькова ручка», який народився 2006-го в галереї «Карась». Конкурс малюнків започаткував Євген Карась, і до цього проекту активно долучились відомі майстри та талановита молодь: Микола Кривенко, Вінні Реунов, Тіберій Сільваші, Влада Ралко, Володимир Будніков, Анатолій Криволап, Олександр Ройтбурд, Олександр Бабак, Стас Волязловський, Олексій Аполлонов, Ілля Ісупов та інші.

Ідея, що визначила обличчя цього конкурсу, — поєднання елітарності мистецького твору та банальності засобів його створення. За умовами, художники мають використовувати лише кулькову ручку та офісний папір А4. І ще одна умова — надсилати твори на конкурс може будь-хто, хто вважає себе митцем. І який же результат таких умов, жорсткого обмеження у засобах та повної свободи самовираження? Переходимо до другої цифри.

500. За роки існування проекту в ньому взяли участь більш ніж 500 авторів. Що це означає? В англійській мові є надзвичайно влучне словосполучення *diversity art*, яке можна перекласти як «мистецтво різноманіття».

Чи можливе різноманіття ідей при використанні мінімуму засобів? Так, промовисто свідчать твори колекції. Якщо художник торкається аркуша, він має знати, як вести лінію, щоб вона «потрапила у ціль» і дала життя новій реальності — художній, щоб закодувала реальні об'єкти як художні знаки. І поєднання всіх цих художніх світовиражень через білий аркуш і темну пасту може ілюструвати мистецький розвиток всієї країни, виокремлювати теми, що найбільш вагомі для сучасників.

Усі стилі — поп-арт, абстракція, сюрреалізм, гіперреалізм, реалізм — поєднуються на стіні виставкового залу, як на величезному полотні. Мінімалістичність майже пустих аркушів з декількома лініями та швидкі скетчі природньо співіснують з бароковою надлишковістю тих творів, де автори використовують кожен міліметр паперу, та фотореалістичними зображеннями. Так формується збірний портрет сучасності, де пасторальні сільські пейзажі межують з рефлексіями на події в Алеппо.

Наступна цифра — **4000**. Приблизно стільки малюнків зараз налічує колекція галереї. Такого зібрання немає у жодному світовому музеї. І серед цих малюнків — твори як професійних художників, письменників, поетів, архітекторів, так і аматорів. Умова конкурсу «ручка + аркуш», що розмиває грань між професійним мистецтвом та любительським, виглядає як перформанс «Боги спускаються з Олімпу і беруть просту ручку до рук». Це дає розуміння, що для вираження себе через мистецтво достатньо мати лише талант та бажання, а не набір фарб за ціною крила літака чи пензлі з хутра мангусти.

І дві останні цифри — **4** та **82**. «Ніщо так не плутає понять про мистецтво, як визнання авторитетів», казав Л. Толстой. Наслідування тих, хто вже досяг вершин у мистецтві, веде лише до множення ерзаців дійсності, закостенілості та стагнації. Ці цифри на початку абзацу — про однакові можливості, про те, що перед чистим холстом (чи то пак аркушем офісного паперу) всі рівні, як ті, що лише починають свій шлях, так і ті, хто має певні успіхи. І дитина чотирьох років (саме стільки наймолодшому учаснику конкурсу), і 82-річний дідусь, що теж надіслав свою роботу.

Мінімум творчих засобів змушують концентрувати увагу на змісті. Лаконізм, як один з найпопулярніших кодів сучасності, що прагне до спрощення, але в той же час вимагає максимальної якості ідеї, створює саме ті умови, яких шукає сучасна людина.

Якщо використати аналогію з поглядом на світ через камеру айфона — ми можемо розглядати стіну галереї, на якій закріплено аркуші, як адаптивний дизайн з безліччю маленьких блоків. Хтось вихопить лише декілька, а хтось — охопить усе різноманіття. Але кожен отримує те, що потрібно і актуально саме йому.

Марічка
Юрчак

2–3 місце конкурсу
на кращий текст
«А4, кулькова ручка»

Демократія і томографія мистецтва на марґінесах

Хто цікавиться фантастикою, пригадає священну книгу будь-якого космотуриста — путівник «Автостопом по галактиці» Дугласа Адамса. Там, поміж іншим, фігурувала планета, населена кулькоїдами, — місцина, куди «прагнуть потрапити усі залишені без нагляду кулькові ручки. Нечутно пролазять вони у чорні дірочки космосу, щоб дістатись світу, де вони зможуть вдосталь насолоджуватись унікальним кулькоїдним існуванням, де здійсняться, нарешті, їх кулькомрії й де усі ведуть кулькоеквівалент щасливого життя». Десь у другій стороні всесвіту, очевидно, існує не досліджена досі паперова планета. І є точка: Андріївський спуск, 22-а, Київ, Україна, північна півкуля Землі, Сонячна система, галактика Чумацький шлях — де населення обох небесних об'єктів сходиться у фантастичному симбіозі — А4, ballpoint.

11 років, більше 200 авторів та 800 робіт тільки в 2016-му — все це говорить про потужні наслідки щорічного перетину орбіт двох космічних тіл і різних шарів ноосфери, що призводять до життя виставки, каталоги, зустрічі та навіть модні покази.

Будь-хто може бути художником — проголосив якось Бойс, а [Євген] Карась зробив усе, щоби ця можливість втілилася в українських реаліях.

Демократія в дії — ось вона! Вітчизняному політикуму тільки дивитися та вчитися. Але, як і кожна система, проект має щонайменші достатні умови, за яких може існувати.

Якщо тоталітаризм позбавляє права думати, то демократія відбиває бажання думати. Організатори попрацювали над мотивацією митців, висунувши лише два обмеження: формат А4 і технічний засіб — кулькова ручка.

Натомість це не створює жодних перепон у виборі жанру, чим із задоволенням користаються автори, презентуючи пейзажі, портрети, графічні повідомлення, анімалістику (з певним переважанням абстракцій); напряму: гіперреалізм, пуантилізм, символізм, примітивізм, наїв-арт, брют і т. д. і т. п.; стилю чи тематики.

Це також не виставляє критеріїв для участі: «А4, кулькова ручка» — відритий конкурс, у якому беруть участь як художники, модельєри, дизайнери, професіонали, так і студенти, викладачі, поети, архітектори, композитори, аматори від мистецтва без огляду на стать, вік, віросповідання, національність і громадянство, політичні погляди та гендерну орієнтацію. Єдина орієнтація, яка таки має значення, — вертикальна — для аркушів з роботами, що приймаються на конкурс. Сприяє демократичності проекту й дешевизна матеріалів. Це той випадок, коли ціна не визначає якість, і з легковажного загравання із аркушем паперу та кульковою ручкою народжується модна й популярна на арт-ринку графіка.

Мінімалізм у засобах творчості, що є реалістичною ілюстрацією ідіоми «голота на видумки хитра», спонукає до пошуків оригінальних способів вираження.

Те ж саме стосується обмеженої кольорової гами (синій / фіолетовий / чорний / червоний… ну і ще зелений), яка підбиває до загравання з контрастом та всім багатством напівтонів.

Доступна буквально кожному творча практика у всіх розуміннях (матеріальних і нематеріальних, як-от відсутність необхідності тривалий час опановувати техніку) надає легітимності нашим начеркам, дудлам на полях щоденників, скетчам на марґінесах конспектів і зворотах книжкових обкладинок.

Проект, як істинно демократичний у своїй ідеології, підносить на-гора проблеми «меншин» арт-простору, виводить на авансцену знехтуваний політикою «офіційних» галерей іронічний жанр кульково-ручкової графіки, надає йому право бути побаченим, право бути самодостатнім.

Звернімо увагу навіть на постмодерністську форму презентації проекту, єдино можливу за умов такої широти охоплення, — рівні ряди зображень в антирамах — тобто без рам — не лише підкреслюють відкритість конкурсу, його егалітарність (знаменитості штибу Кривенка, Сільваші, Ралко, Криволапа, Жадана, Забужко, Прохаська і Неборака експонуються поруч із невідомими чи маловідомими для публіки іменами), але й безліміт художніх ідей та шукань, які фіксуються у найбезпосередніший спосіб.

Мистецтво кулькової ручки здатне якнайшвидше та напряму вихопити навіть не зафіксований свідомістю порух думки: зайве в епоху повального захоплення психологією та нейрофізіологією нагадувати про міцний зв'язок між активністю мозку та дрібною моторикою рук.

Таким чином, художня ідея є «живонародженою» і позбавляє митця необхідності «метати ікру» у форматі ґрунтування полотен, змішування фарб тощо.

Це вирізняє його від будь-якої іншої традиційної техніки малювання чи графіки, як-от робота тушшю, аквареллю, олійний живопис тощо, де між думкою автора і його рукою — як продовженням думки — є посередники у вигляді барвників, води, розчинника та ін.

І навіть у порівнянні з простим олівцем робота кульковою ручкою ставить художника у виграшне (чи вразливіше) становище, адже не допускає права на помилку. Пасту не витреш гумкою, а інші способи усунення залишають незворотні зміни у структурі матеріалу.

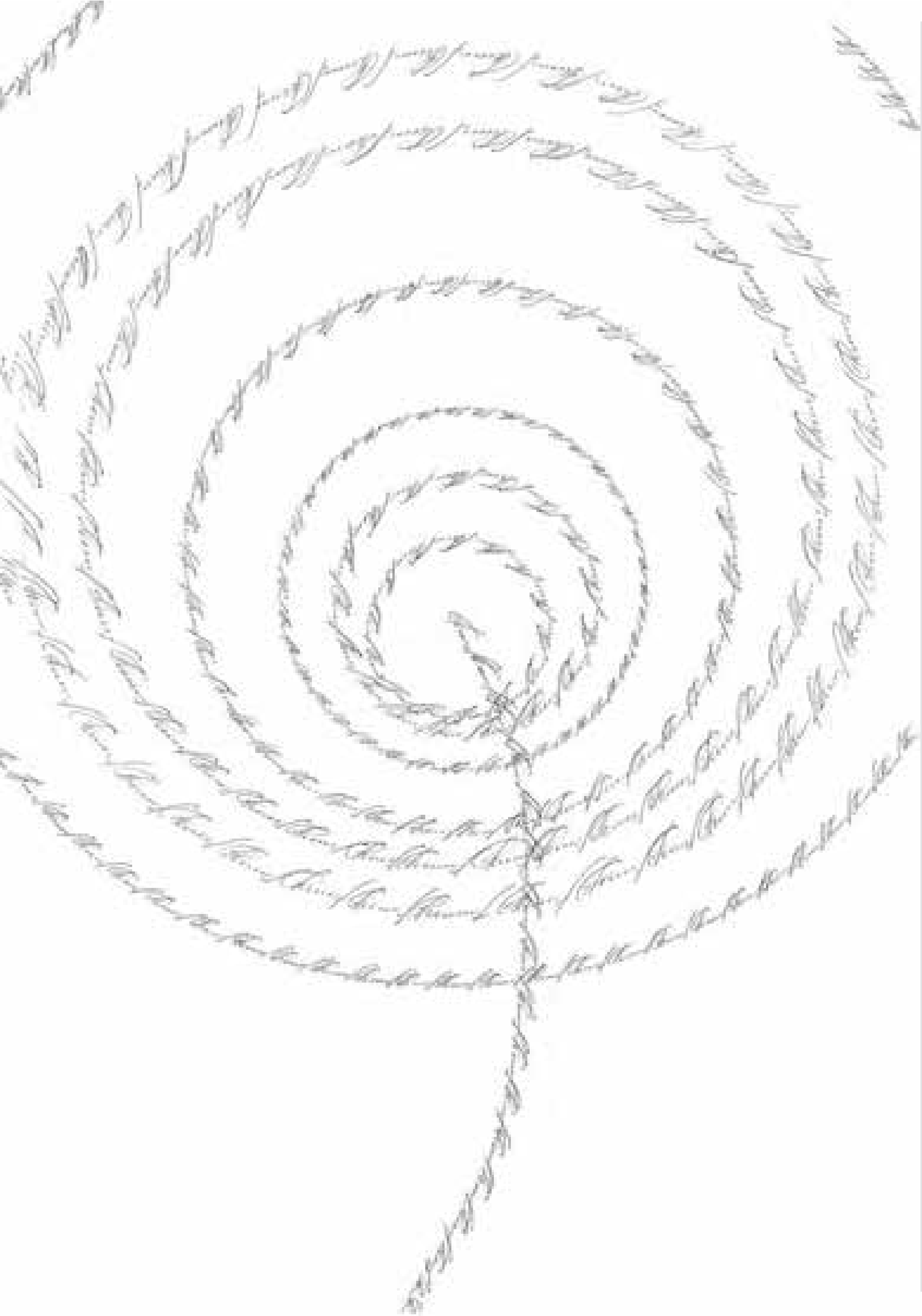
Отож, у підсумку ми маємо «чистий» відбиток формату 297 на 210 мм, своєрідну томограму мозку артиста. А коли таких відбитків тисячі й тисячі? Проект «А4, кулькова ручка» претендує на те, аби стати найбільшим в історії дослідженням колективного мистецького несвідомого.

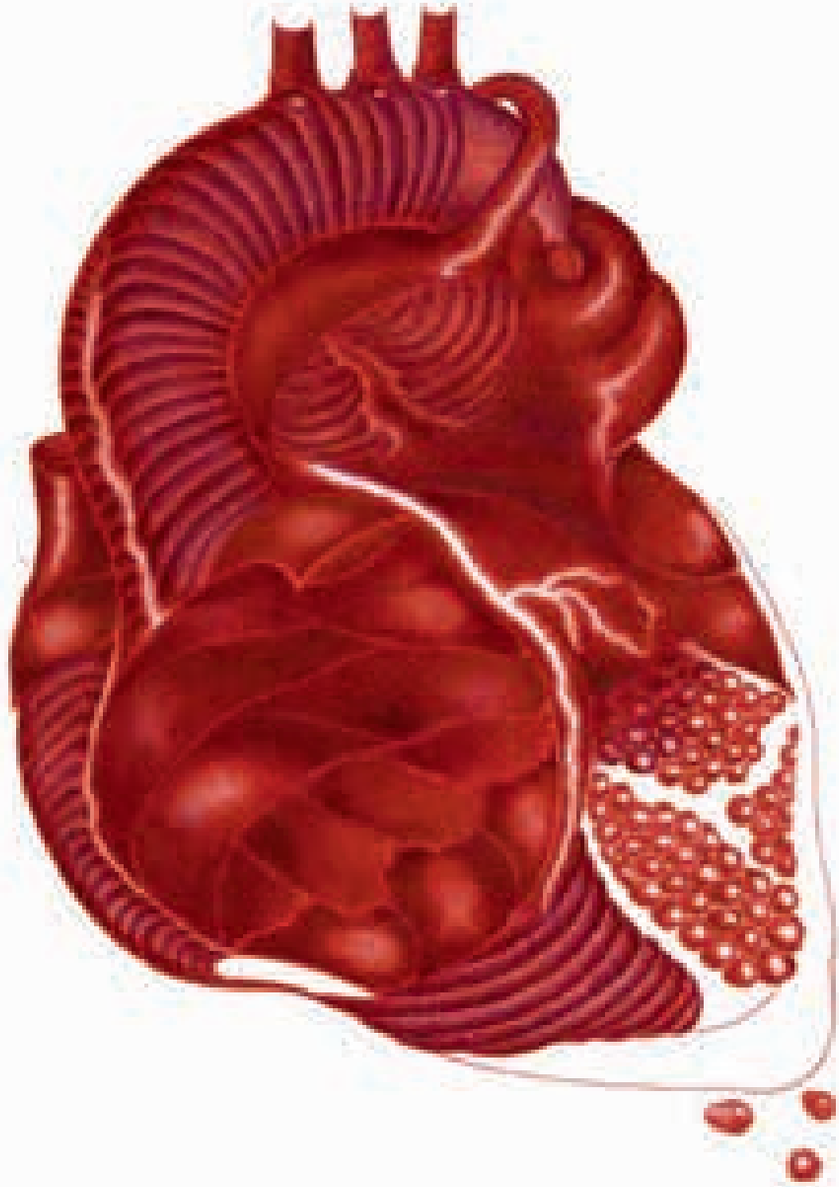
НАЙБІЛЬША У СВІТІ
КОЛЕКЦІЯ РИСУНКІВ
КУЛЬКОВОЮ РУЧКОЮ

THE BIGGEST COLLECTION
OF BALLPOINT DRAWINGS
IN THE WORLD

Введите любое имя

14
14
14
14
ДОНБАЛ





* * *

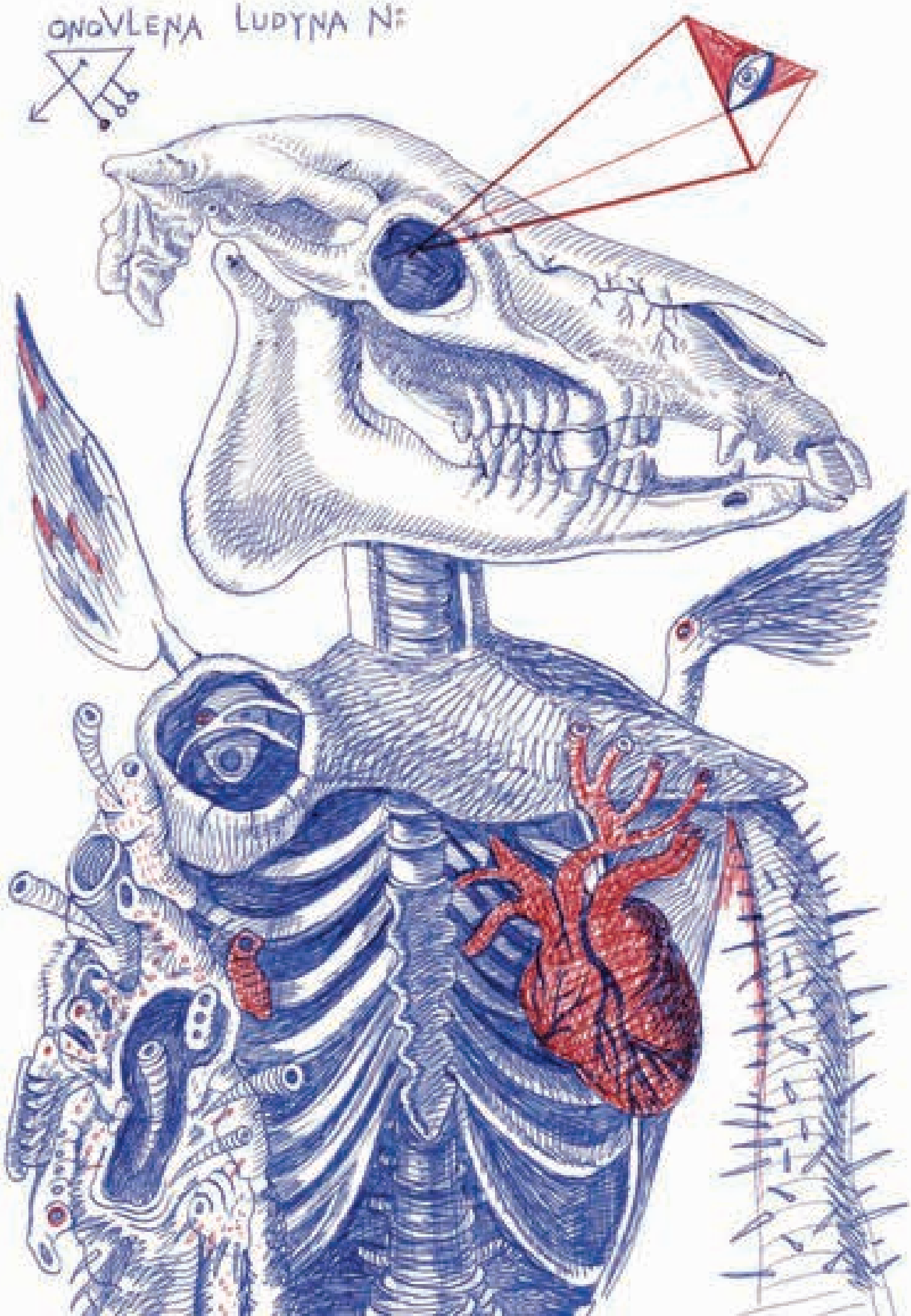
Дерево
хмару

гіллям
продерло —
дерево в хмарі?
хмара на дереві?

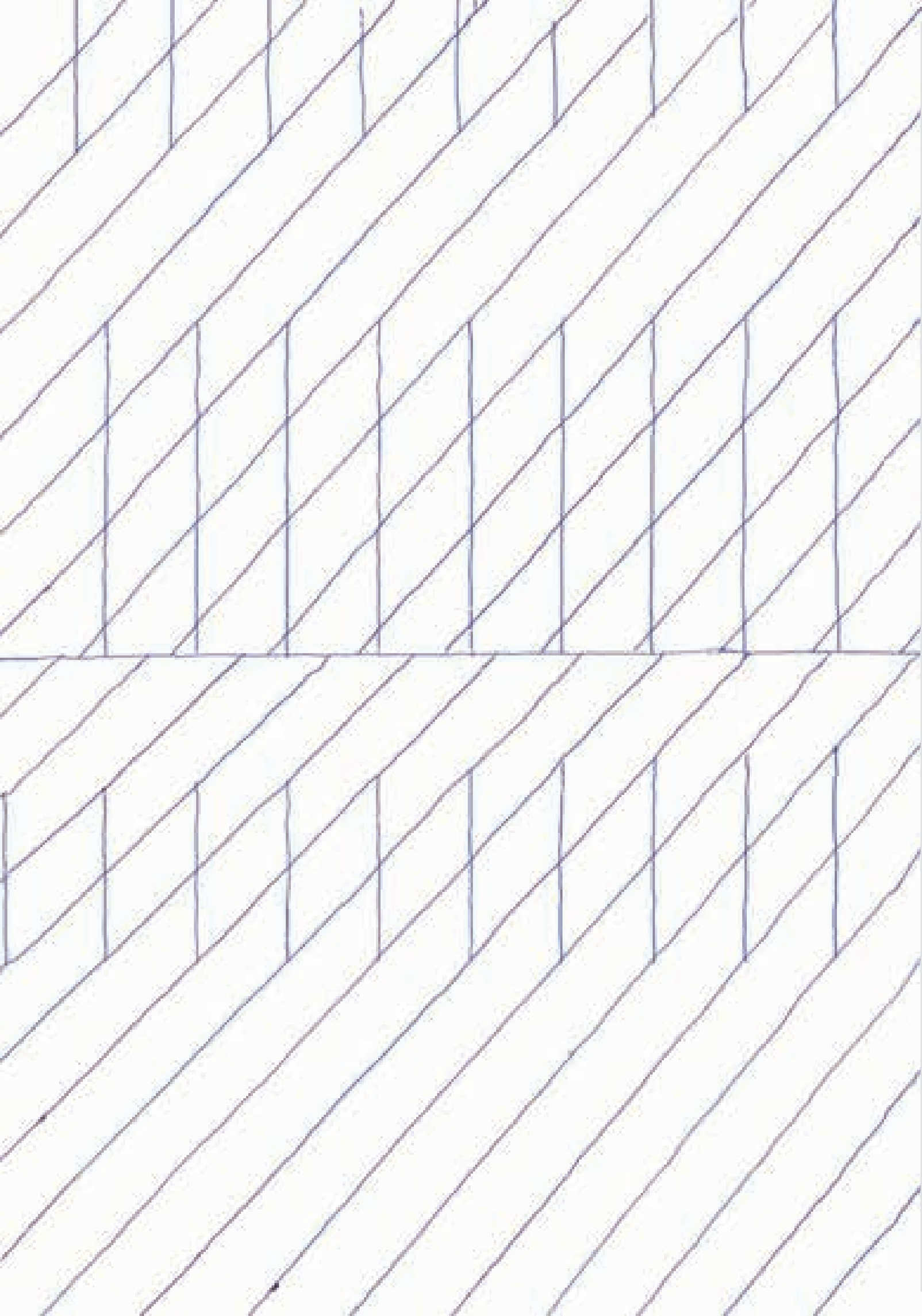
Хмара
на дерево
квіткою
сіла —
хмара зелена?
дерево біле?

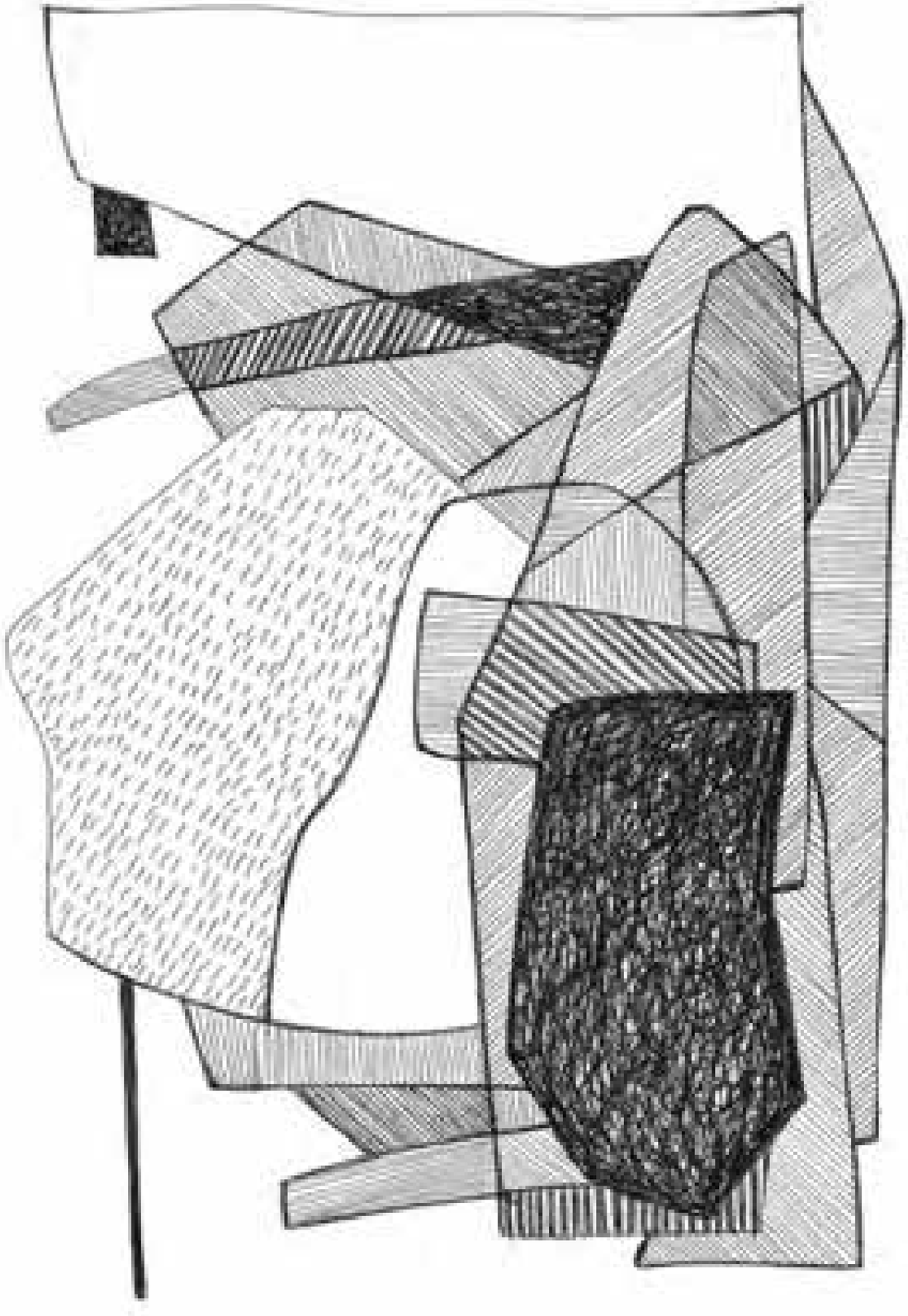
І так вони разом
навіки застигли:
хмара
(зелена), дерево
(біле)

зелені пташата —
гніздо собі звили
а білі пташата —
у світ полетіли


ONOVLENA LUDYNA Nº

ONOVLENA LUDYNA N:



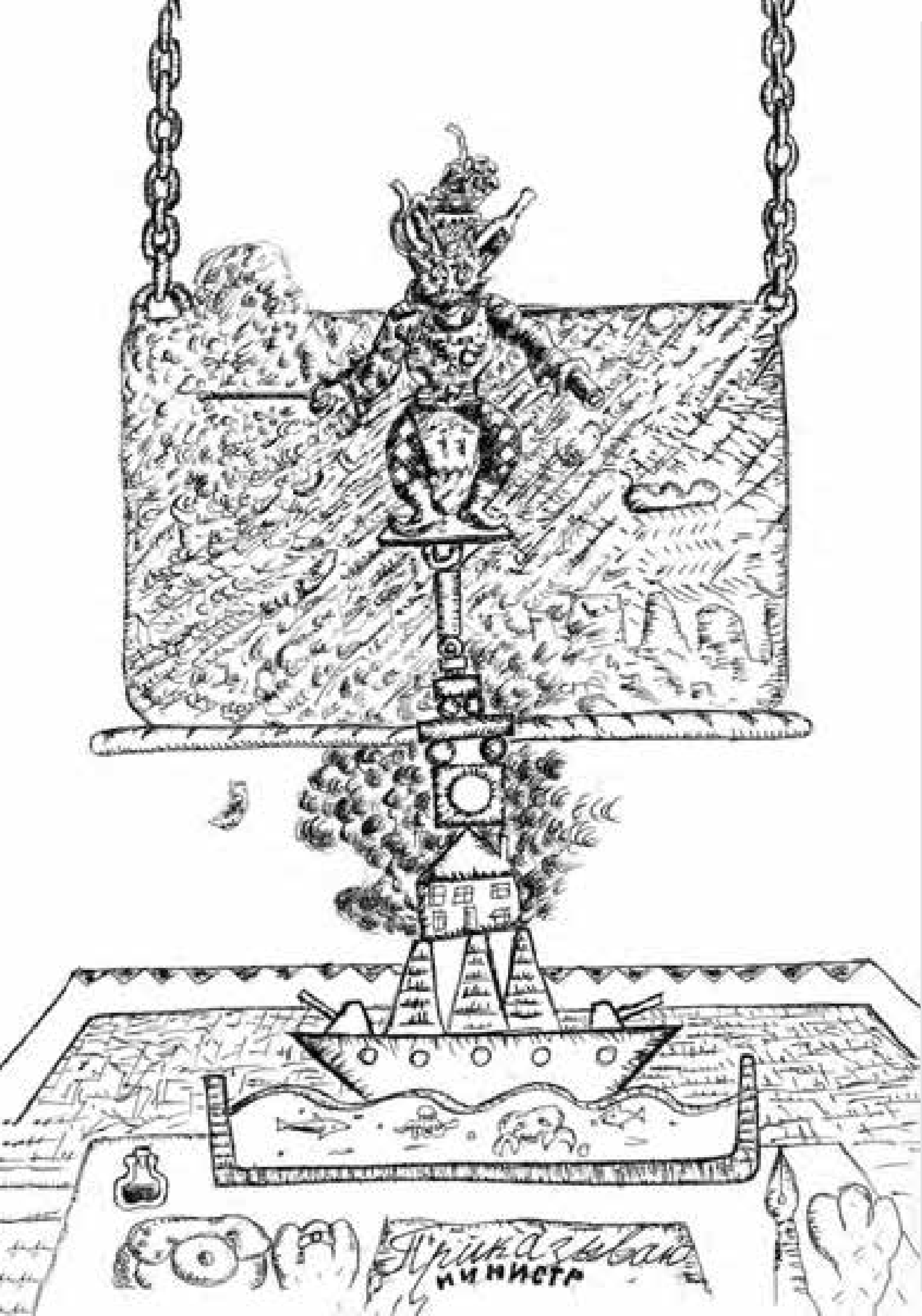


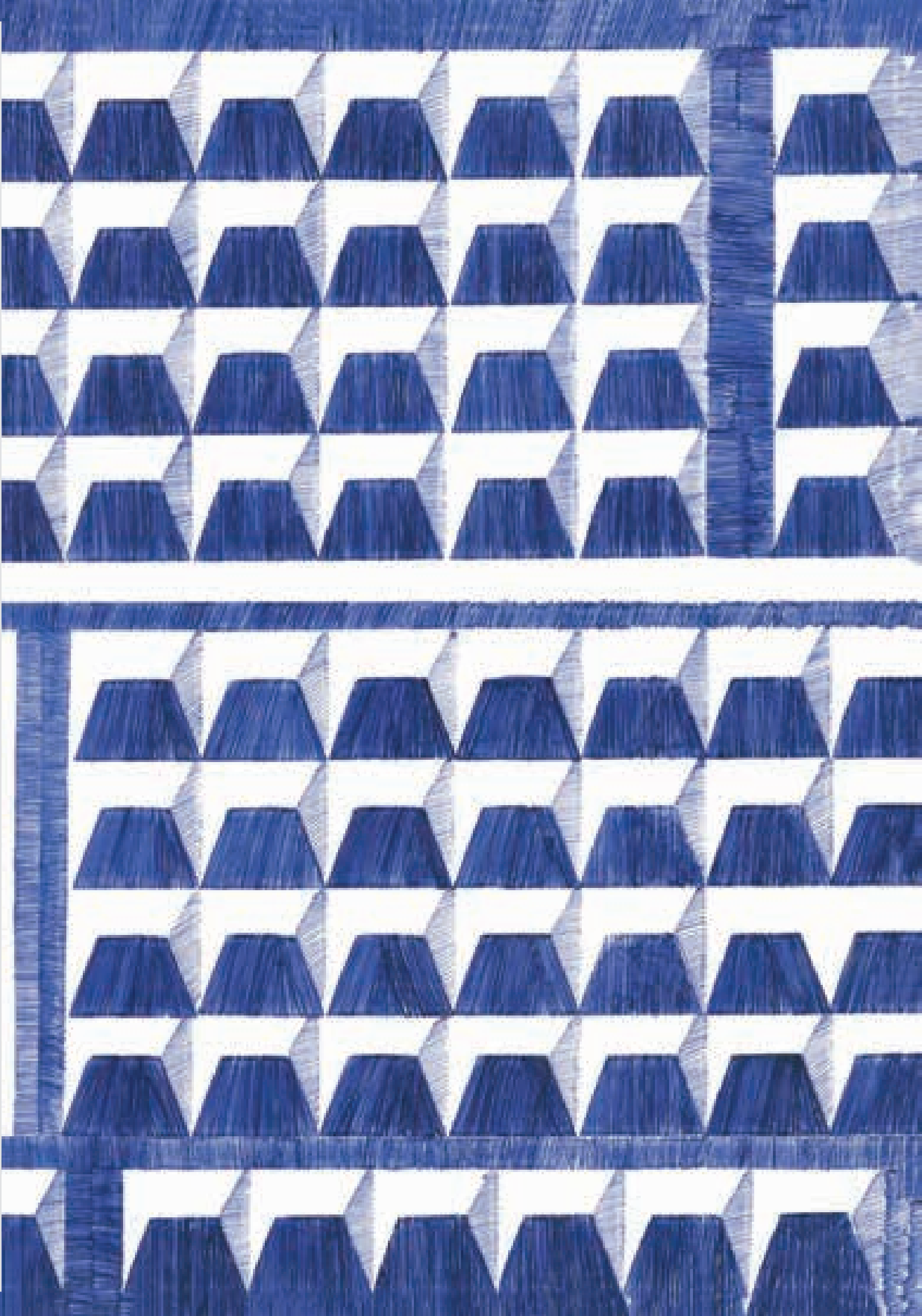
ДУБОВЯК 2015

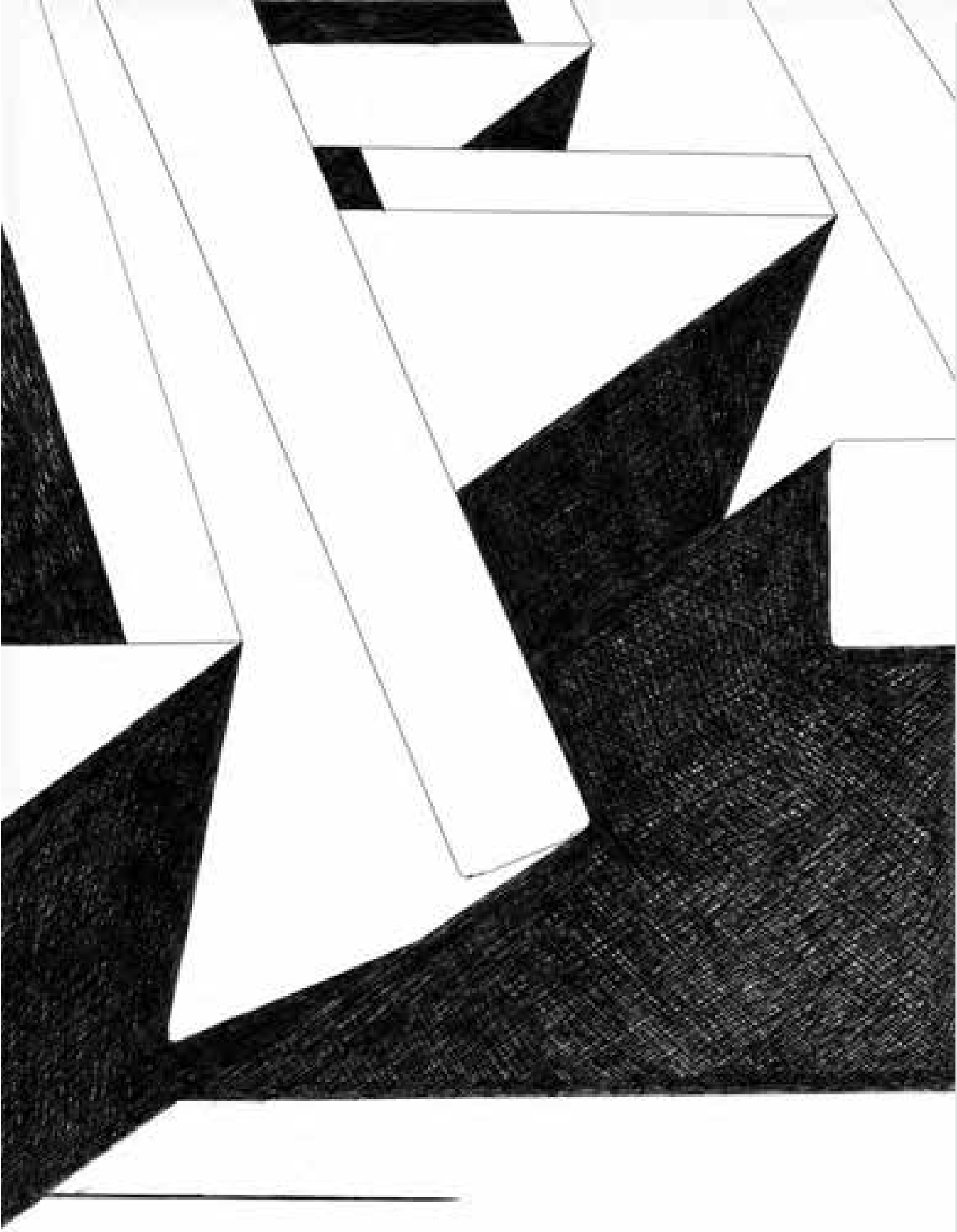
Новая услуга:
элитный арт-эскорт!
С нашими художниками Вы
ощутите себя настоящим
КОЛЛЕКЦИОНЕРОМ и взыскательным
ценителем арт-практик.
ПРОФЕССИОНАЛЫ-
живописцы изобразят Вас в наи-
лучшем виде, выгодно подчеркнув
ВАШИ ДОСТОИНСТВА,
искусные мастера ПЕРФОРМАН-
СА скрасят Ваш досуг занима-
тельным действом с
ПОИСКАМИ СМЫСЛОВ,

Скульпторы **УКРАСЯТ** необычными работами ваш праздник и **порадуют гостей**. Наши специально обученные **искусствоведы** прочтут интереснейшие лекции о постмодернизме и современном искусстве, а **харизматичные кураторы** помогут самым выгодным образом устроить

СОБСТВЕННУЮ ВЫСТАВКУ!


Приказывает
министр



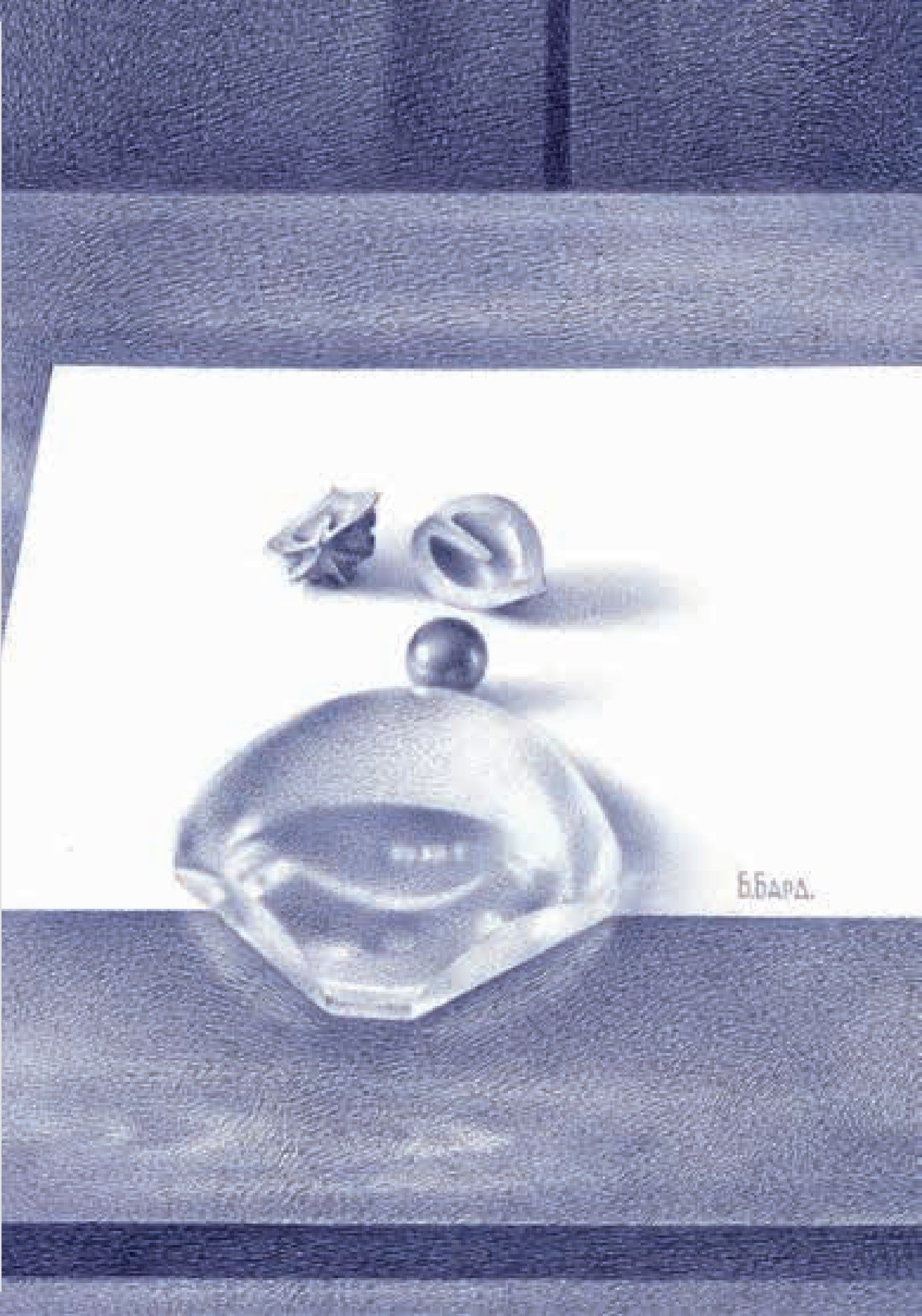


КІЄF

як тебе по не любити Києве мій
кулинам і тостям міста присвячується

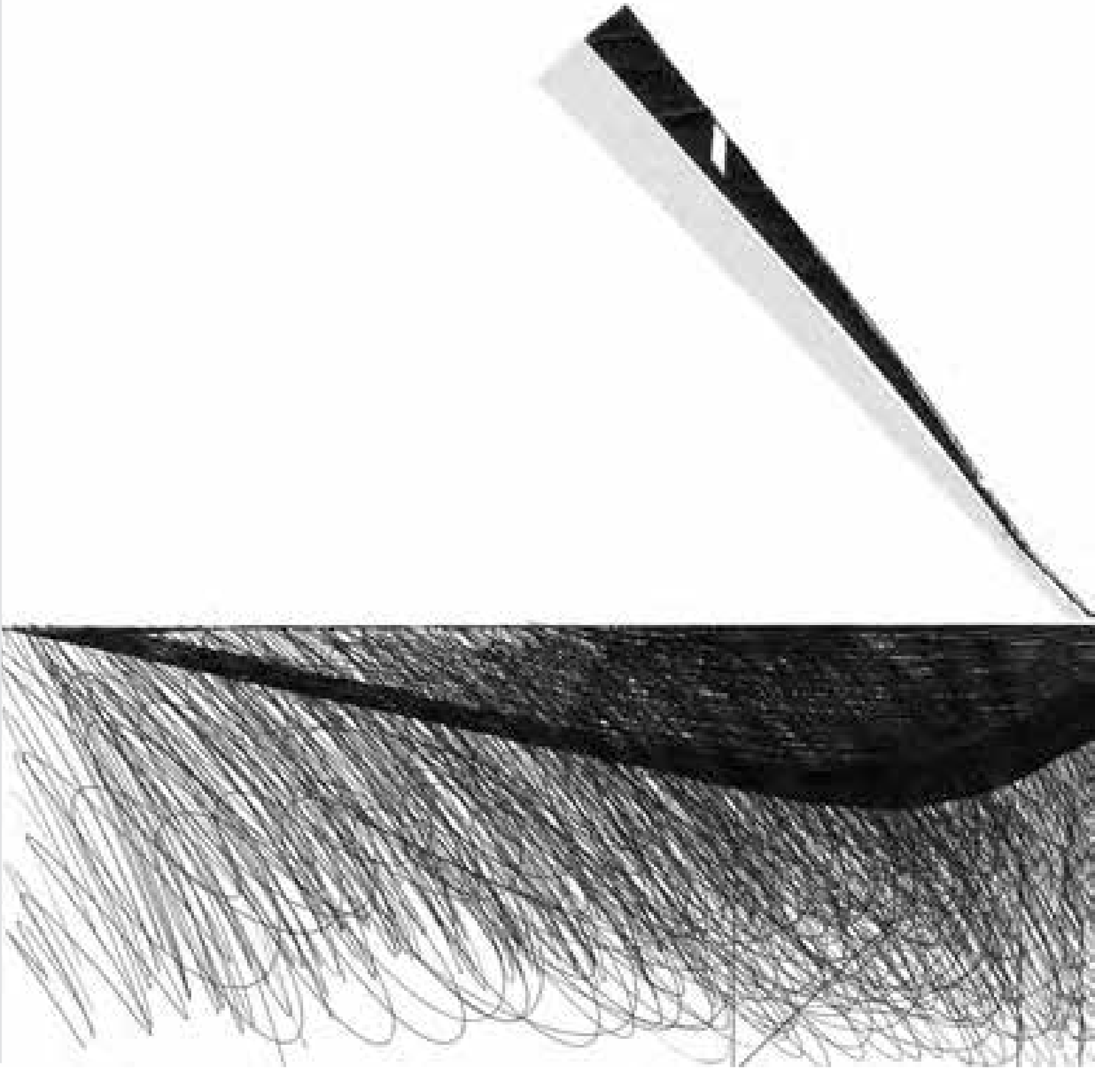
тут
хвора
флора
і здавна
фауна
від дауна
чи дарвіна
із павловим
шукає
віри
з вірі
вір
з вирі часу
поміж
попів
і звірів
як дар вина
чи хліба і
видовищ
так!
це твоя
вина
що ти
тут

28 7 40 16,52


Б.БАРД.

MARIKO

Cinema
КОСМО
АПТЕКА
ФОТО
БЛАГО ЛОМБАРД
ПОСУД



J♠
AKUHOTO
25

Хай ніколи не застудиться твоє чоже тепло
й ніколи не обірвуться твої ніжні сліди
Дивовсо стоятиме над тобою
з міцним солдатським горном
зупинености тобі в незрозумілі трудні
прилиці.

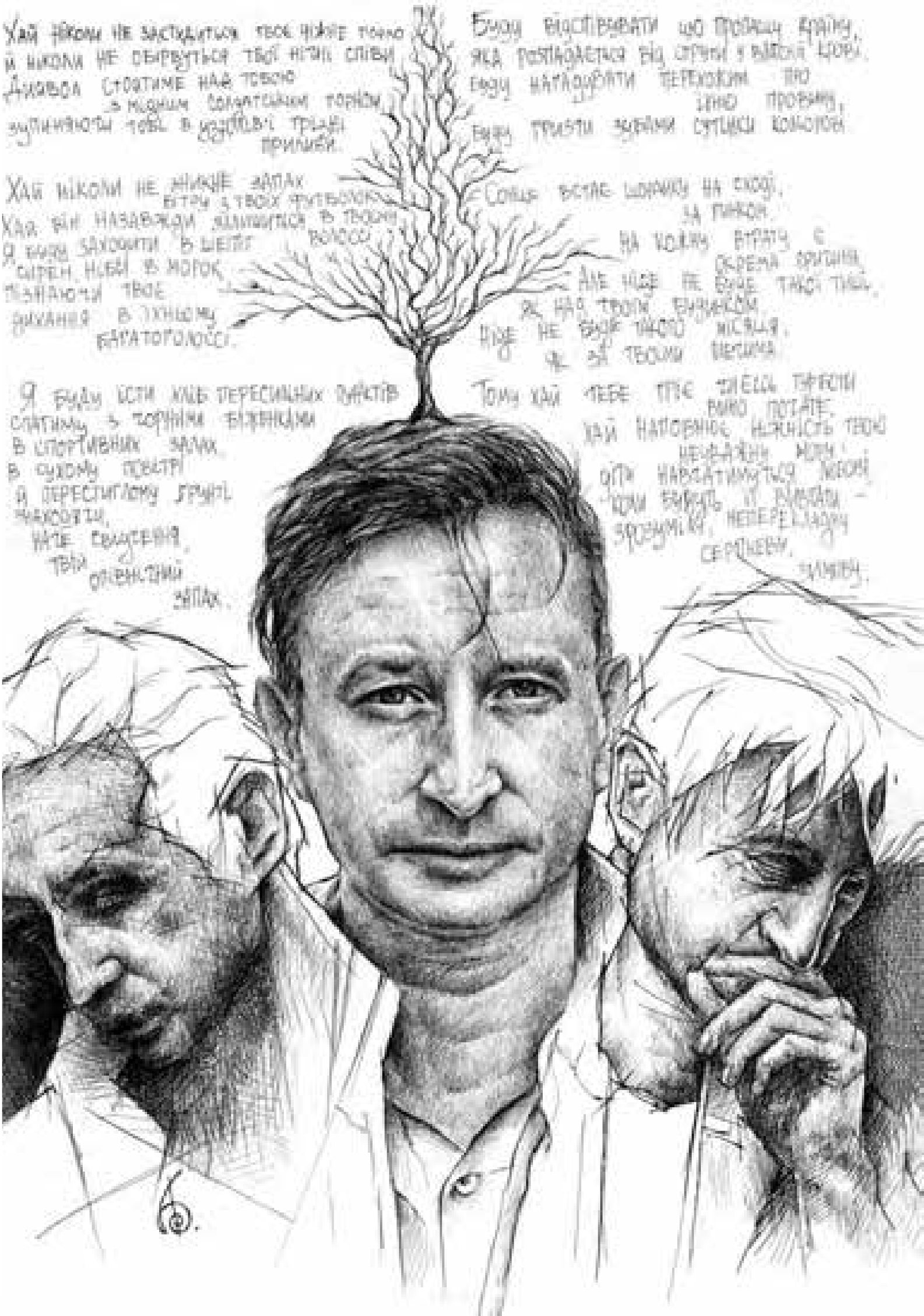
Хай ніколи не зникне запах
вітру з твоїх футболок
Хай він назавжди залишиться в твоєму
волосі
Я буду заховати в шепіт
сирен, новий в молок
пізнаючи твоє
дихання в їхньому
багатоголосі.

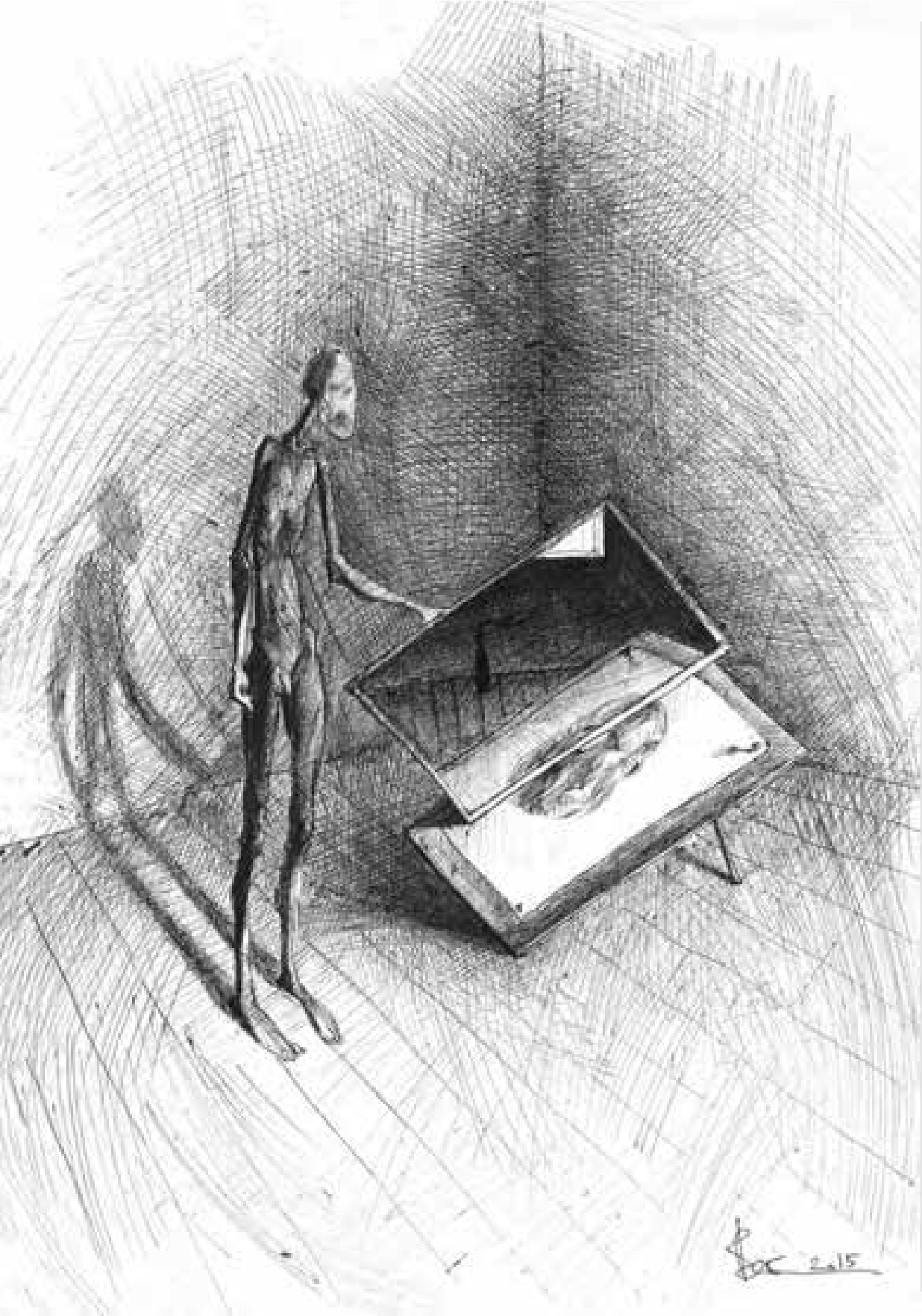
Я буду йти хоть пересиланих пластів
стоятиму з горними вітрами
в спортивних залах
в сухому повітрі
й пересиглому грунті
знаходити,
наче свідчення,
твій оливковий
запах.

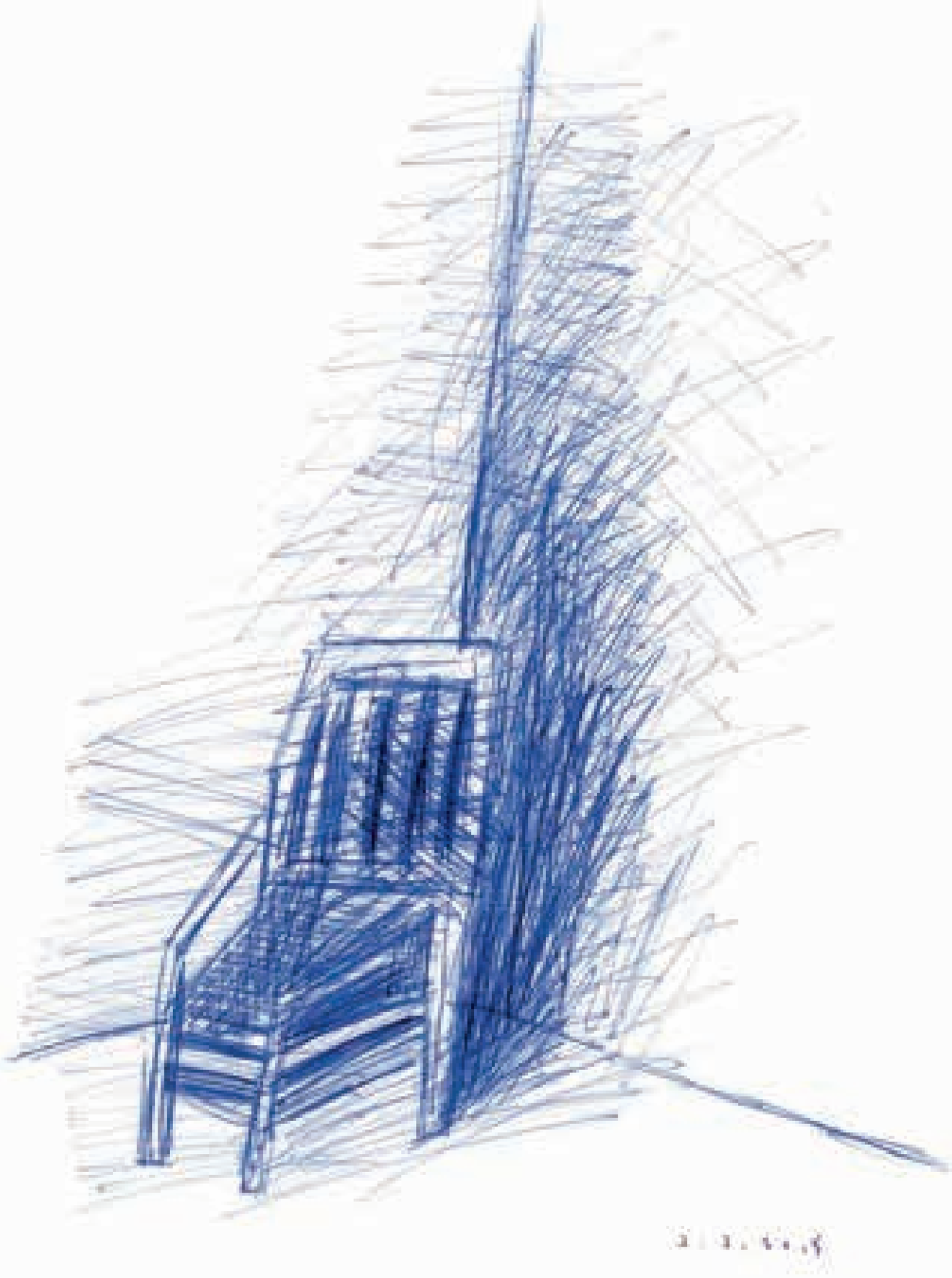
Буду відспівувати що проміжну країну,
яка розпадається від струни з вайсля крові.
Буду наїздувати перехожим про
інно проблему,
буду тримати зубами сутінки комфорти.

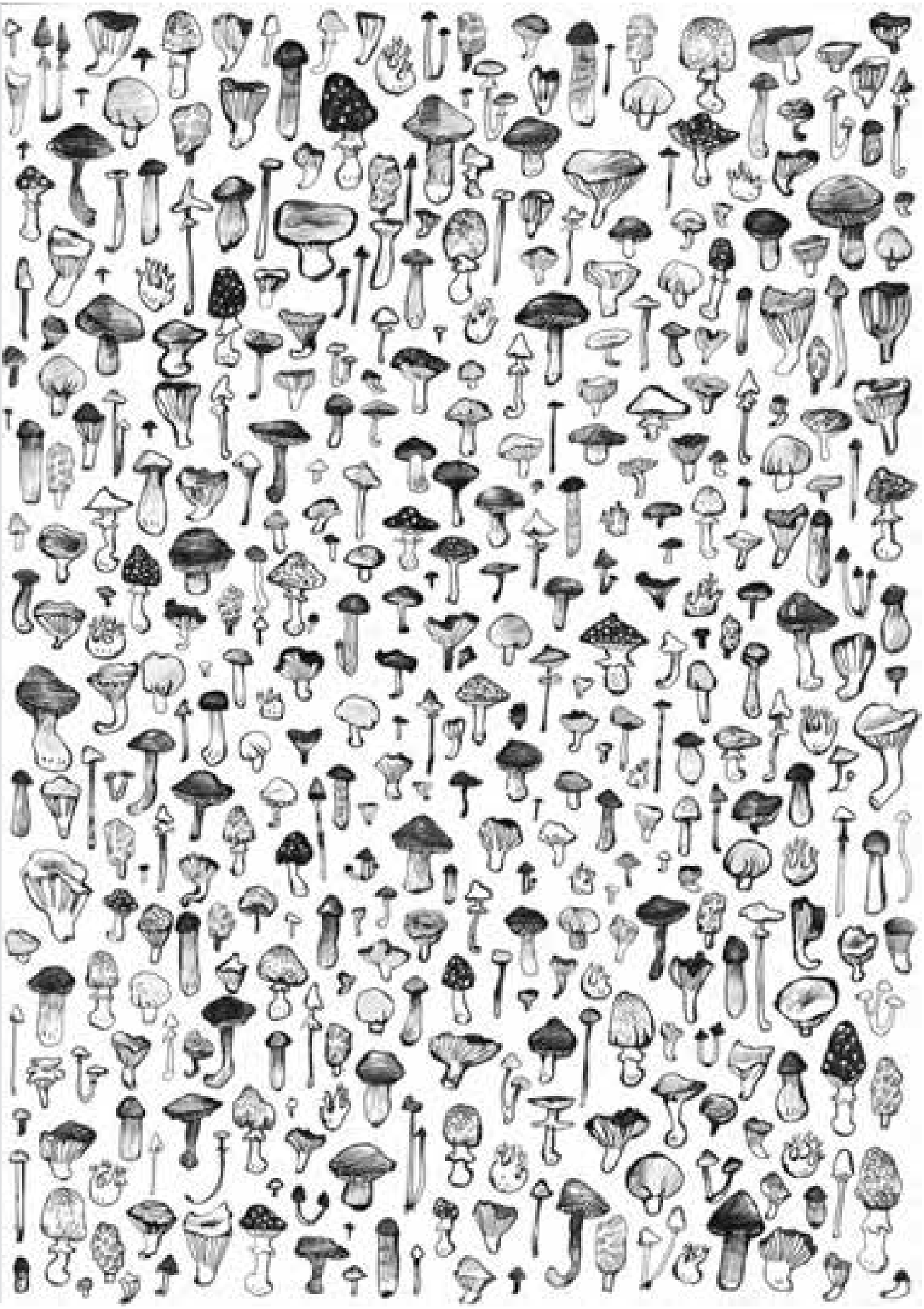
Сонце встане шоранку на сході,
за пінсом.
На кожну втрату є
окрема орнітина
але надо не буде такої тиші,
як на твоїм вимиранні.
Ніде не буде такого місяця,
як за твоїми вістями.

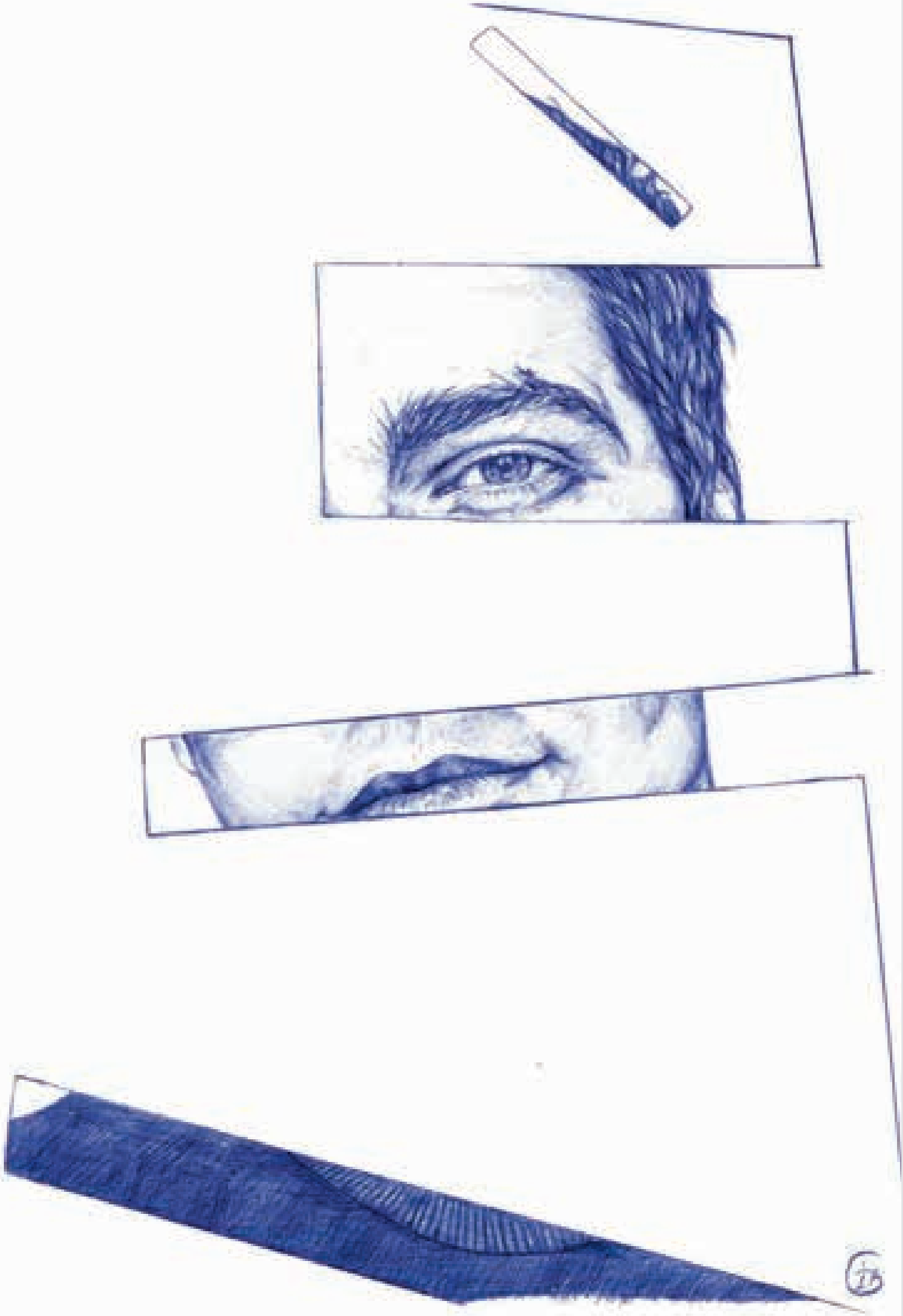
Тому хай тебе тепе тиєш тиєсти
вино потаїє,
хай наповнює ніжність твою
невдяжні мови!
Вони наповатимуться любові
коли вийдуть із рамків -
зрозумілі, неперекладні
серцеві,
тимиру.

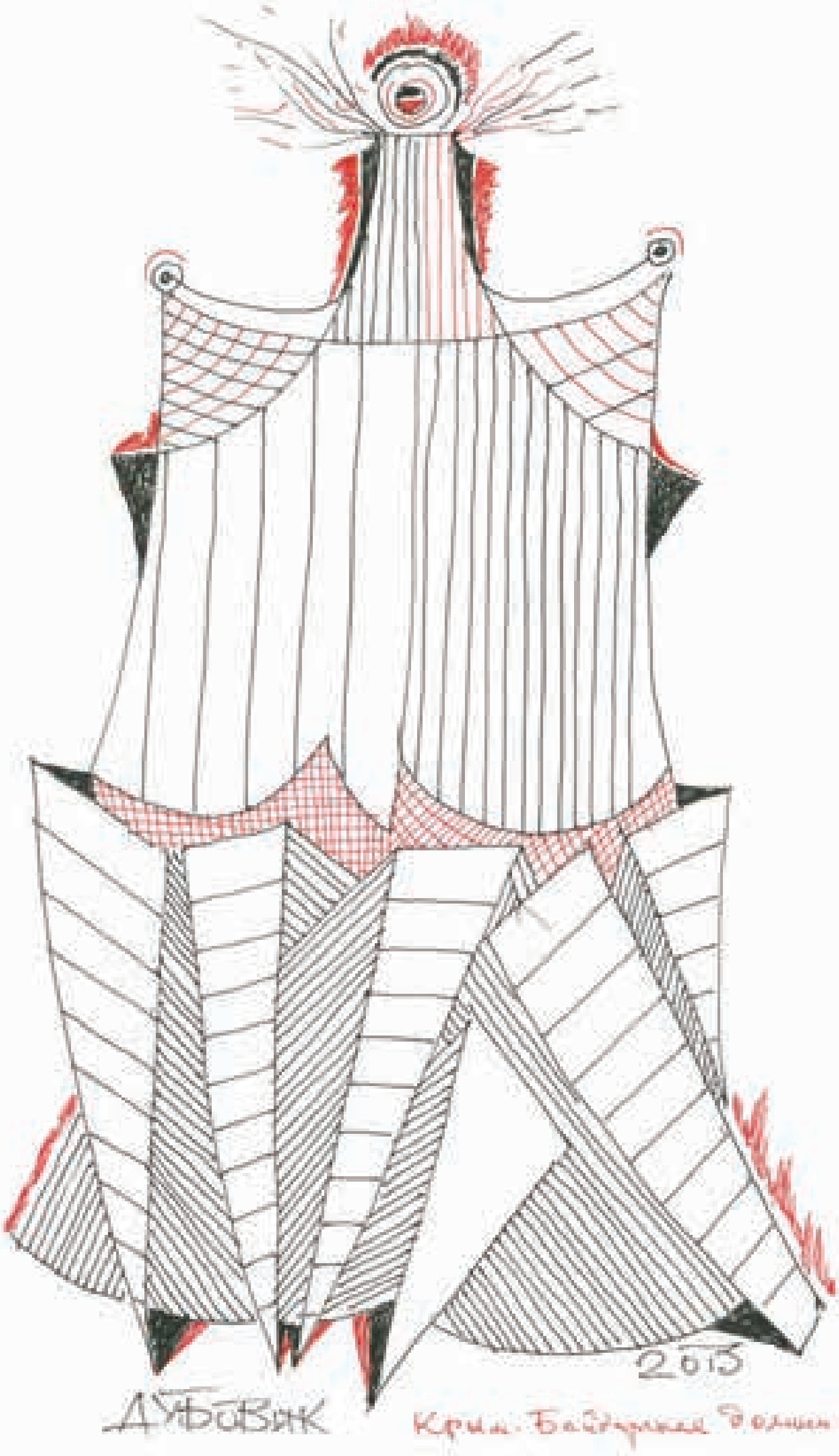


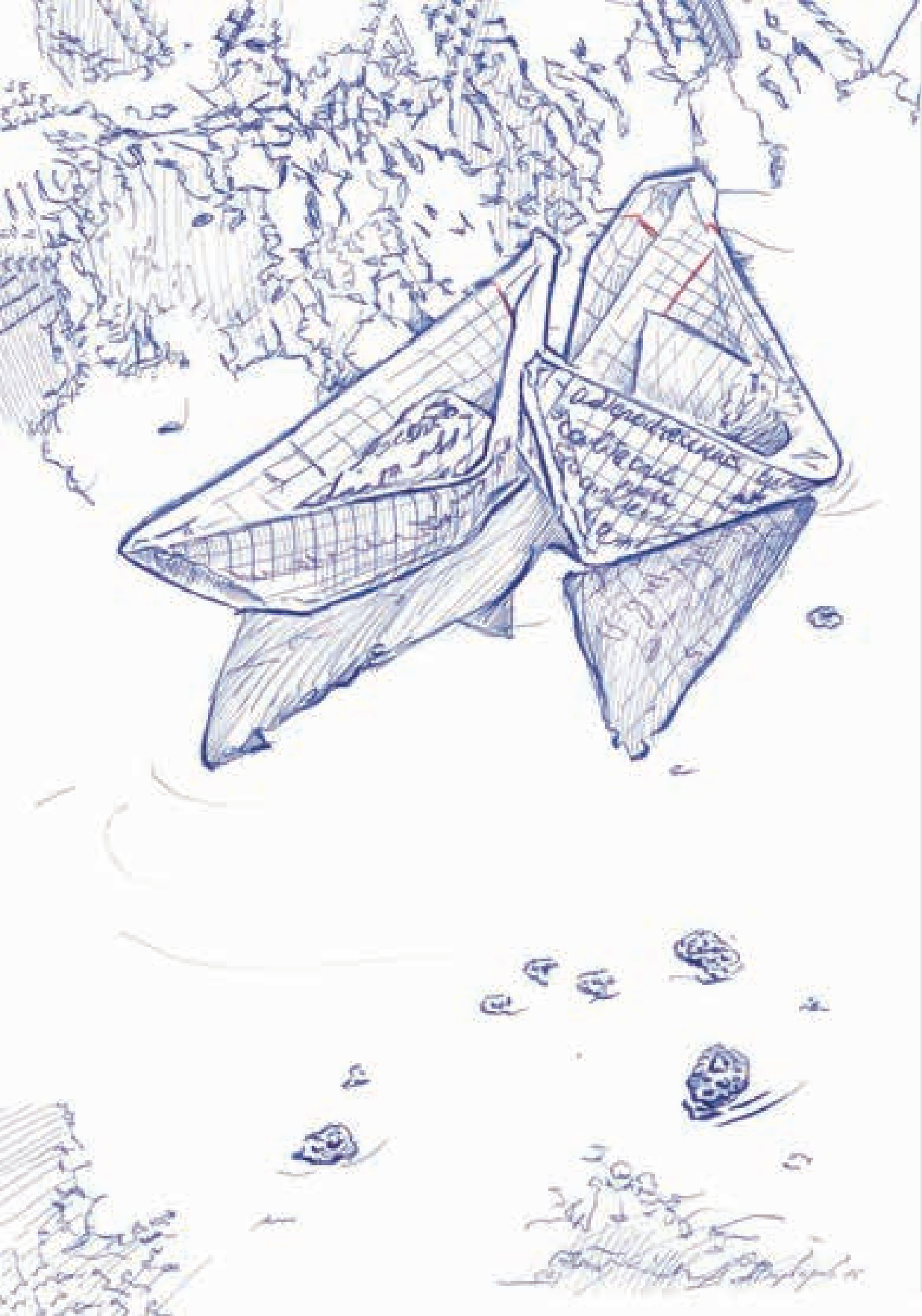

2015

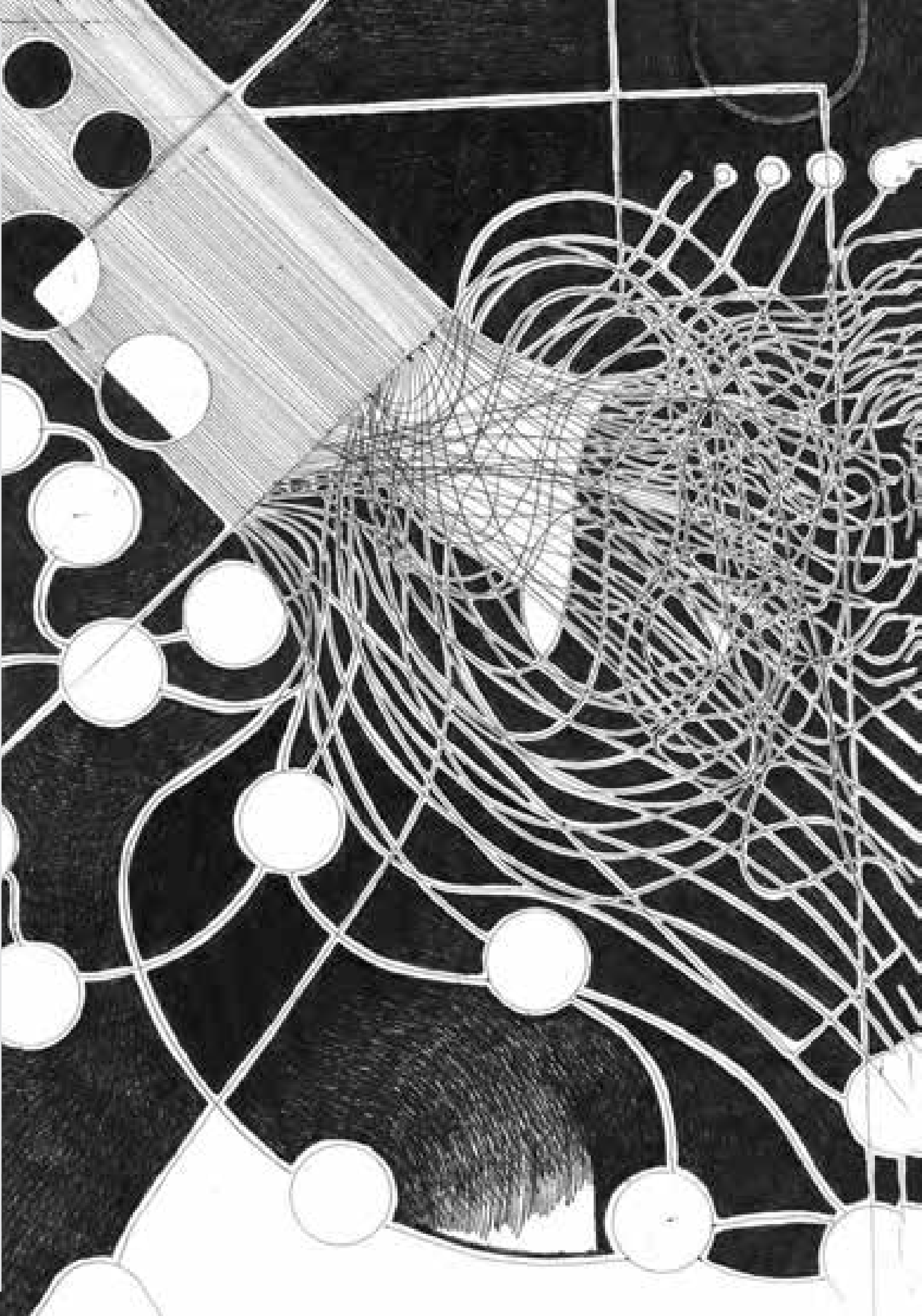


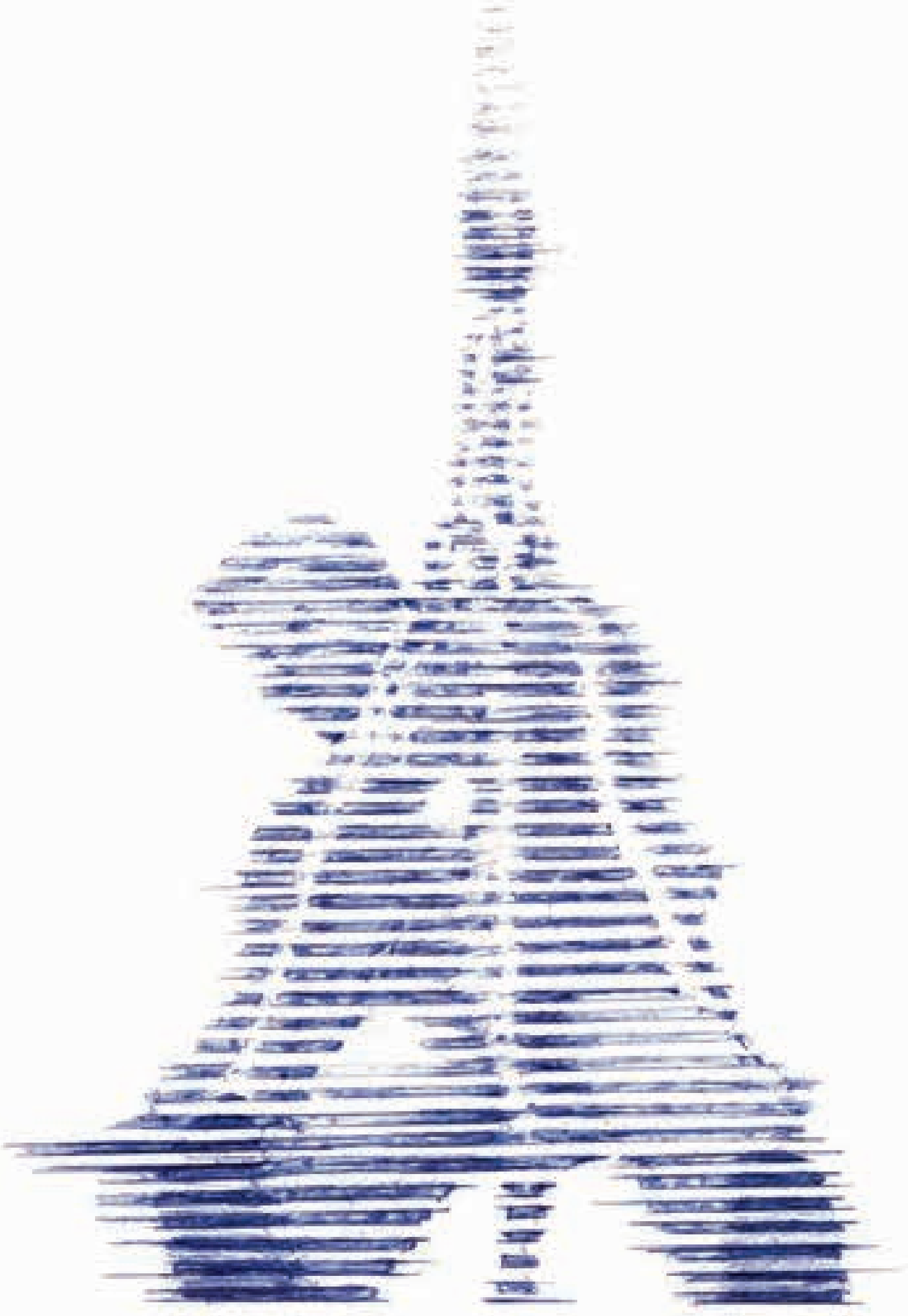


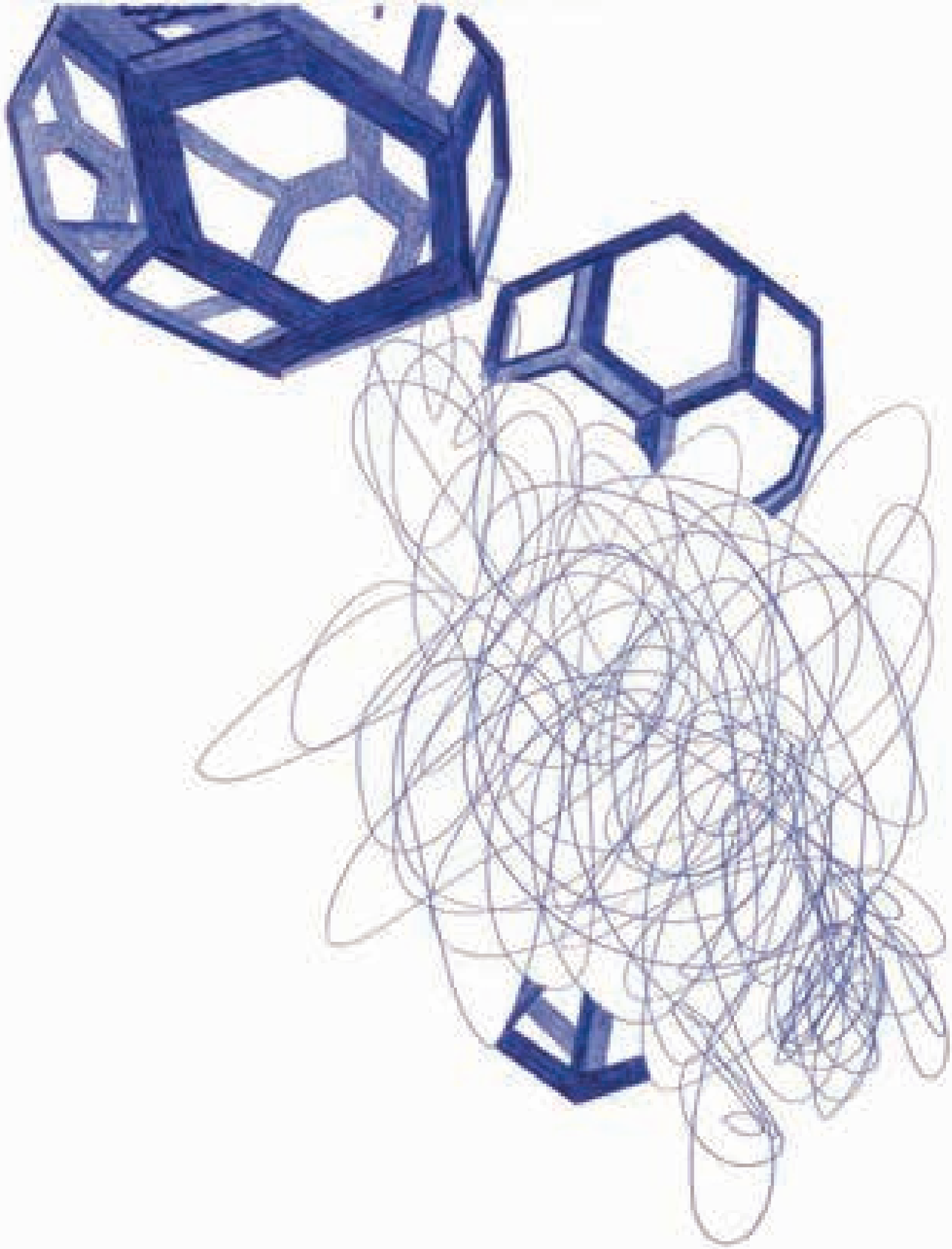


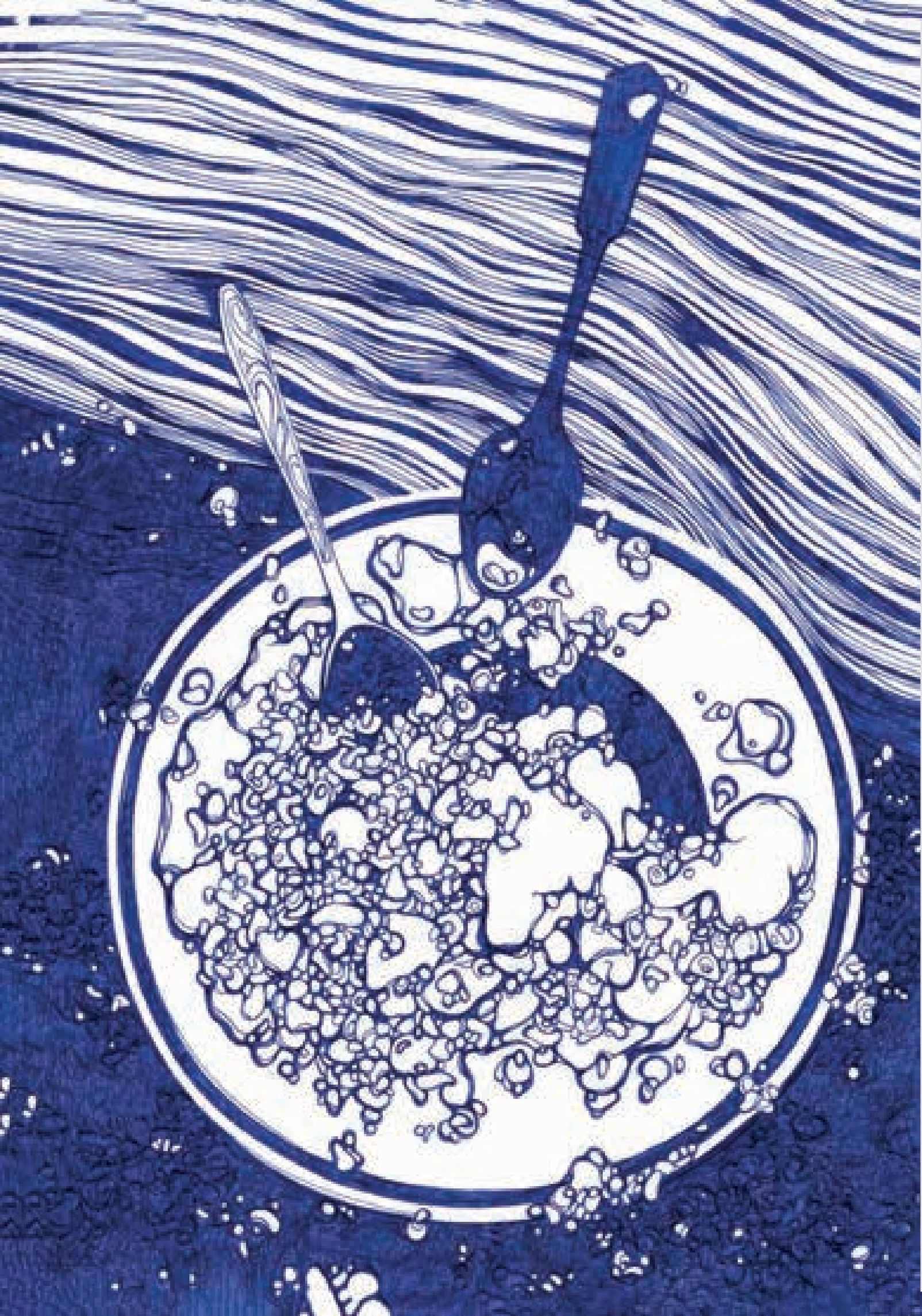

2015
ДУБОВЯК
Крым. Байдарская долина.

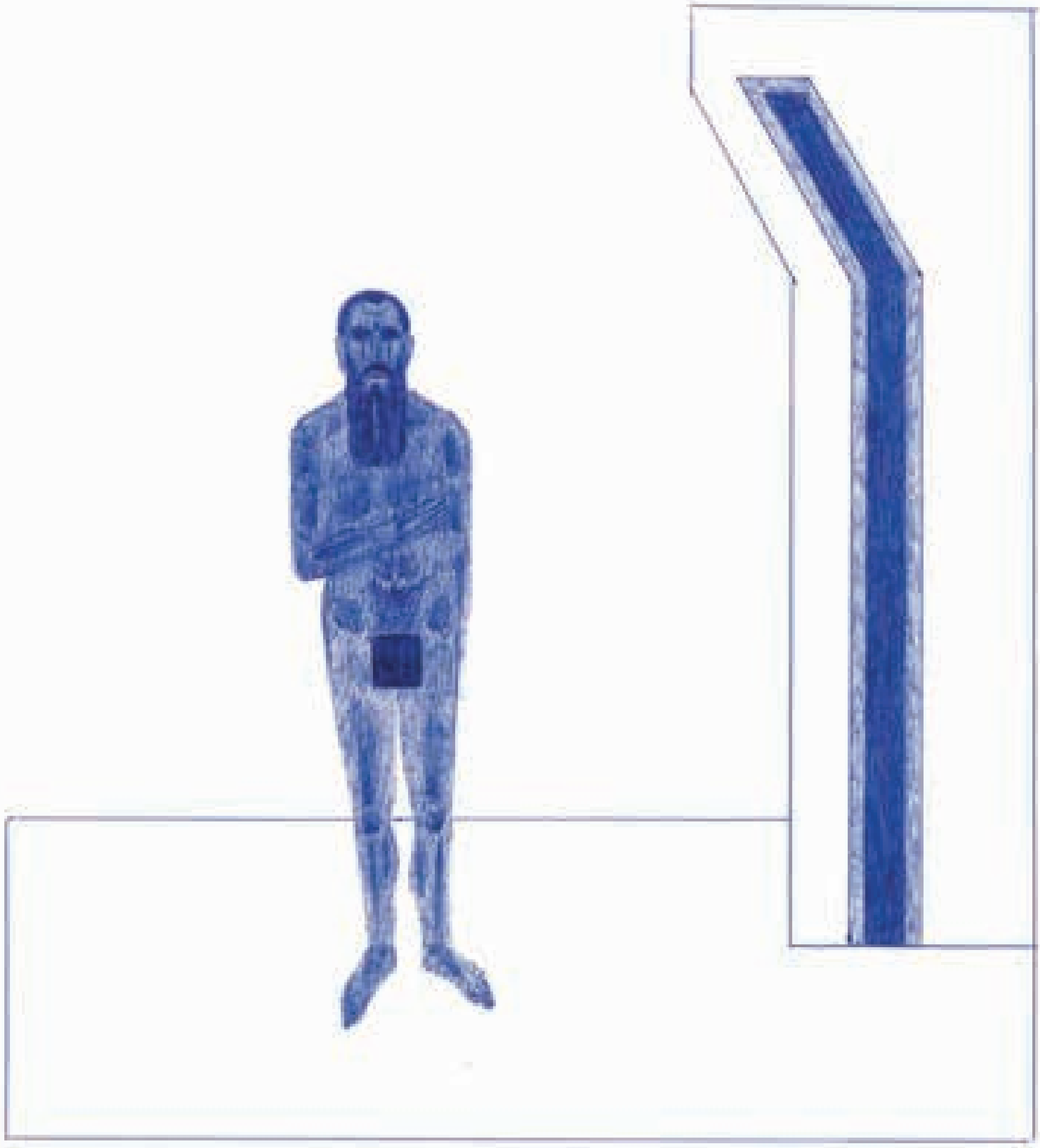








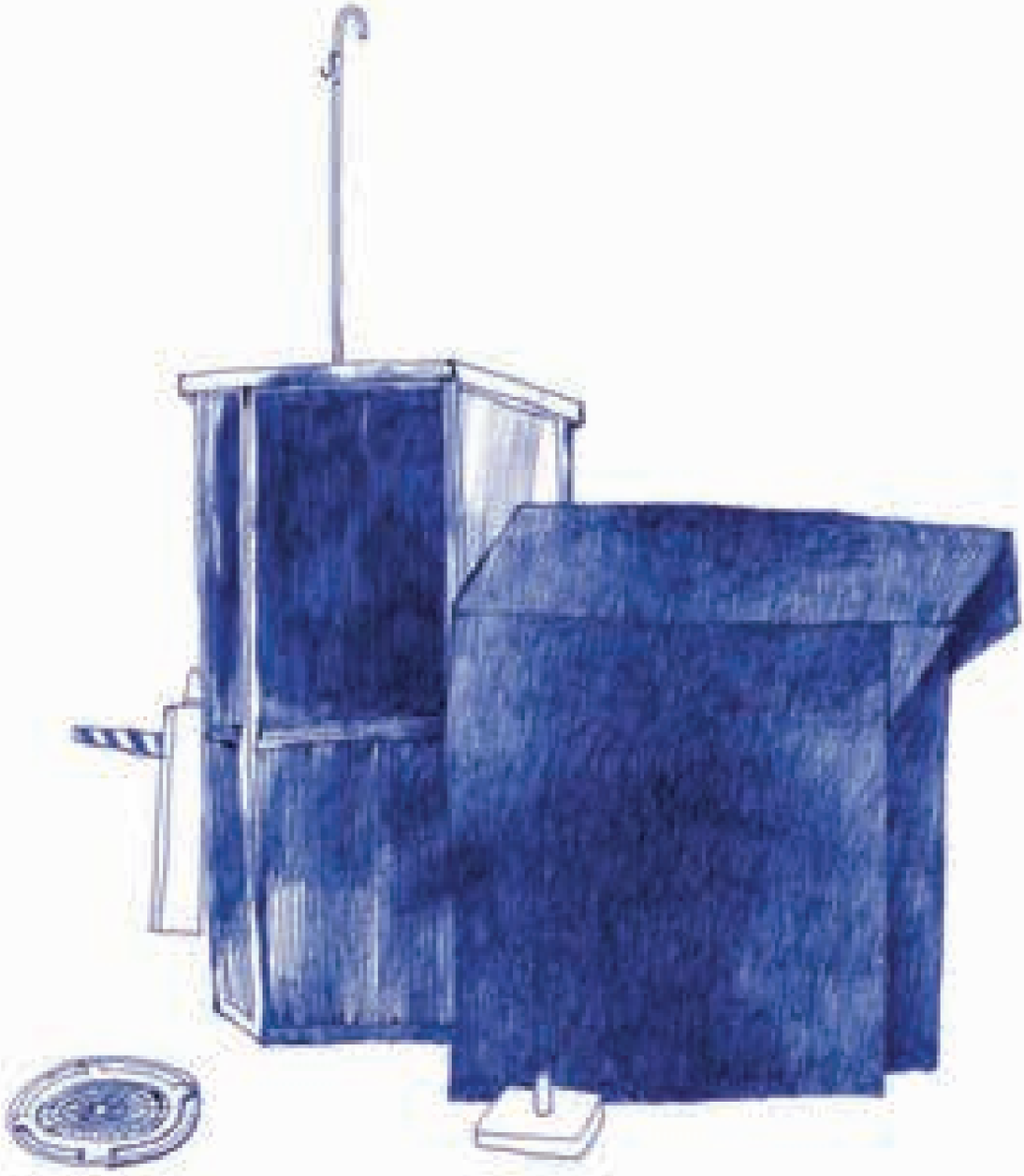


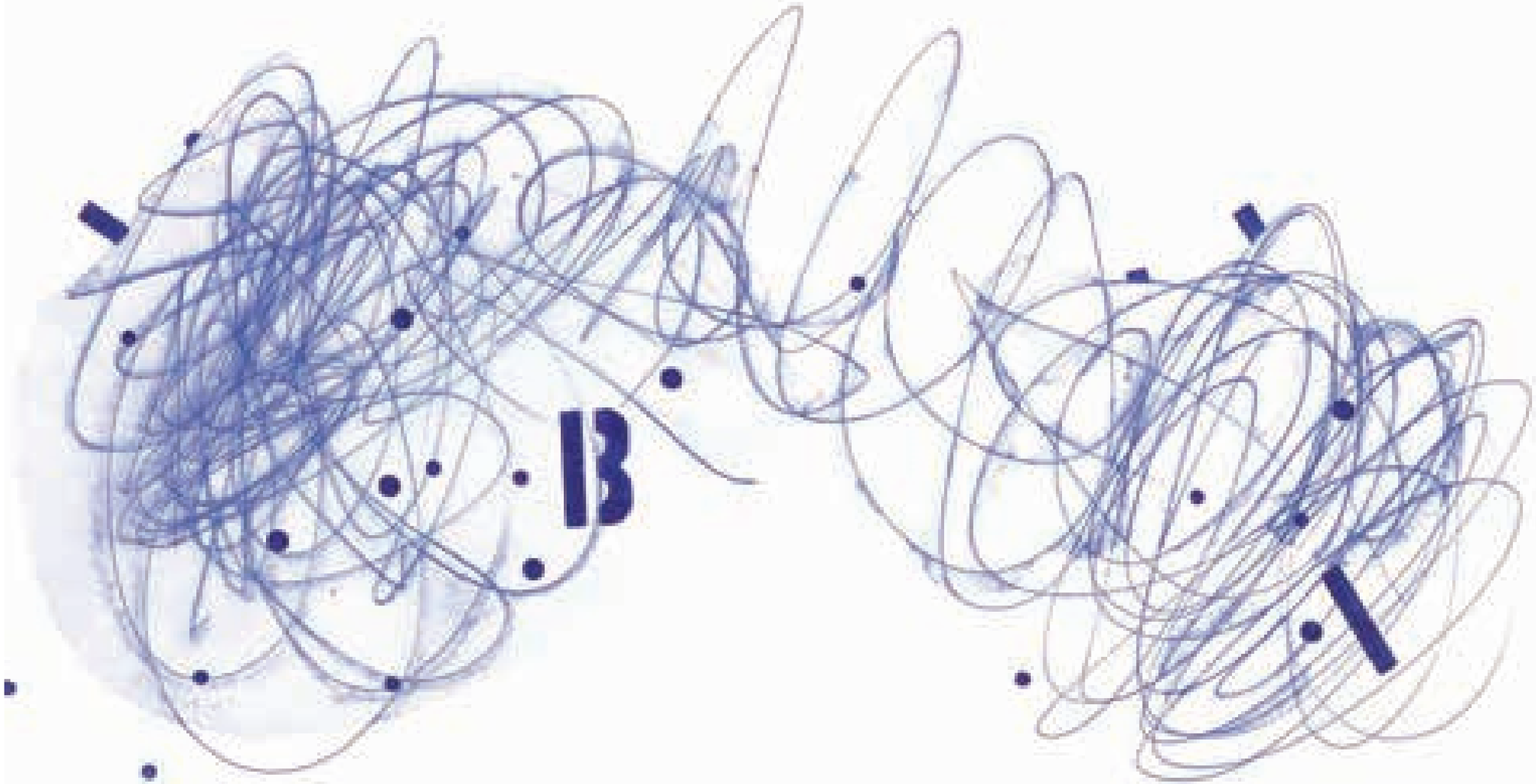


1 ТРАВНЯ

ПАЛАЦ СПОРТУ
ПИВО ПОРТЕР
ПОЗАДУ РУСЬ
САРМАТ
ПОНАД
САЮТАМИ
ВИТАЄ НЕ
ДАРМА
ДО СИНАГОГИ
СИНУ
ДО СИНАГОГИ
В ІМ'Я
ТРИЄДИНОГО
БОГА

IV 2001 о 7,40 ВЕЧОРА

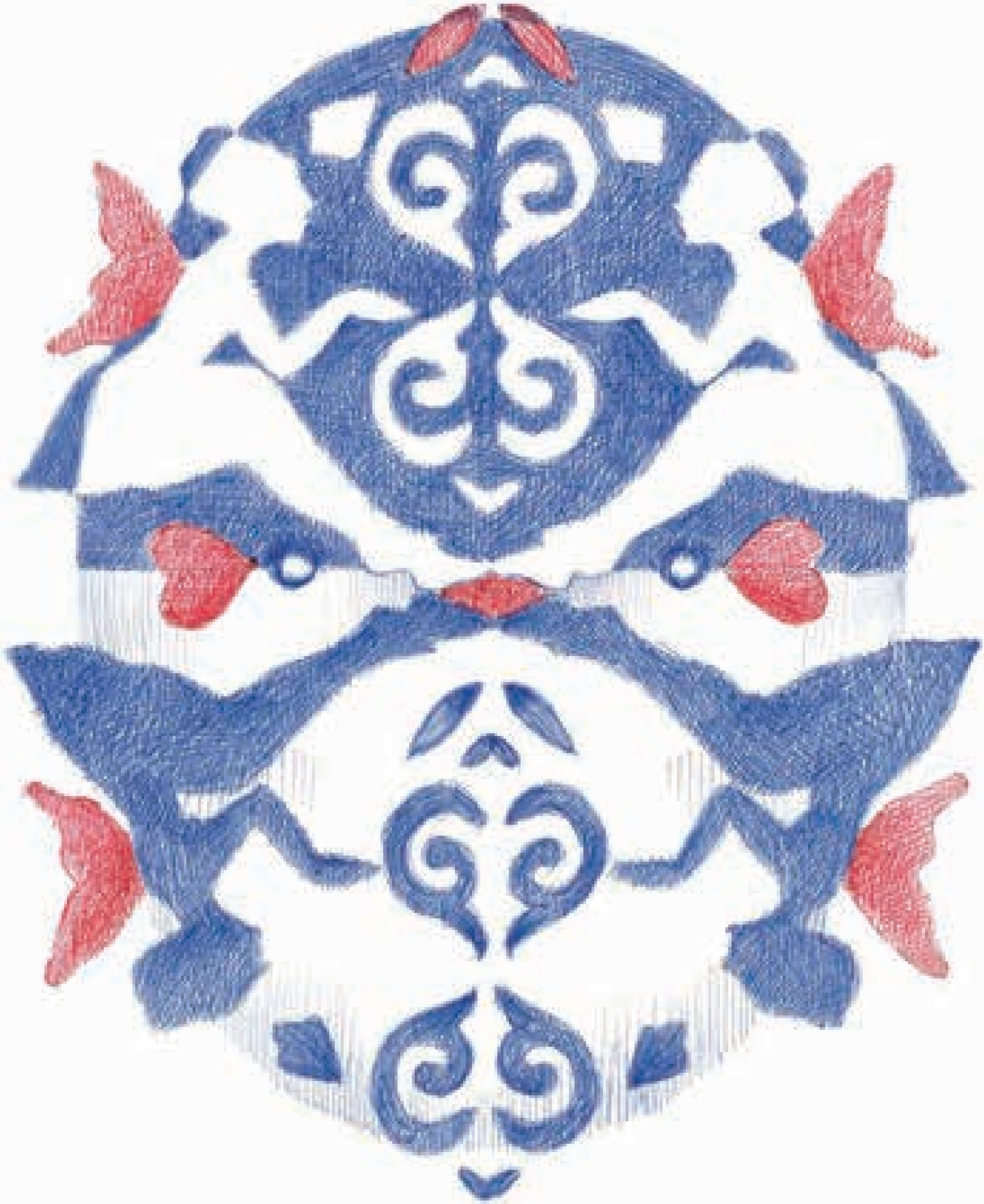


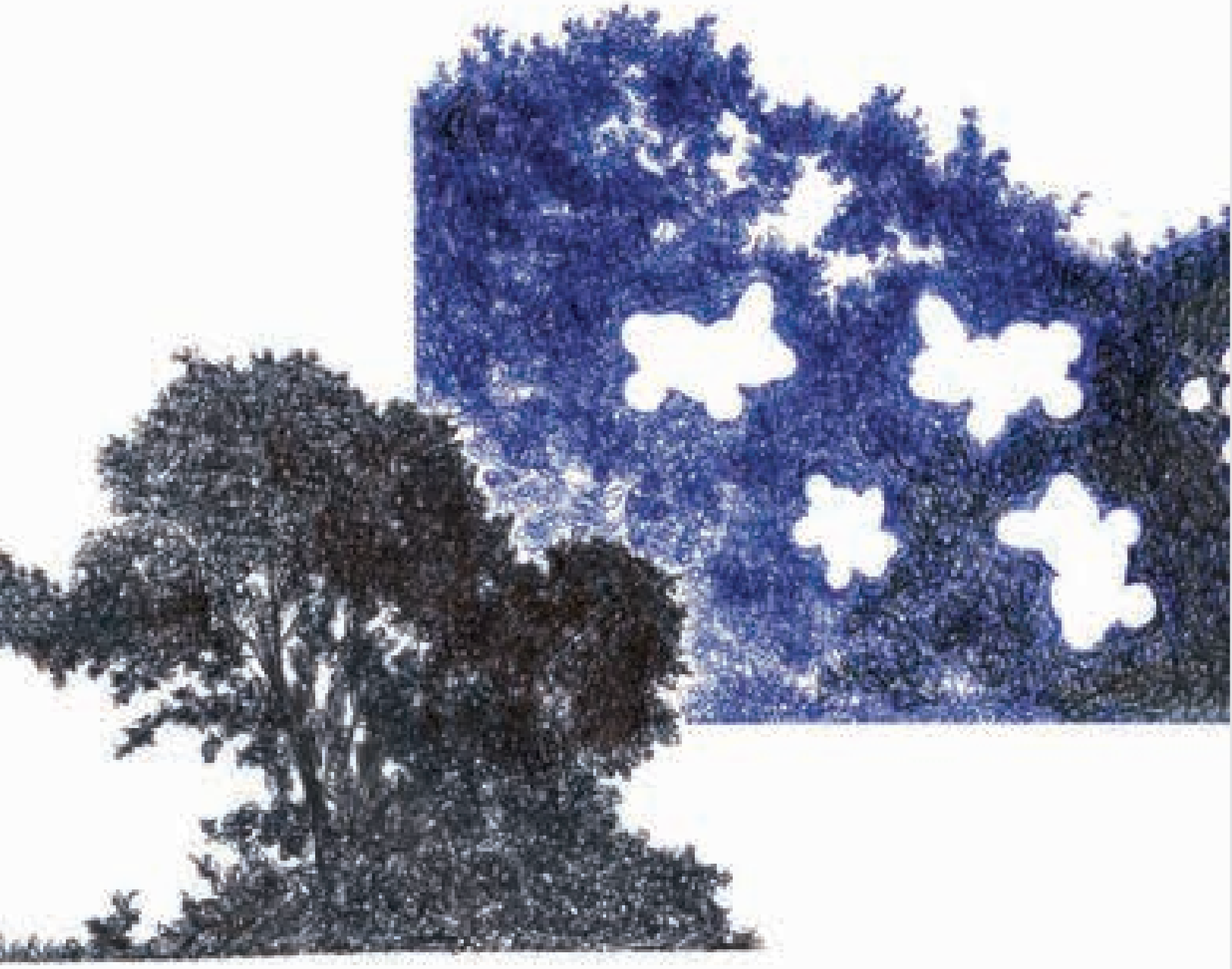


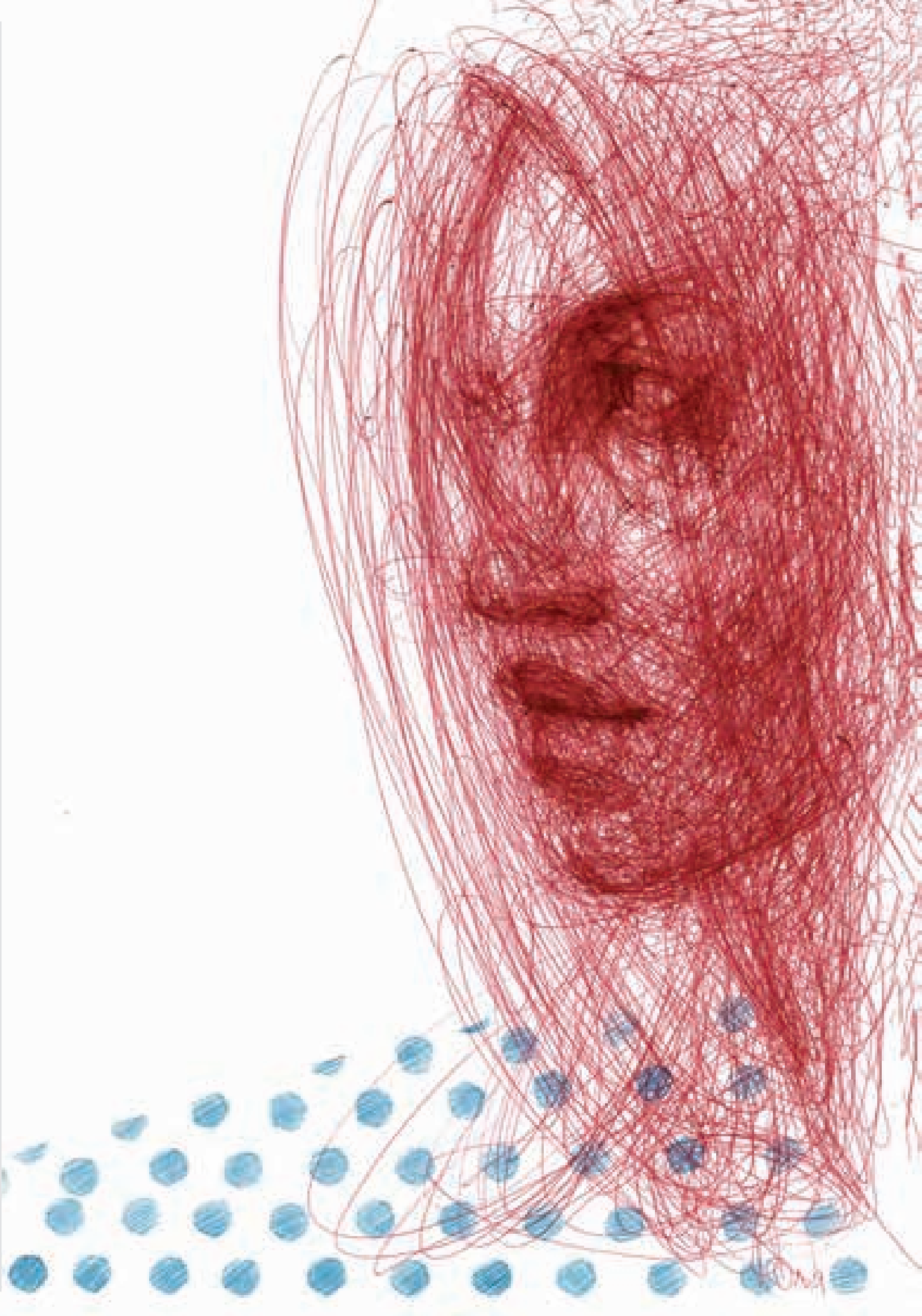
У. Ніч

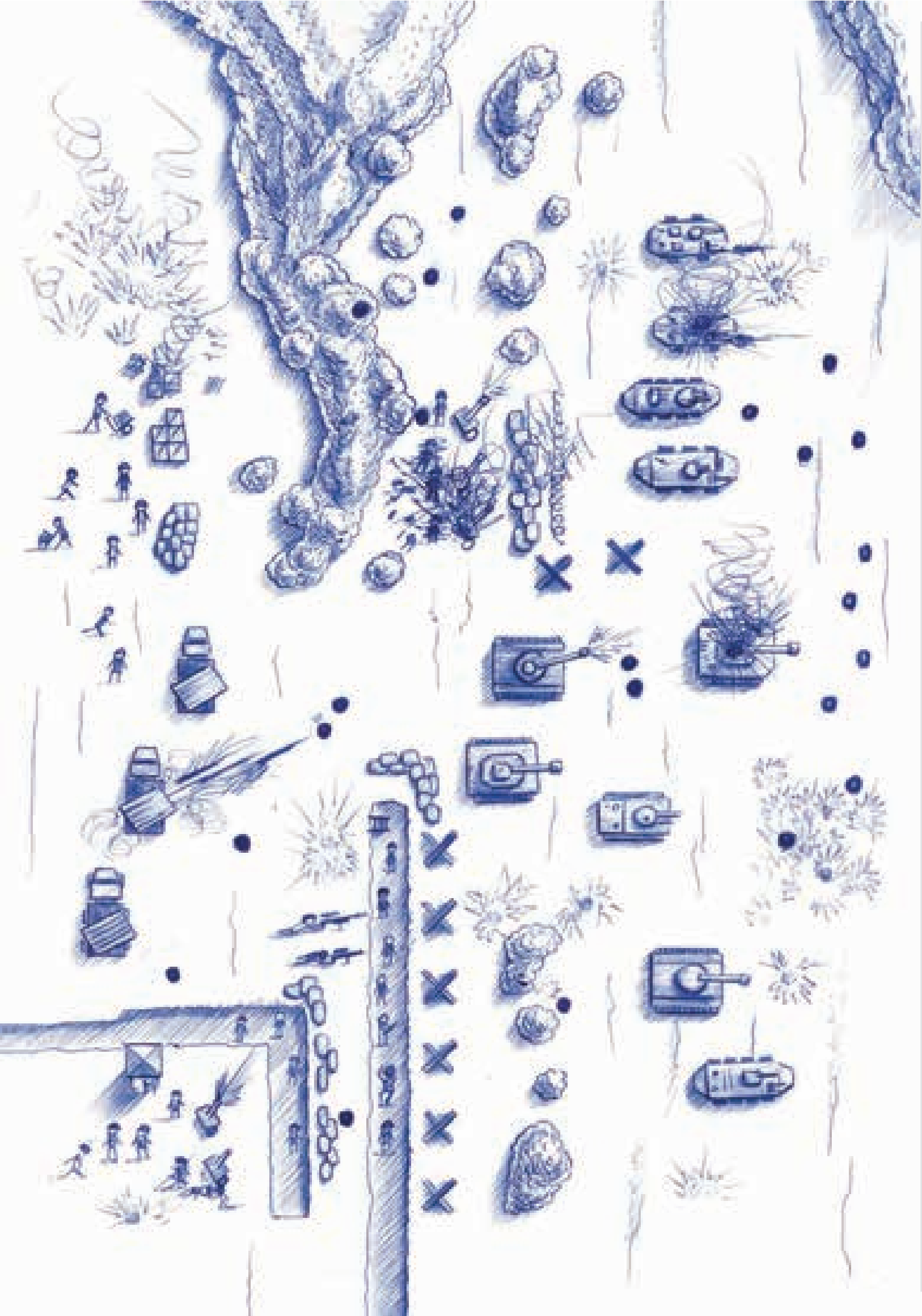
尤里

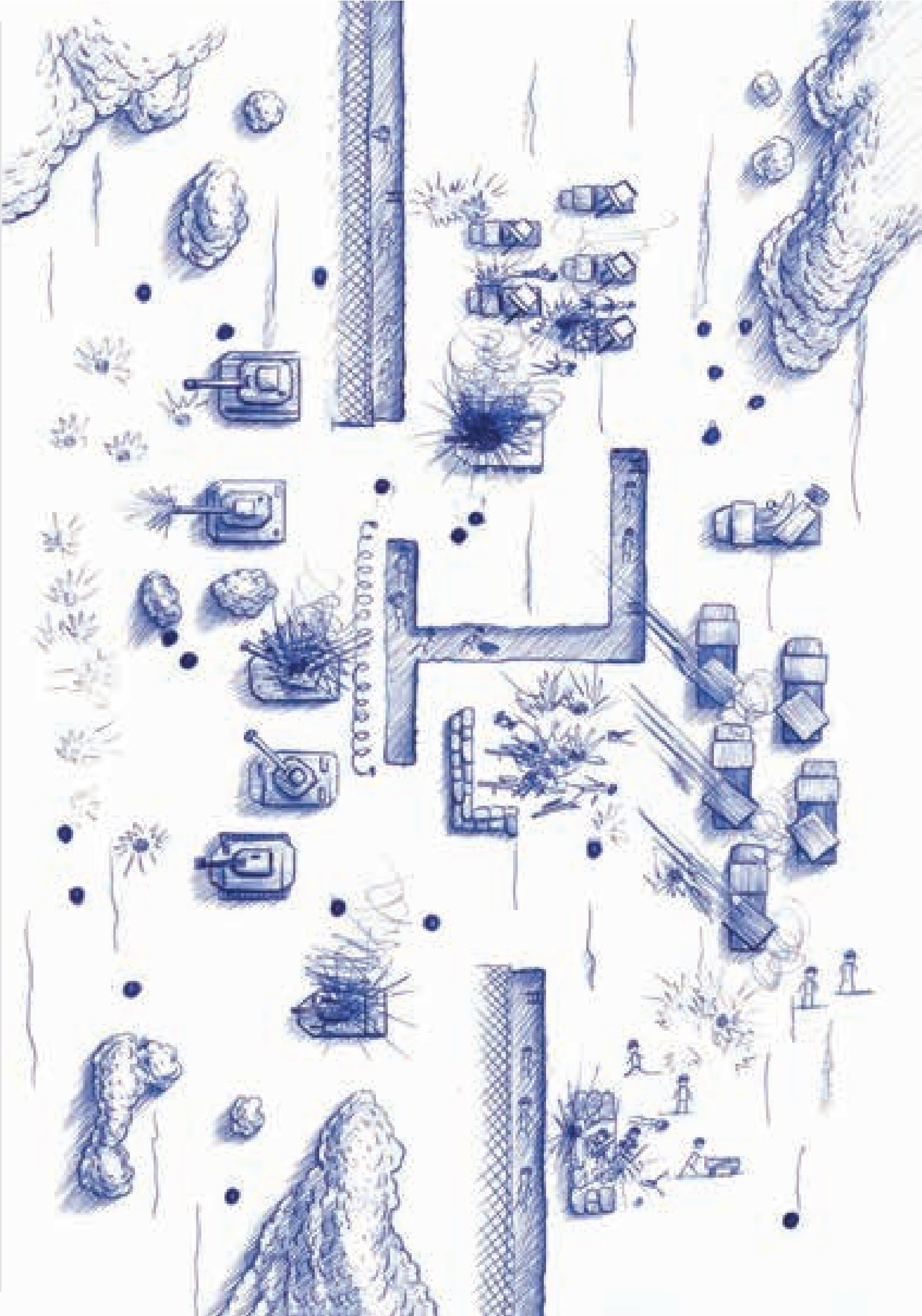
穆萨托夫

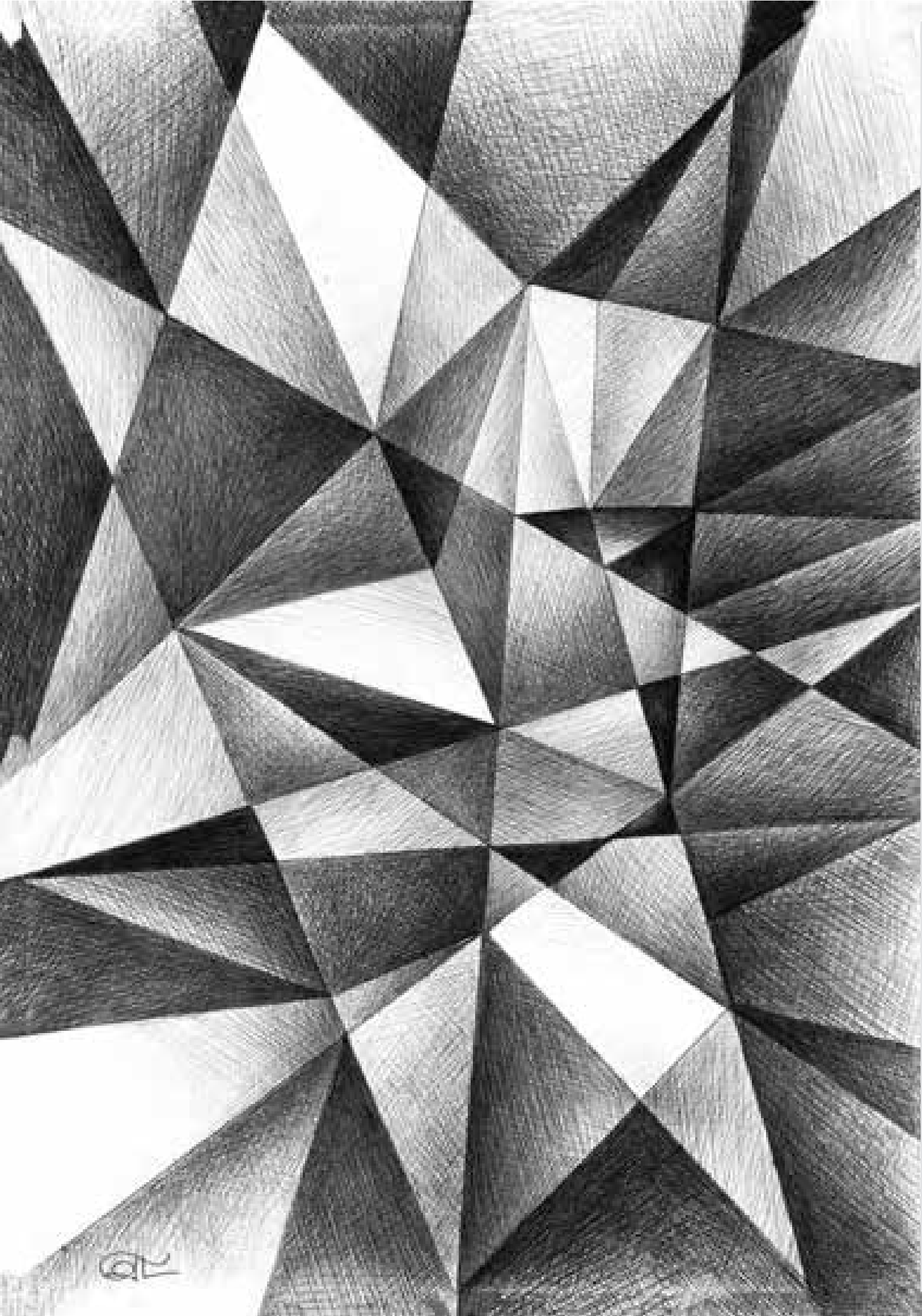


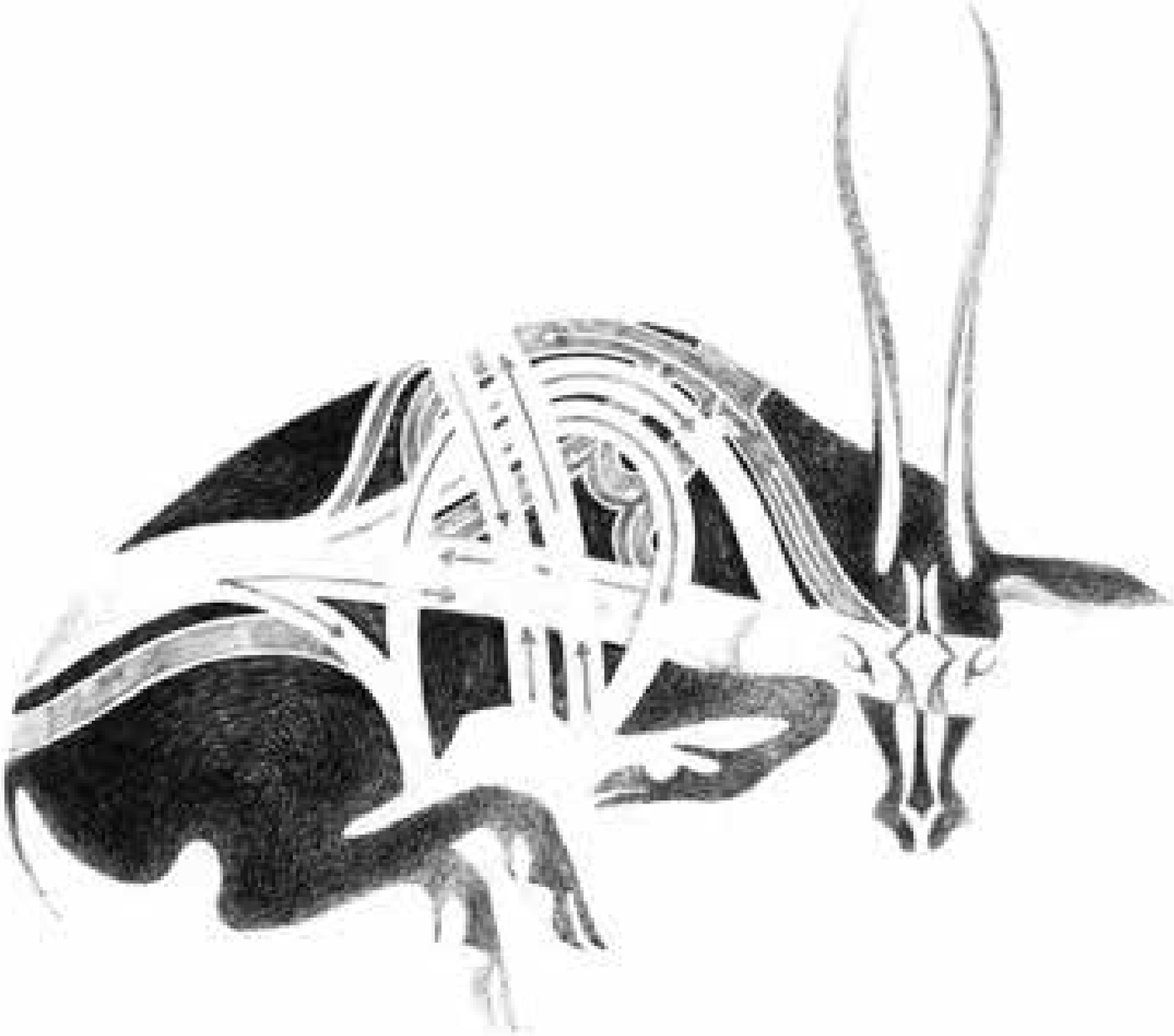


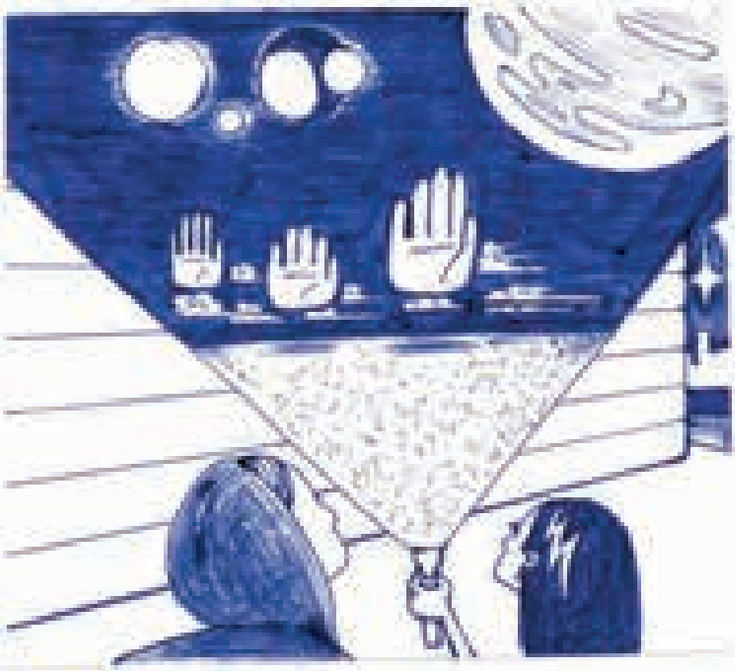


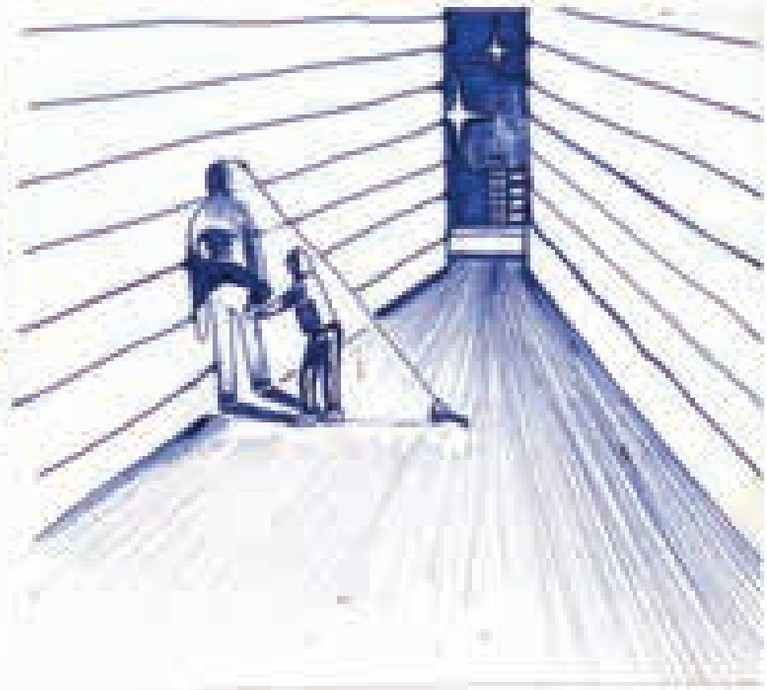




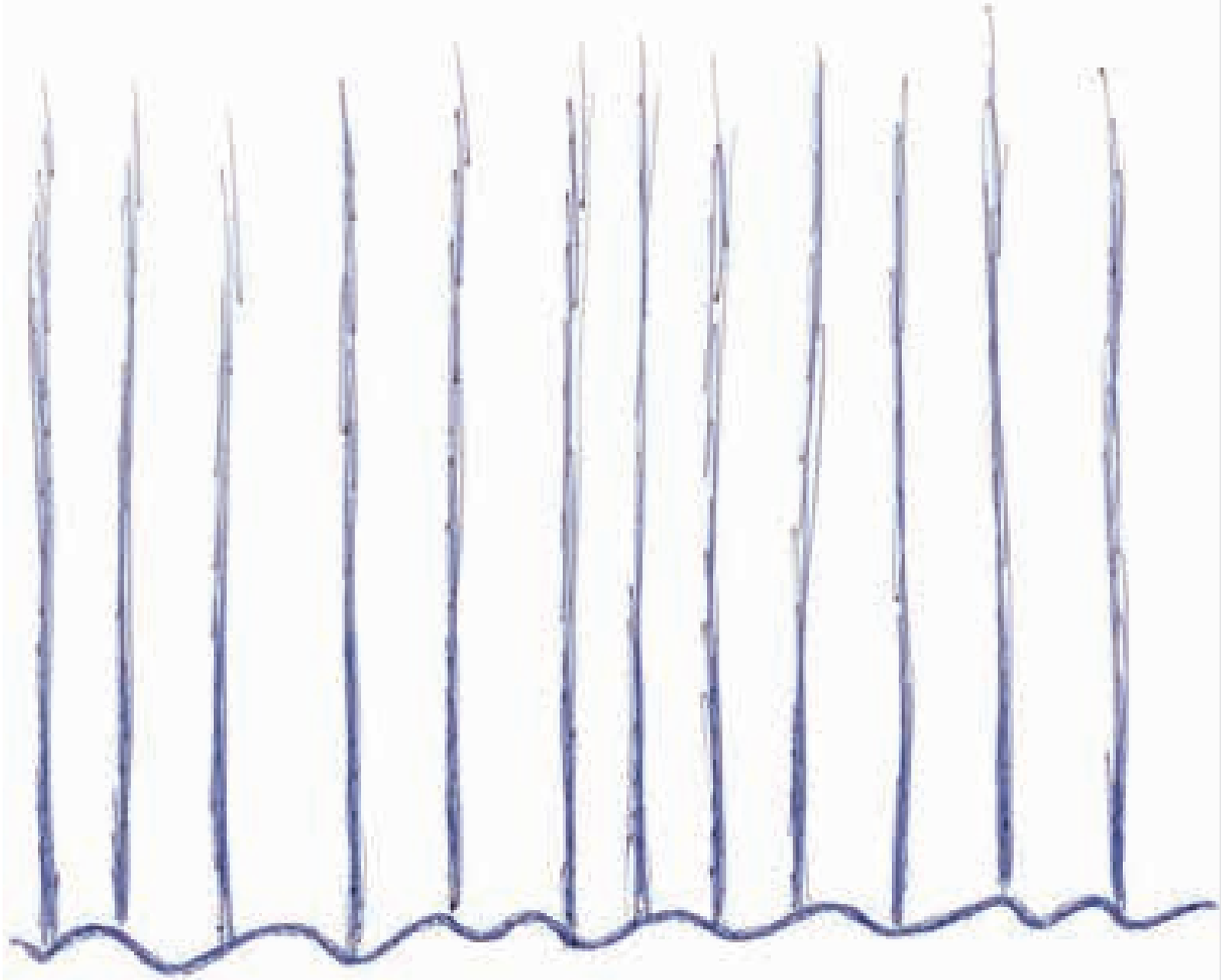


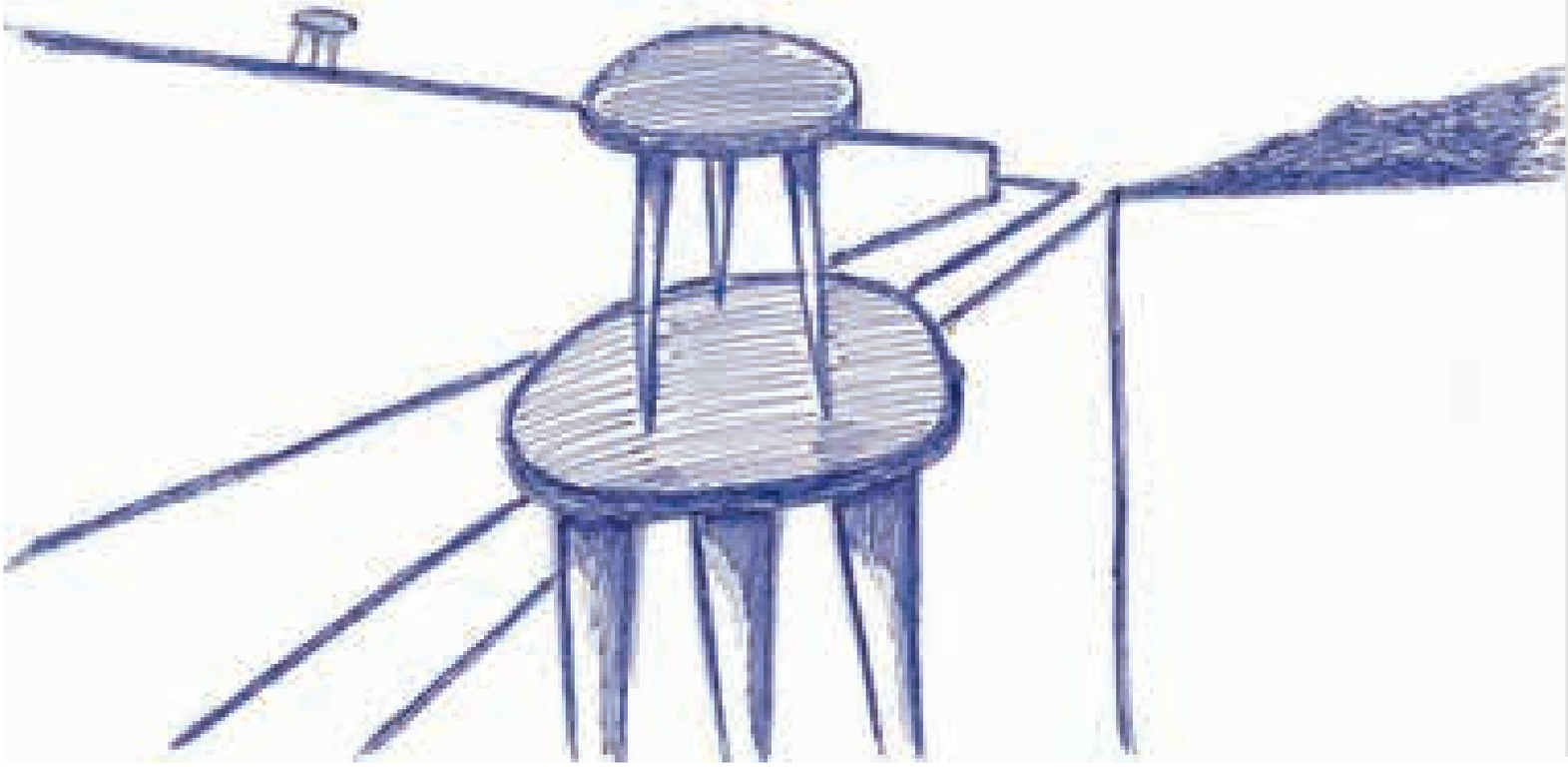


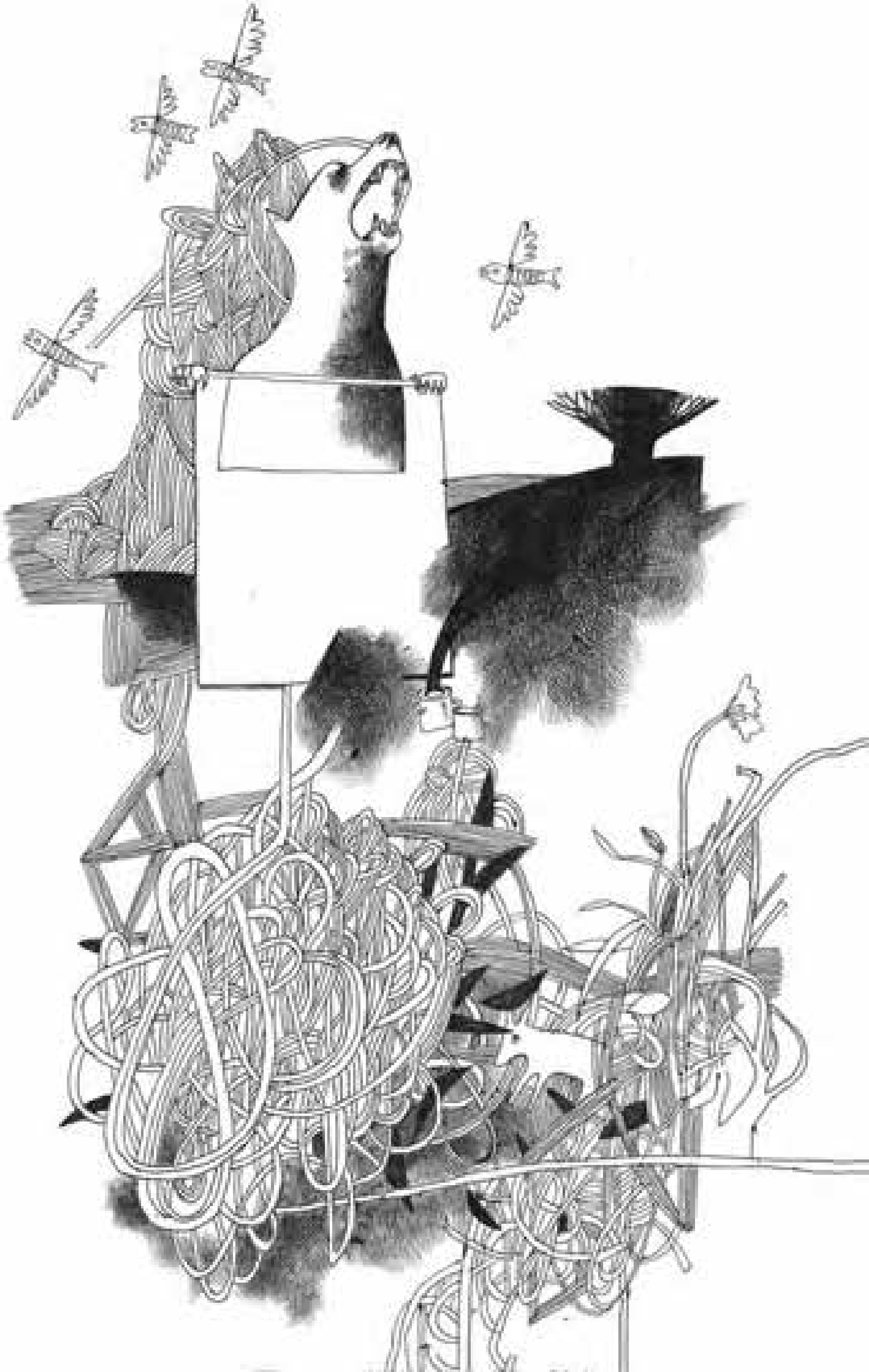




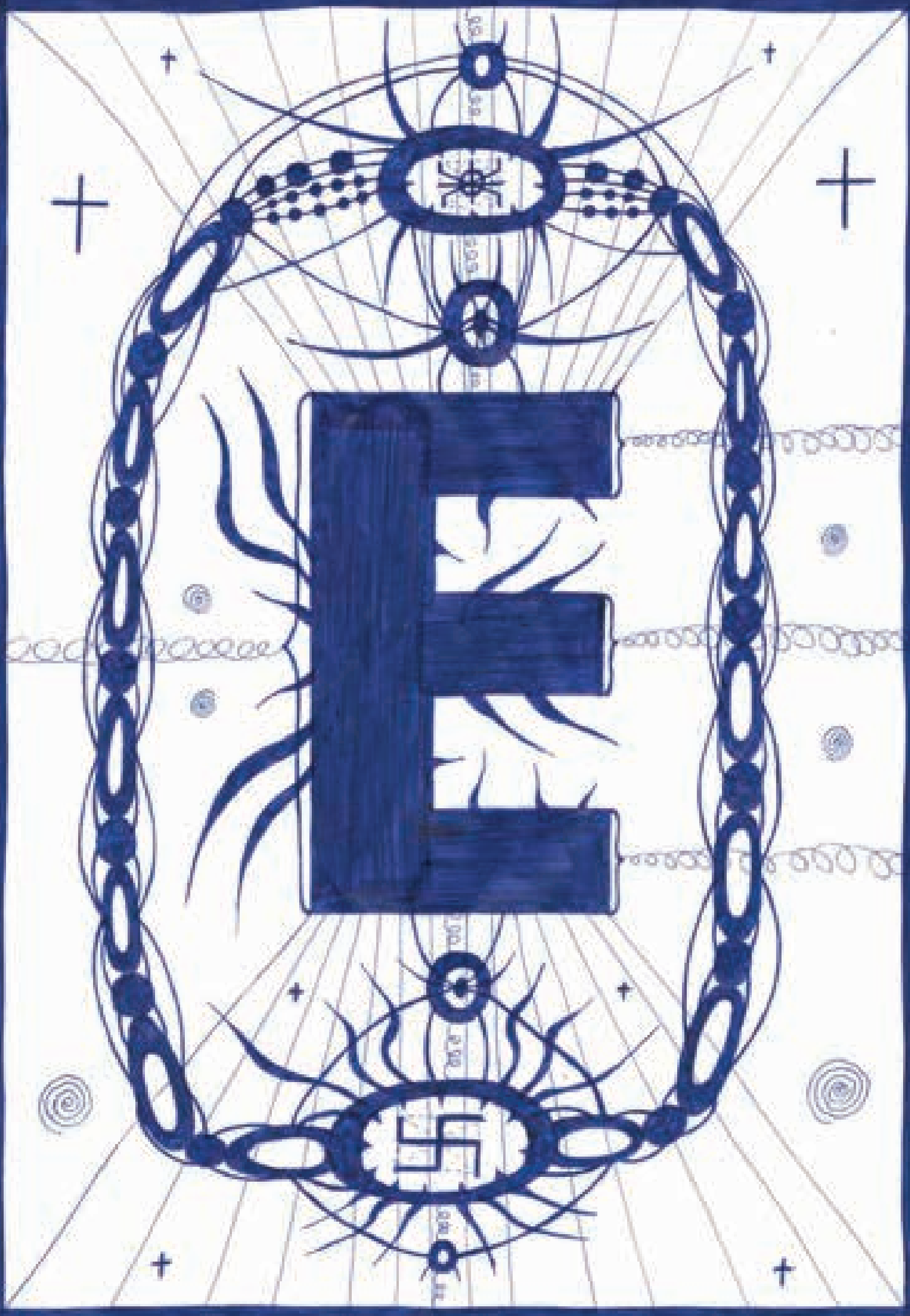
...ВСЕ ТАК НЕ БУДЕ...

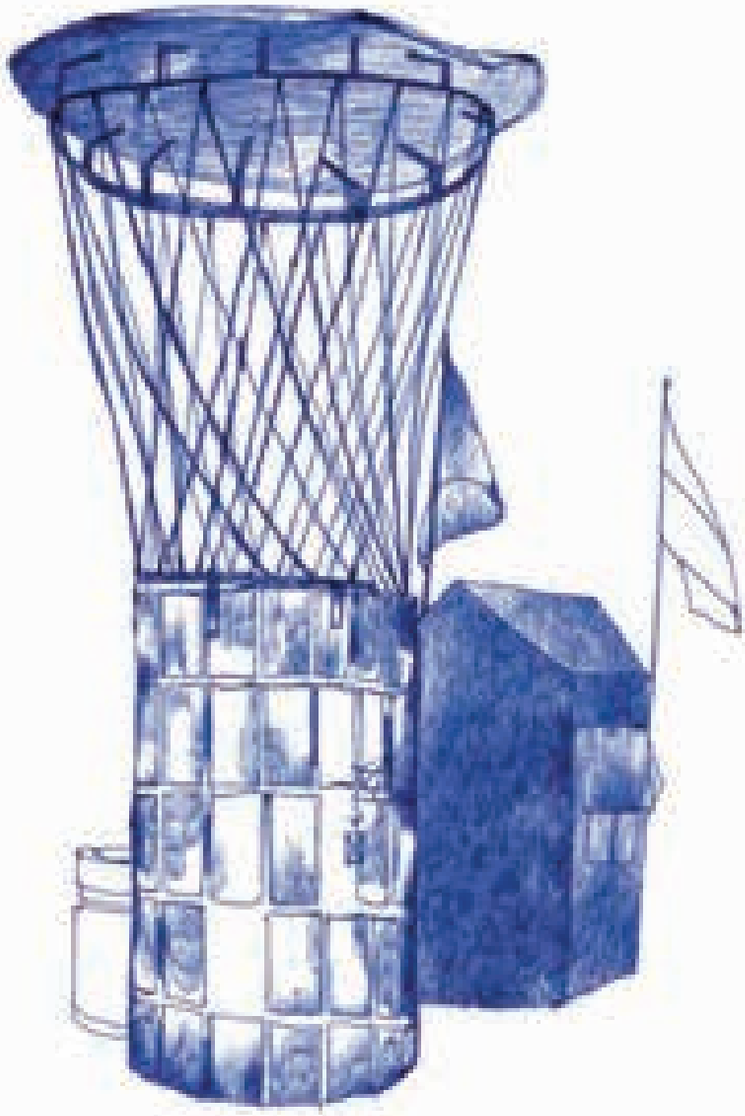


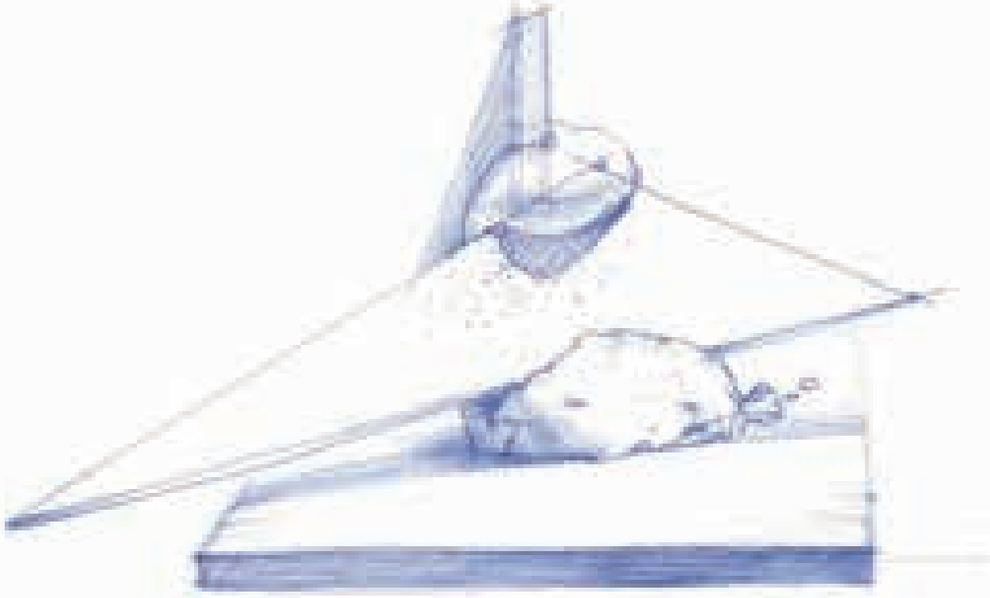


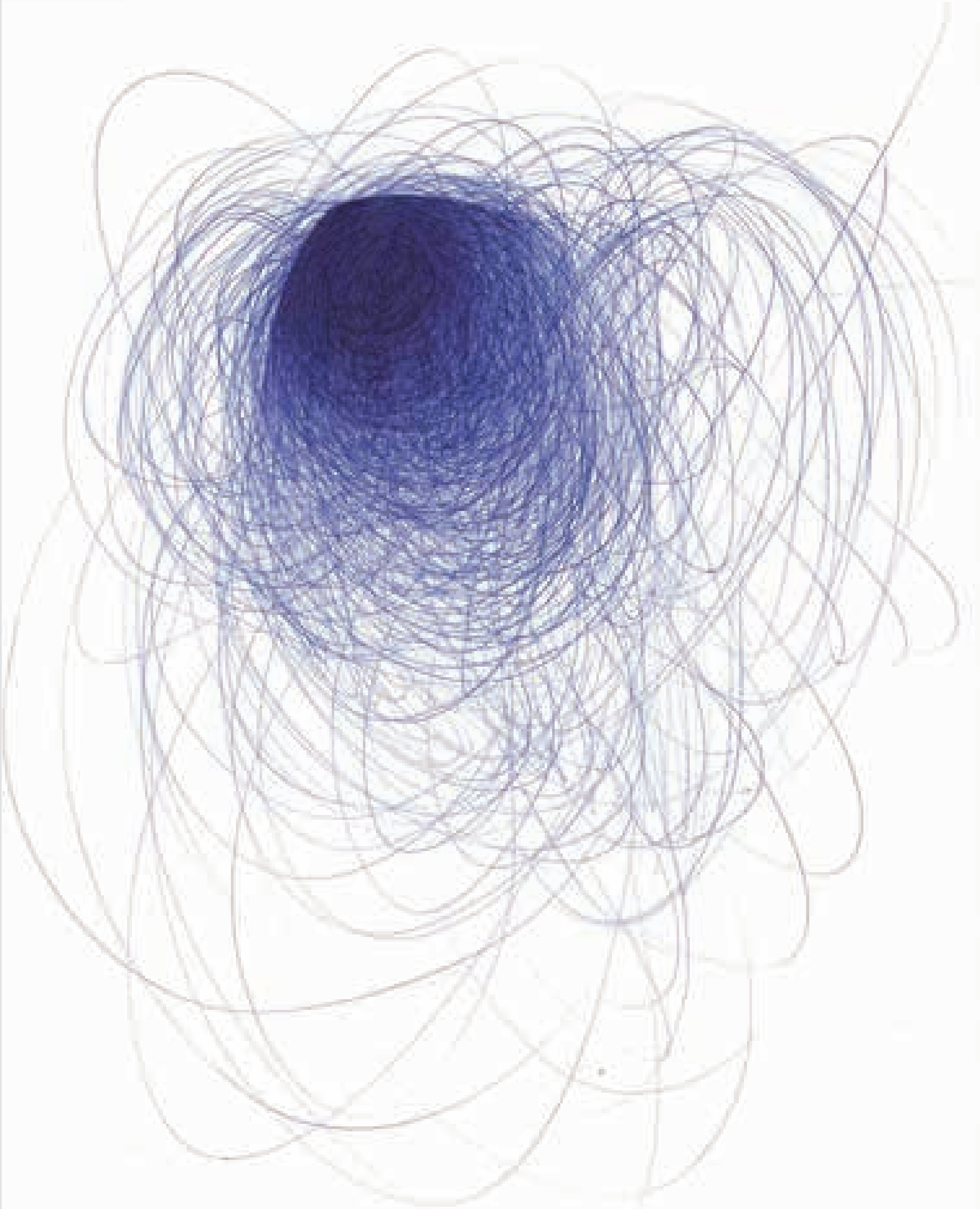


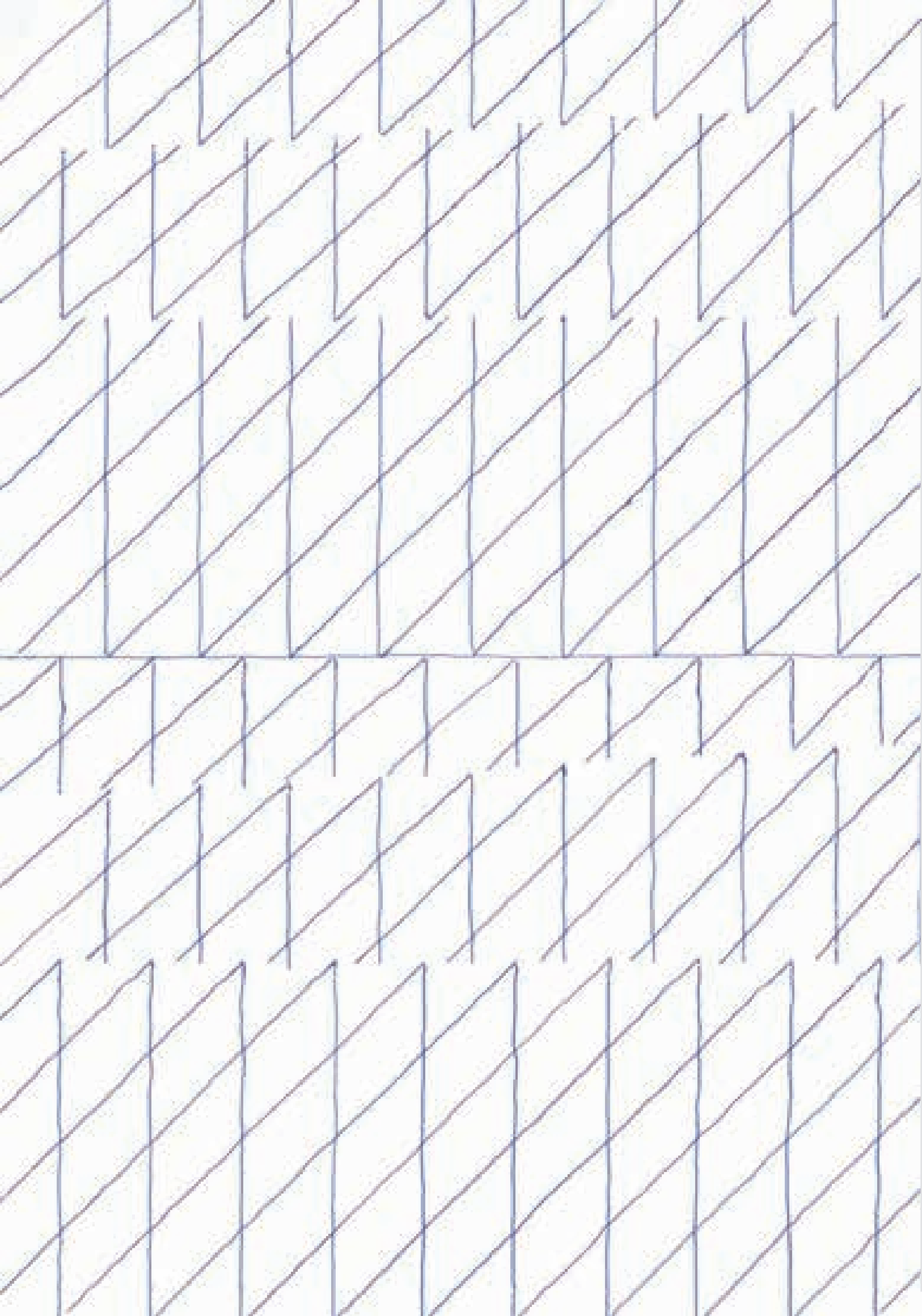
БОРЩ


E

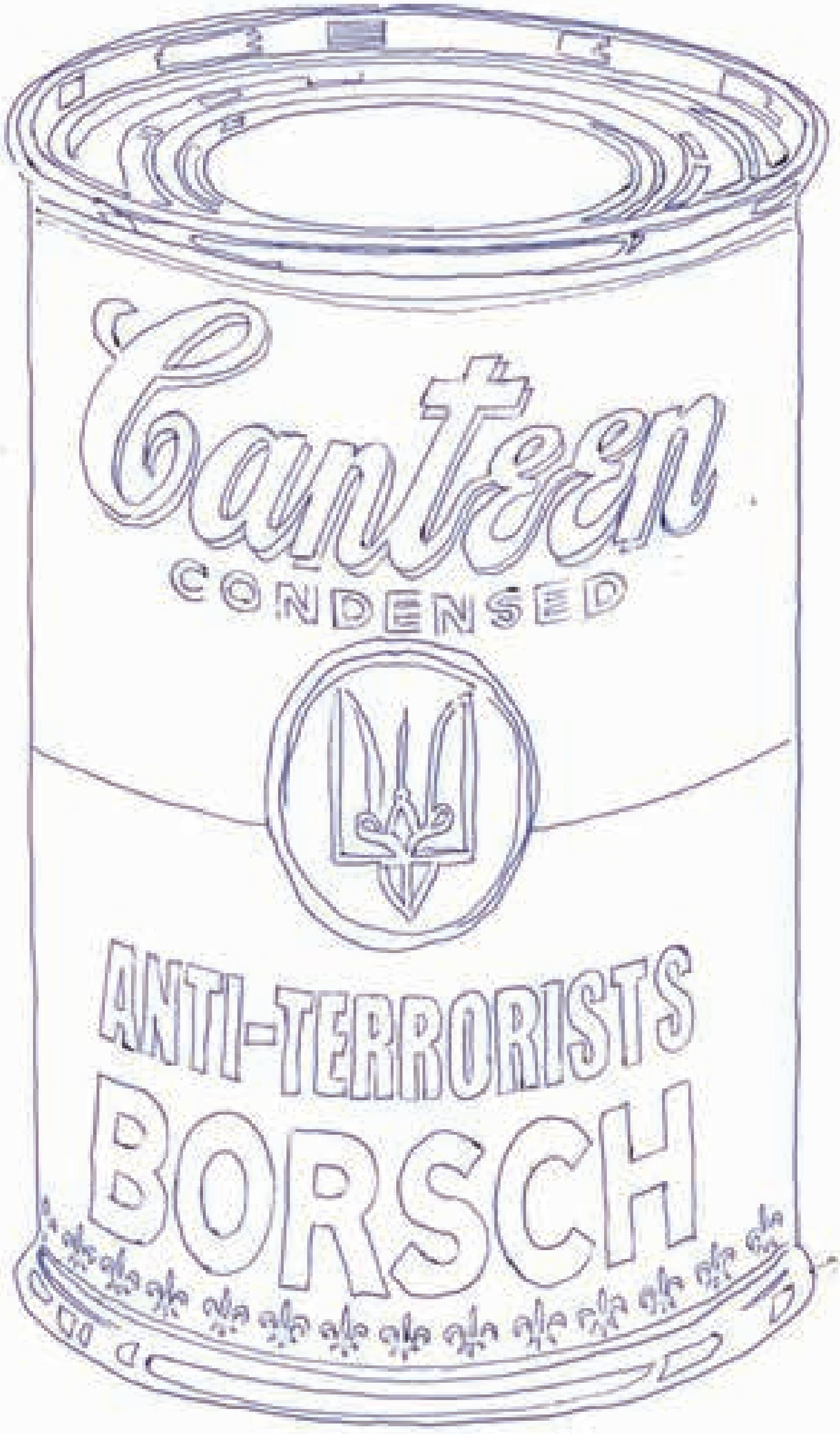


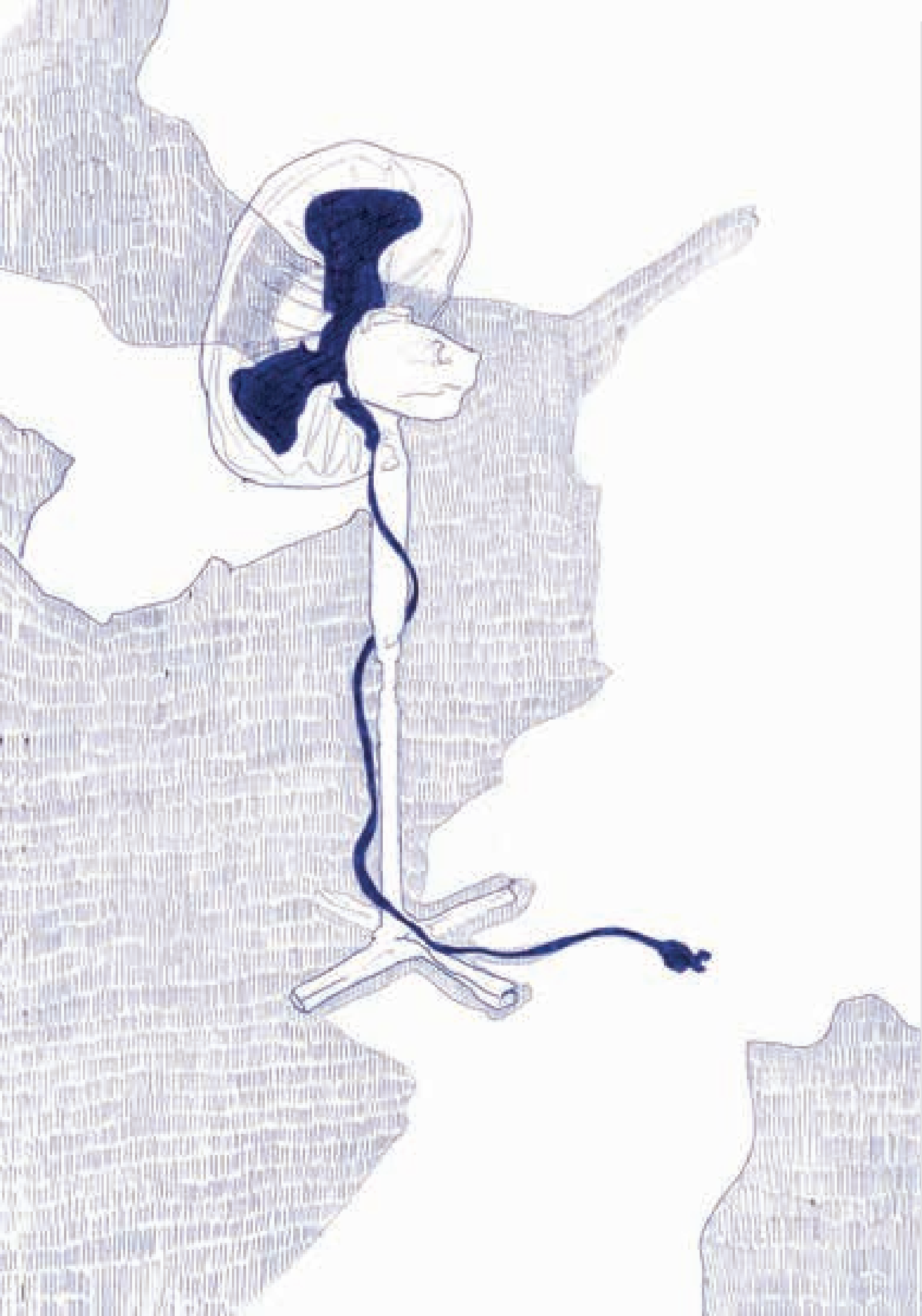


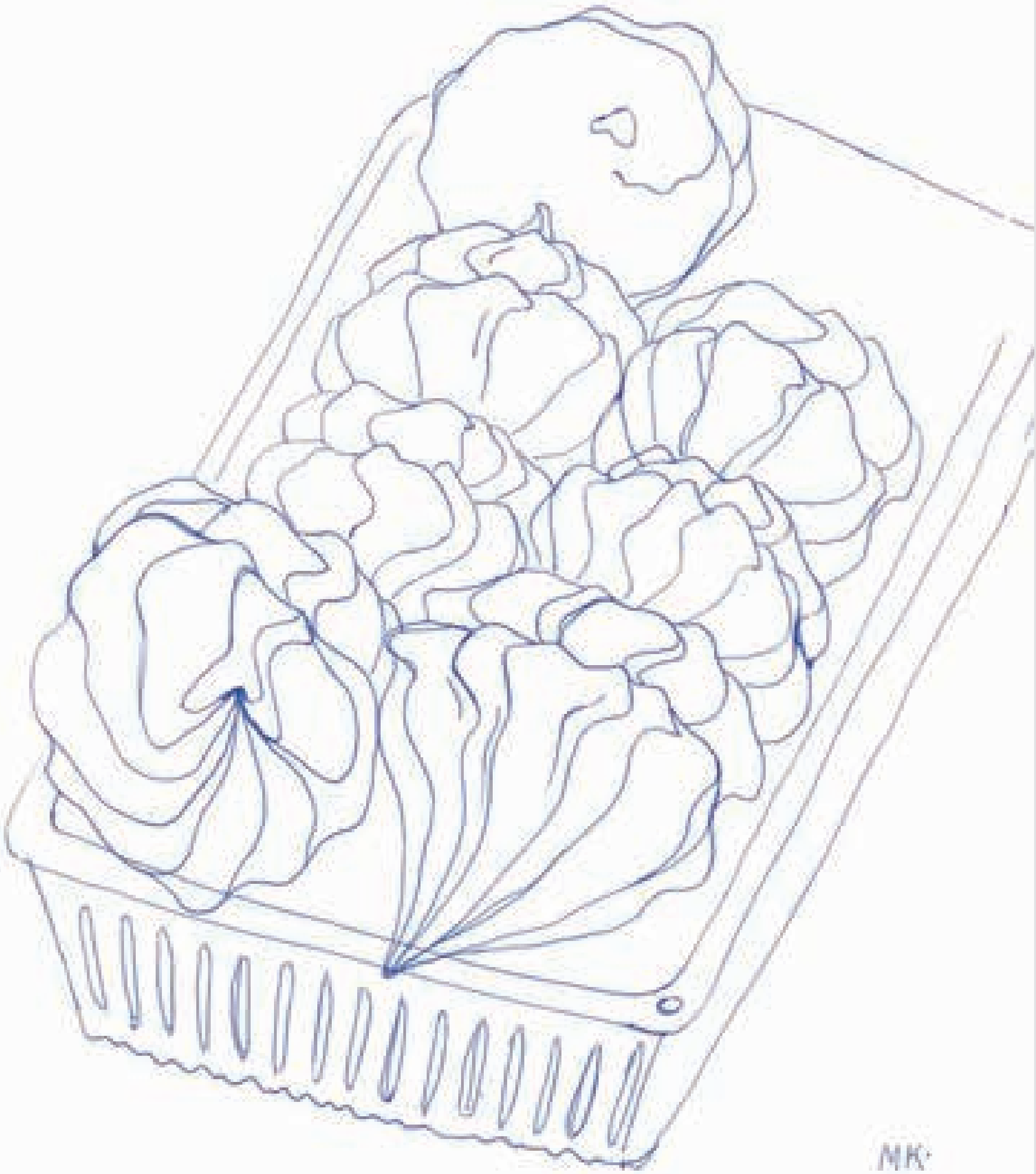


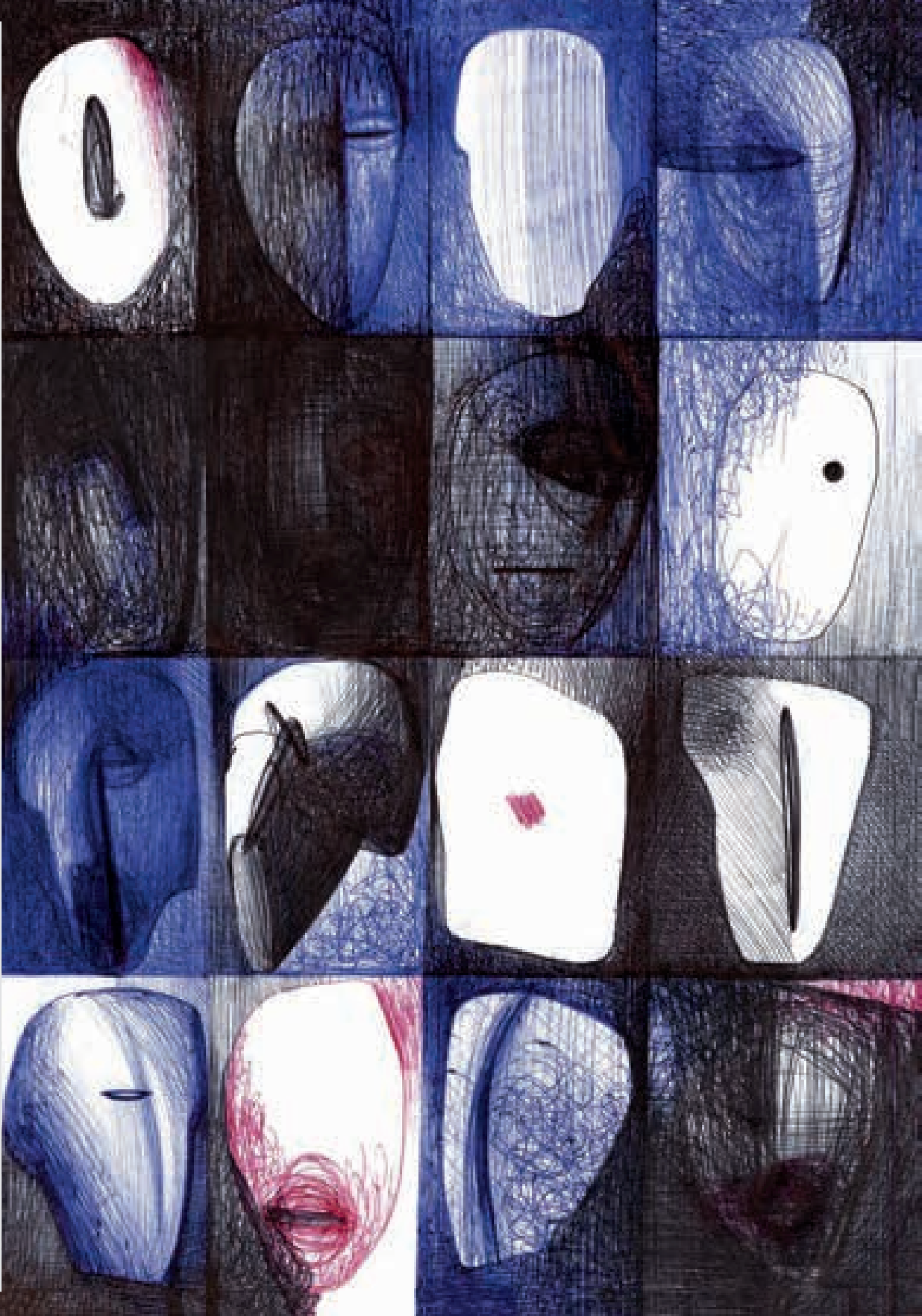


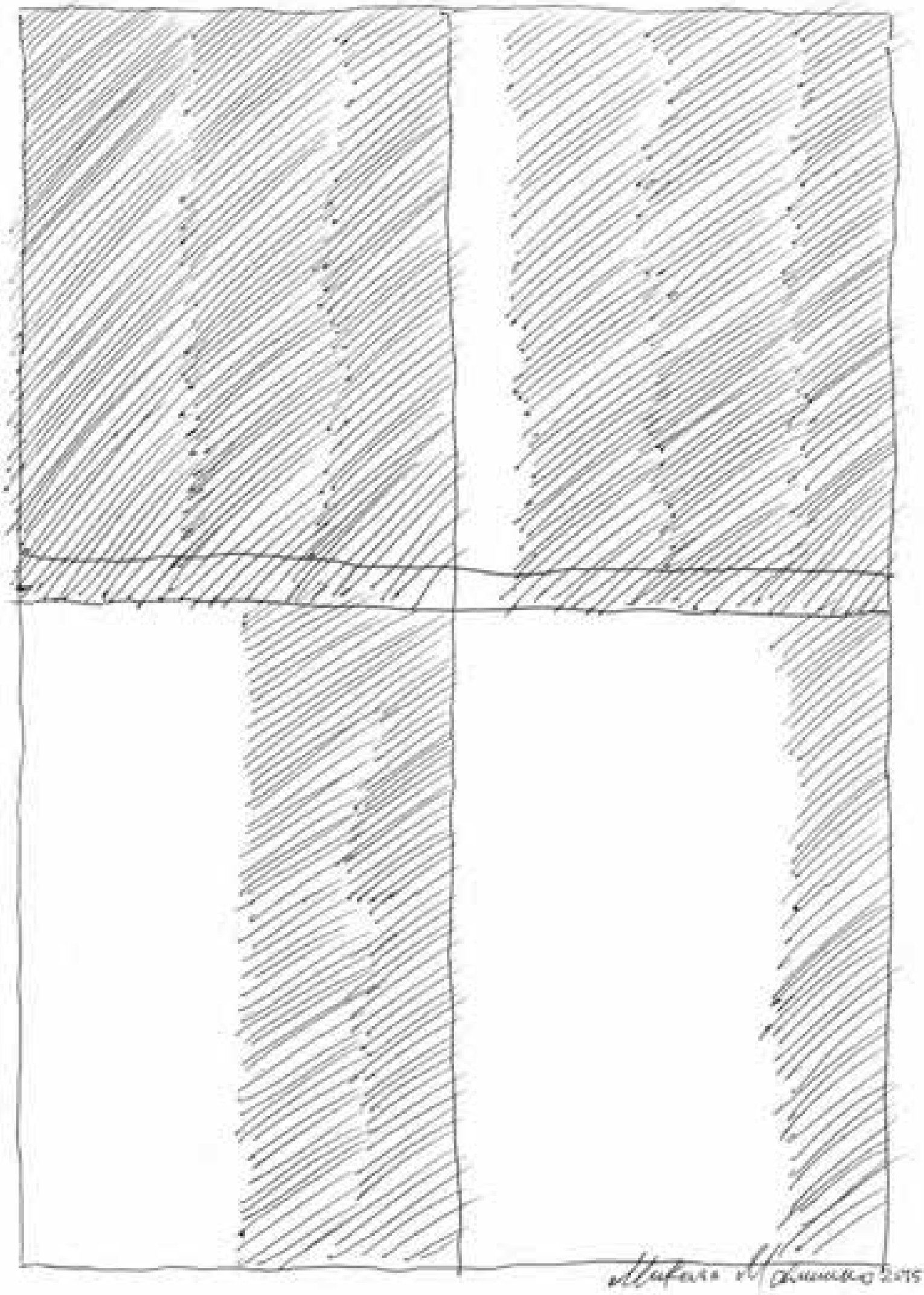
NIGHTMARE

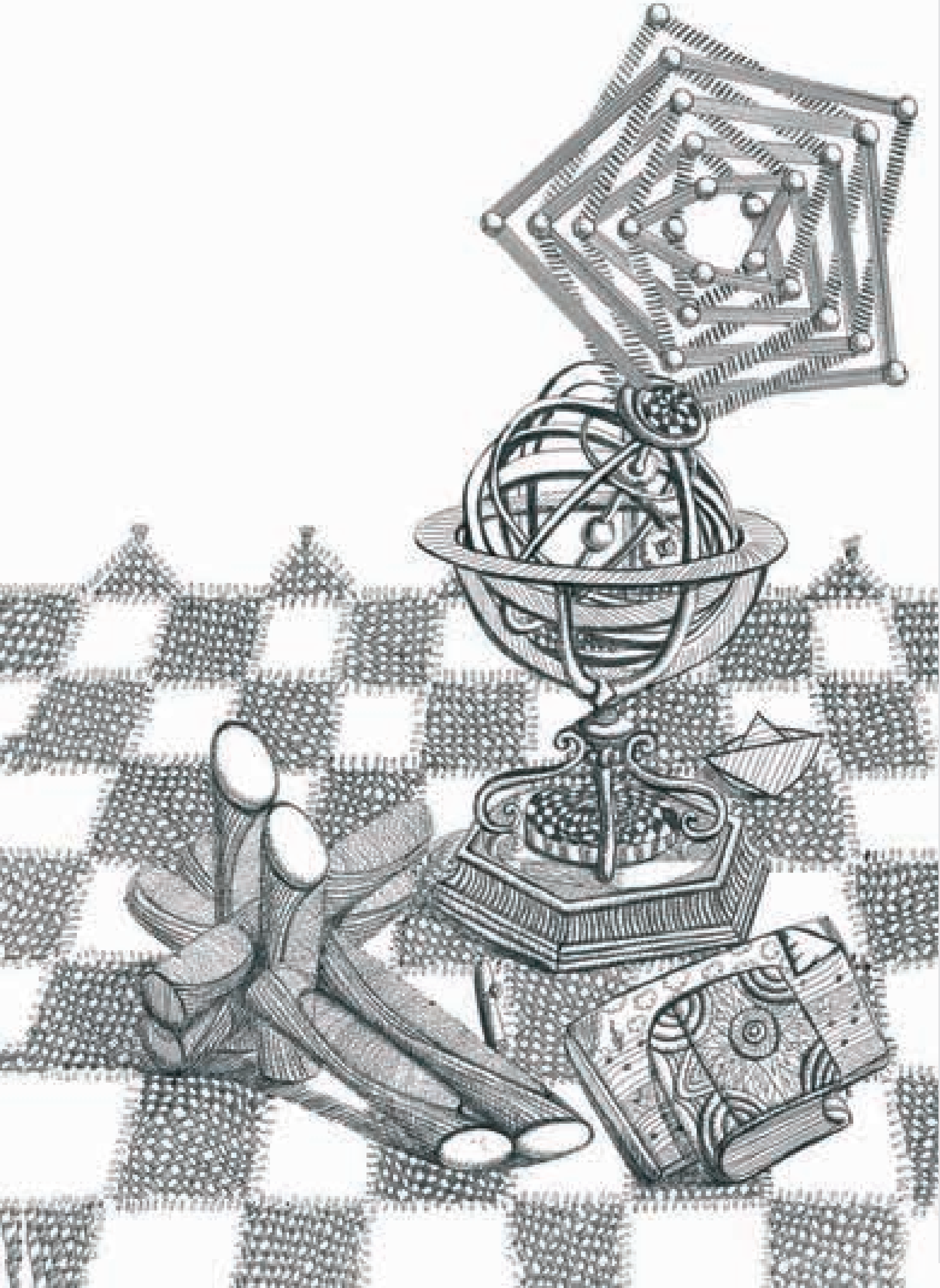

Canteen
CONDENSED
ANTI-TERRORISTS
BORSCH

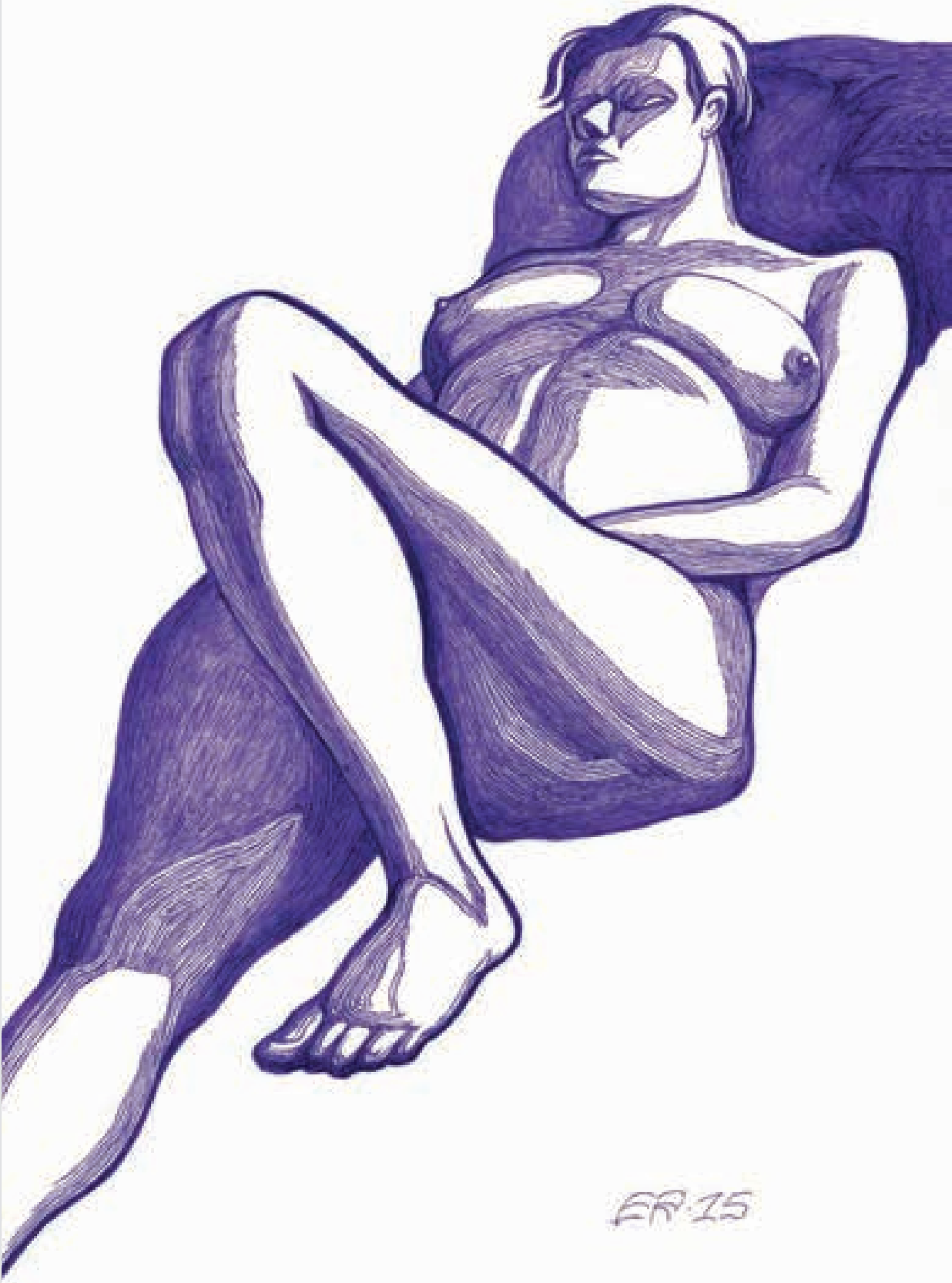


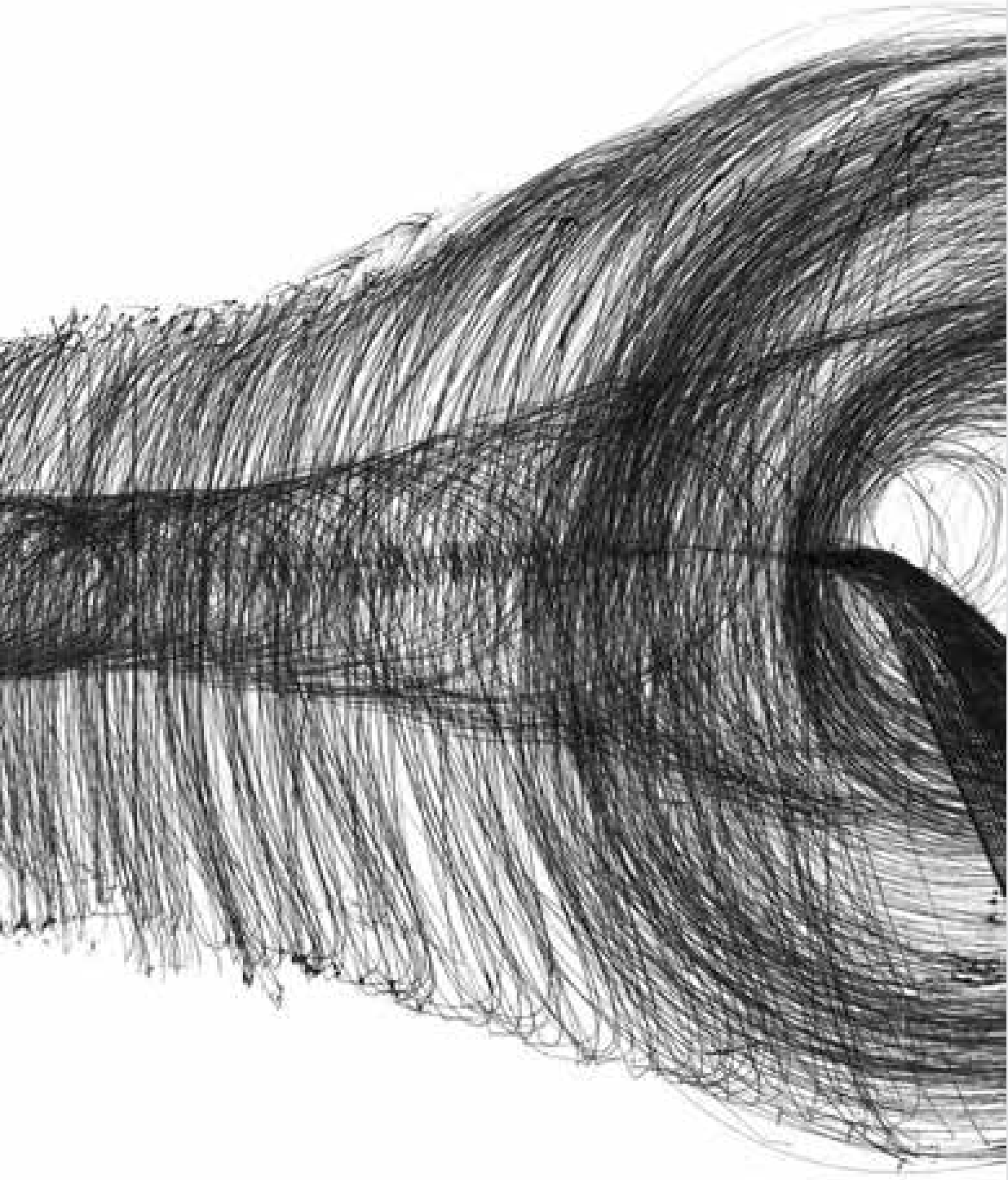

NK

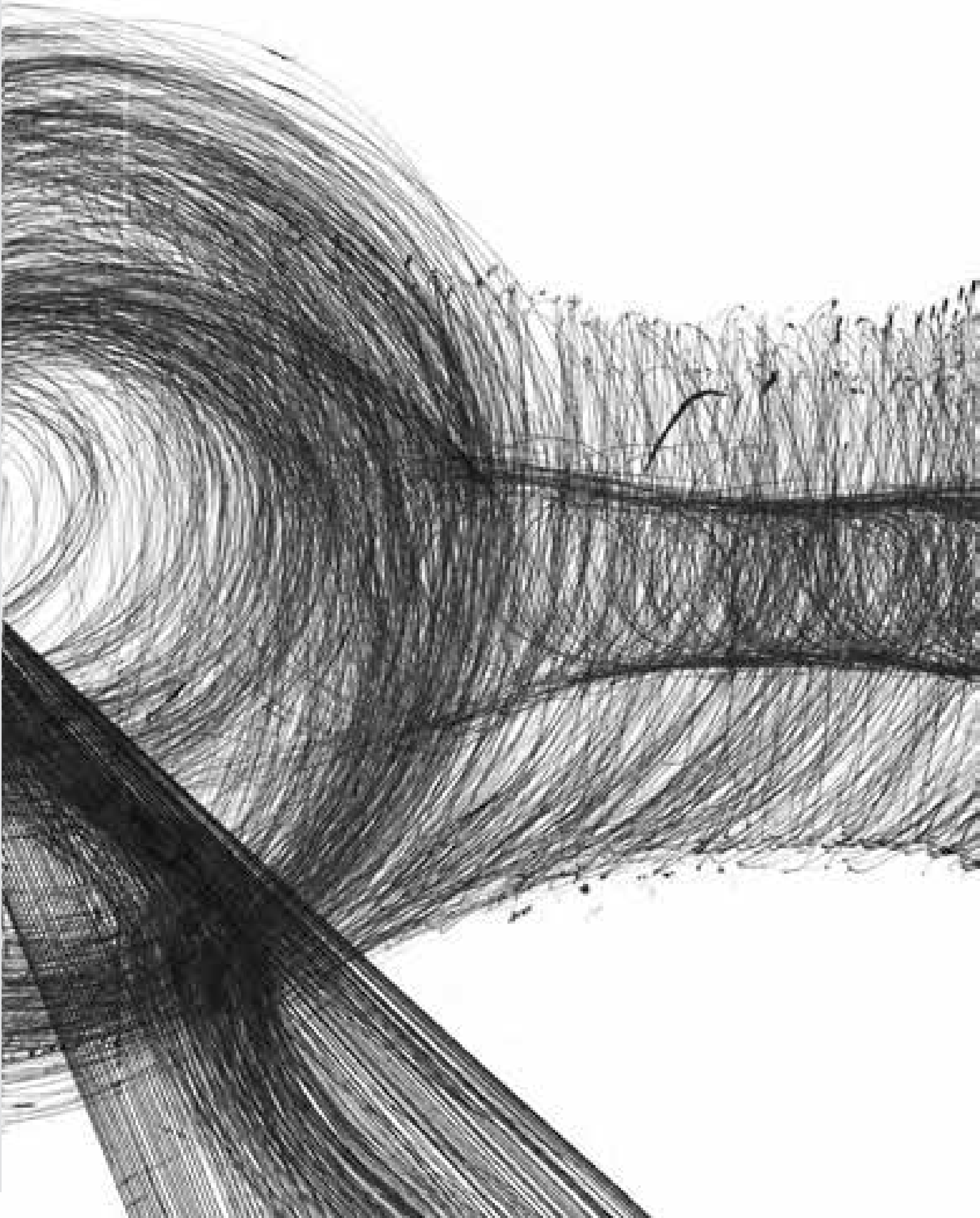


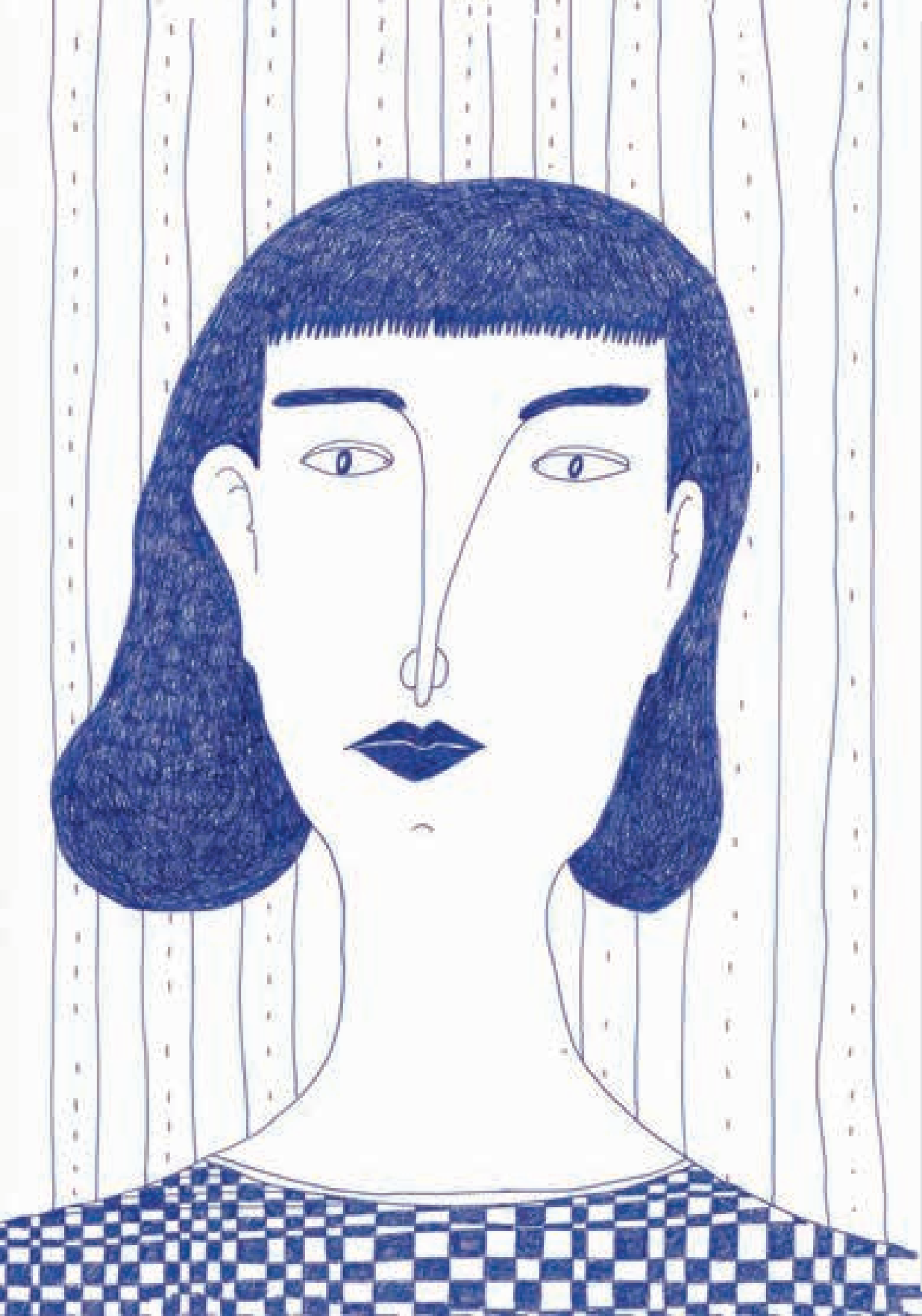


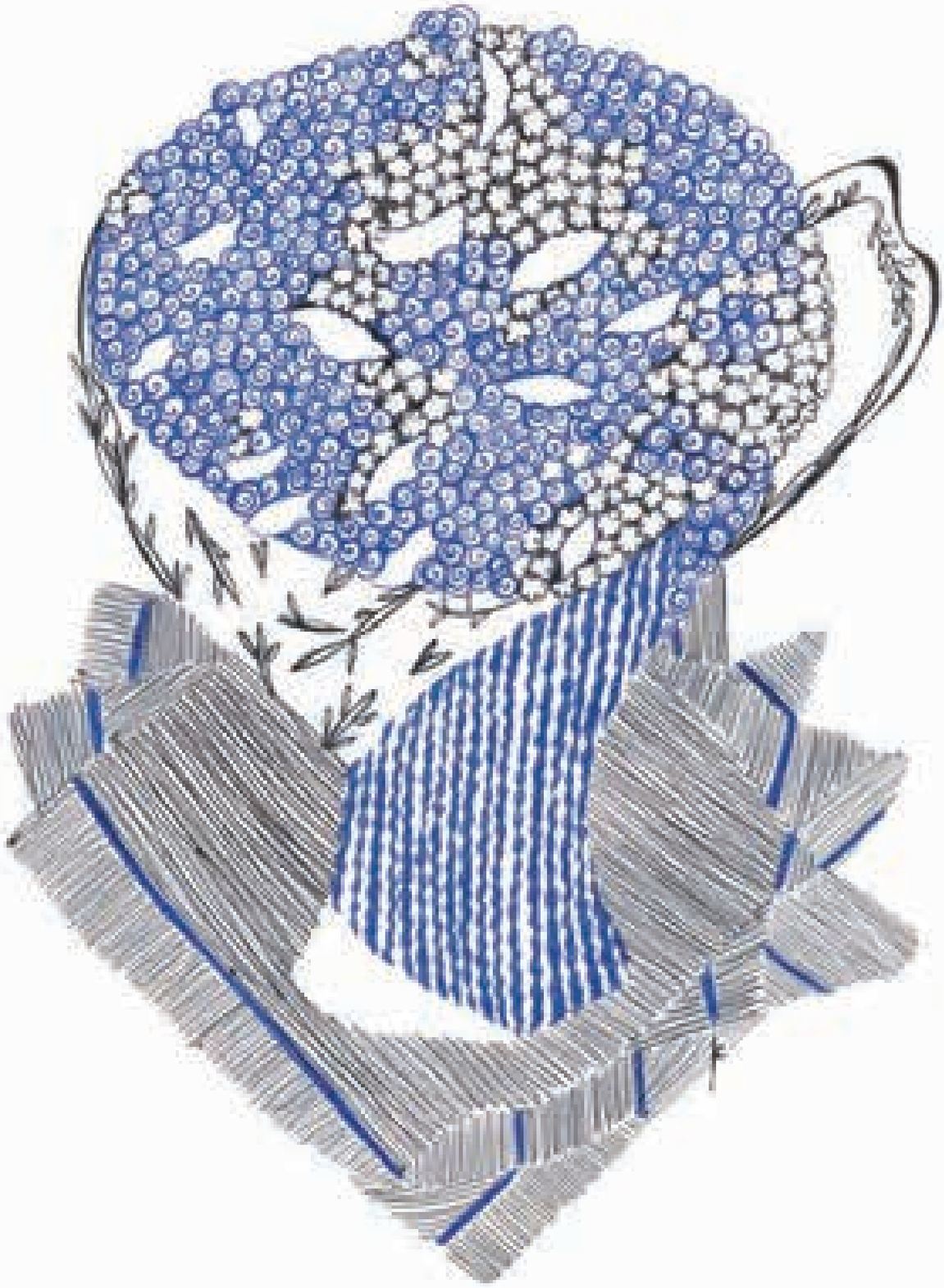


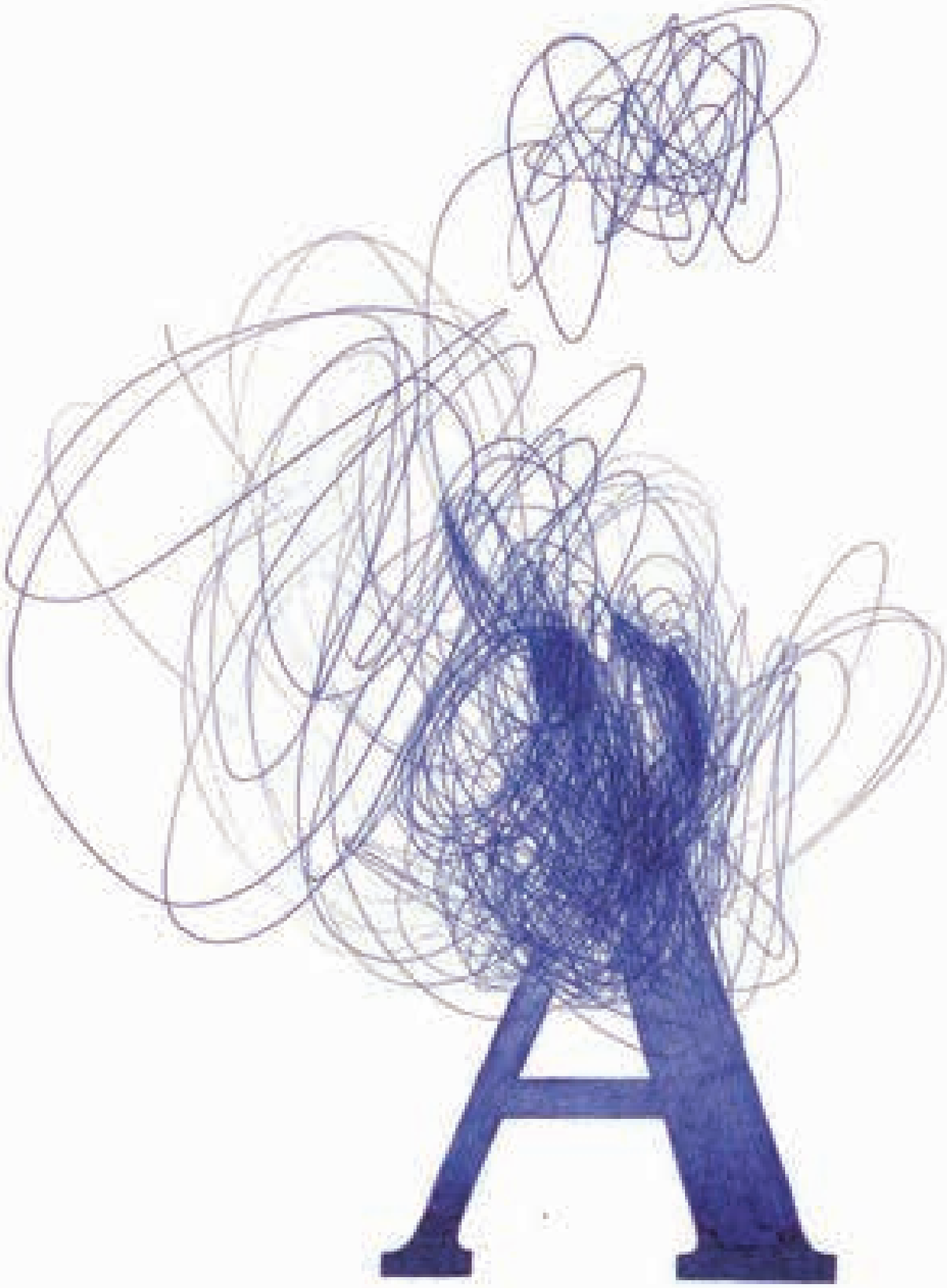

ER·15

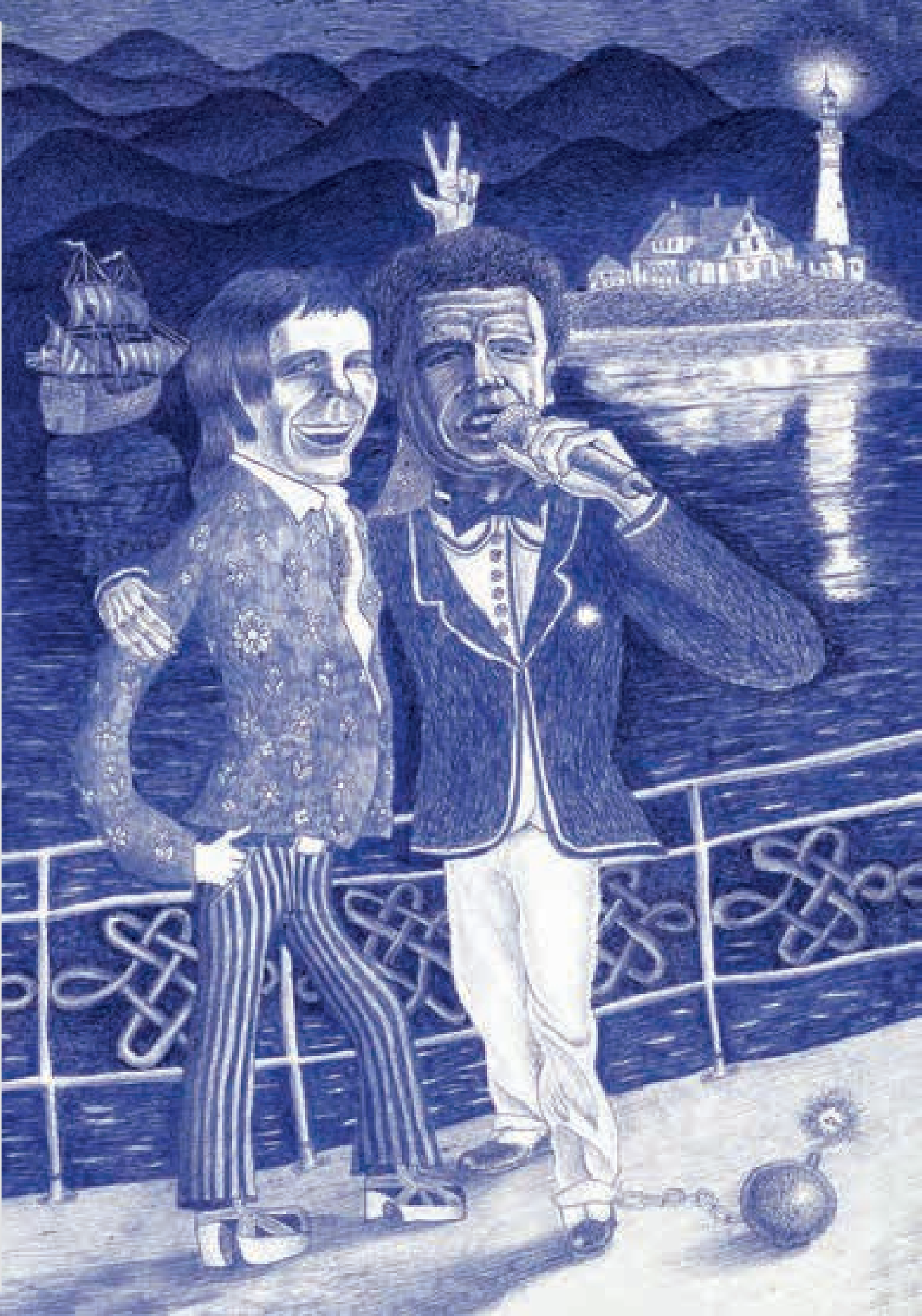


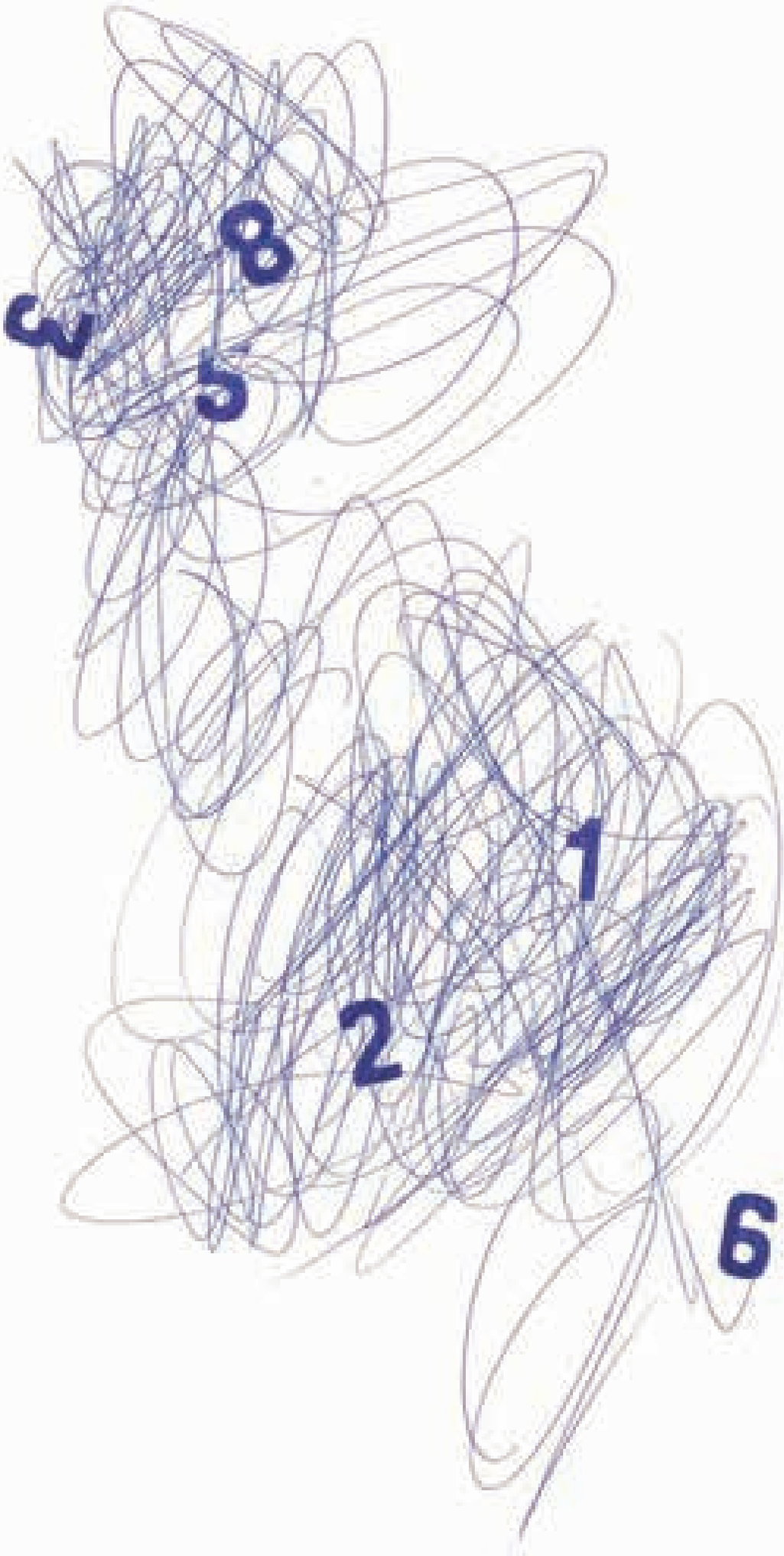




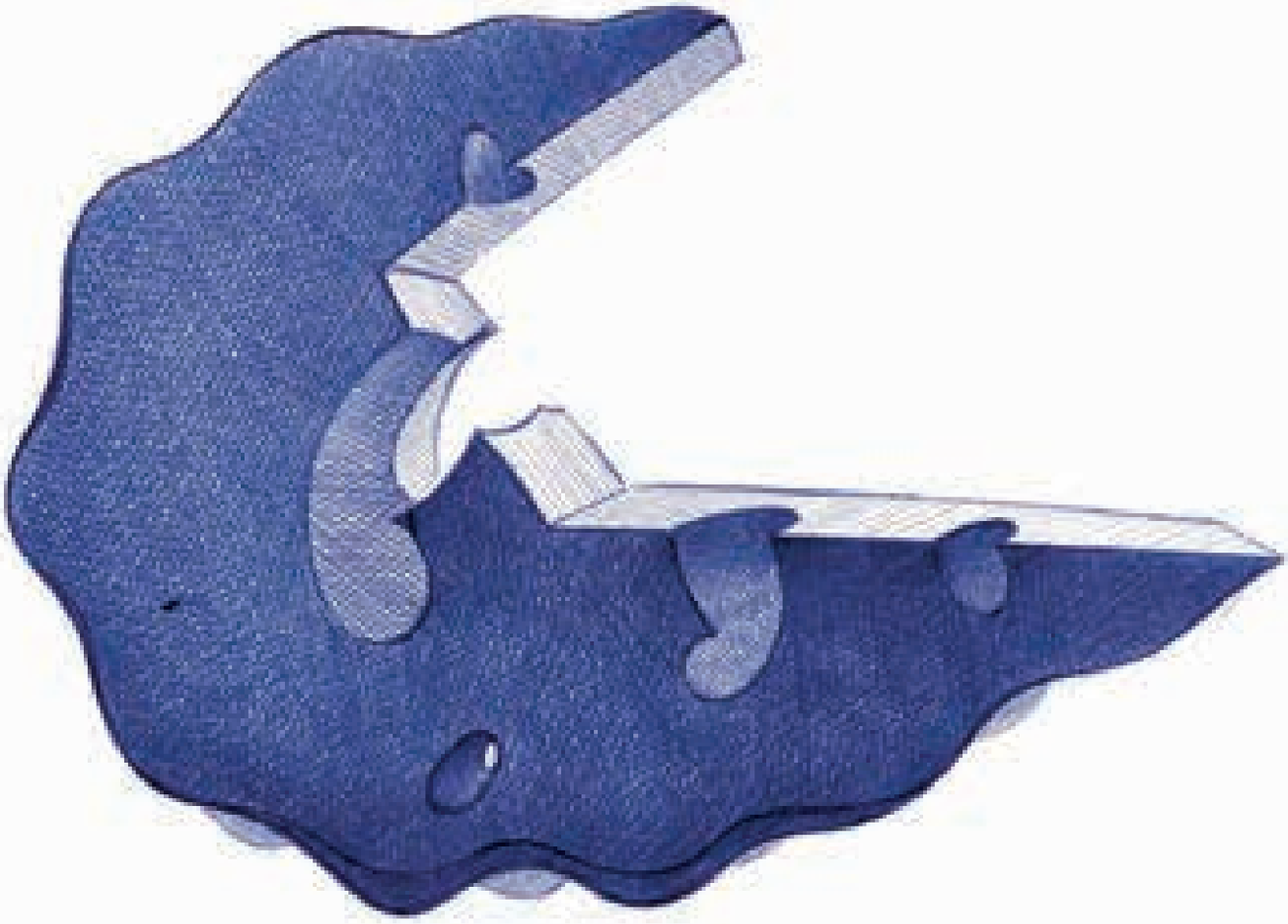


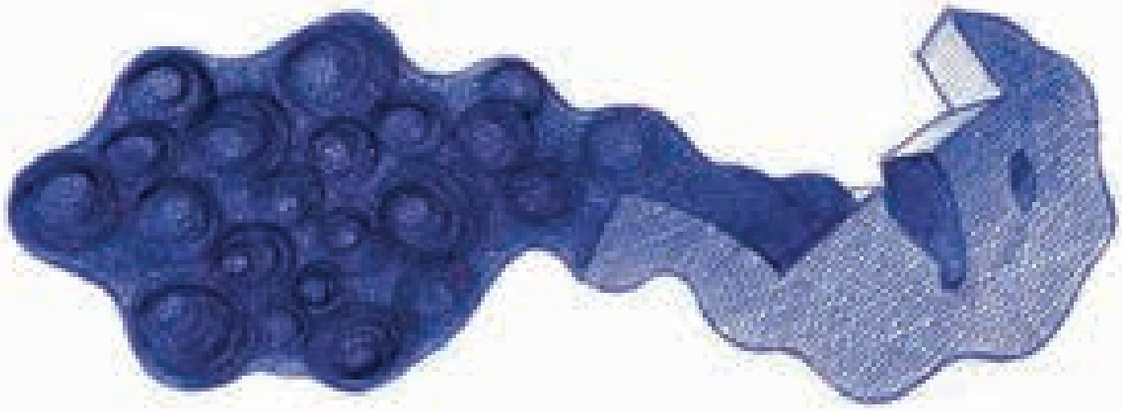






OS

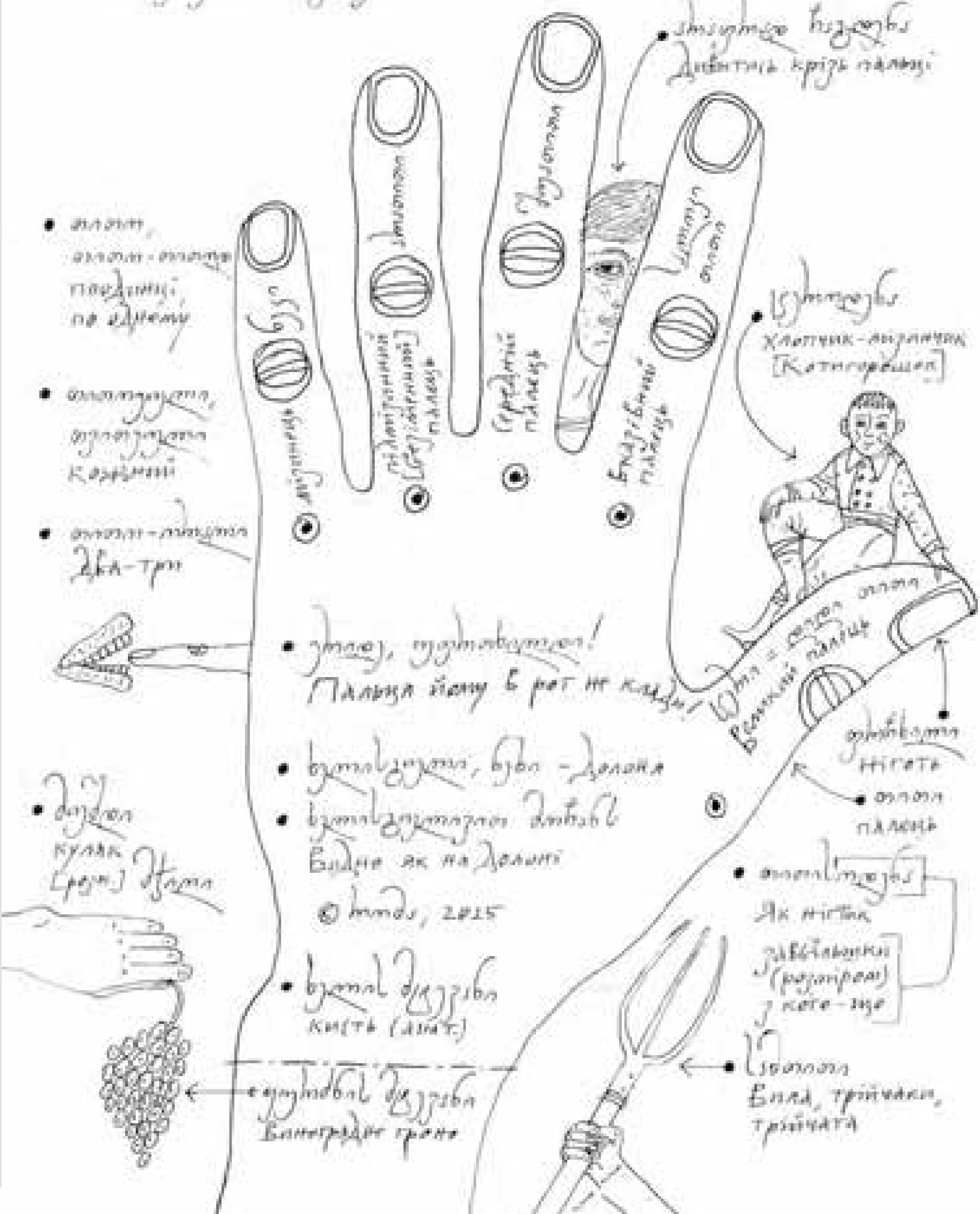


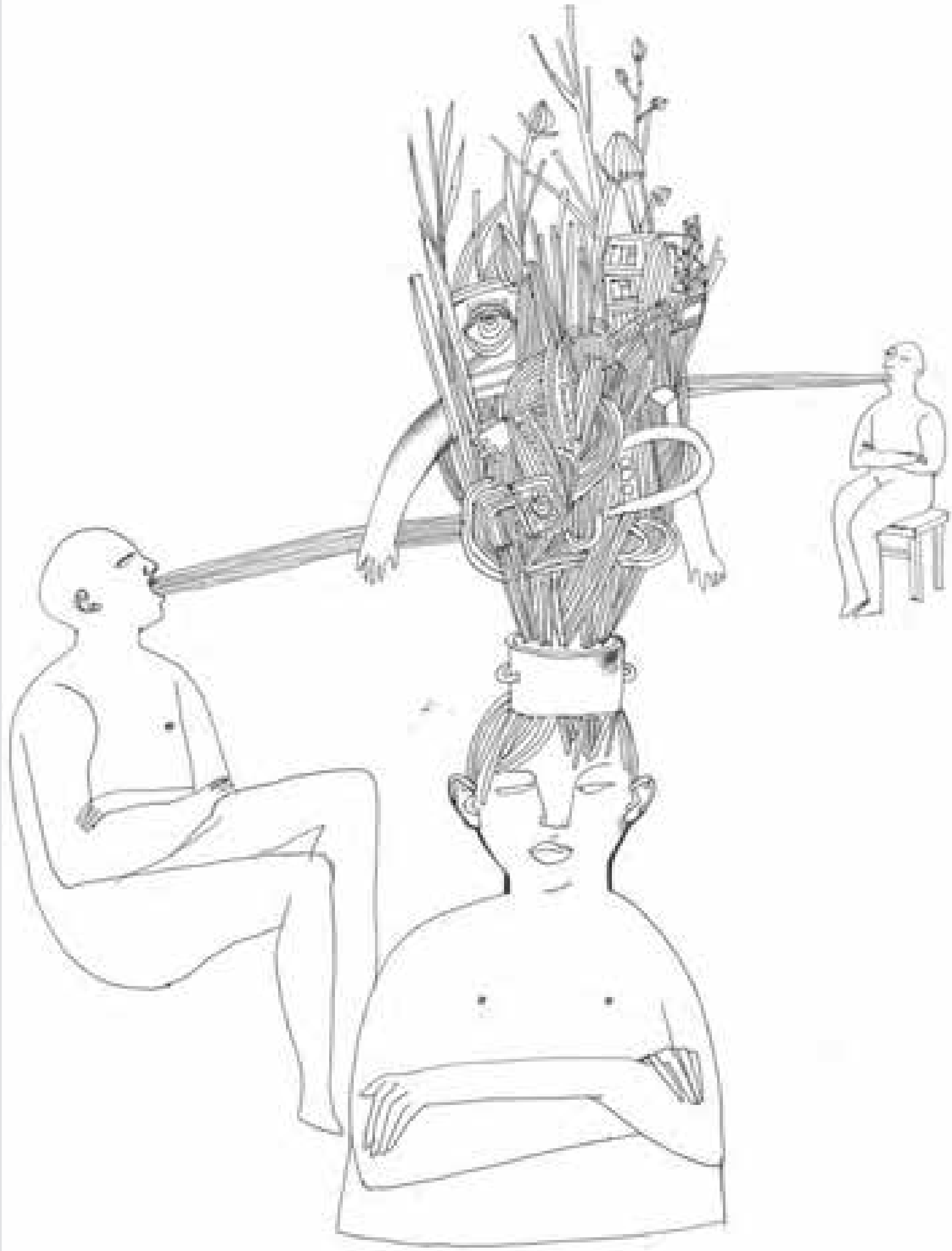


თითები
пальці

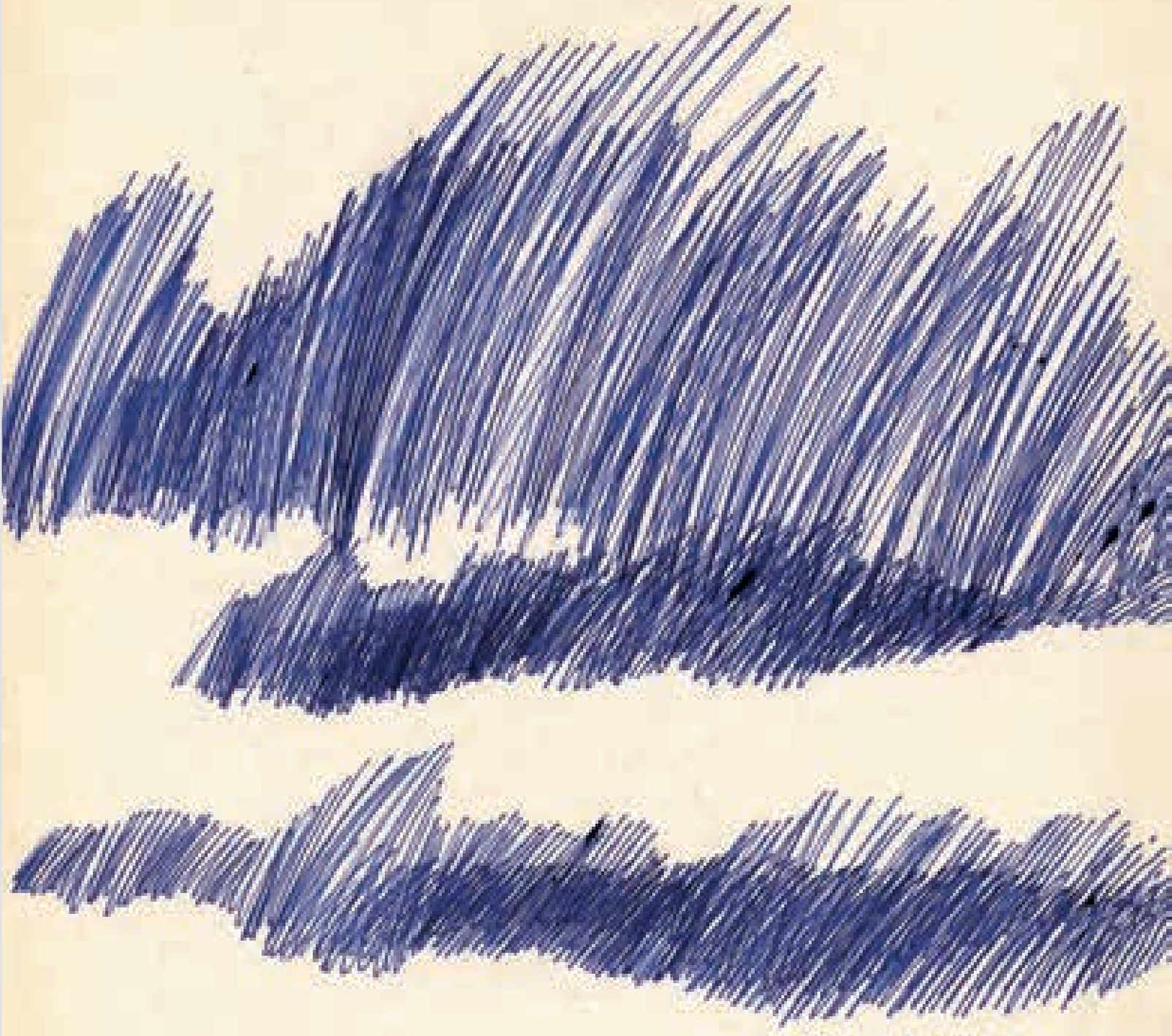
Урок грузинської мови

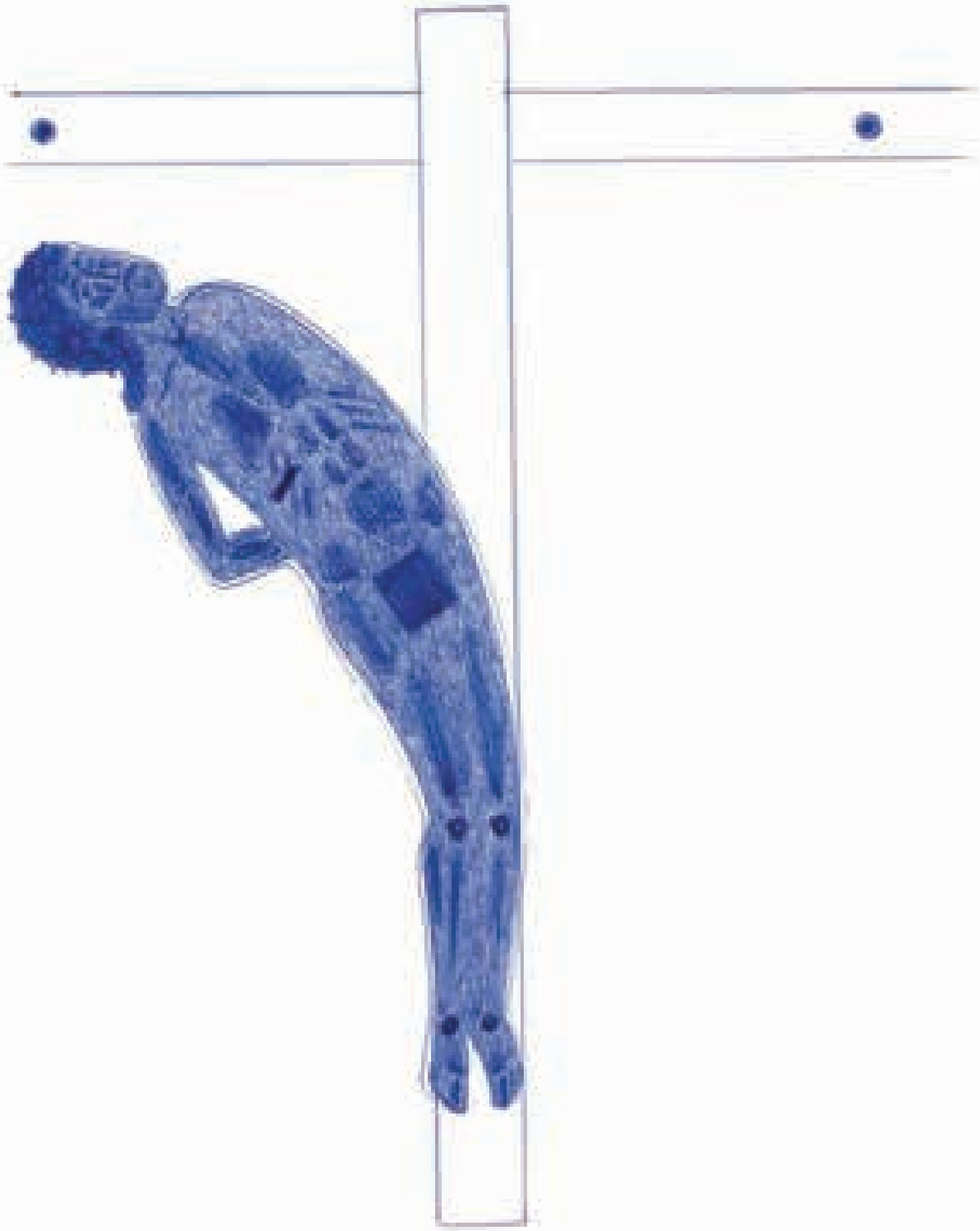
- Як свої п'ять пальців знаю
- на пальцях можна порахувати

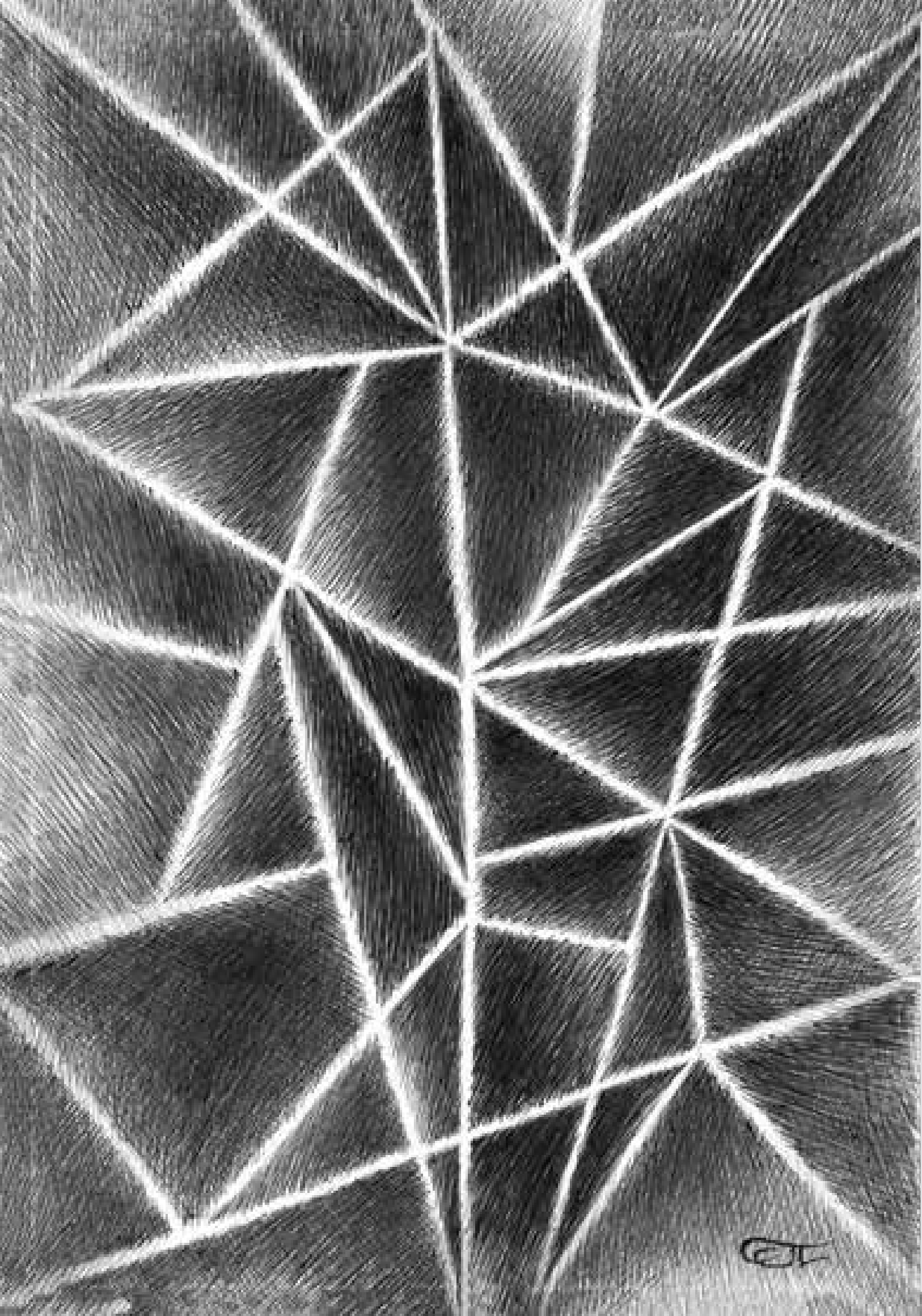




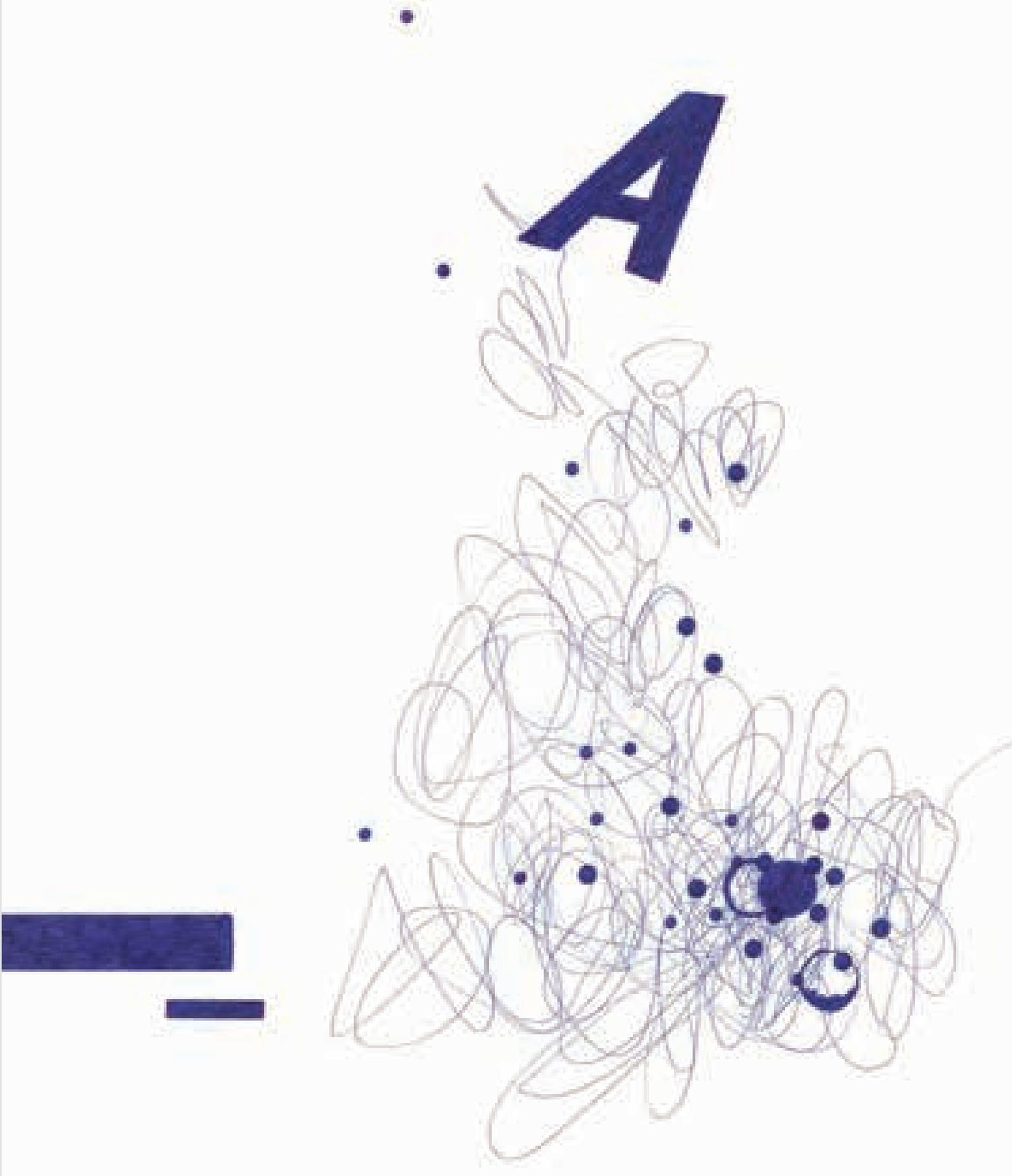
АПТЕКА
СОЦІАЛЬНА
КАВАЛОК
СТАРОЇ АВСТРІЇ
В
ЧЕРНІВЦЯХ
16 V 2015р
Ч.Я.



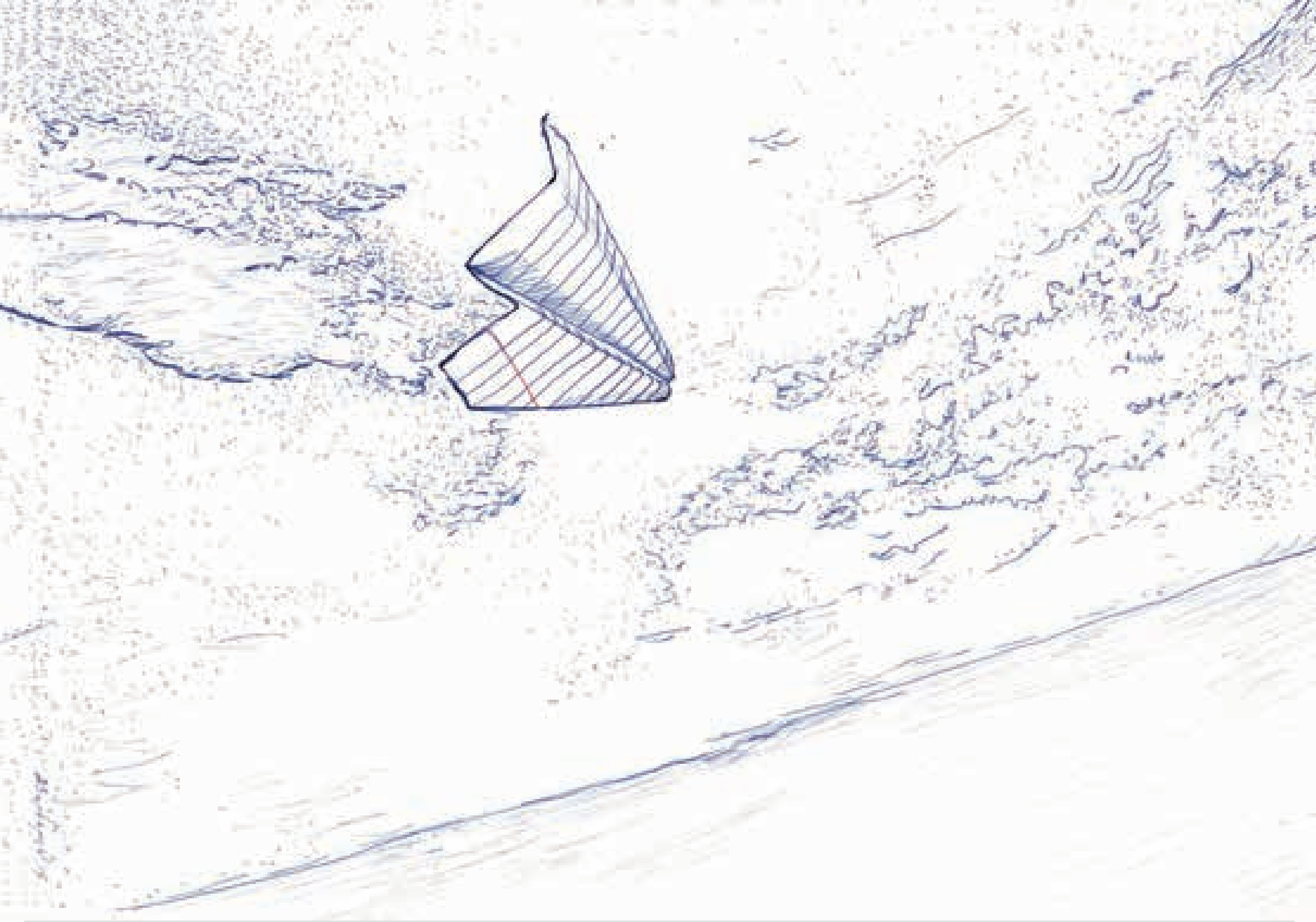


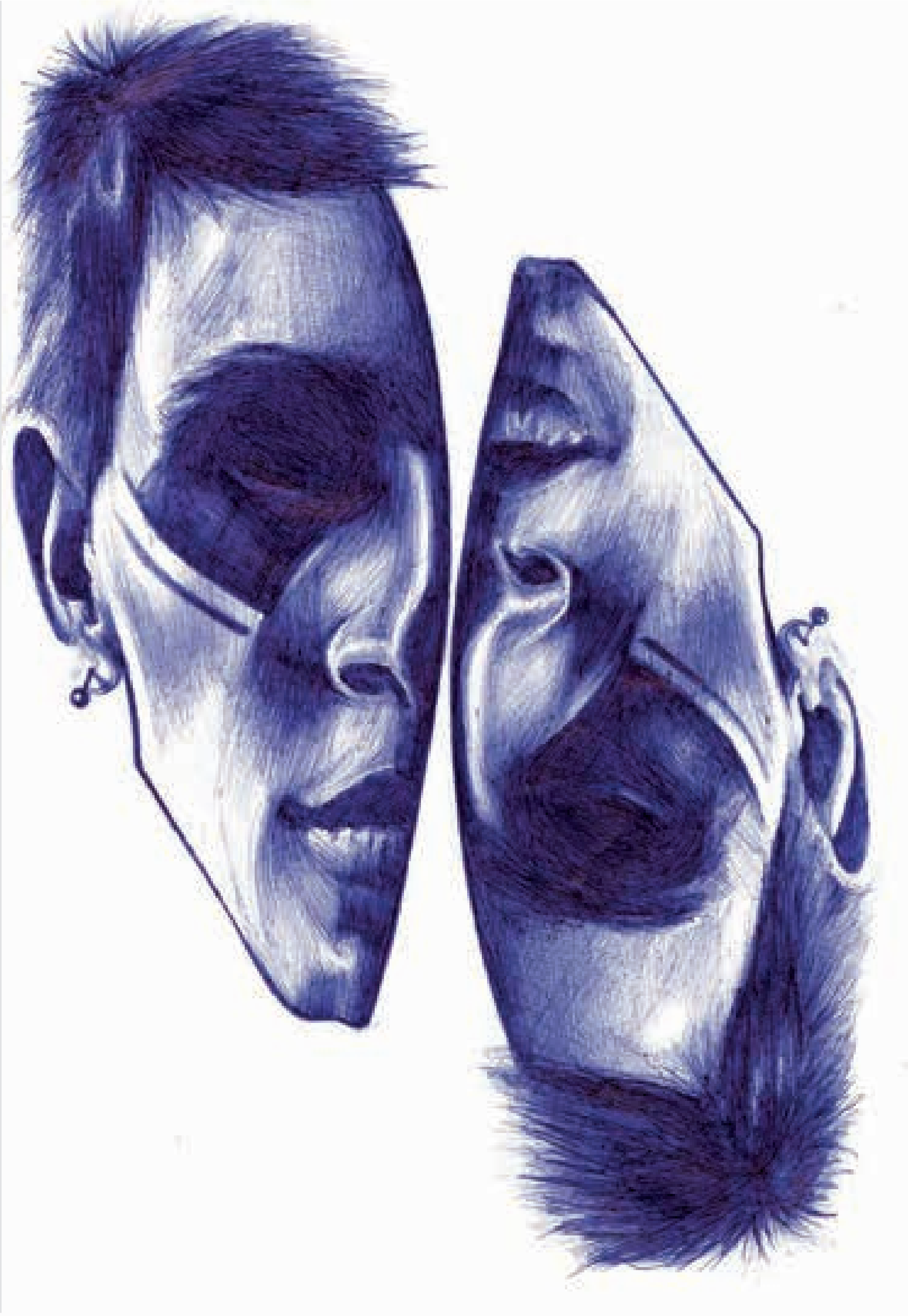


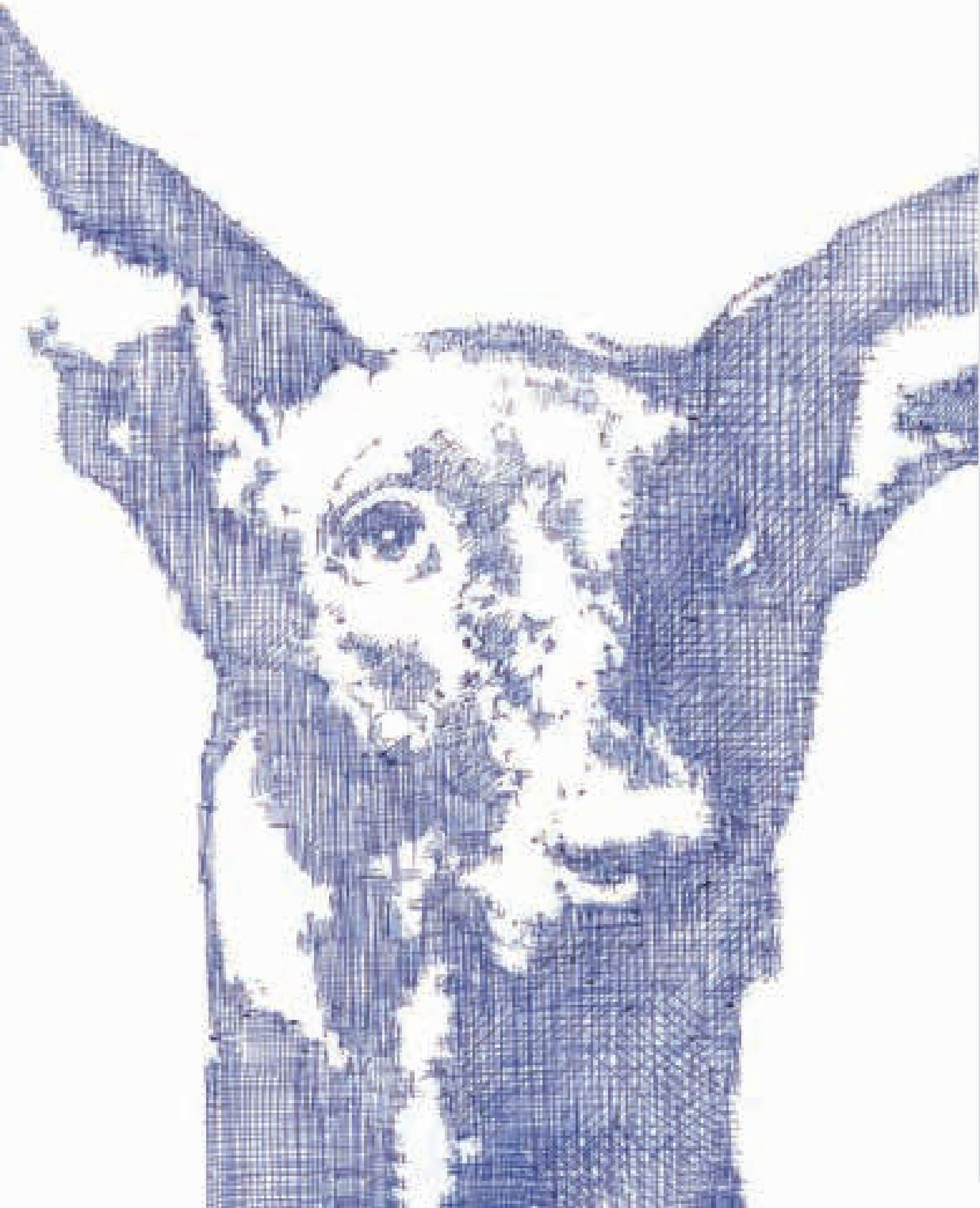
A



ЭЙ, ТАК ШО ТАМ?
НУ ШО? КОГДА ТАМ?
НУ, ТАК А ВЫ ШО ТАМ?
КТО-НИБУДЬ УЖЕ СКАЖЕТ ШО ТАМ?







Рефрат

Трафелактика Венерических Заболеваний Учащихся Сов в Периоды Инфляции.

Хуй та Пизда вроде в суспільствознавстві вчуть.

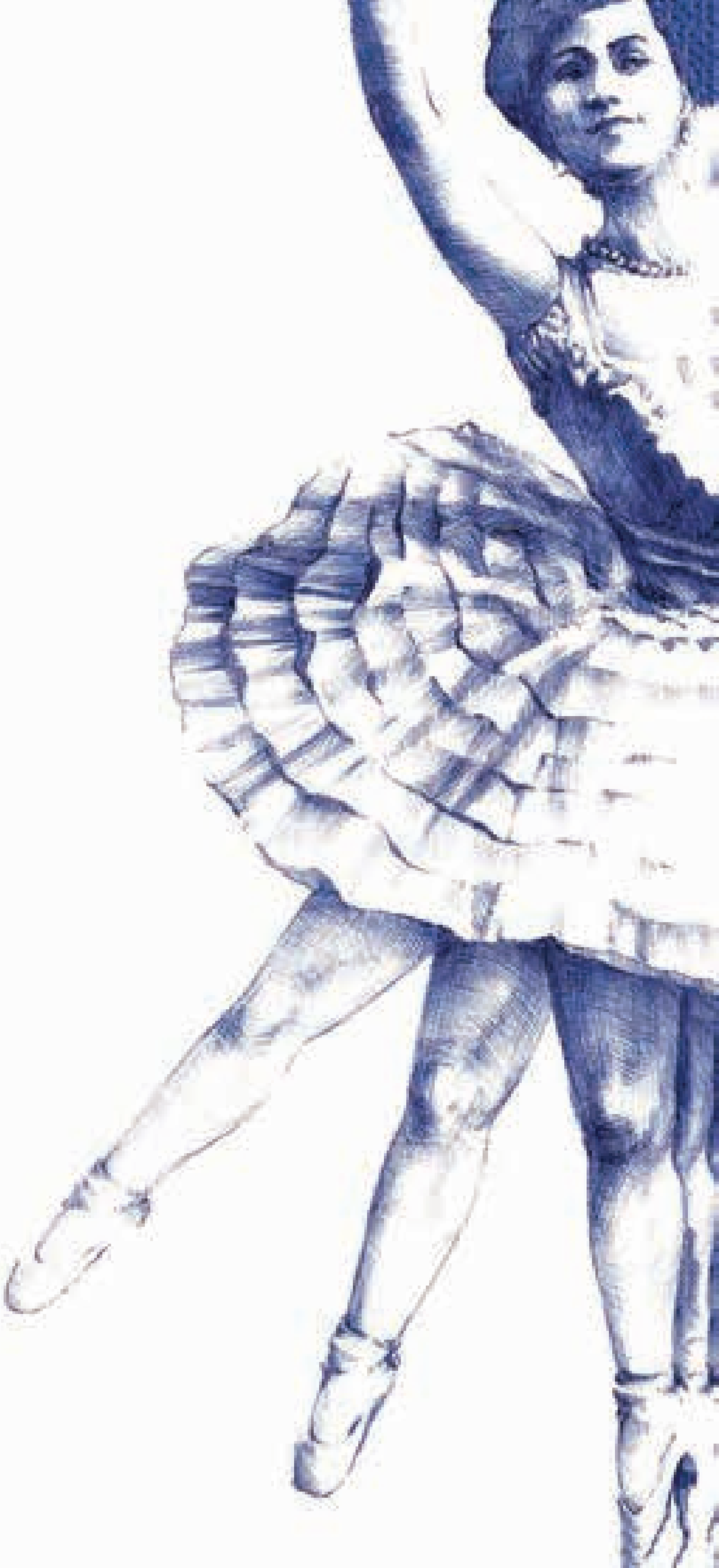
Ебаш Хуй!

Ебаш!

Пизда! Фалаф! Подорожав! Шо сука! Ебать-то ту Хову без Гандона!

Р, $, в Жопу!

Chansmart 2015. Sian Lyzzle



mr.

1945 год, 9 мая. День победы.

Парфёнов И.И. [illegible] в Кремле [illegible] [illegible] Л.И. Брежнев [illegible] [illegible]

[illegible]

Сталин [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

— [illegible] [illegible] И.И., И.И. [illegible] [illegible]

[illegible]

— [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] the [illegible] 5 [illegible] will make [illegible] N-Y City [illegible]

[illegible] Сталин [illegible] [illegible] И.И. [illegible]

— [illegible]! И.И. [illegible]

— [illegible]

— [illegible] сэр! [illegible]

[illegible]

— Хорошо! [illegible]!

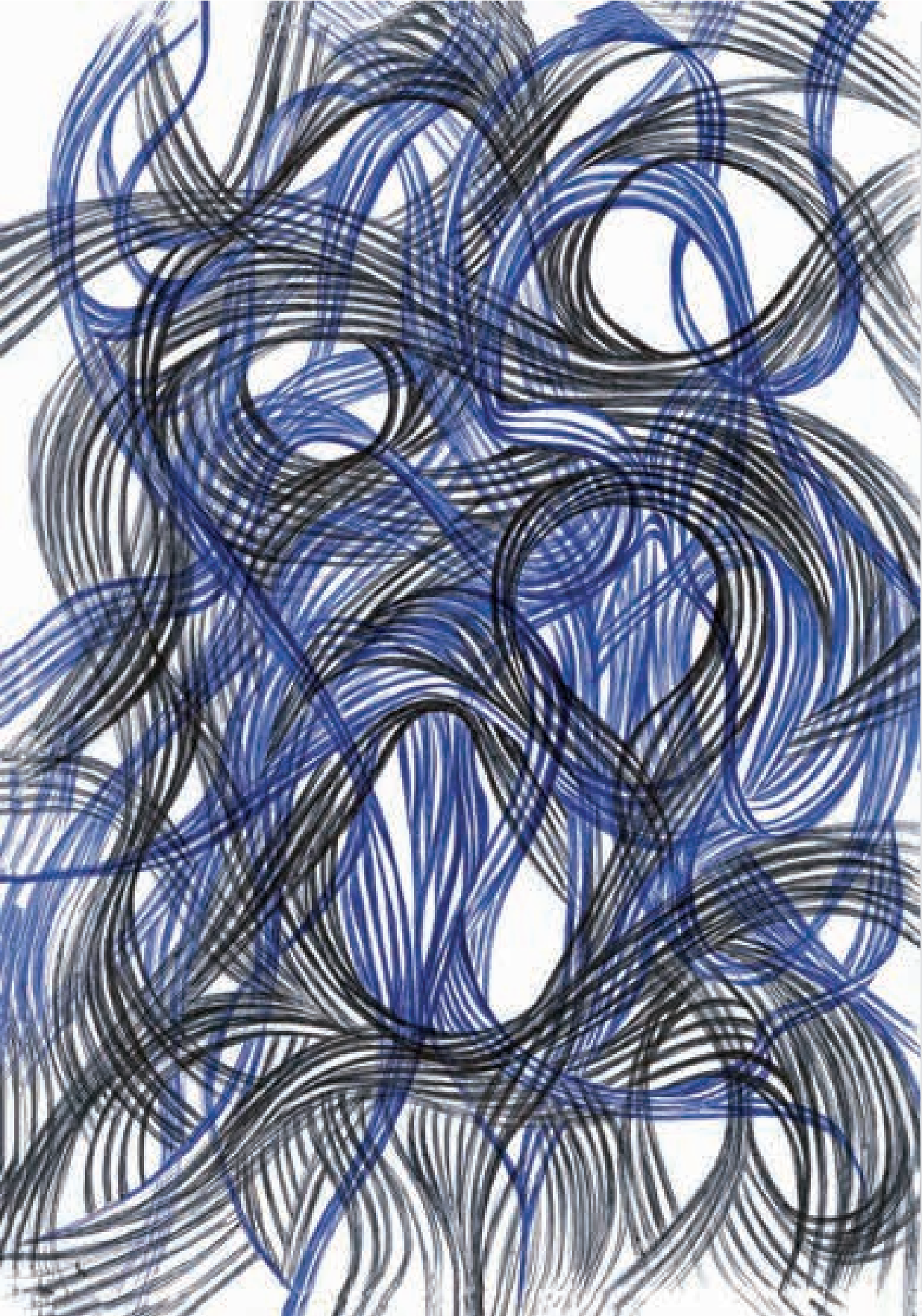
— Yes, сэр.

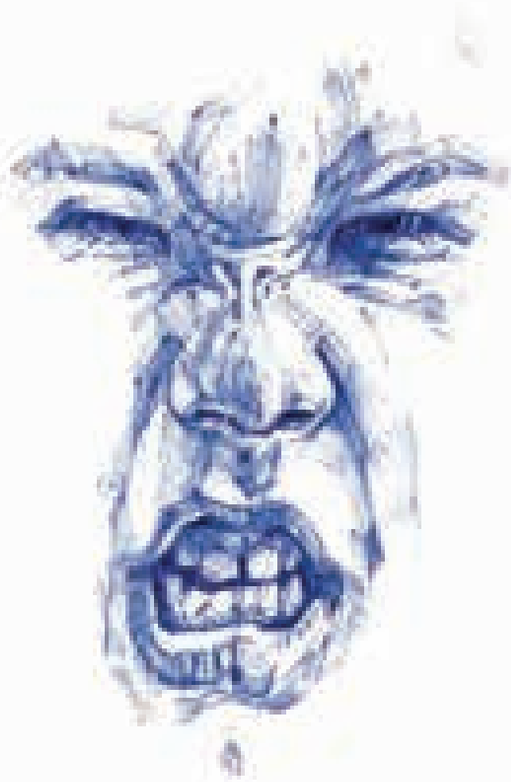
[illegible] И.И. [illegible]

E 6 E 3

Eu sou ... e Eu sou eu

Eu sou eu sou eu sou





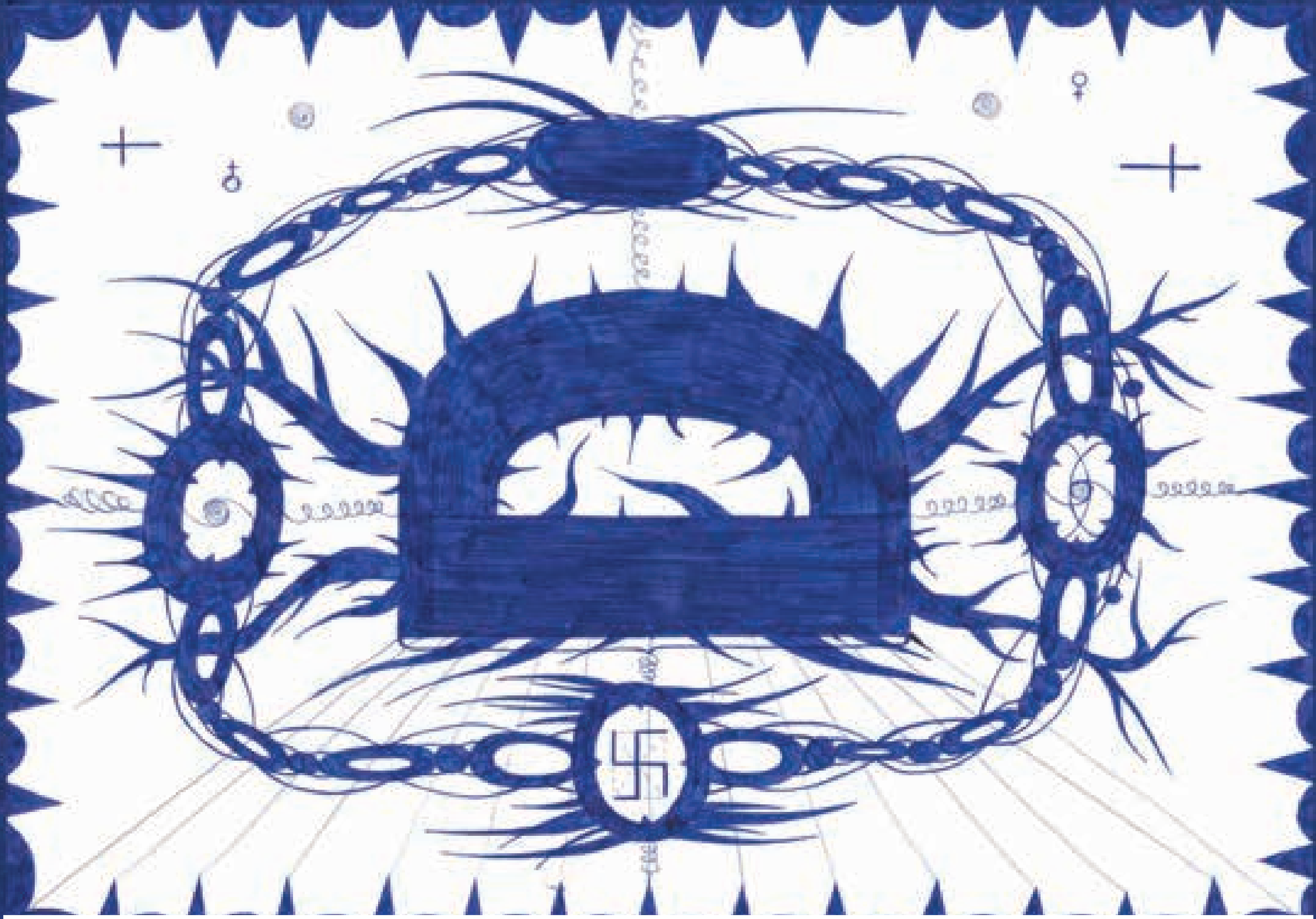
ПРОГУЛКА

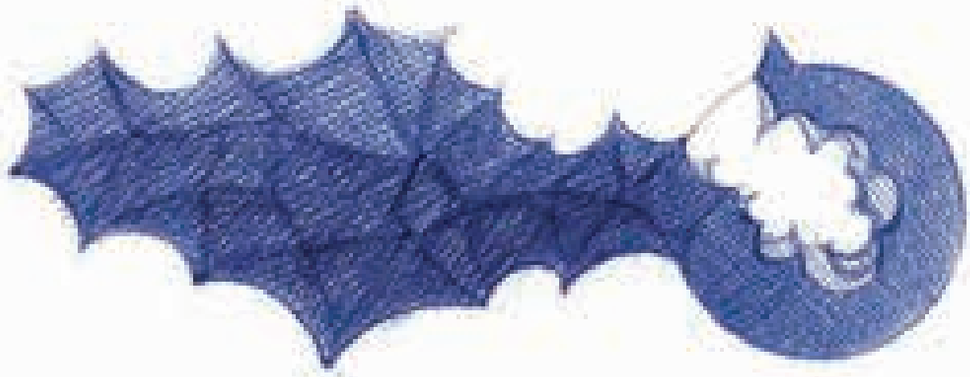
А радость-то какая!..
Среди долин и гор
Поет, не умолкая,
Веселый птичий хор.

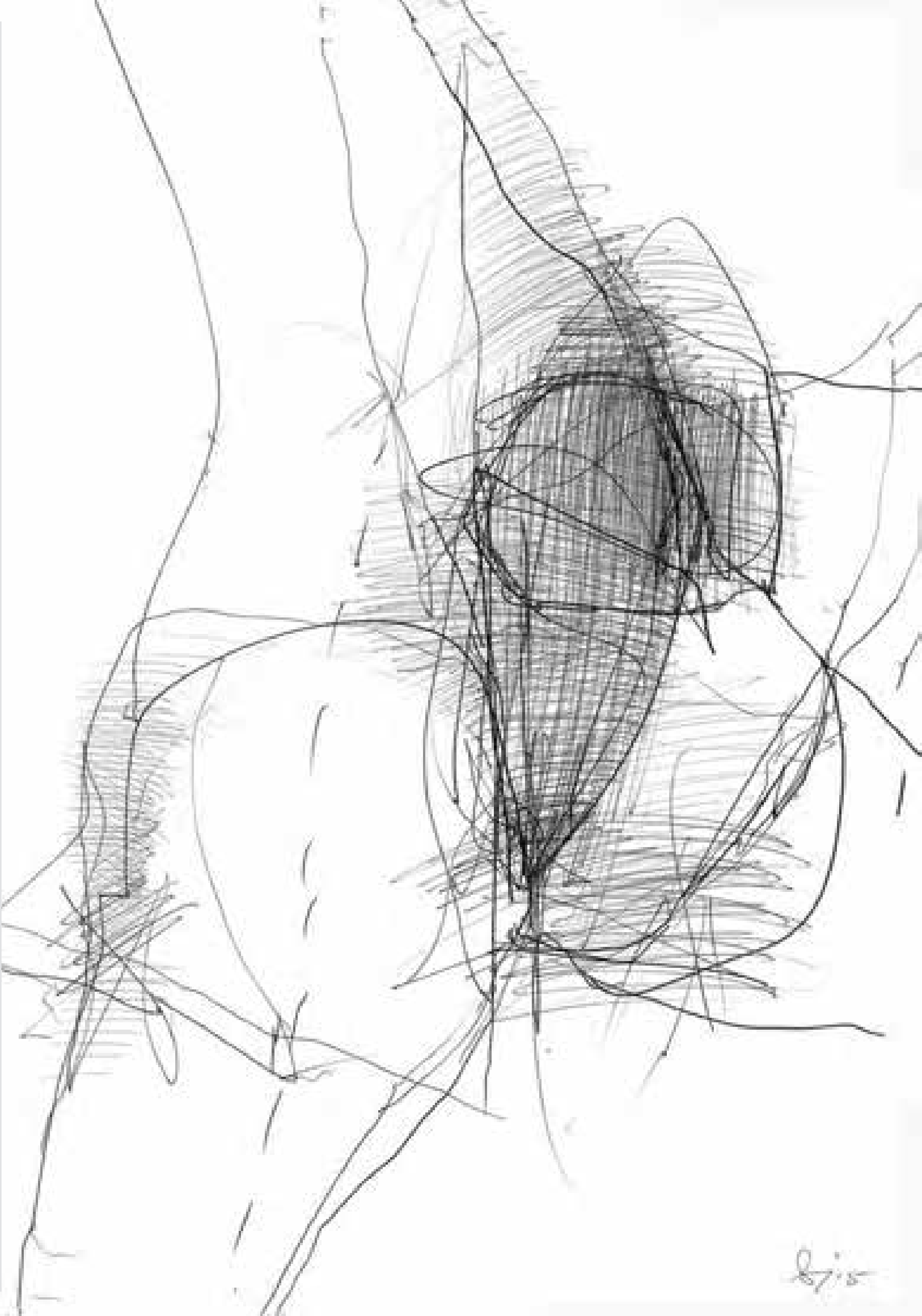
Завидую вам, птички,
Что радуя сердца,
В свободной перекличке
Вы славите творца!

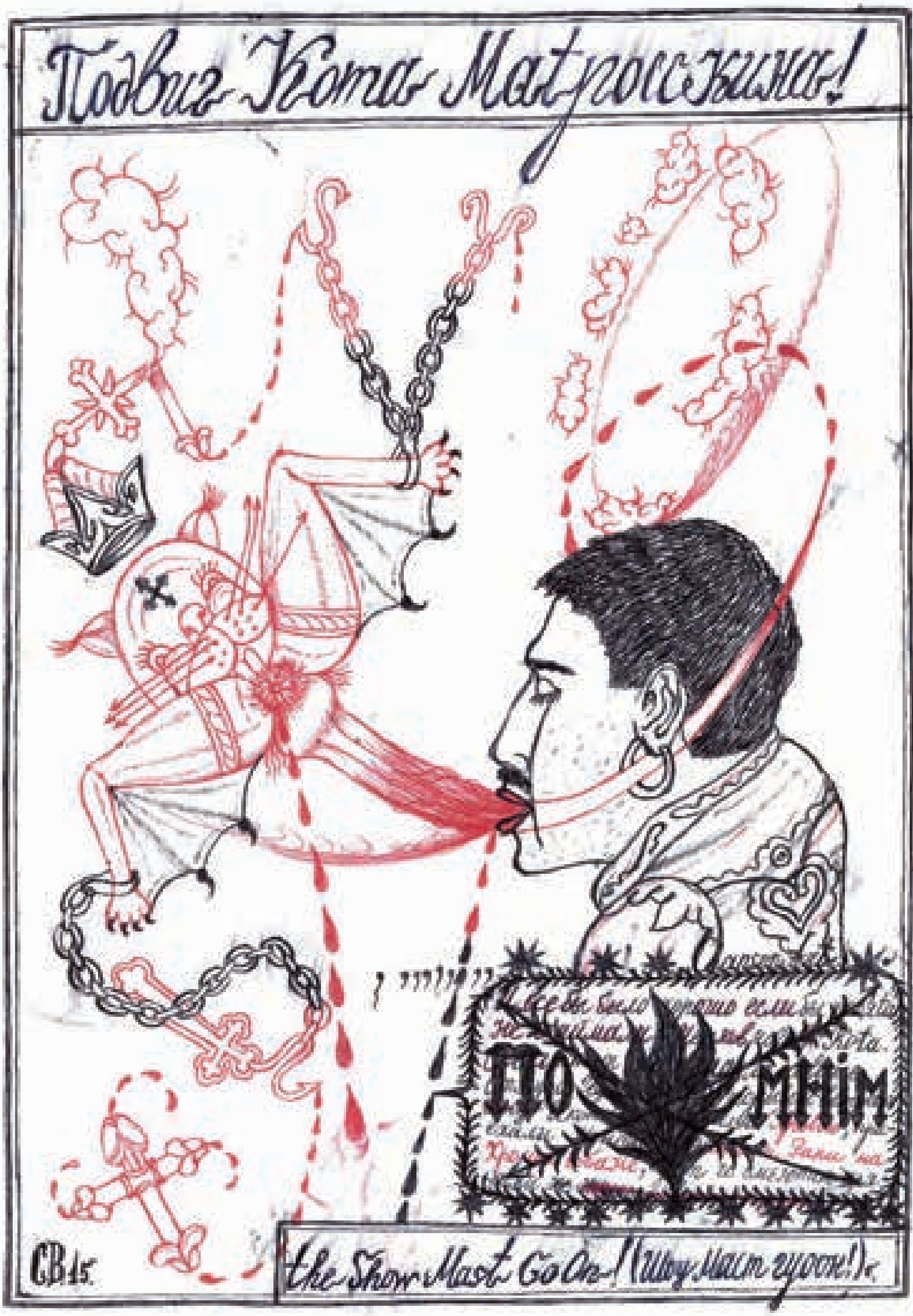
Завидую вам, птахи,
Слагая этот стих:
Неведомы вам страхи
И вздор надежд пустых...

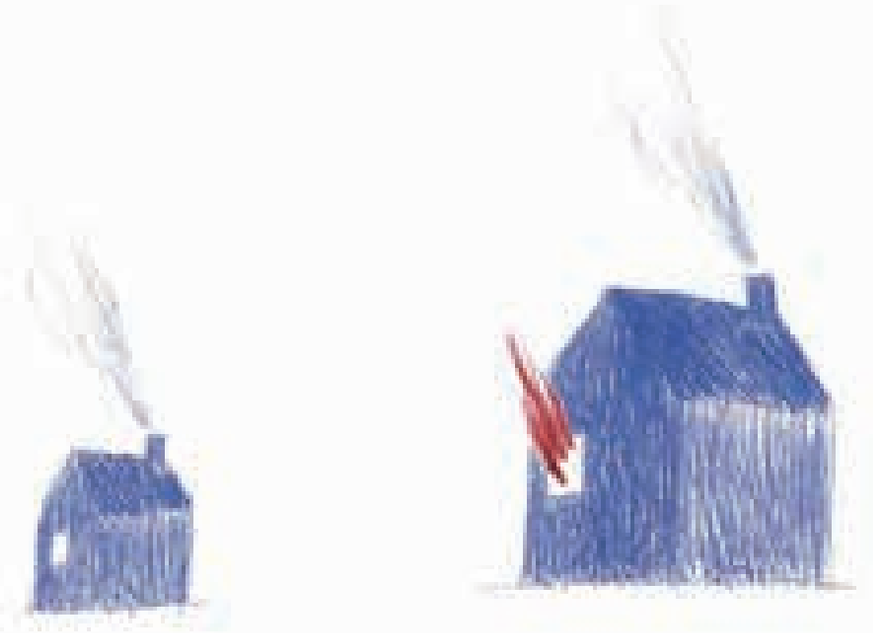
Юлиус Цинкгреф



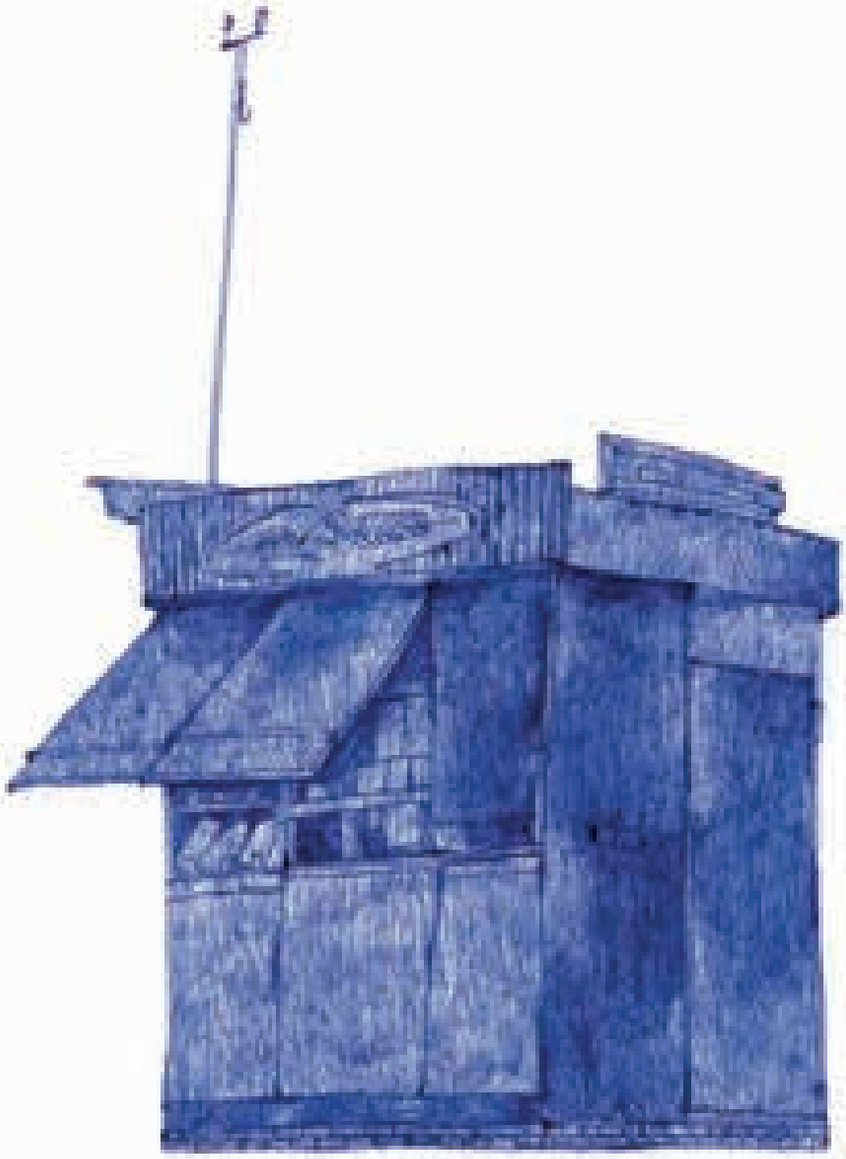


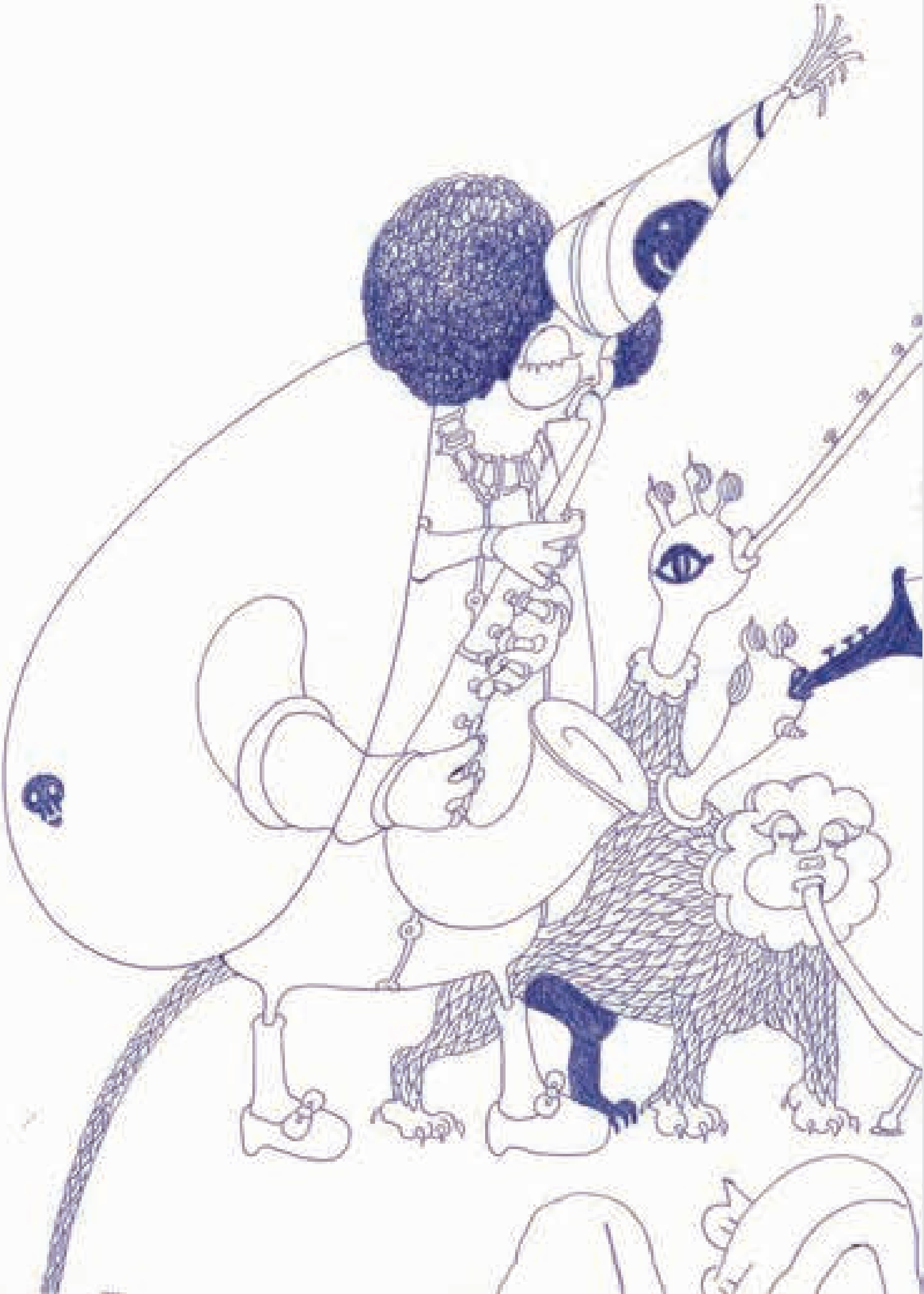


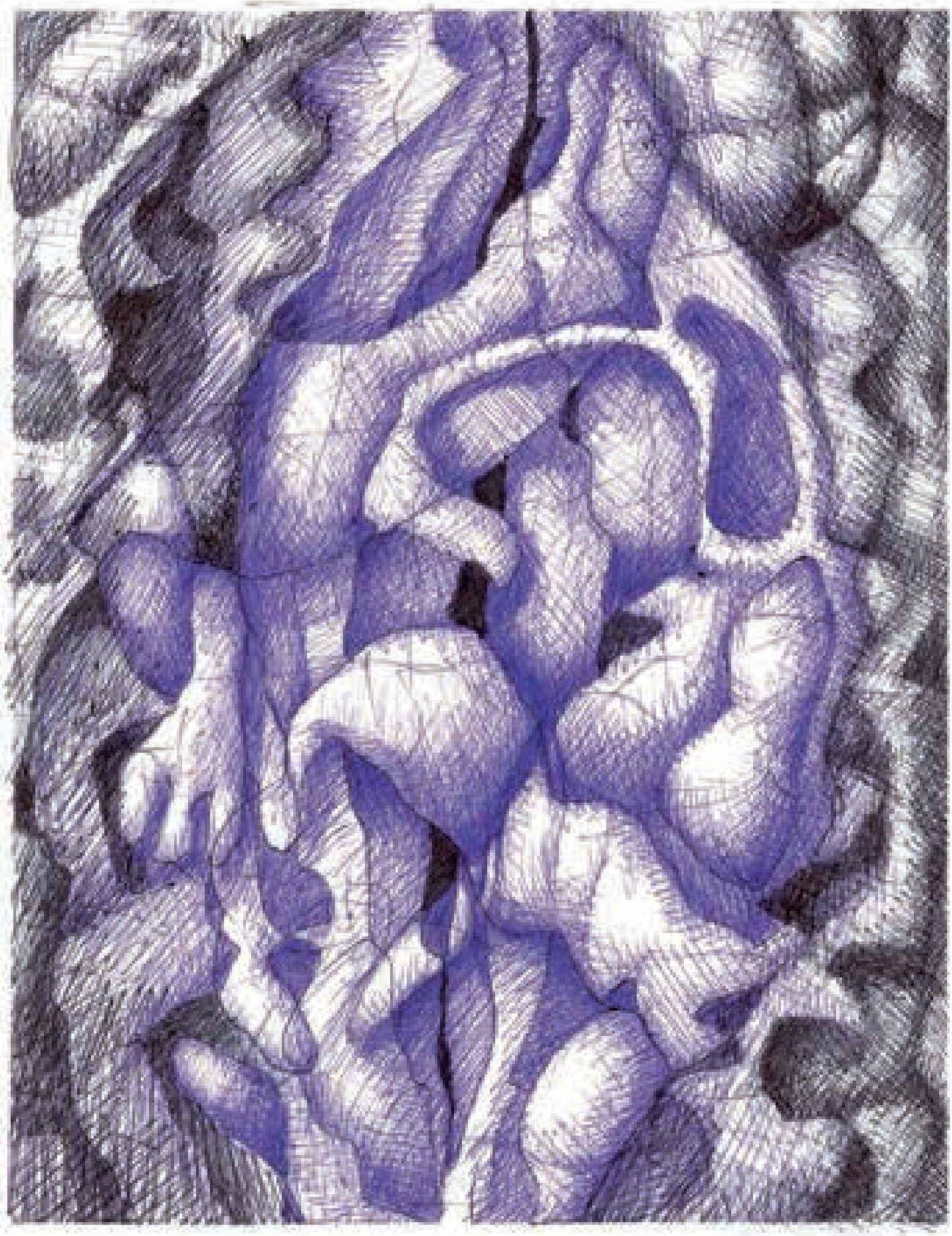

Подвиг Кота-Матроссына!
ПО
МНІМ
СВ 15.
the Show Must Go On! (Шоу Маст гуон!)

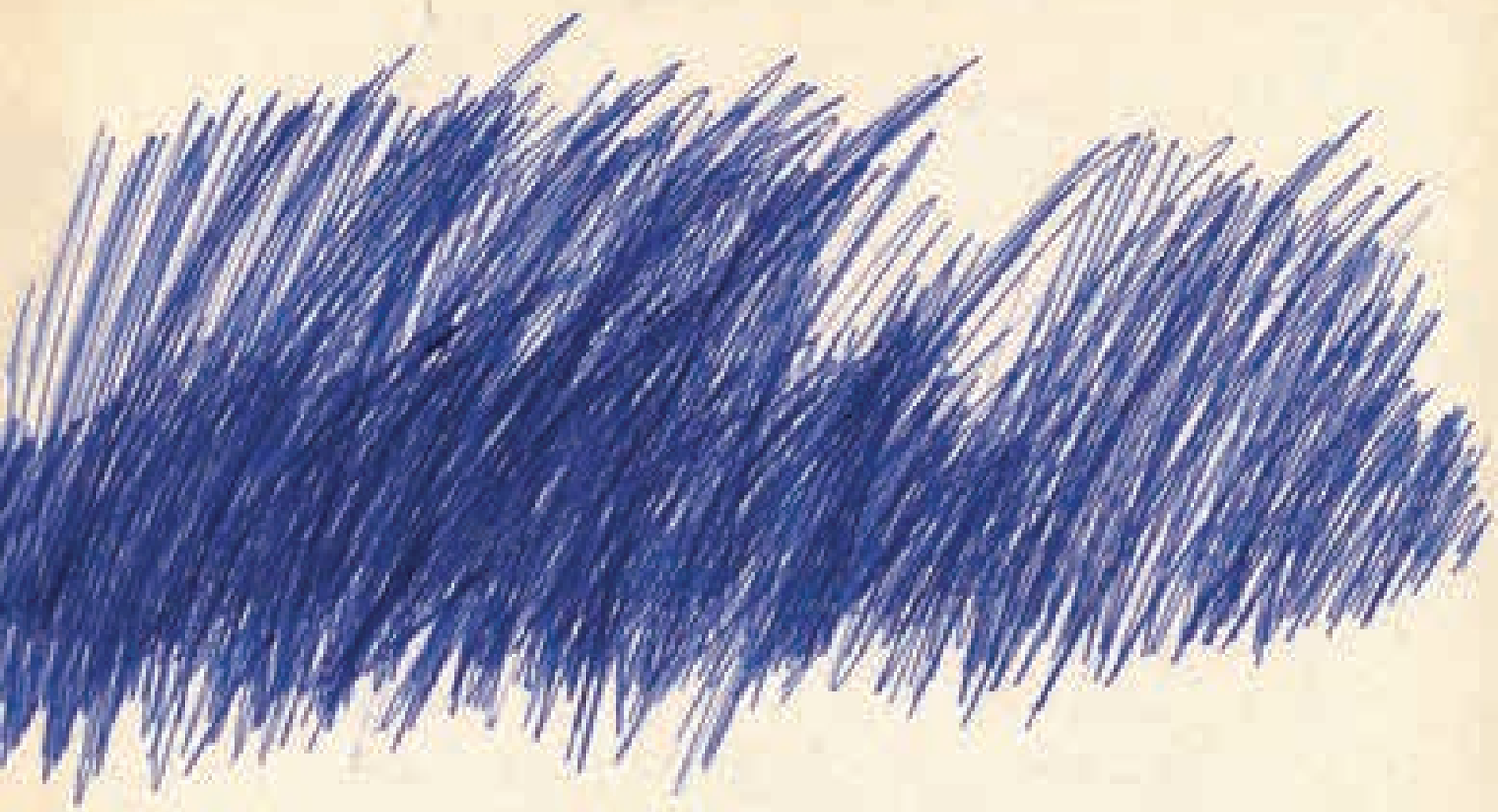


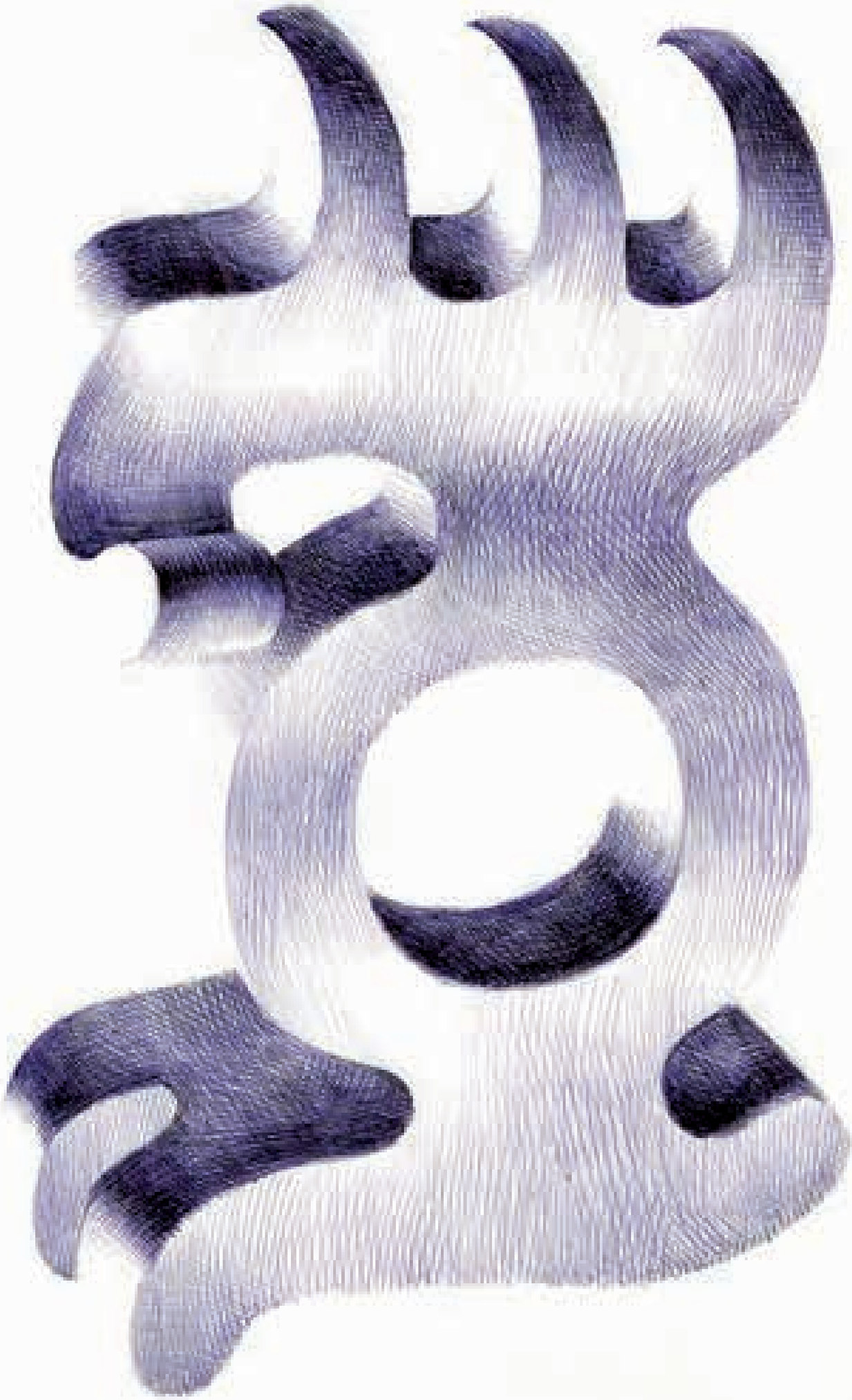
OS

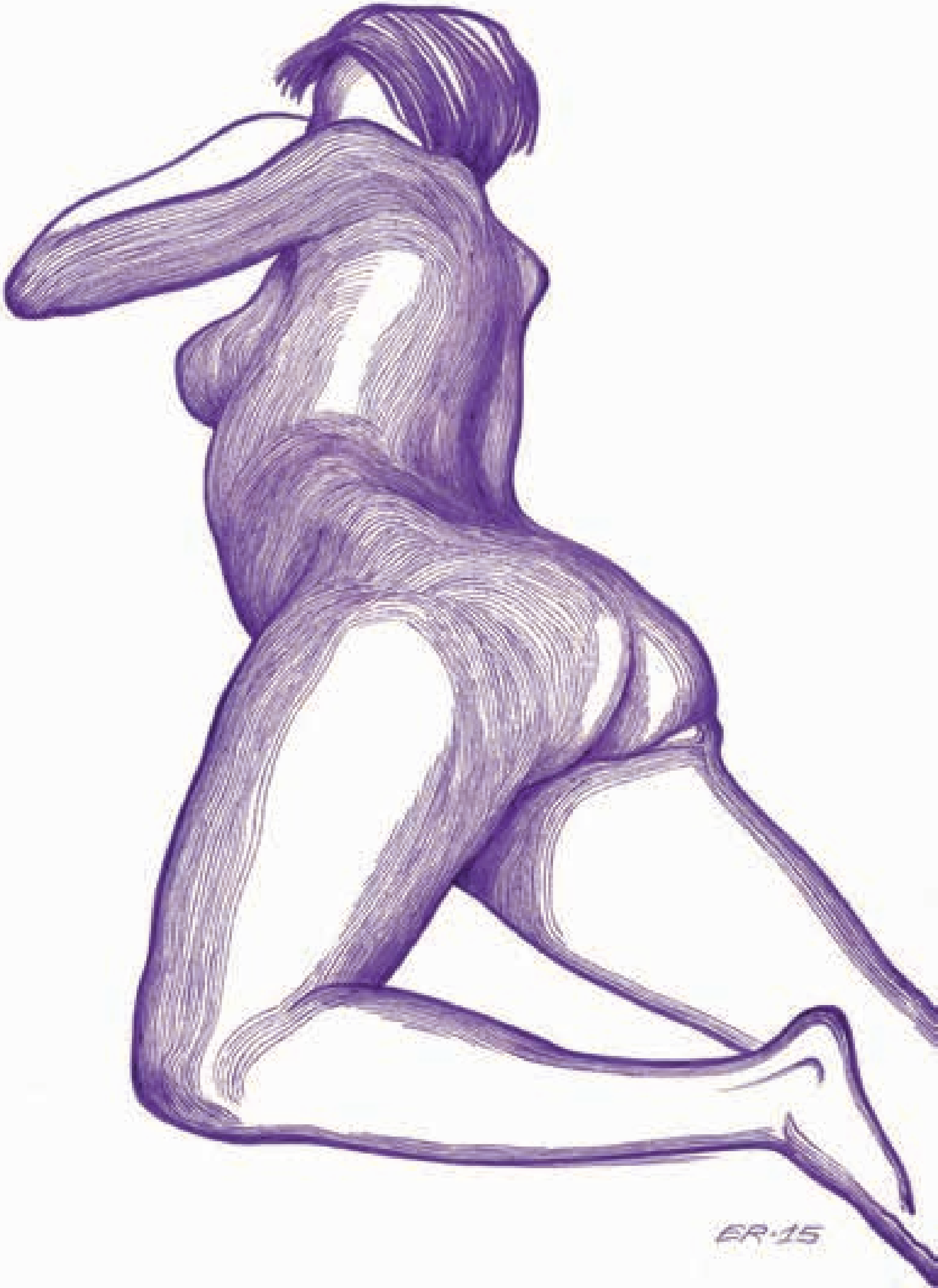




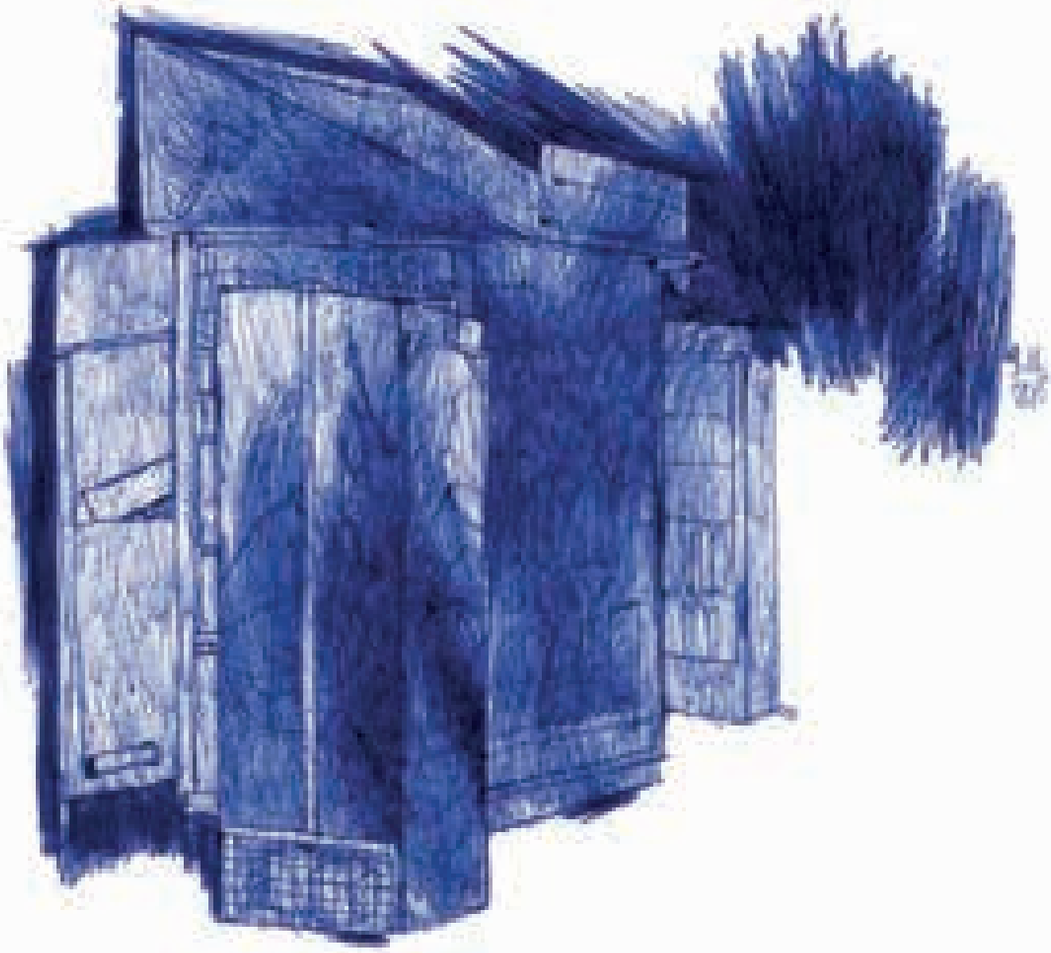


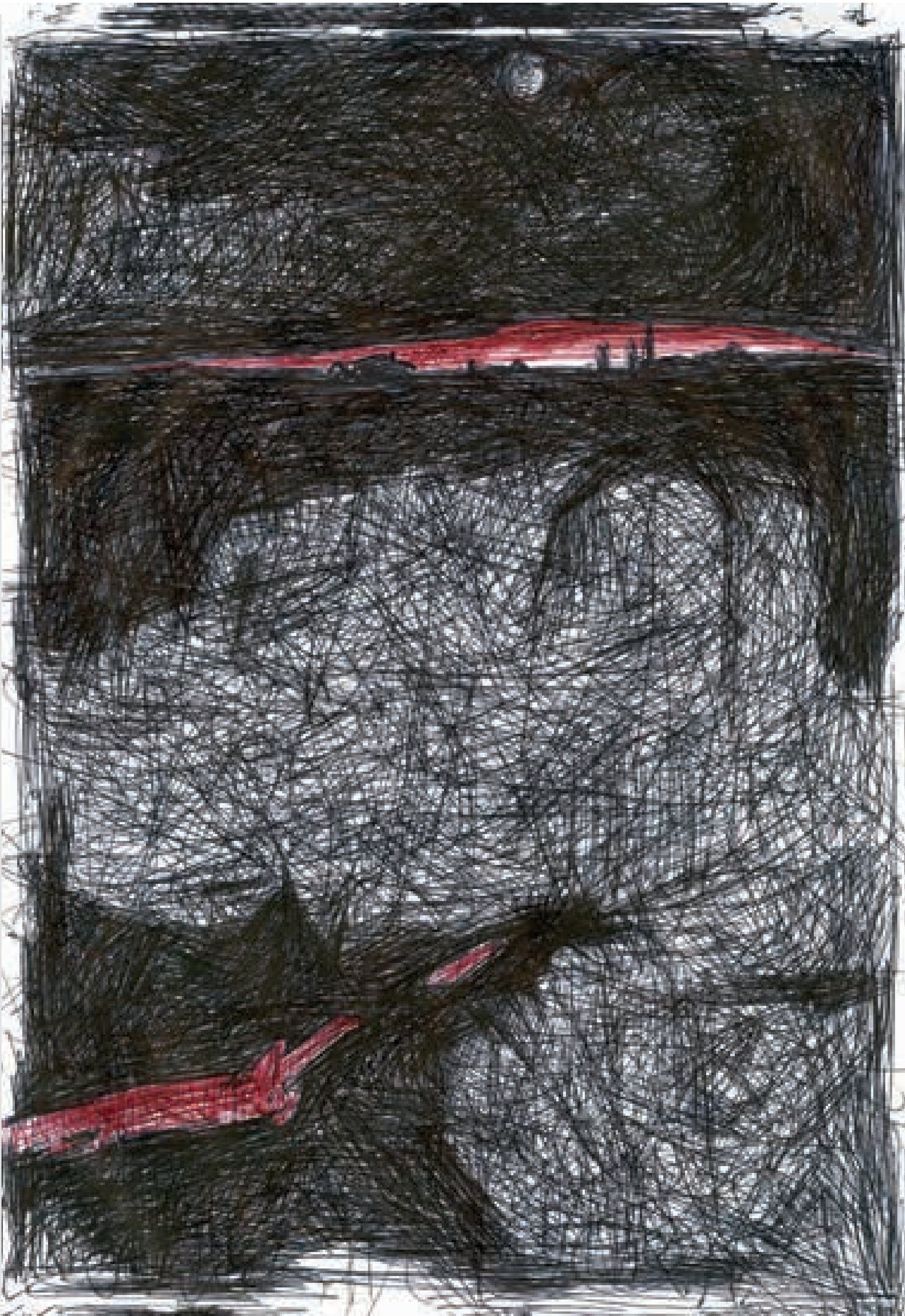


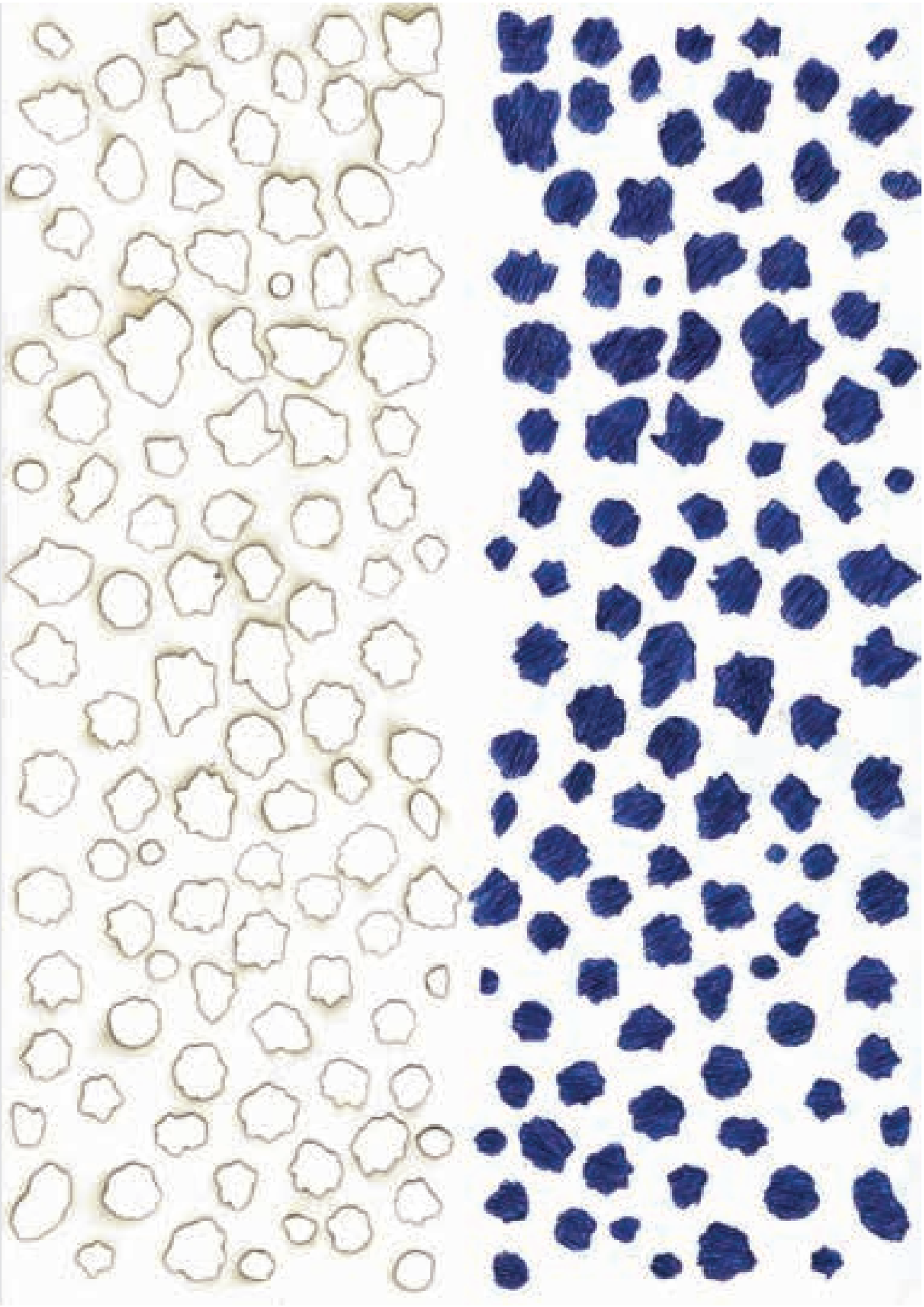



ER·15

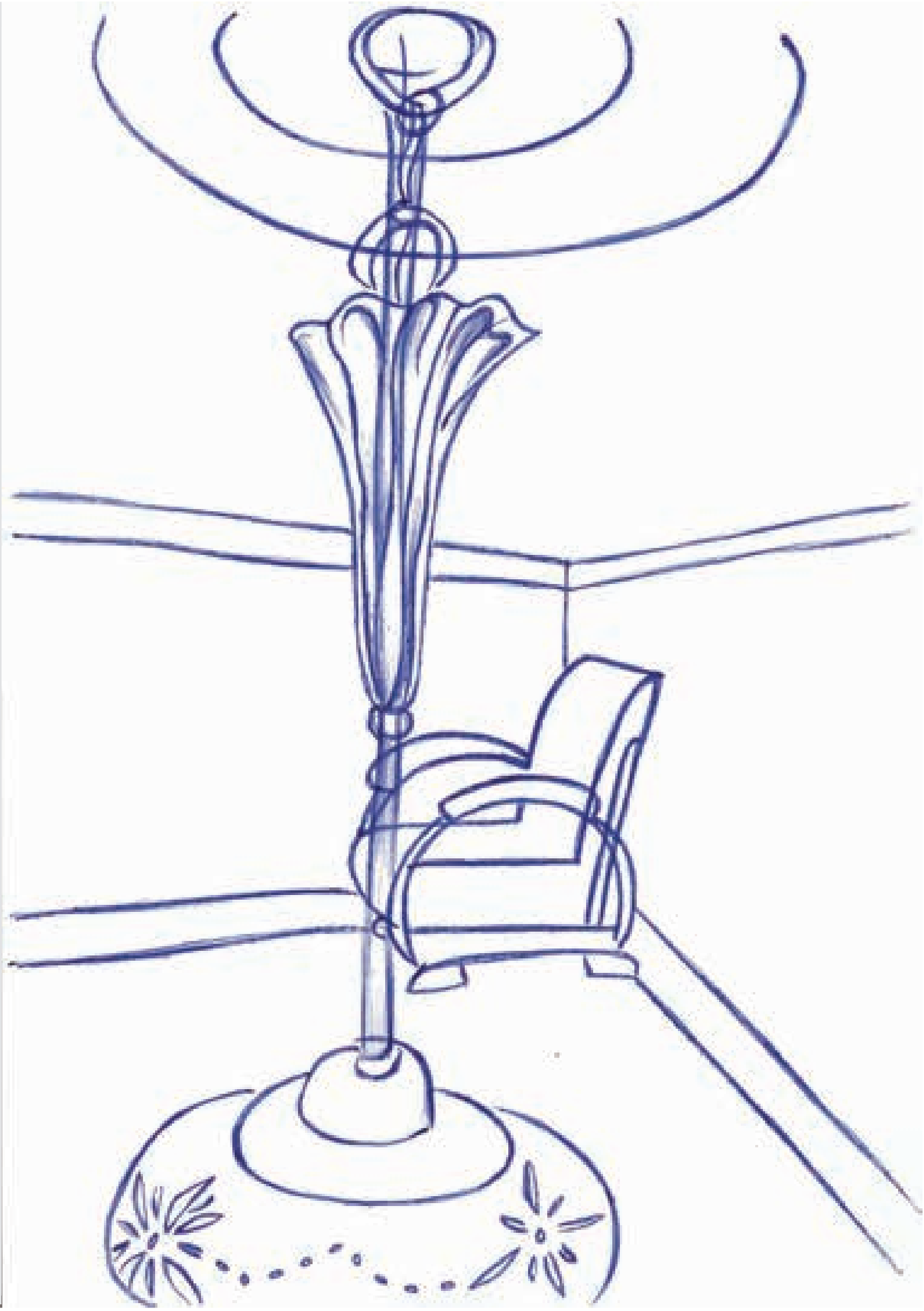
Осінь. Дорога в лузі



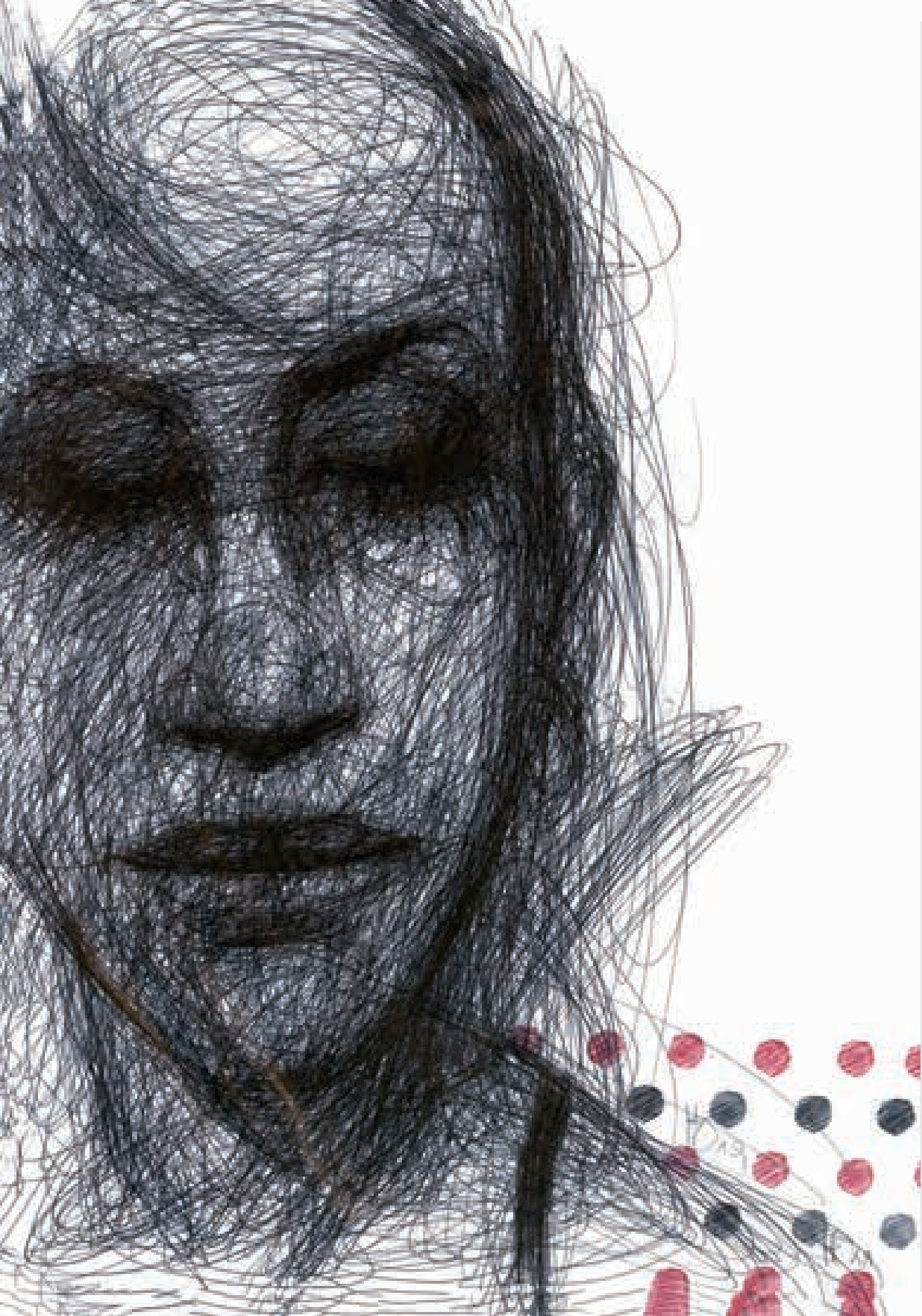


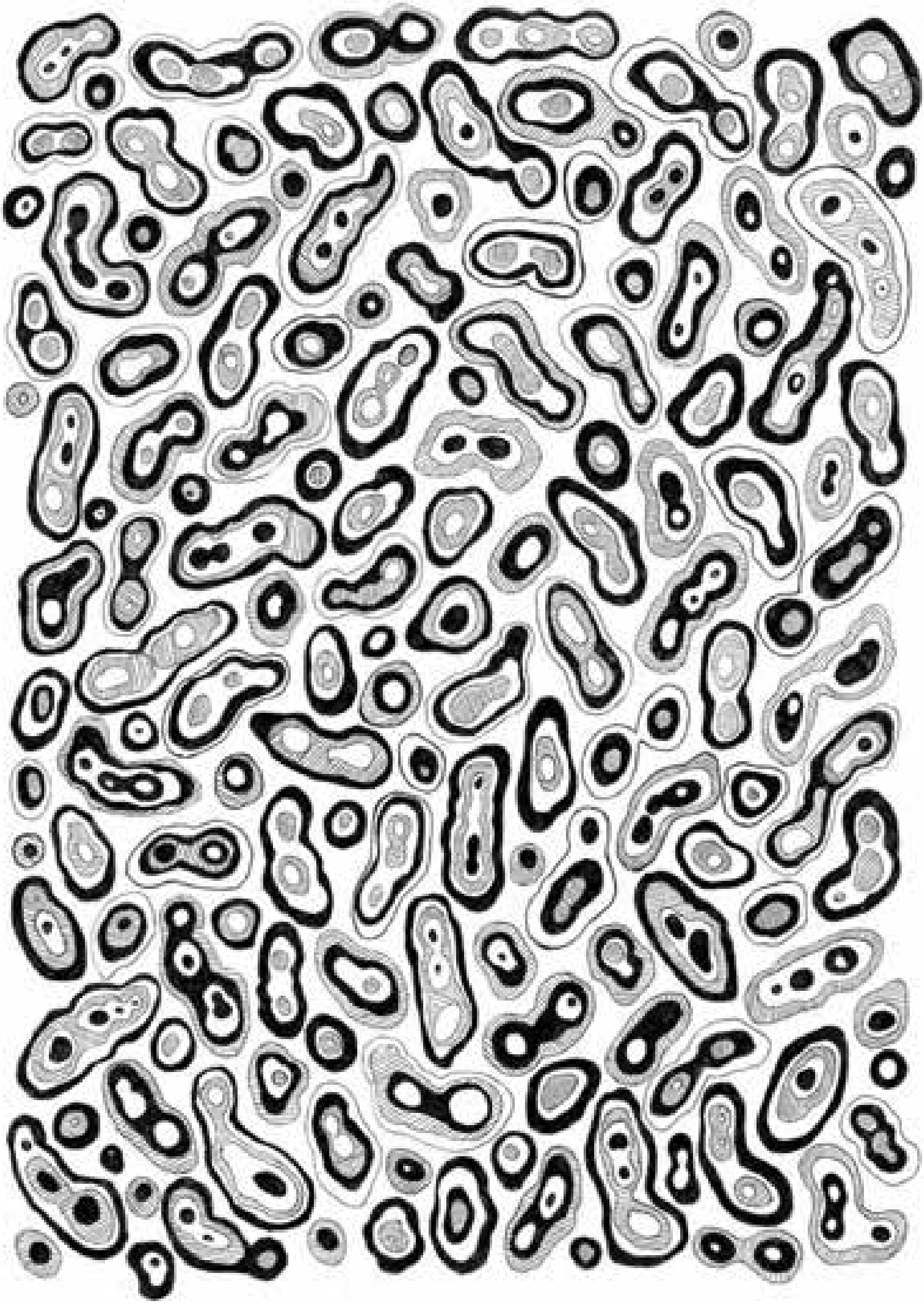


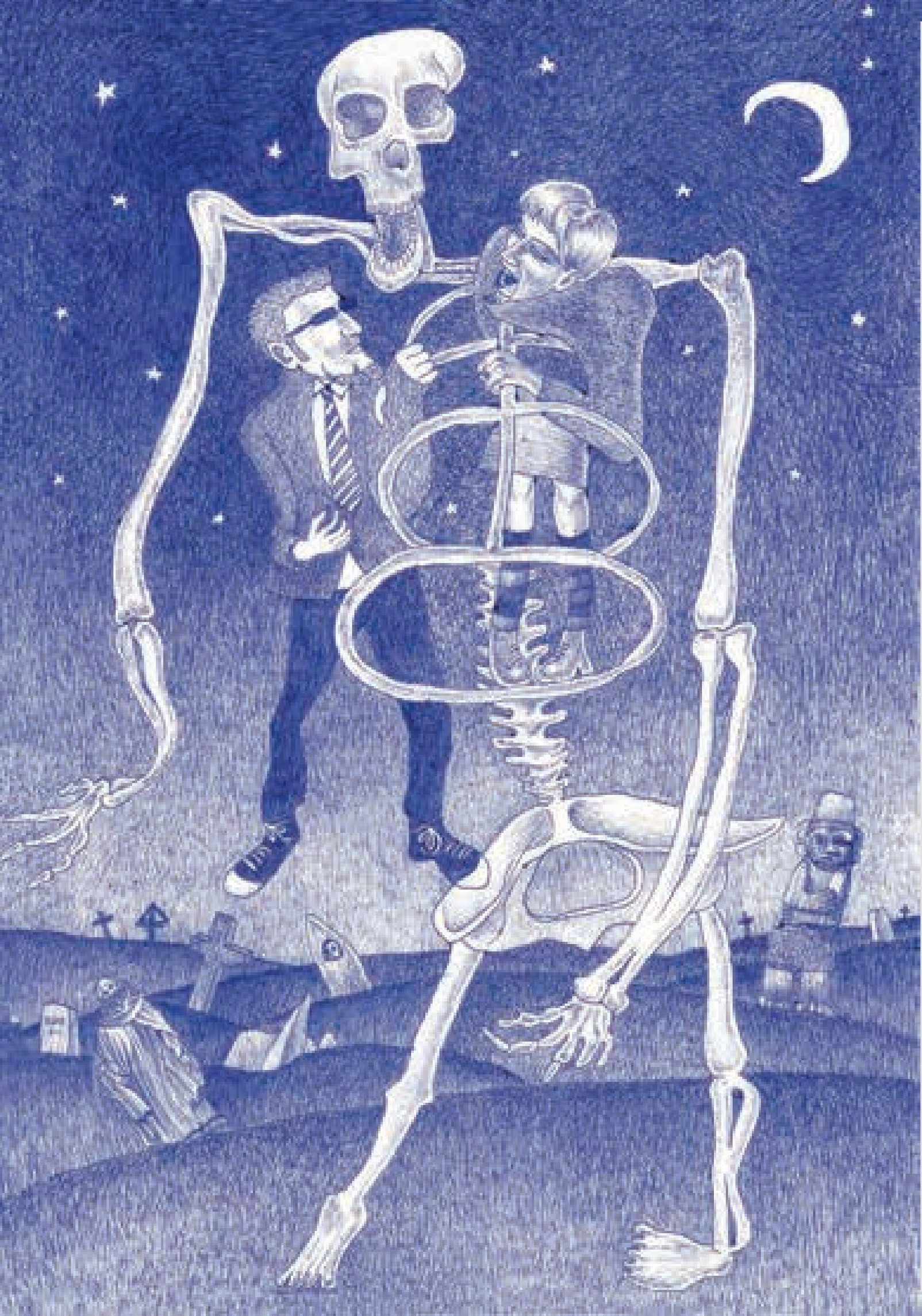
М. Ващенко

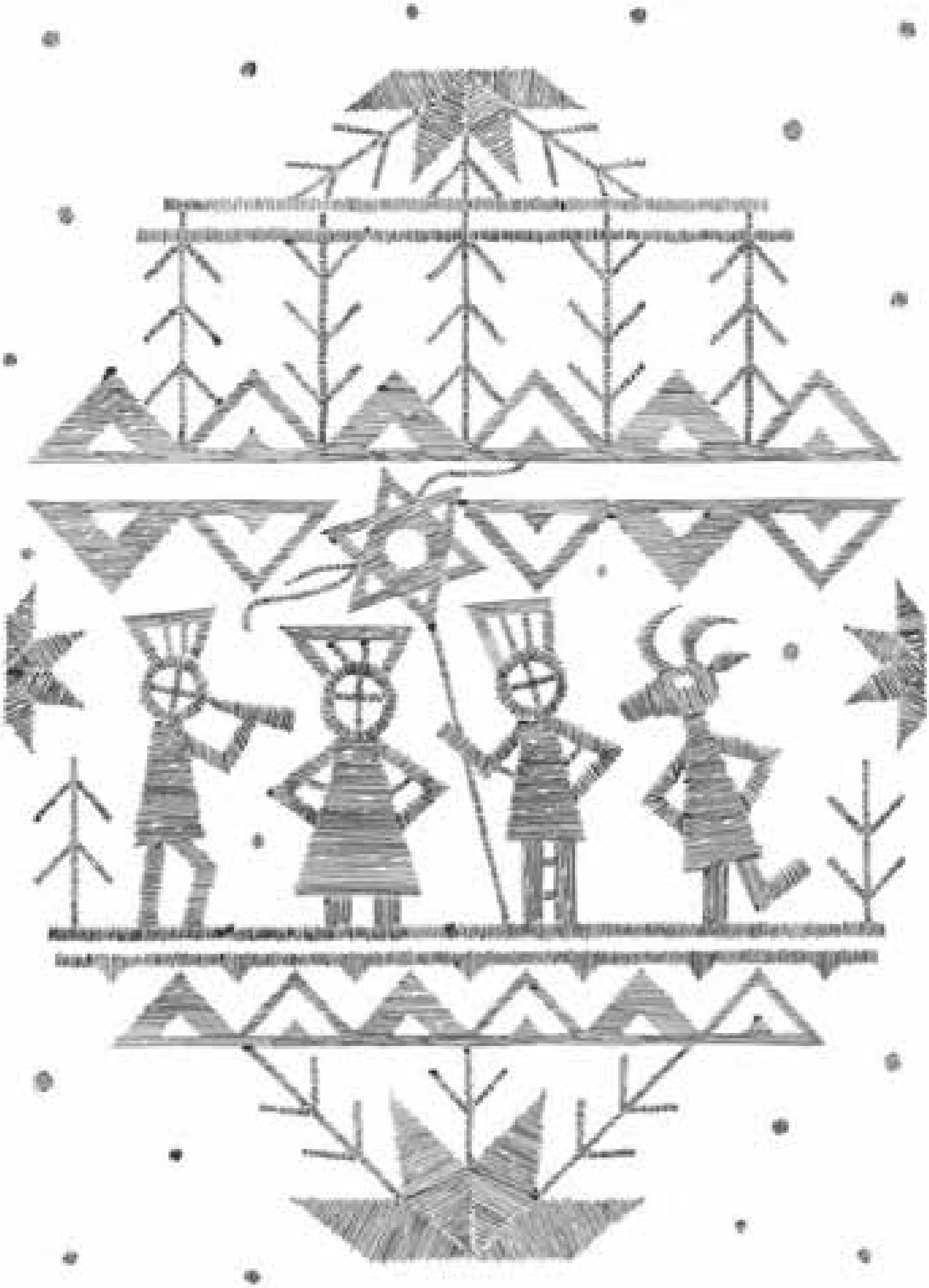


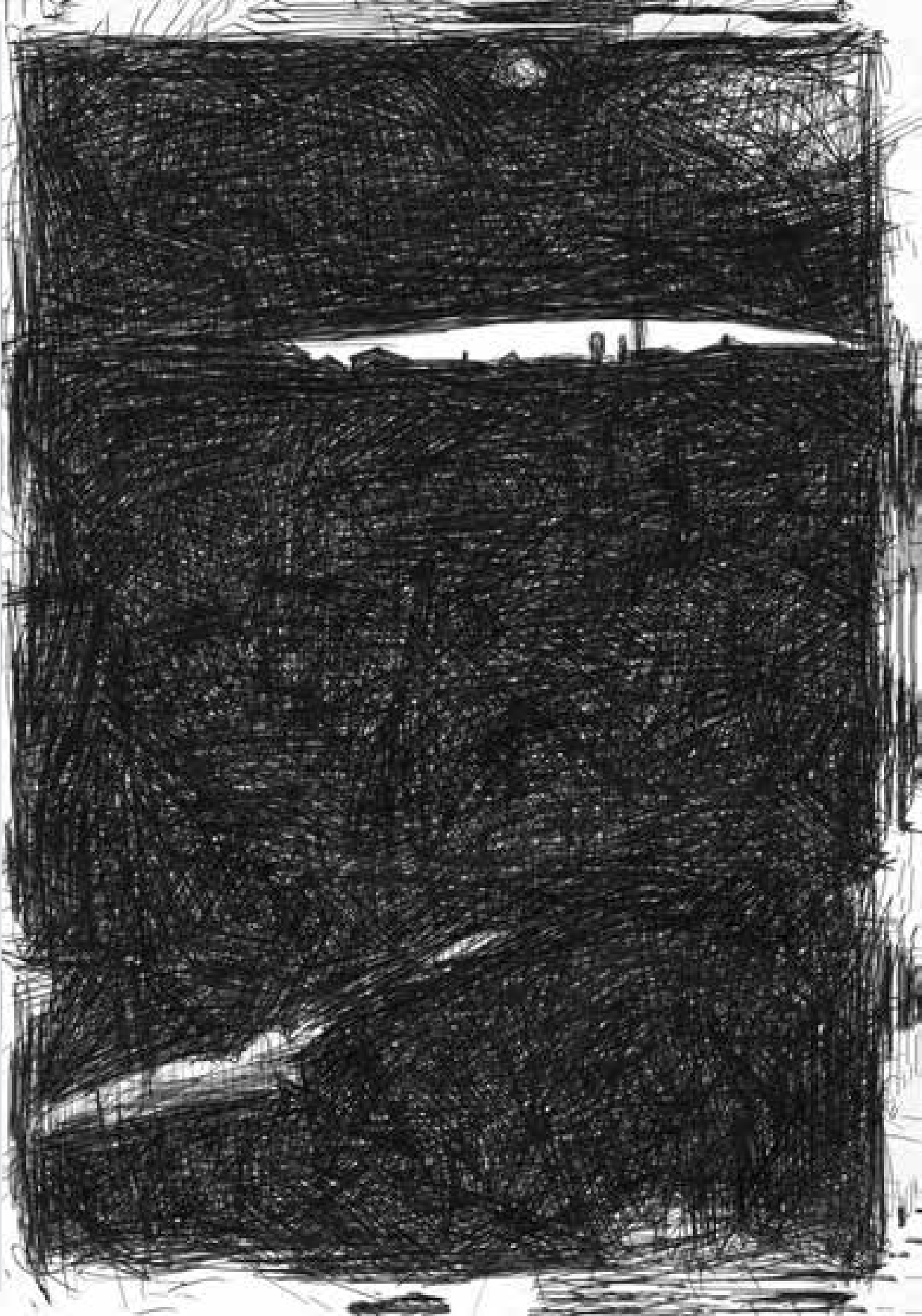
Suzhou '15











Алгавергжение

Я казёл ебаный

Карась Трасть! что я napis-
ал в 2014 году... Де-нахуй
мой Альбом? Я тебе уже хуёву
чуду А4 на твоё А4 накидывачие...
Карась..Карась..
в мене мозг не ебарась!!!!!! У людей Альбомы... А у меня
А у МЕНЯ подъ ебнак → Галдо-ны!!!!

Мой Альбом!

2015 г.

Карась Спасибо за Альбом! Я, я ждал его так мно-го лет! Я делал Сам себя мальчи-ка, зная что Альбом-ник!

Карась
Я был
не прав!
не хуя!

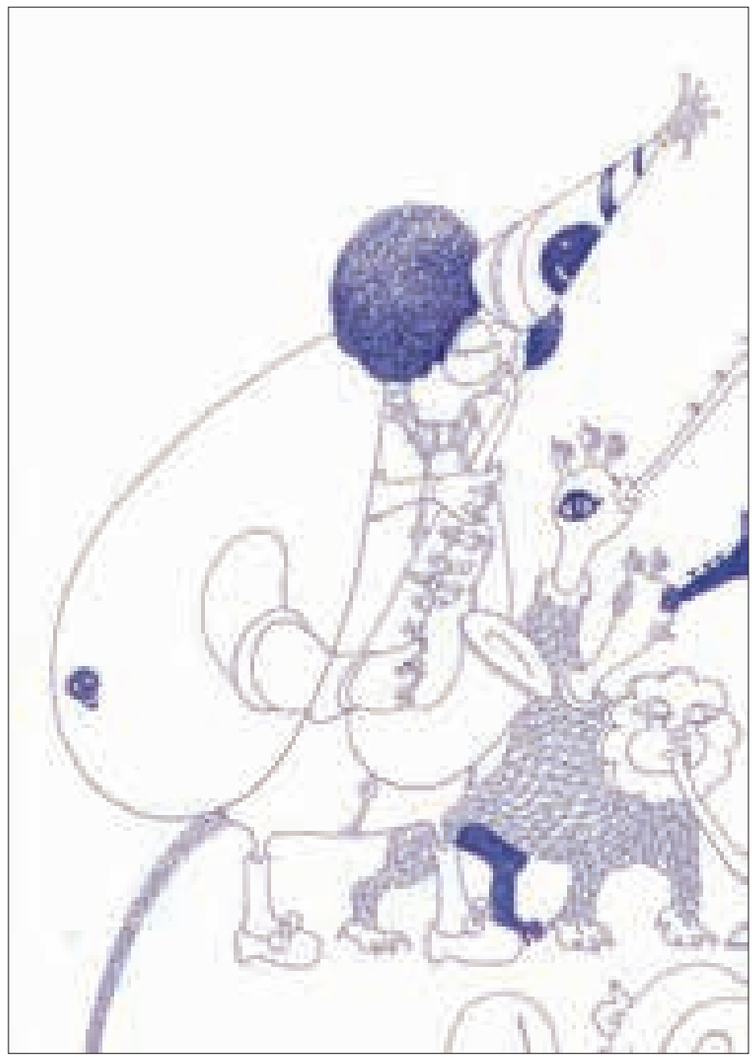
Расцвели
Гал-даны под
в Альбомы!

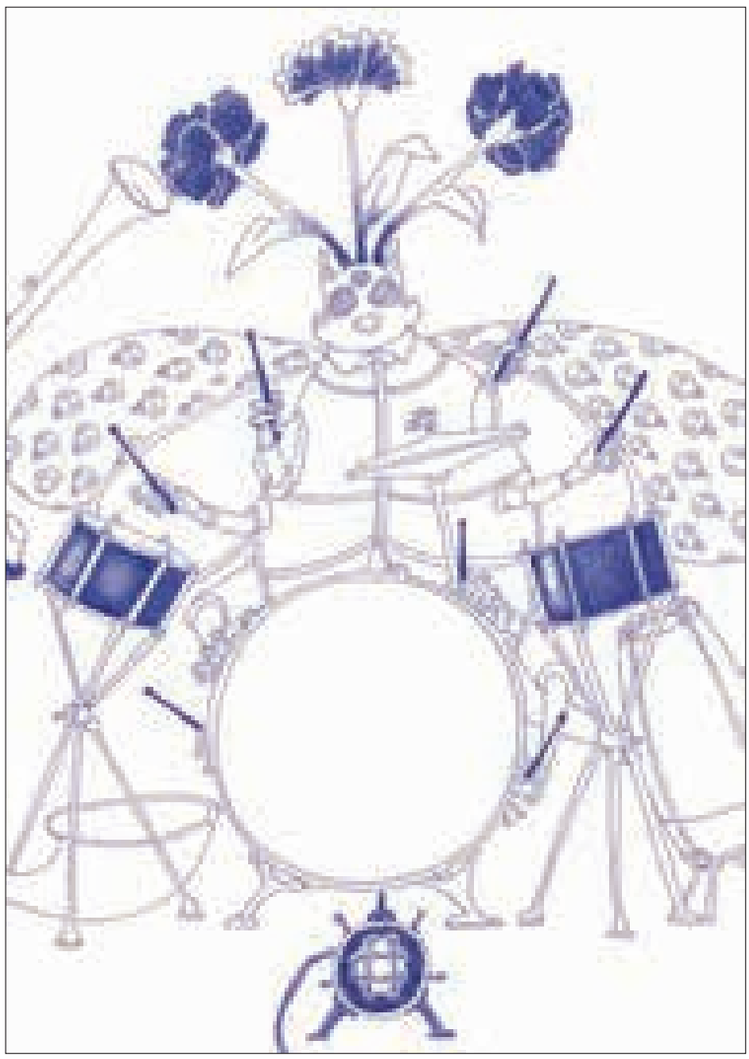
очнах

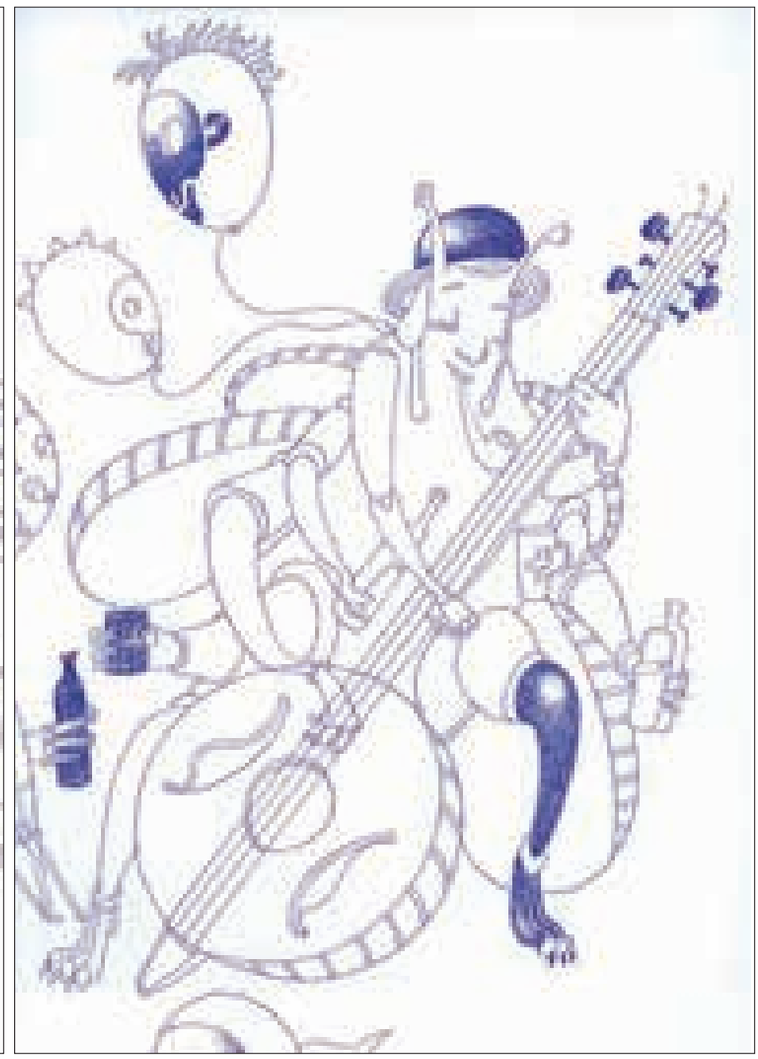
Карась Трасть!

ТТРАСТЬ

St.Petersburg 2015 год.

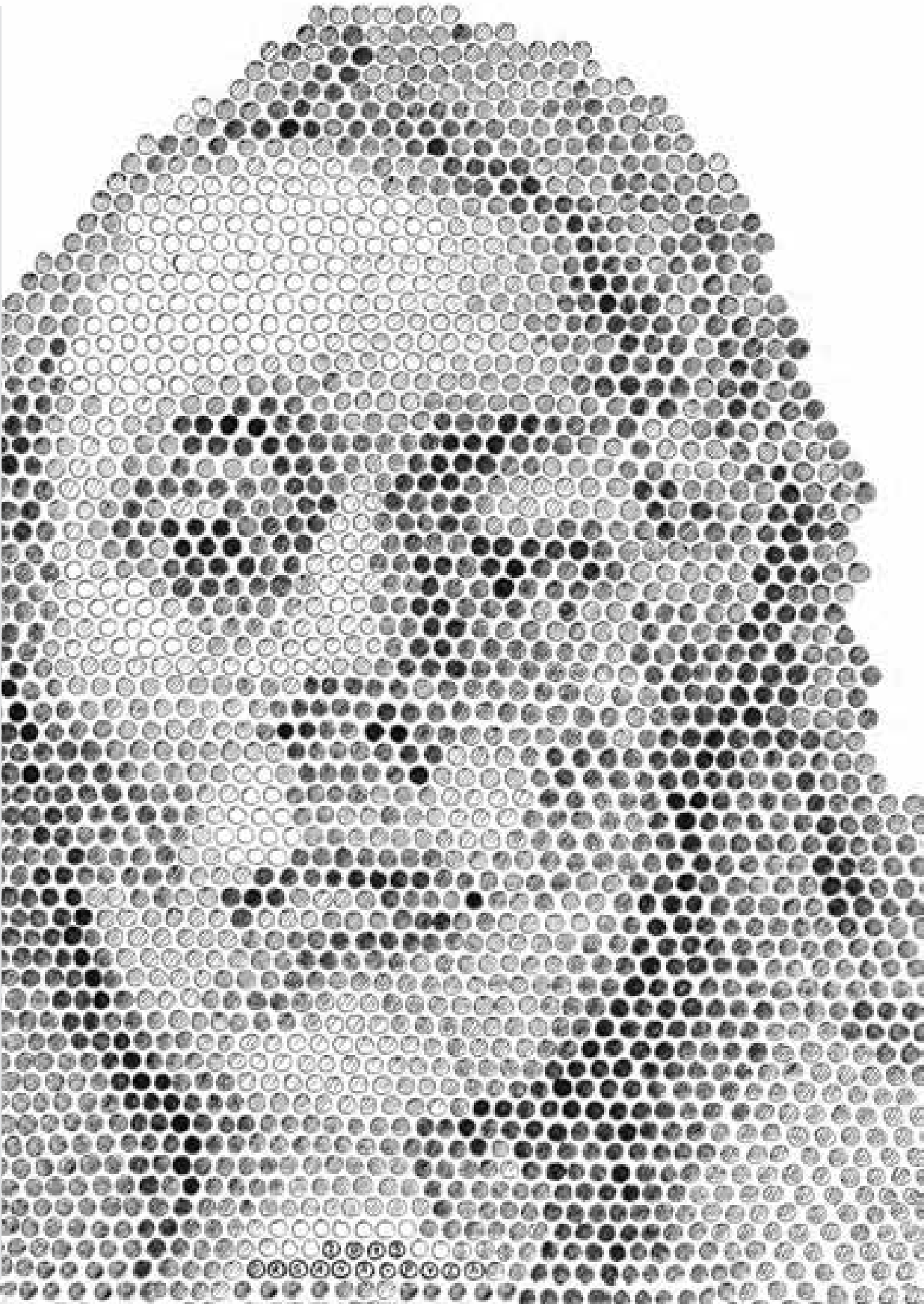


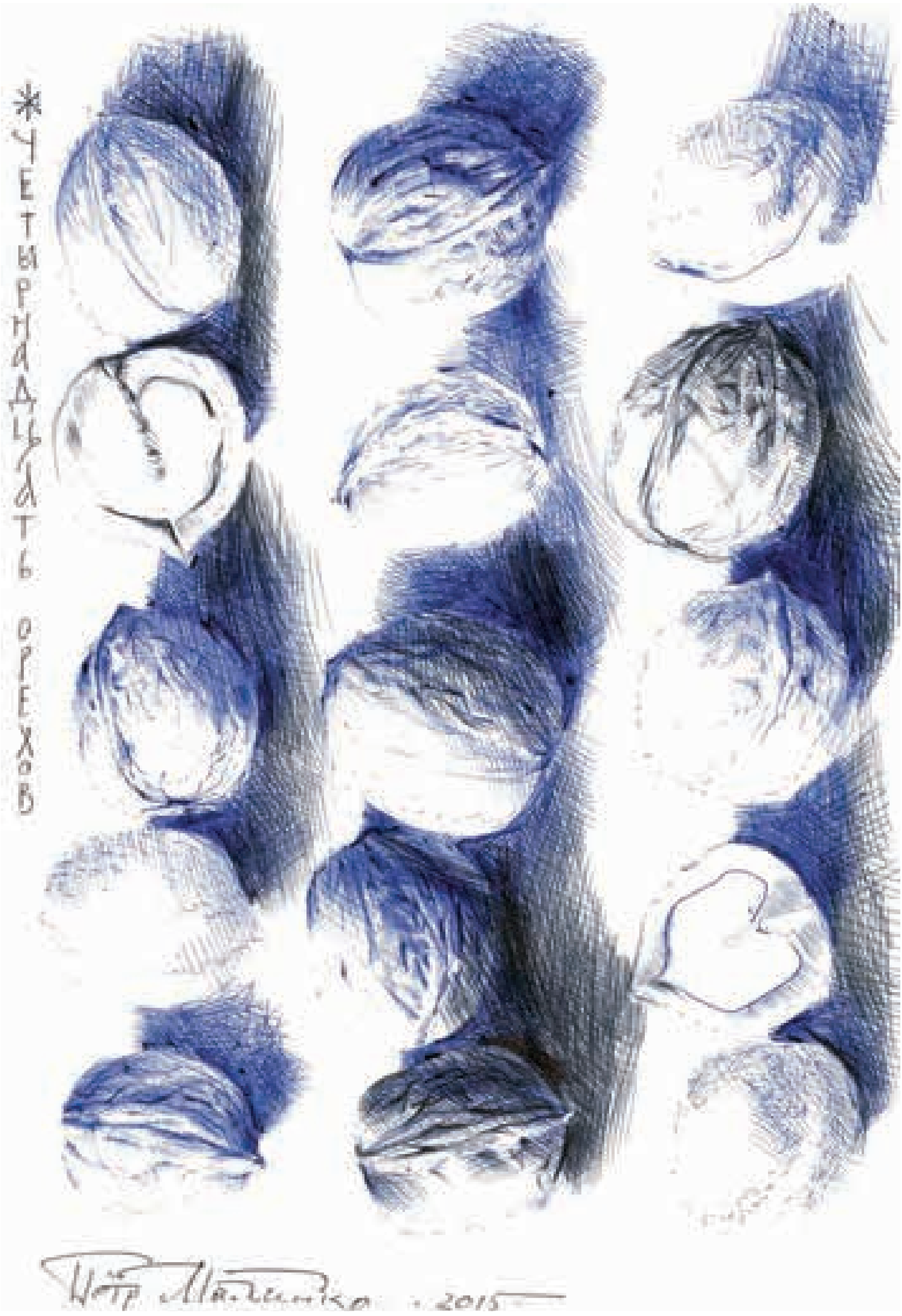




H
B

Вова Г. 2015

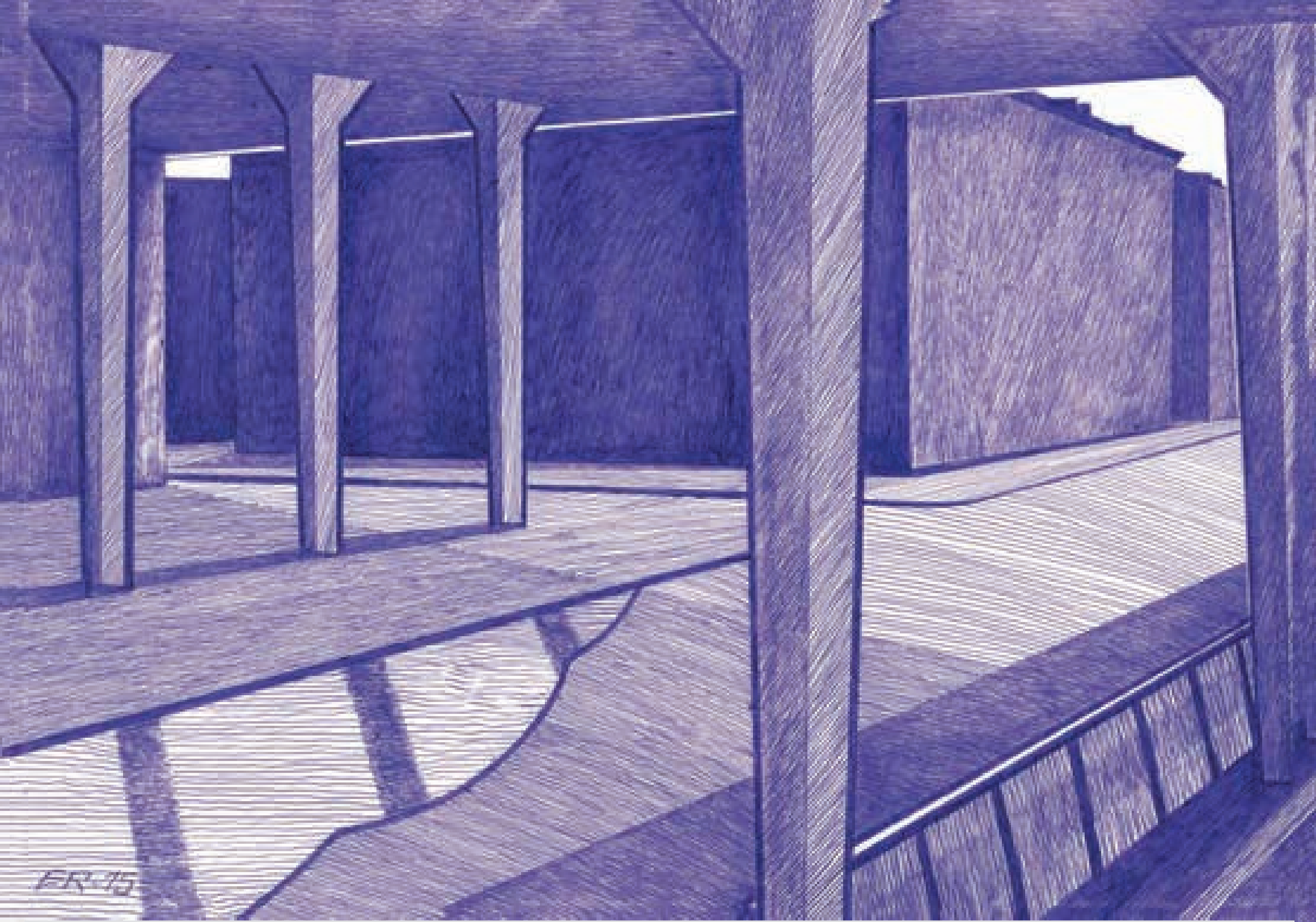



Четырнадцать орехов
2015

МАНИФЕСТ
ИНТРОВЕРТА

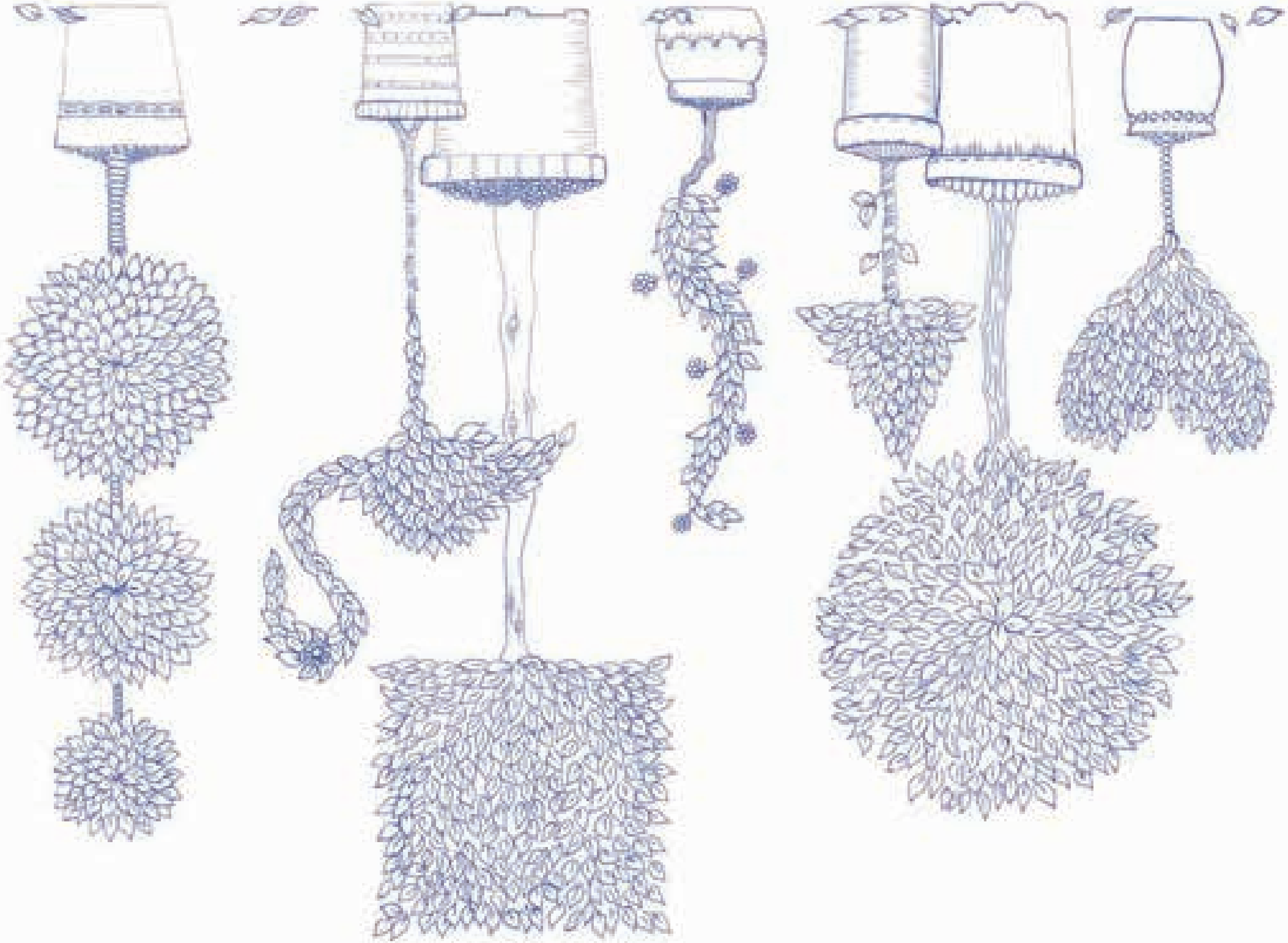
НЕ ВЫХОДИ

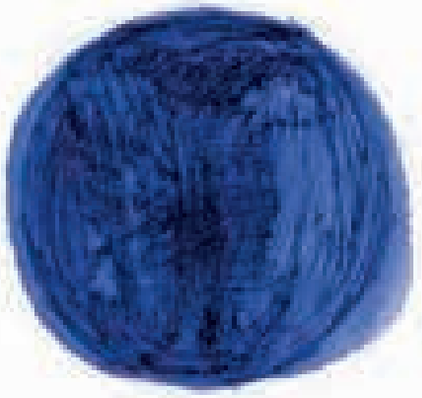
ИЗ КОМНАТЫ, НЕ СОВЕРШАЯ ОШИБКУ
ЗАЧЕМ ТЕБЕ СОЛНЦЕ, ЕСЛИ ТЫ КУРИШЬ ШИБКУ
ЗАЧЕМ ВЫХОДИТЬ ОТТУДА, КУДА ВЕРНЕШЬСЯ
ВЕЧЕРОМ ТАКИМ ЖЕ, ТЕМ БОЛЕЕ ИЗУВЕЧЕННЫМ
НЕ ВЫХОДИ ИЗ КОМНАТЫ, НЕ ВЫЗУРАЙ
МОТОРА, ПОТОМУ ЧТО ПРОСТРАНСТВО СДЕЛАНО
ИЗ КОРИДОРА И КОНЧАЕТСЯ СЧЕТЧИКОМ.
НЕ БУДЬ ДУРАКОМ. БУДЬ ТЕМ КЕМ ДРУГИЕ
НЕ БЫЛИ. **НЕ ВЫХОДИ ИЗ КОМНАТЫ**, ТО ЕСТЬ
ДАЙ ВОЛЮ МЕБЕЛИ, СЛЕЙСЯ ЛИЦОМ С ОБОЯМИ
ЗАПРИСЬ ЗАБАРРИКАДИРУЙСЯ ХРОНОСА ВИРУСА

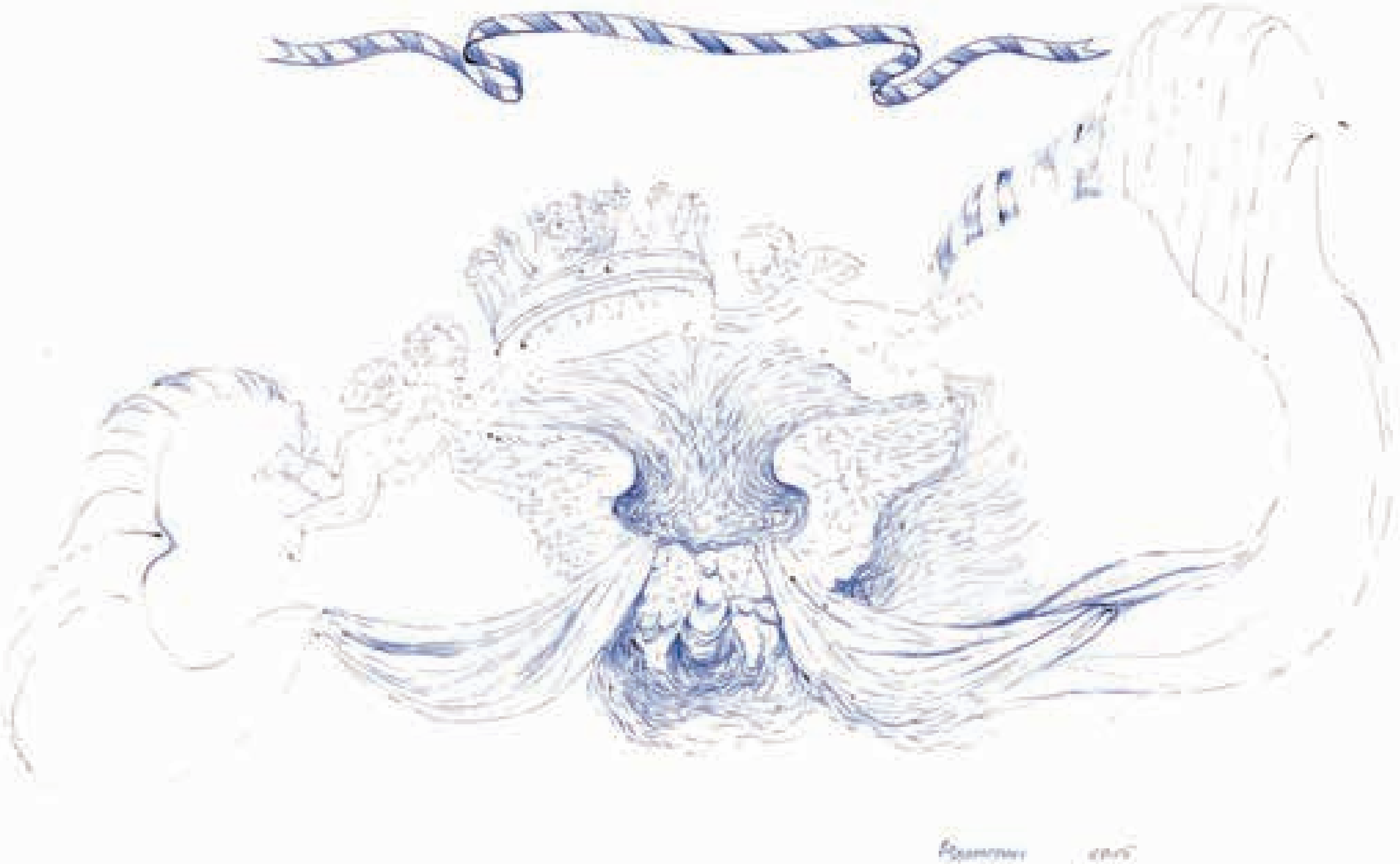

ERWIN

В которую мы играем
Искусство — это
которую мы игр
из поколения
в поколение

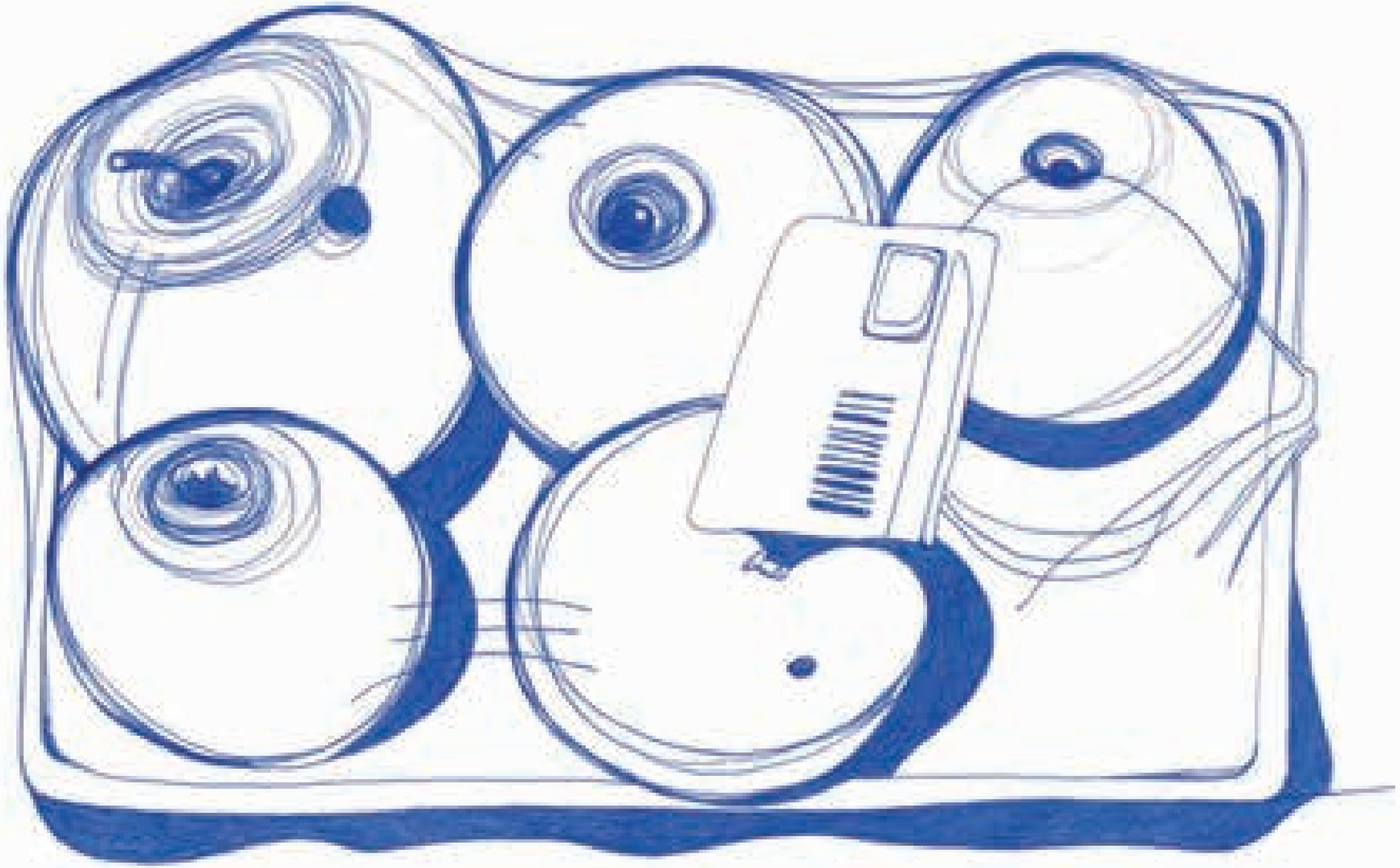
Алевтина Кахідзе

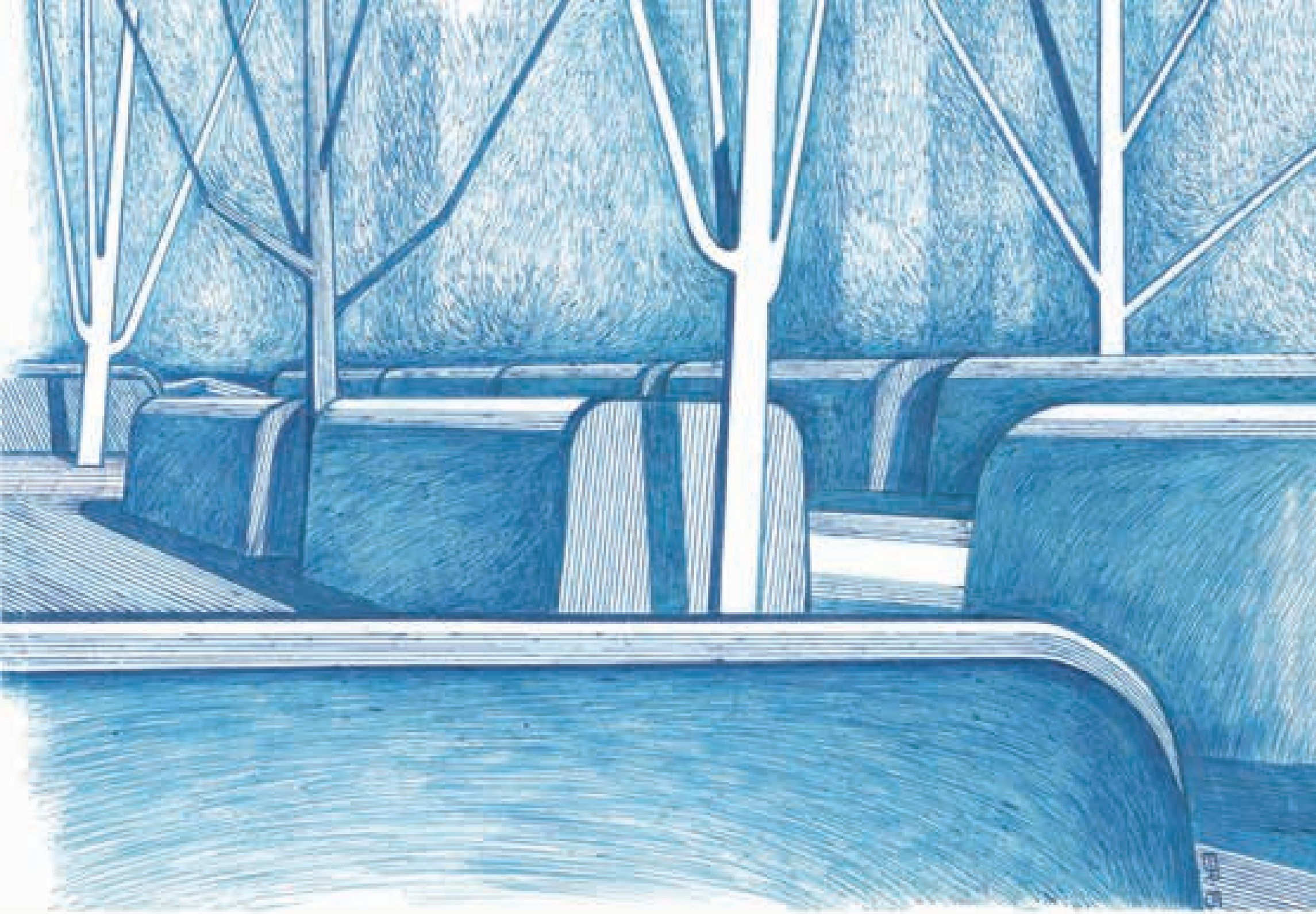




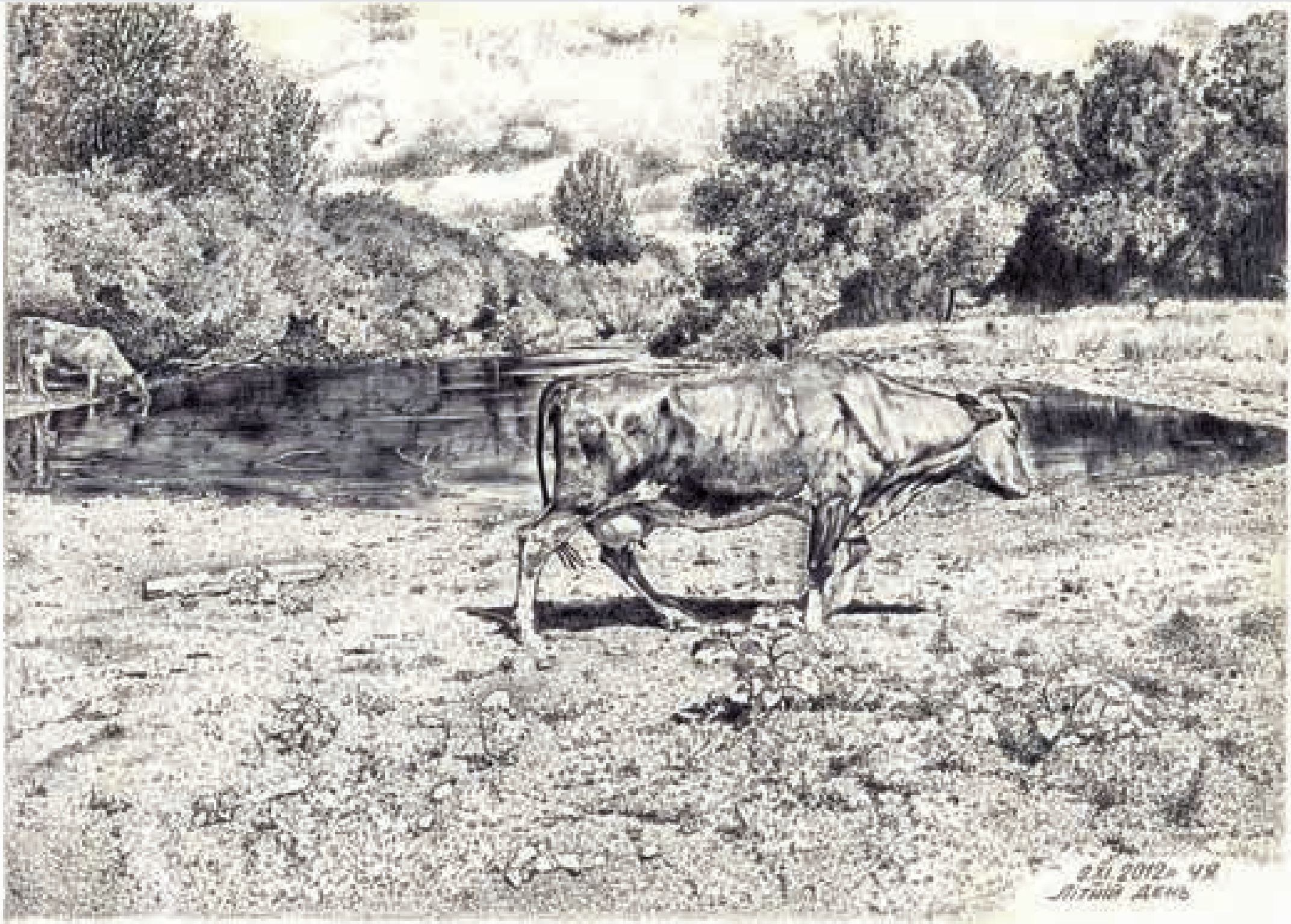


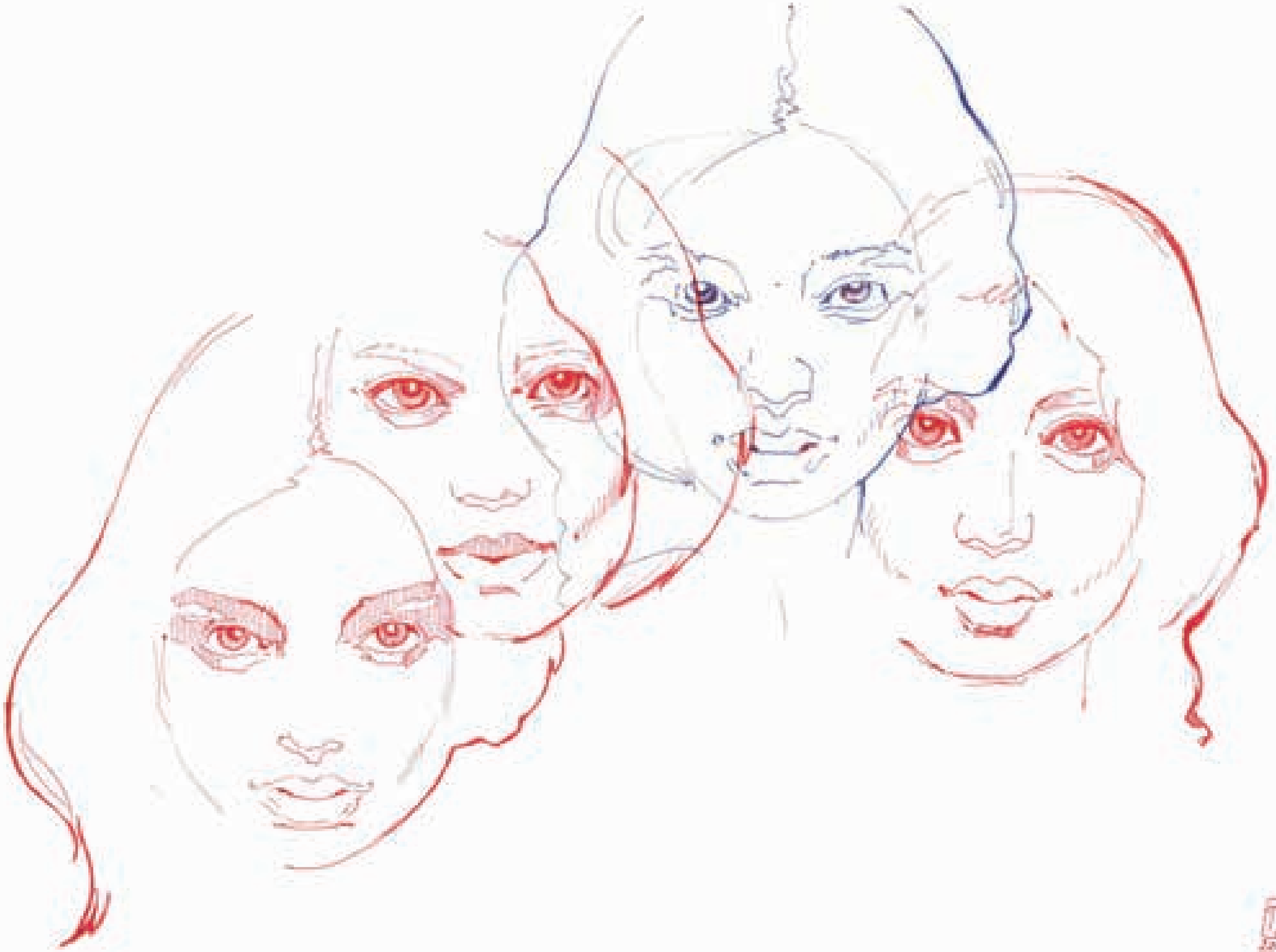
А я скажу, что будет дальше. Когда все кончится — я напишу
я напишу его рожу: каждый зарисованный им цвет, каждый
цент, заработанный его жиной будет моим. Когда Бога не станет
я буду тыкать его тем, чтобы собрать до копейки. Он будет
упрямо молчать в ответ за грехи, а я буду стоять над
душой и трясти своим ваше. Он будет сидеть мелко, пресвята
-ясь по утрам и упадет на колени в яму грязную дорогу,
в которой он будет жить, когда я отпущу и нож дам. Я буду приходить
этим человеком до тех пор, пока сатана ему не заткнет свою свою в рот
и не потянет на отсек этого изгоя от меня

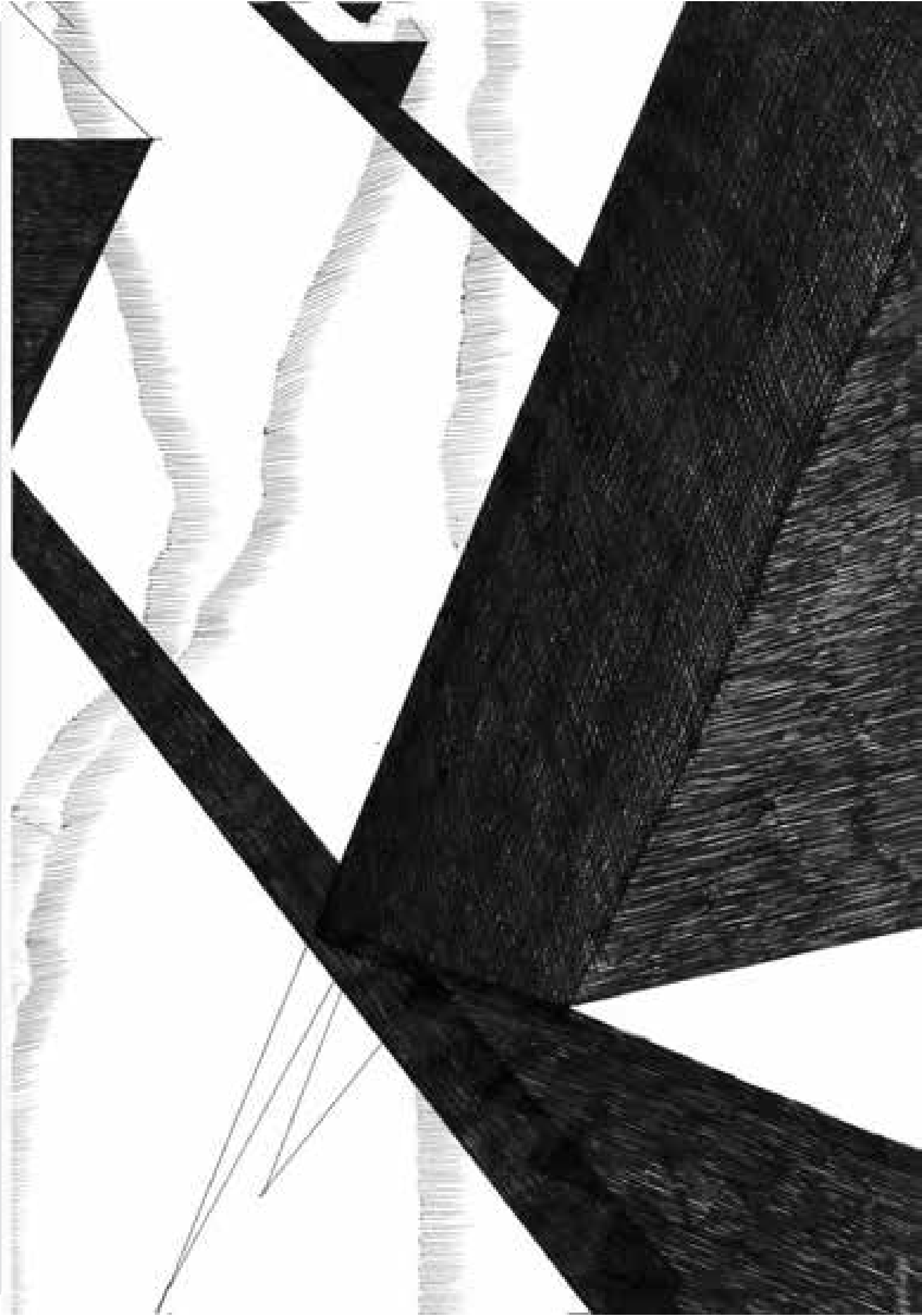

MK

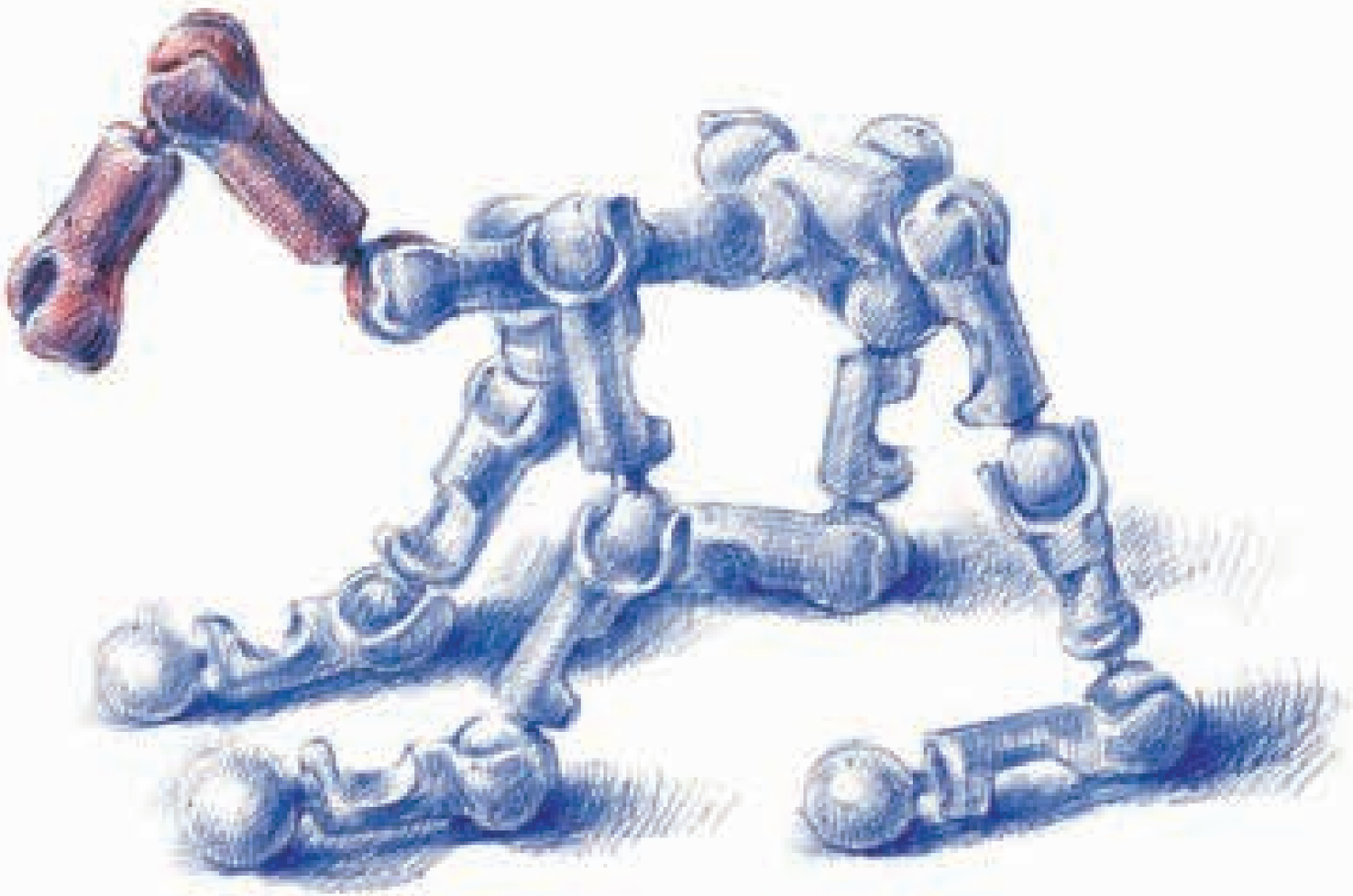


Тот боится меня? Правильно, бойся! Все вы должны бояться людей! Хочешь узнать, как тебя умрешь? Близнецы священный час. Берегись полуденной тьмы. Берегись человека, за которым идет ягуар. Берегись его, когда он возвышается над землей и грязью, ибо не, к кому он вас приведет, покажет небо и сокрушит землю. Сокрушит всех вас и ваше жилище высоко в небе. Он упадет сверху. День будет похож на ночь, и ягуар приведет вас к гибели.


8.XI 2012 № 48
Летний день



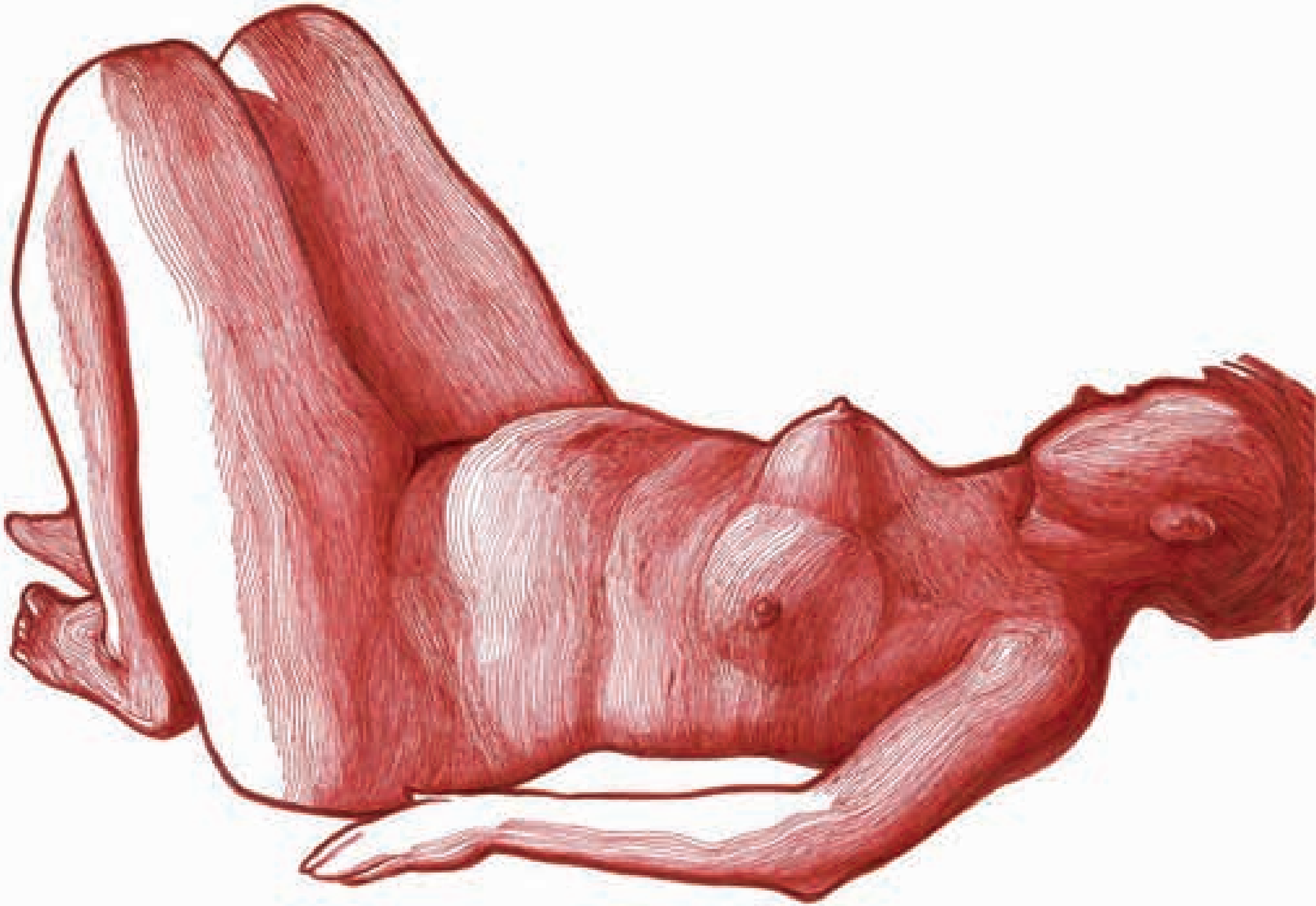


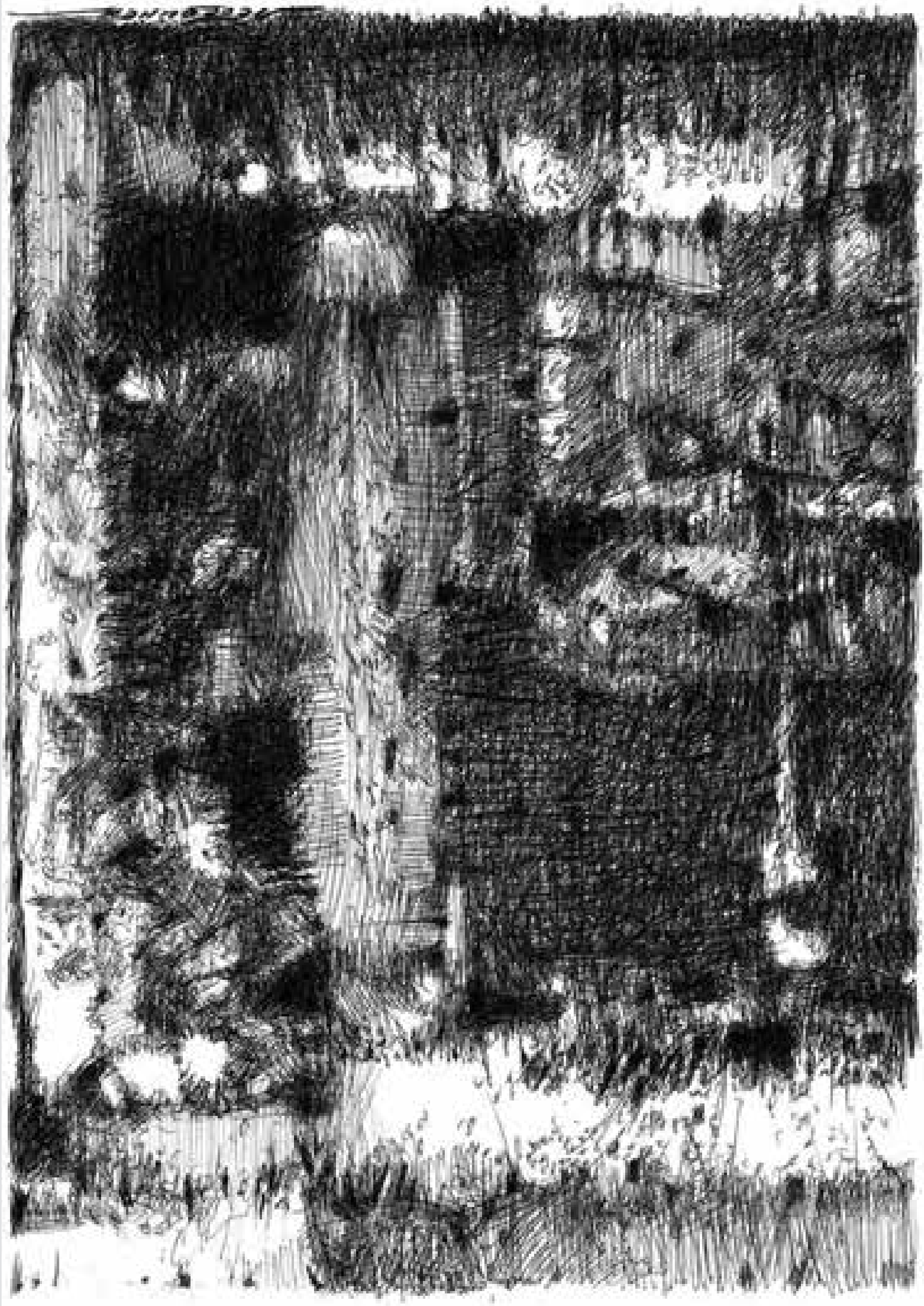


в VIII. 2012 г. 4Я
по воде.

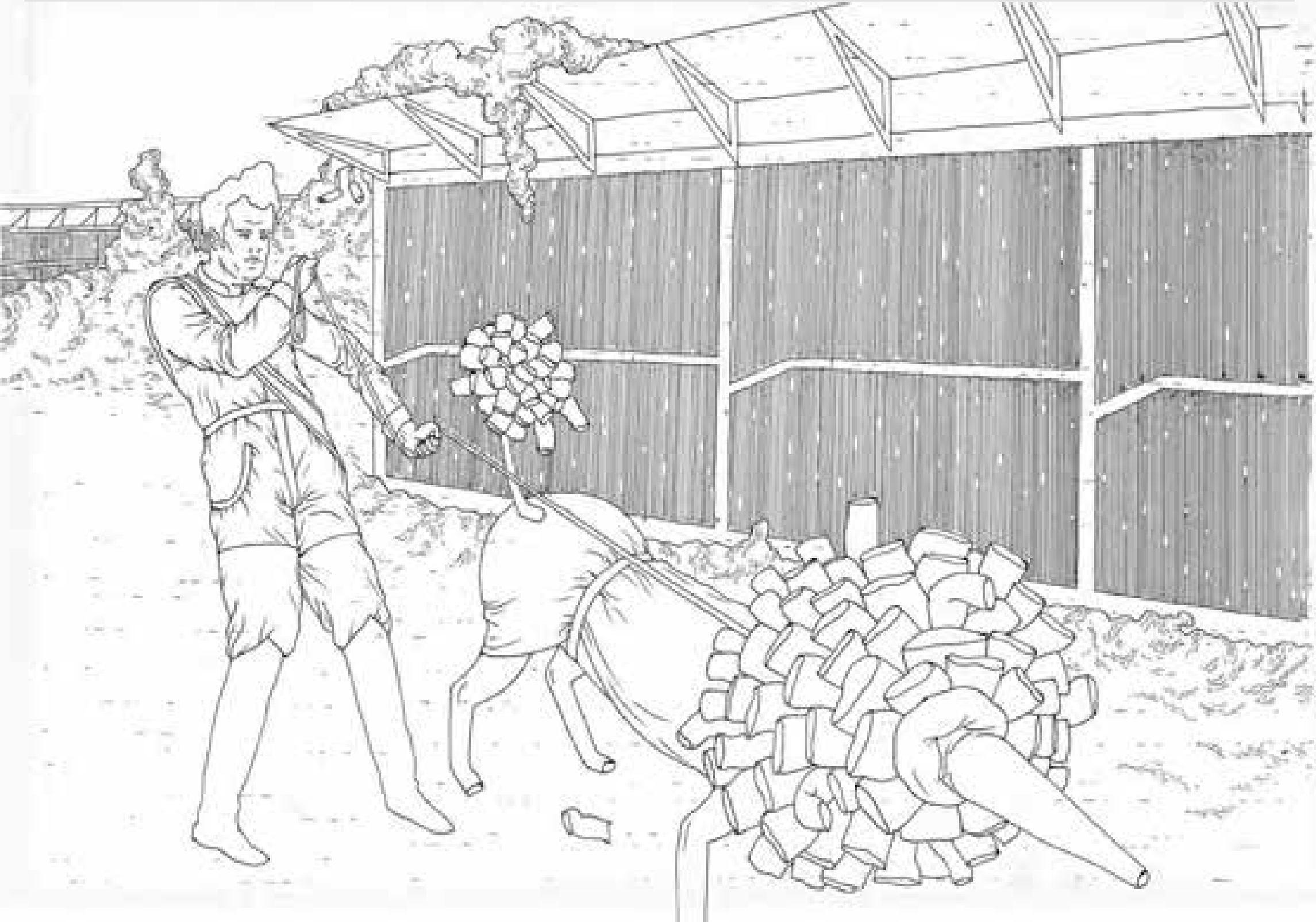
EP.15

E.R. 15


FR.15



ER.15



A4 ballpoint кулькова ручка 2015

УЧАСНИКИ ПРОЕКТУ
PROJECT PARTICIPANTS

А

Нікі Абеді
Niki Abedi

Ахра Аджинджал
Ahra Adzhindzhal

Андрій Аксютов
Andriy Aksyutov

Юрій Андрухович
Yuriy Andruhovich

Анна Атоян
Anna Atoyan

Б

Катерина Бабкіна
Kateryna Babkina

Дар'я Бабченко
Daria Babchenko

Володимир Бабченко
Volodymyr Babchenko

Уляна Балан
Uliana Balan

Богдан Бардецький
Bogdan Bardetsky

Петро Бевза
Petro Bevza

Ірина Бережко
Iryna Berezhko

Ольга Березюк
Olga Berezyk

Марина Біндіч
Marina Bindich

Зіна Близнюк
Zina Blyznyk

Олександра Блуд
Oleksandra Blud

Володимир Бовкун
Volodymyr Bovkun

Богдан Богатчук
Bogdan Bogatchuk

Енджи Богаченко
Angie Bogachenko

Марія Бондаренко
Maria Bondarenko

Ольга Брека
Olga Breka

Катерина Бруєвич
Kateryna Bruievych

Катерина Бучацька
Kateryna Buchatska

В

Анатолій Варваров
Anatoliy Varvarov

Марина Ващенко
Maryna Vashchenko

Марта Ващук
Marta Vashchuk

Поліна Вербицька
Polina Verbytska

Валерія Вертій
Valeria Vertiy

Наталія Власюк
Natalia Vlasyuk

Григорій Вовк
Hryhorii Vovk

Артем Волокітін
Artem Volokitin

Андрій Волошин
Andriy Voloshyn

Стас Волязловський
Stas Volyazlovskiy

Олександра Вороніна
Oleksandra Voronina

Г

Дар'я Галко
Dasha Galko

Ростислав Гарбар
Rostyslav Garbar

Лариса Годунова
Larysa Godunova

Світлана Гончаренко
Svitlana Goncharenko

Ольга Гордієнко
Olga Hordienko

Павло Гринюк
Pavlo Hrynyuk

Дар'я Гриценко
Daria Grytsenko

Д

Наталія Давітян
Natalia Davityan

Анастасія Данилова
Anastasiya Danylova

Марія Діордійчук
Mariia Diordichuk

Вікторія Дмитрів
Victoria Dmytriv

Анастасія Дмитрук
Anastasiya Dmytruk

Віталій Дмитрук
Vitaliy Dmytruk

Віталій Довгасенко
Vitaliy Dovgasenko

Тетяна Домненко
Tetyana Domnenko

Олександр Дубовик
Oleksandr Dubovik

Вікторія Дяченко
Victoria Diachenko

DASE

Є

Єлизавета Єжкова
Elyzaveta Ezhkova

Ж

Дар'я Жарікова
Daria Zharikova

Тетяна Животкова
Tetyana Zhivotkova

Олександра Жумайлова-Дмитровська
Oleksandra Zhumaylova-Dmytrovska

Маргарита Журунова
Margaryta Zhurunova

З

Вікторія Завгородня
Victoria Zavgorodnya

Олексій Зайцев
Oleksiy Zaytsev

Алекс Заклецький
Alex Zakletsky

Ірина Заставна
Iryna Zastavna

ZIGENDEMONIC

І

Олексій Іванюк
Oleksiy Ivanyuk

К

Олександра Кадзевич
Oleksandra Kadzevich

Інара Калімуліна
Inara Kalimulina

Світлана Калінічева
Svitlana Kalinicheva

Віта Кальмуцька
Vita Kalmutska

Ігор Канівець
Igor Kanivets

Антон Карюк
Anton Karyuk

Алевтина Кахідзе
Alevtina Kakhidze

Маргарита Кісельова
Margaryta Kiseliova

Олександра Клименко
Oleksandra Klymenko

Юрій Коваль
Yuriy Koval

Антон Ковальов
Anton Kovalyov

Тарас Ковач
Taras Kovach

Аліна Комарова
Alina Komarova

Ігор Коновалов
Igor Konovalov

Наталія Корф-Іванюк
Natalia Korf-Ivaniuk

Сергій Корнієвський
Sergiy Kornievskiy

Кіра Корнієнко
Kira Kornienko

Мирослав Король
Myroslav Korol

Євгеній Коршунов
Evgeniy Korshunov

Нікіта Костенко
Nikita Kostenko

Ольга Красовська
Olga Krasovska

Микола Кривенко
Mykola Kryvenko

Марія Кудрик
Mariia Kudryk

Ірина Кудрявченко
Iryna Kudriavchenko

Альона Кузнєцова
Aliona Kuznetsova

Софія Купецька
Sofia Kupetska

Юлія Куратнік
Yulia Kuratnik

Світлана
Курнікова-Проняєва
Svitlana
Kurnikova-Proniaeva

Олексій Куценко
Oleksiy Kutsenko

Яна Кучмус
Yana Kuchmus

Крістіна Кушнарьова
Kristina Kushnaryova

Л

Петро Лебединець
Petro Lebedynets

Олена
Лещенко-Савельєва
Olena
Leshchenko-Savelieva

Ірина Лисаченко
Iryna Lysachenko

Денис Литвин
Denys Lytvin

Євгенія Лісняк
Evgenia Lisnyak

Аліна Літвіненко
Alina Litvinenko

Белла Логачова
Bella Logachova

Антон Логов
Anton Logov

Богдан Локатир
Bogdan Lokatyr

Аліса Лук'янець
Alisa Lukyanets

Юлія Ляшук
Yulia Lyashuk

М

Микола Малишко
Mykola Malyshko

Ксенія Малінка
Kseniya Malinka

Олексій Малінка
Alex Malinka

Петро Малінка
Petro Malinka

Альона Мамай
Alyona Mamay

Олекса Манн
Oleksa Mann

Роман Марковець
Roman Markovets

Назар Мартинюк
Nazar Martynyuk

Марія Матієнко
Maria Matienko

Віктор Мельничук
Victor Melnychuk

Тетяна Метель
Tetyana Metel

Анна Миронова
Anna Mironova

Володимир Михайлов
Volodymyr Mykhailov

Світлана Михайлова
Svitlana Mykhailova

Дар'я Михайлюк
Daria Mykhailyuk

Данило Мовчан
Danylo Movchan

Юрій Мусатов
Yuriy Musatov

MAWIL

Н

Анна Надуда
Anna Naduda

Олександр Найден
Oleksandr Nayden

Іван Небесник
Ivan Nebesnyk

Ілля Нестеров
Illia Nesterov

Микола Нечволод
Mykola Nechvolod

Олександр Ніколаєвський
Oleksandr Nikolaevskiy

NO NAME

О

Марсель Онисько
Marsel Onisko

Анастасія Остапчук
Anastasiya Ostapchuk

Тетяна Очередько
Tetyana Ocheredko

П

Ольга Падовська
Olga Padovska

Наталія Пальчинська
Natalia Palchinska

Євгеній Пастухов
Evgeniy Pastukhov

Дар'я Пащенко
Daria Pashchenko

Емануель Пена
Emanuel Pena

Софія Пена
Sofia Pena

Ігор Перекліта
Igor Pereklita

Оксана Пиж
Oksana Pyzh

Юрій Пікуль
Yuriy Pikul

Едуард Потапенков
Eduard Potapenkov

Ольга Приймак
Olga Pryymak

Олена Пронькіна
Olena Pronkina

Володимир Проценко
Volodymyr Protsenko

Ольга Пузир
Olga Puzir

Лариса Пуханова
Larysa Pukhanova

Р

Людмила Раштанова
Lyudmila Rashtanova

Євген Рибальченко
Evgen Rybalchenko

С

Вадим Савченко
Vadym Savchenko

Ольга Саєнко
Olga Sayenko

Тетяна Саєнко
Tetyana Sayenko

Ярина Саєнко
Yarina Sayenko

Герман Северин
German Severyn

Ольга Селіщева
Olga Selishcheva

Євгеній Семенюк
Evgeniy Semenyuk

Луіджі Серафіні
Luigi Serafini

Ганна Сірик
Ganna Sirik

Олена Сіятовська
Olena Siyatovska

Ольга Скороход
Olga Skorokhod

Борис Слажнєв
Borys Slazhnev

Юлія Смаль
Yulia Smal

Артур Солецький
Artur Soletskiy

Ірина Сомик-Пономаренко
Iryna Somyk-Ponomarenko

Тетяна Стадник
Tetyana Stadnik

Анна Старкова
Anna Starkova

Андрій Стегура
Andriy Stegura

Людмила Стельмах
Lyudmyla Stelmah

Олександра Степаненко
Oleksandra Stepanenko

Володимир Стецула
Volodymyr Stetcula

Карина Строкань
Karyna Strokan

Т

Ольга Ткаченко
Olga Tkachenko

Олександра Токарева
Oleksandra Tokareva

Дана Тулей
Dana Tuley

У

Софія Уманська
Sonya Umanskaya

Ф

Анна Федченко
Anna Fedchenko

Володимир Філіппов
Volodymyr Filippov

Х

Вадим Харабарук
Vadym Kharabaruk

Михайло Ходанич
Mykhailo Khodanych

Діана Хомутіна
Diana Khomutina

Сергій Храпов
Sergiy Hrapov

Ч

Сергій Чайка
Sergiy Chayka

Марк Чегодаєв
Mark Chegodaiev

Оксана Чепелик
Oksana Chepelik

В'ячеслав
Чепелик-Кожін
Vyacheslav
Chepelik-Kozhyn

Ярослав Чернівчан
Yaroslav Chernivchan

Ш

Юлія Шалімова
Iuliia Shalimova

Наталія Шевченко
Natalia Shevchenko

Ельміра Шемсединова
Elmira Shemsedinova

Маргарита Шерстюк
Margaryta Sherstyuk

Марина Шиян
Maryna Shiyan

Адаміна Шнайдер
Adamina Schneider

Ганна Шумська
Ganna Shumska

Щ

Олексій Щербак
Oleksiy Shcherbak

Ю

Христина Юн
Khrystyna Yun

Я

Володимир Яковець
Volodymyr Yakovets

Ігор Янович
Igor Yanovych

Ілля Яровой
Illia Yarovoy

A4

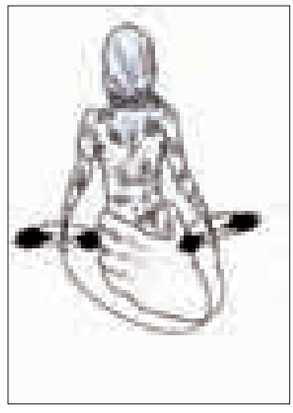
ПОВНИЙ КАТАЛОГ ТВОРІВ

ballpoint кулькова ручка

2015

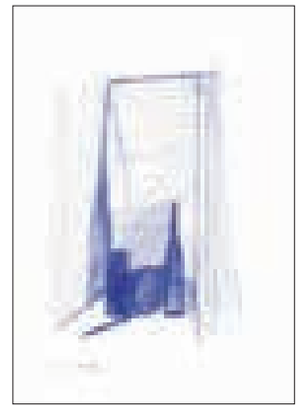
WHOLE CATALOGUE OF ARTWORKS

Нікі Абеді
Niki Abedi



Нікі Абеді
Niki Abedi

Нікі Абеді
Niki Abedi

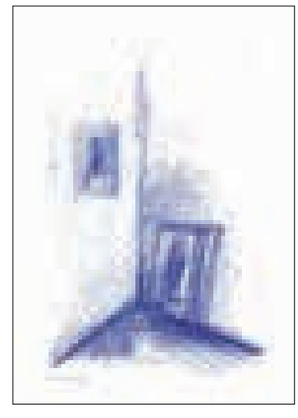


Ахра Аджинджал
Ahra Adzhindzhal

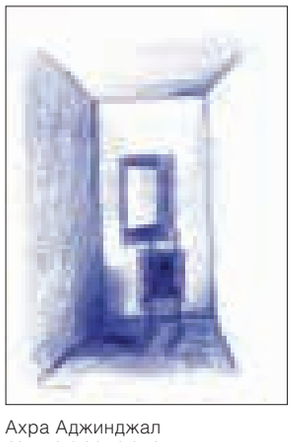
Ахра Аджинджал
Ahra Adzhindzhal

Ахра Аджинджал
Ahra Adzhindzhal

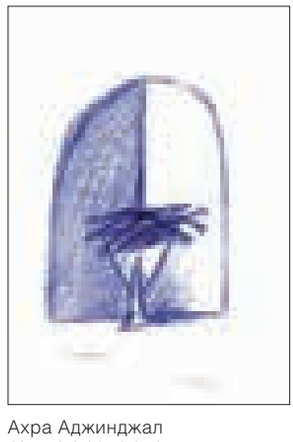
Ахра Аджинджал
Ahra Adzhindzhal



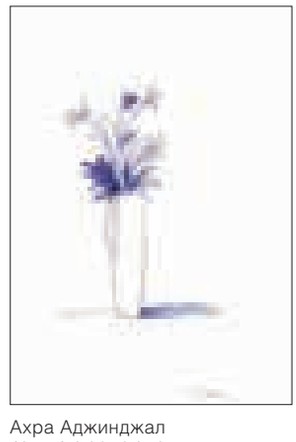
Ахра Аджинджал
Ahra Adzhindzhal



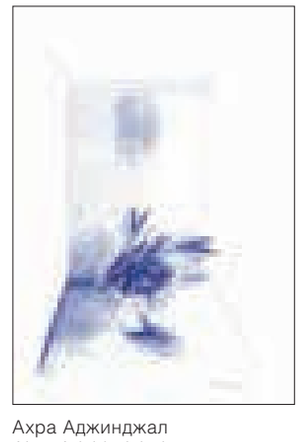
Ахра Аджинджал
Ahra Adzhindzhal



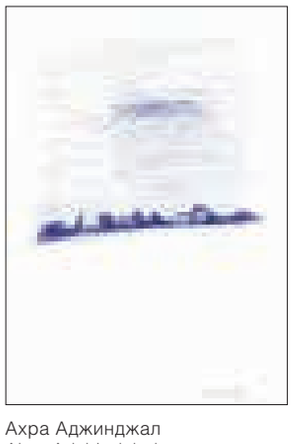
Ахра Аджинджал
Ahra Adzhindzhal



Ахра Аджинджал
Ahra Adzhindzhal



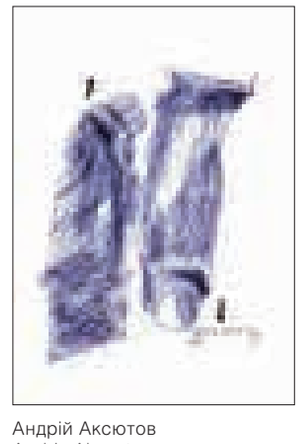
Ахра Аджинджал
Ahra Adzhindzhal



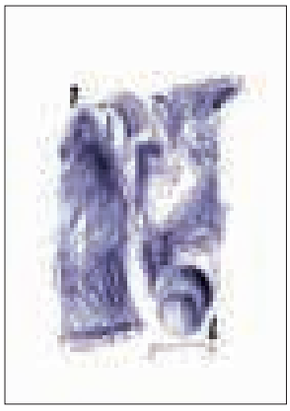
Ахра Аджинджал
Ahra Adzhindzhal

Андрій Аксютов
Andriy Aksyutov

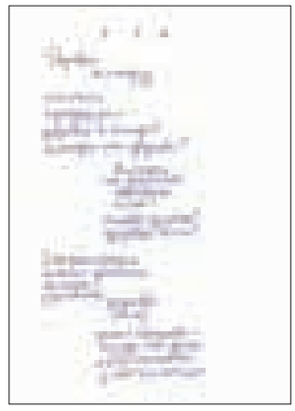
Андрій Аксютов
Andriy Aksyutov



Андрій Аксютов
Andriy Aksyutov

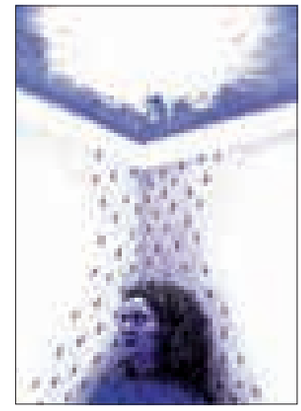


Андрій Аксютов
Andriy Aksyutov

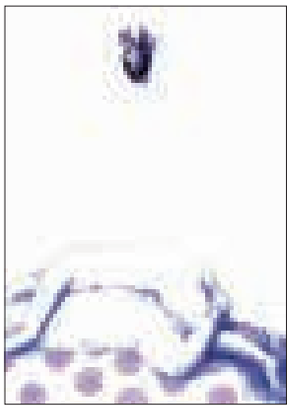


Юрій Андрухович
Yuriy Andruhovich

Анна Атоян
Anna Atoyan

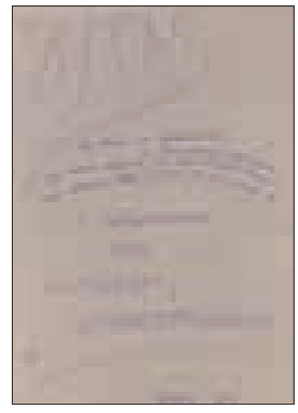


Анна Атоян
Anna Atoyan



Анна Атоян
Anna Atoyan

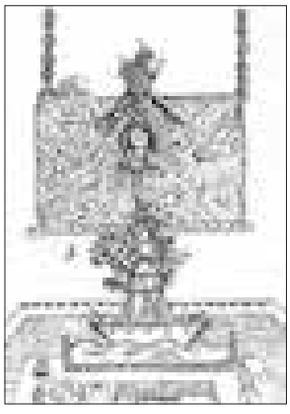
Анна Атоян
Anna Atoyan



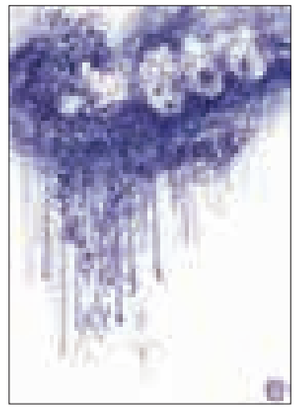
Катерина Бабкіна
Kateryna Babkina

Дар'я Бабченко
Daria Babchenko

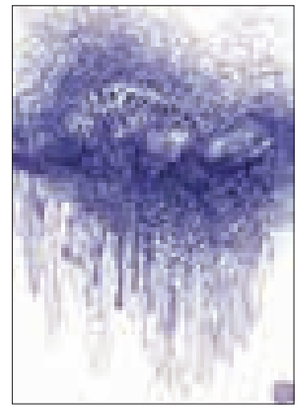
А
Б



Володимир Бабченко
Volodymir Babchenko



Уляна Балан
Uliana Balan

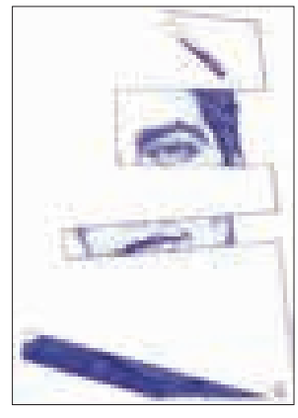


Уляна Балан
Uliana Balan

Богдан Бардецький
Bogdan Bardetsky

Петро Бевза
Petro Bevza

Петро Бевза
Petro Bevza

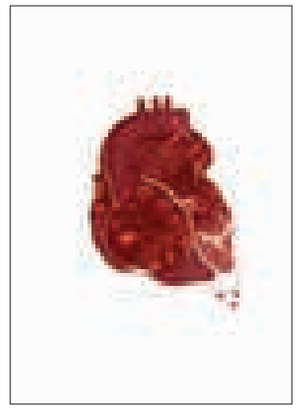


Ірина Бережко
Iryna Berezhko

Ольга Березюк
Olga Bereziyk

Марина Біндіч
Marina Bindich

Олександра Блуд
Oleksandra Blud

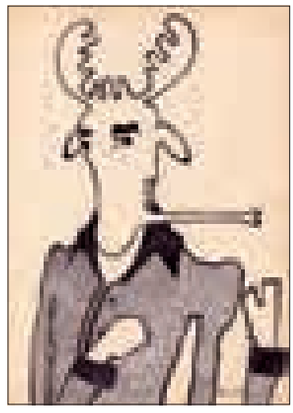


Олександра Блуд
Oleksandra Blud

Олександра Блуд
Oleksandra Blud

Б

Зіна Близнюк
Zina Blyznyk

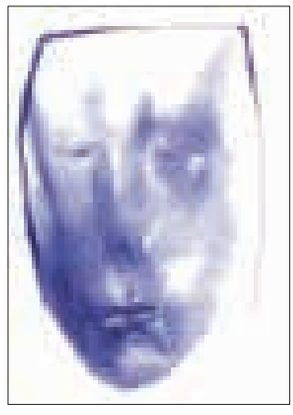


Зіна Близнюк
Zina Blyznyk

Володимир Бовкун
Volodymyr Bovkun

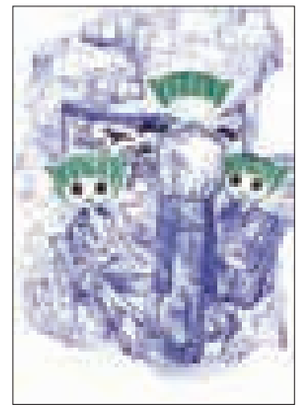
Володимир Бовкун
Volodymyr Bovkun

Володимир Бовкун
Volodymyr Bovkun

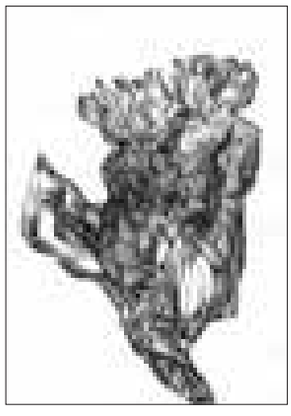


Богдан Богатчук
Bogdan Bohathcuk

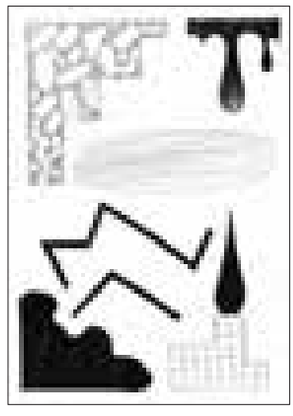
Енджи Богаченко
Angie Bogachenko



Марія Бондаренко
Maria Bondarenko

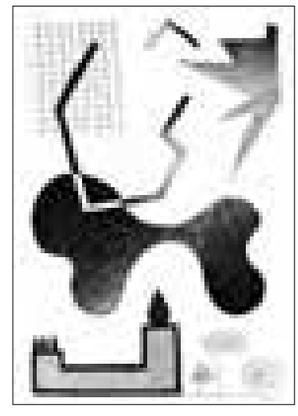


Марія Бондаренко
Maria Bondarenko



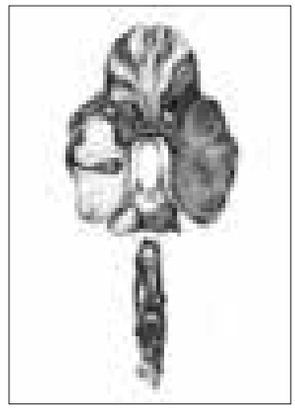
Ольга Брека
Olga Breka

Ольга Брека
Olga Breka

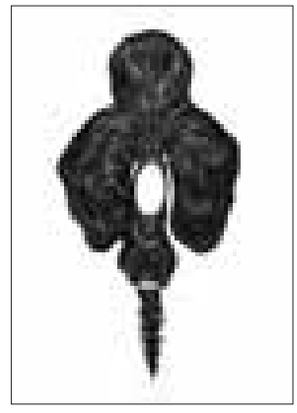


Ольга Брека
Olga Breka

Катерина Бруєвич
Kateryna Bruievych

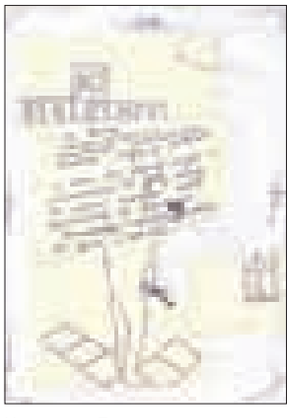


Катерина Бруєвич
Kateryna Bruievych



Катерина Бруєвич
Kateryna Bruievych

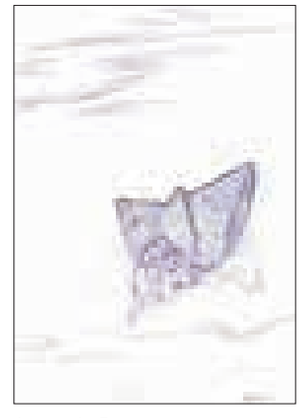
Катерина Бучацька
Kateryna Buchatska



Катерина Бучацька
Kateryna Buchatskaya

Катерина Бучацька
Kateryna Buchatskaya

Анатолій Варваров
Anatoliy Varvarov

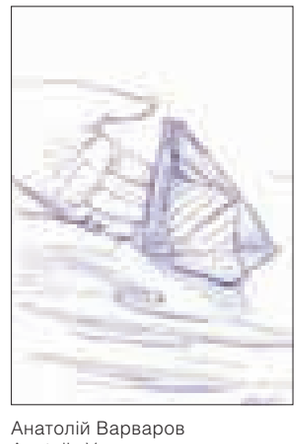


Анатолій Варваров
Anatoliy Varvarov

Б
В

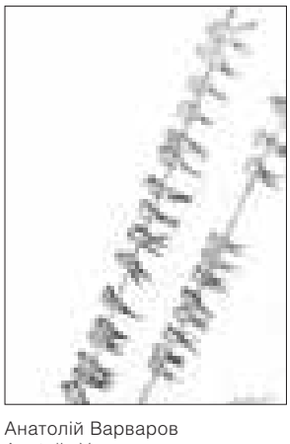
Анатолій Варваров
Anatoliy Varvarov

Анатолій Варваров
Anatoliy Varvarov



Анатолій Варваров
Anatoliy Varvarov

Анатолій Варваров
Anatoliy Varvarov



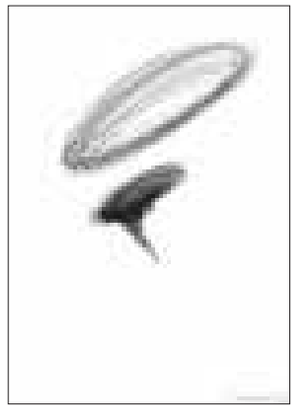
Анатолій Варваров
Anatoliy Varvarov

Марина Ващенко
Maryna Vashchenko

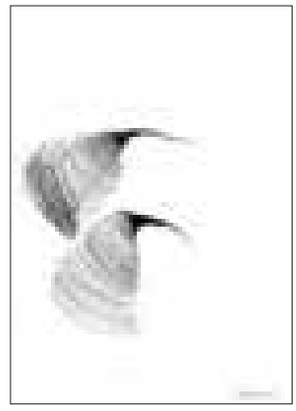
Наталія Власюк
Natalia Vlasyuk

Наталія Власюк
Natalia Vlasyuk

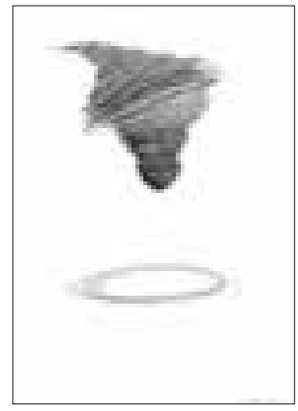
Марта Ващук
Marta Vashchuk



Марта Ващук
Marta Vashchuk

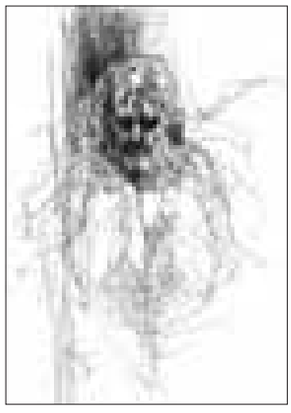


Марта Ващук
Marta Vashchuk

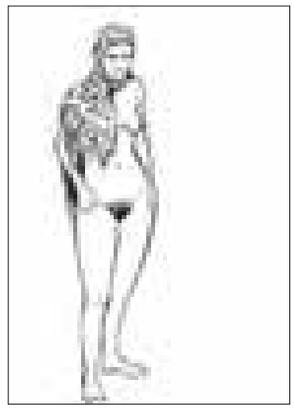


Марта Ващук
Marta Vashchuk

В



Валерія Вертій
Valeria Vertiy

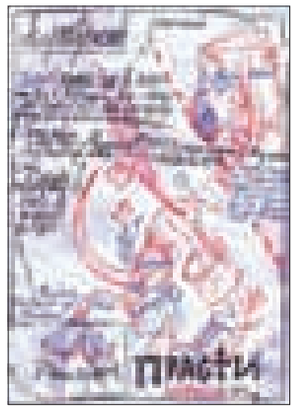


Поліна Вербицька
Polina Verbytska

Поліна Вербицька
Polina Verbytska

Поліна Вербицька
Polina Verbytska

Григорій Вовк
Hryhorii Vovk



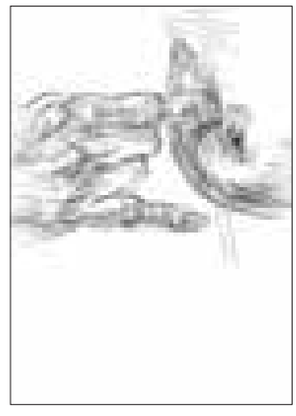
Стас Волязловський
Stas Volyazlovskiy

Стас Волязловський
Stas Volyazlovskiy

Стас Волязловський
Stas Volyazlovskiy

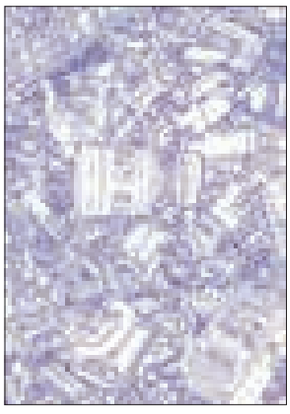
Андрій Волошин
Andrii Voloshyn

Олександра Вороніна
Oleksandra Voronina

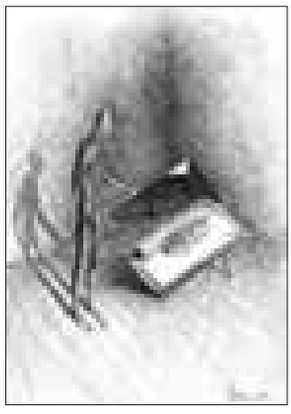


Олександра Вороніна
Oleksandra Voronina

Олександра Вороніна
Oleksandra Voronina



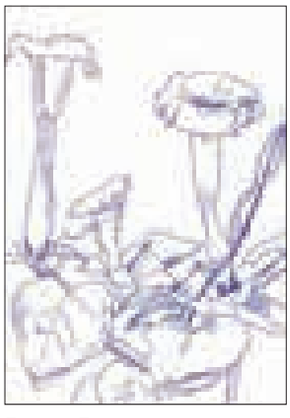
Дар'я Галко
Dasha Galko



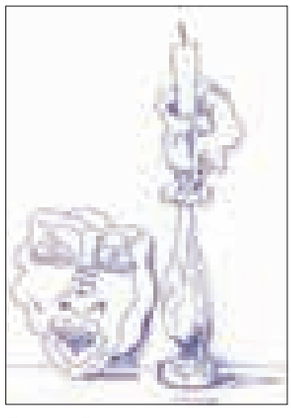
Ростислав Гарбар
Rostyslav Garbar

Лариса Годунова
Larysa Godunova

Лариса Годунова
Larysa Godunova

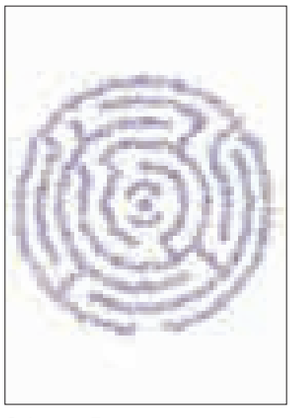


Лариса Годунова
Larysa Godunova



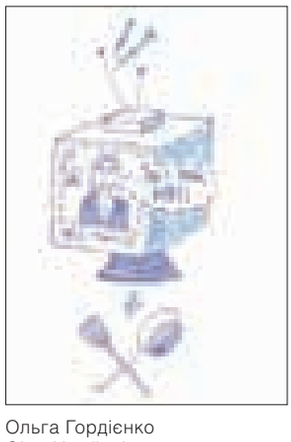
Лариса Годунова
Larysa Godunova

Лариса Годунова
Larysa Godunova



Світлана Гончаренко
Svitlana Goncharenko

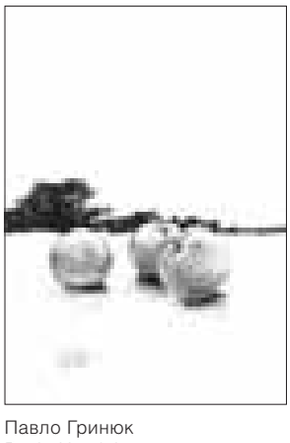
Ольга Гордієнко
Olga Hordienko



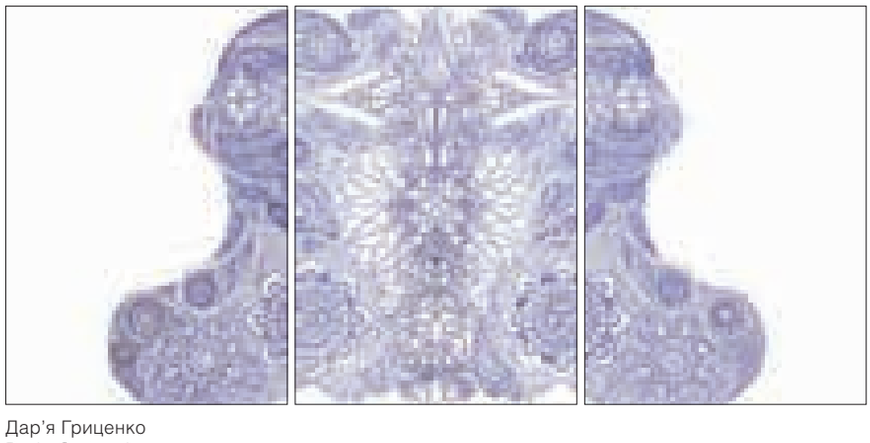
Ольга Гордієнко
Olga Hordienko

Ольга Гордієнко
Olga Hordienko

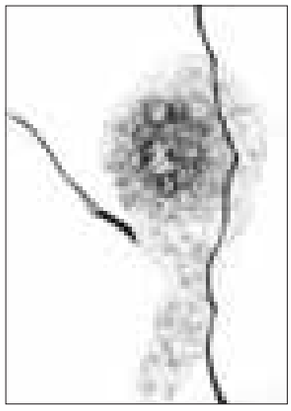
Павло Гринюк
Pavlo Hrynyuk



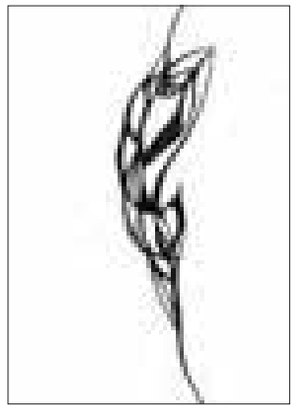
Павло Гринюк
Pavlo Hryniuk



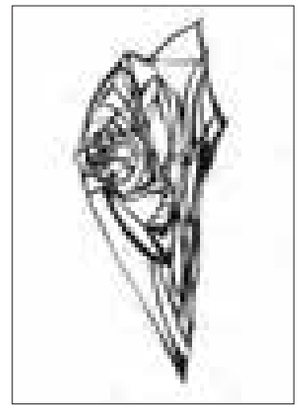
Дар'я Гриценко
Daria Grytsenko



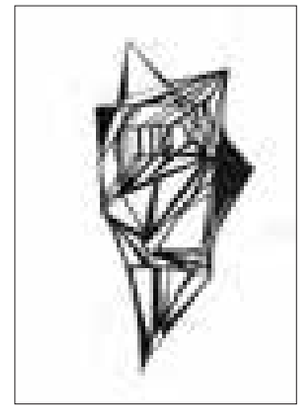
Наталія Давітян
Natalia Davityan



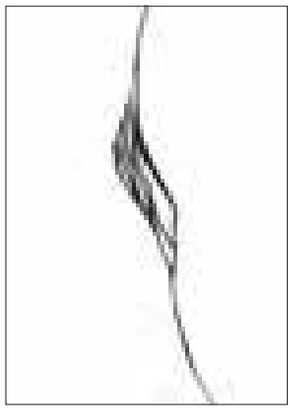
Наталія Давітян
Natalia Davityan



Наталія Давітян
Natalia Davityan



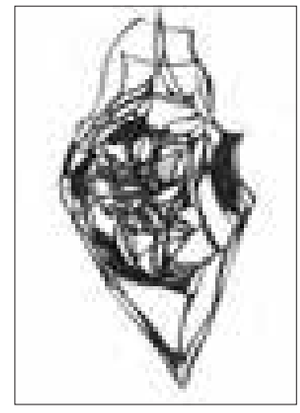
Наталія Давітян
Natalia Davityan



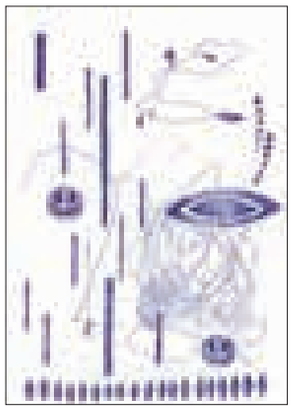
Наталія Давітян
Natalia Davityan

Наталія Давітян
Natalia Davityan

Наталія Давітян
Natalia Davityan

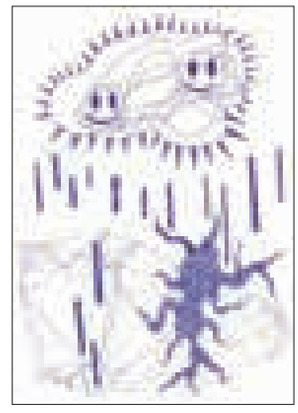


Наталія Давітян
Natalia Davityan

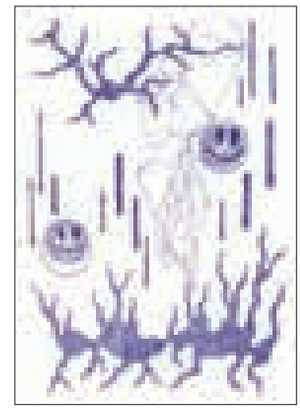


DASE

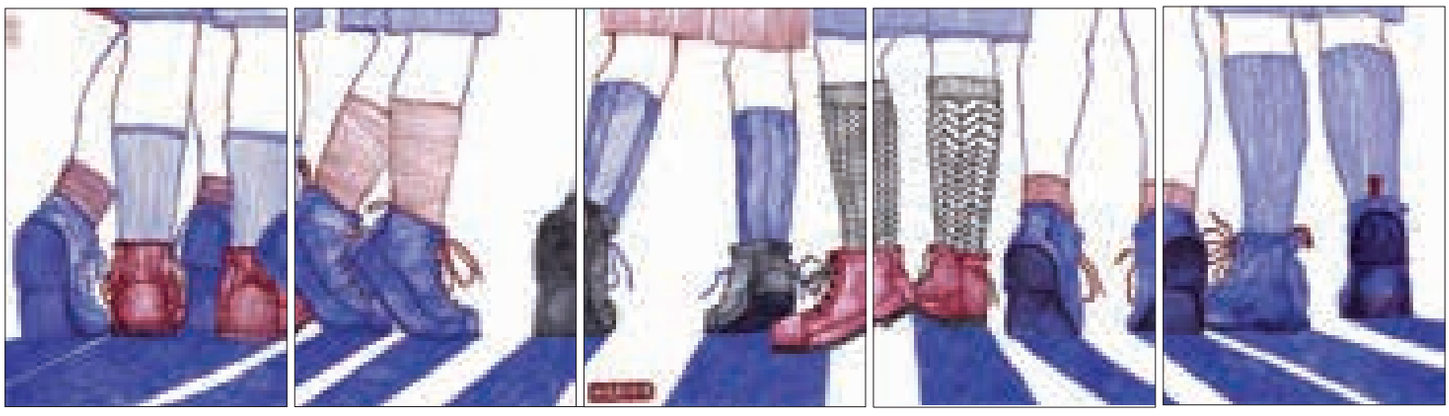
DASE



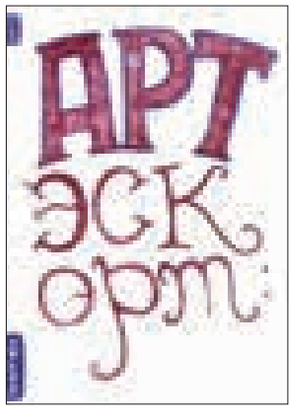
DASE



DASE



Марія Діордійчук
Mariia Diordichuk



Марія Діордійчук
Mariia Diordichuk

Марія Діордійчук
Mariia Diordichuk

Марія Діордійчук
Mariia Diordichuk

Марія Діордійчук
Mariia Diordichuk

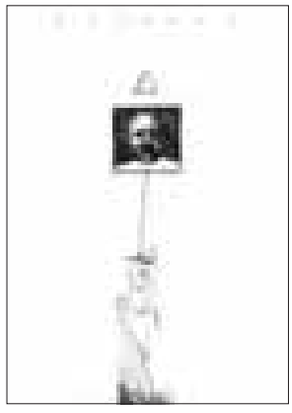
Марія Діордійчук
Mariia Diordichuk

Марія Діордійчук
Mariia Diordichuk

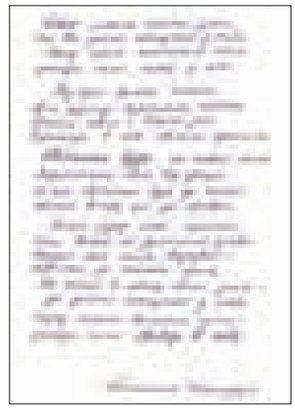
Анастасія Данилова
Anastasiya Danylova

Анастасія Данилова
Anastasiya Danylova

Д



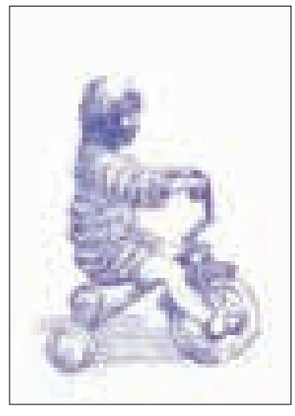
Вікторія Дмитрів
Victoria Dmytriv



Анастасія Дмитрук
Anastasiya Dmytruk

Віталій Дмитрук
Vitaliy Dmytruk

Віталій Дмитрук
Vitaliy Dmytruk



Віталій Довгасенко
Vitaliy Dovgasenko

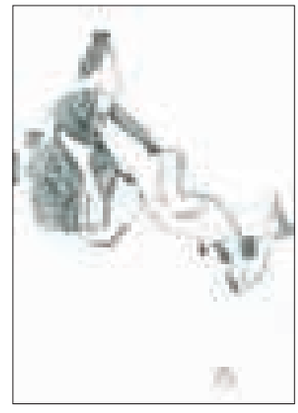
Тетяна Домненко
Tetyana Domnenko

Тетяна Домненко
Tetyana Domnenko

Тетяна Домненко
Tetyana Domnenko

Тетяна Домненко
Tetyana Domnenko

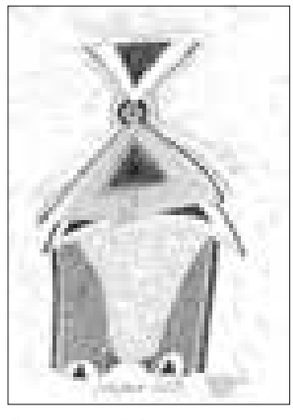
Тетяна Домненко
Tetyana Domnenko



Тетяна Домненко
Tetyana Domnenko

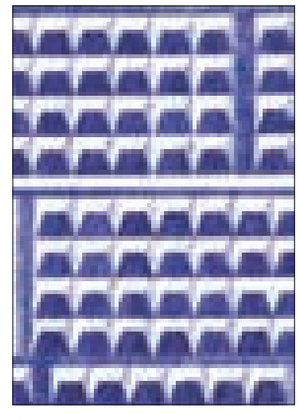
Д
Є
Ж

Олександр Дубовик
Oleksandr Dubovik



Олександр Дубовик
Oleksandr Dubovik

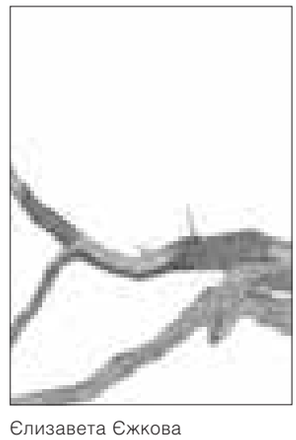
Олександр Дубовик
Oleksandr Dubovik



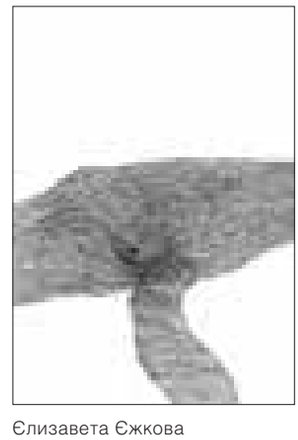
Вікторія Дяченко
Victoria Diachenko

Вікторія Дяченко
Victoria Diachenko

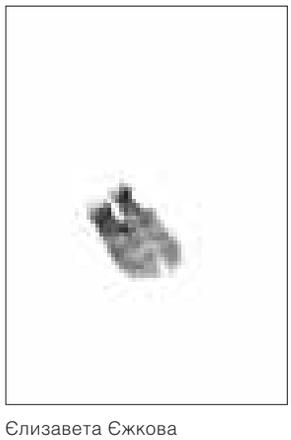
Єлизавета Єжкова
Elyzaveta Ezhkova



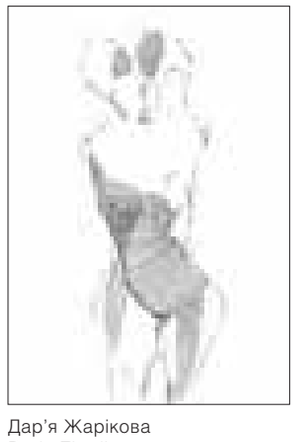
Єлизавета Єжкова
Elyzaveta Ezhkova



Єлизавета Єжкова
Elyzaveta Ezhkova



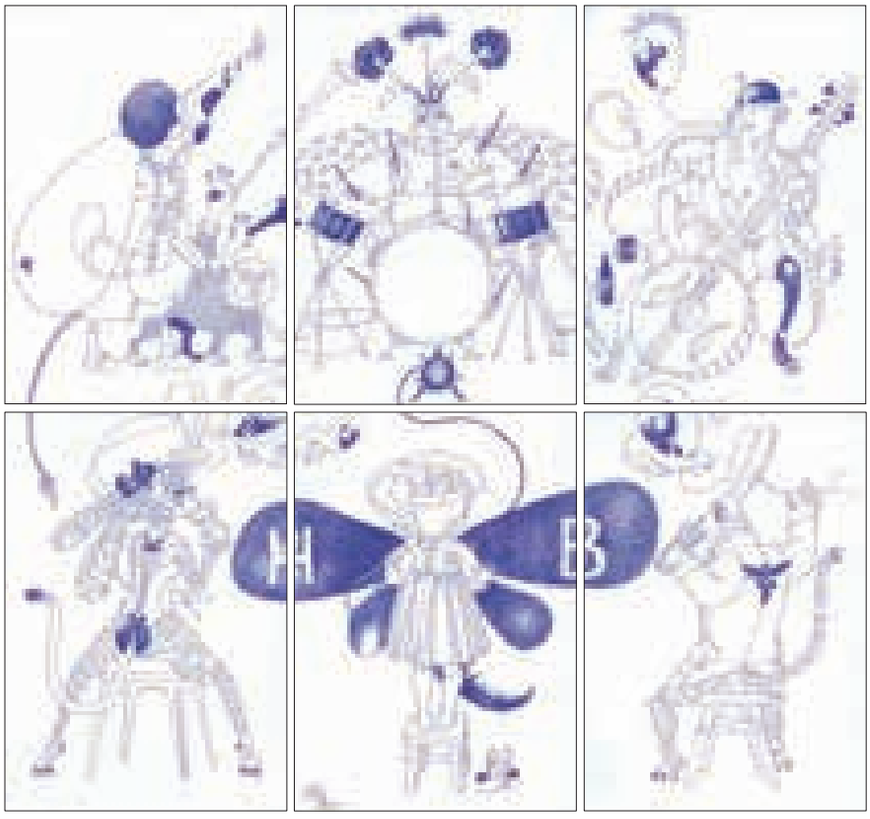
Єлизавета Єжкова
Elyzaveta Ezhkova



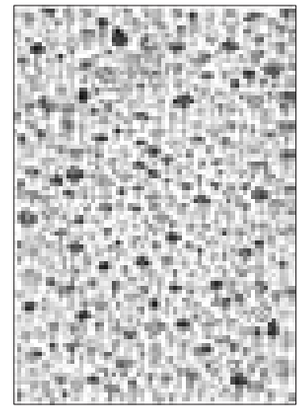
Дар'я Жарікова
Daria Zharikova

Дар'я Жарікова
Daria Zharikova

Тетяна Животкова
Tetyana Zhivotkova



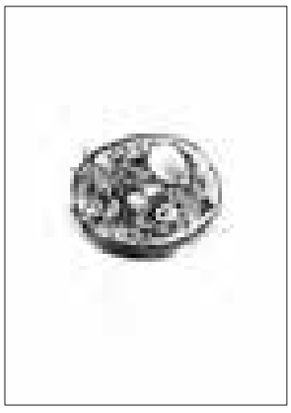
Олександра
Жумайлова-Дмитровська
Oleksandra
Zhumaylova-Dmytrovska



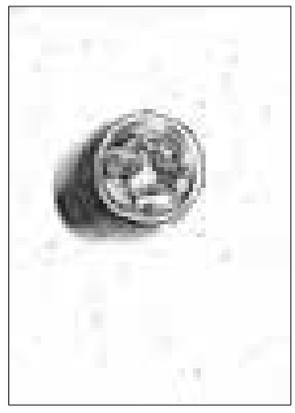
Маргарита Журунова
Margaryta Zhurunova

Маргарита Журунова
Margaryta Zhurunova

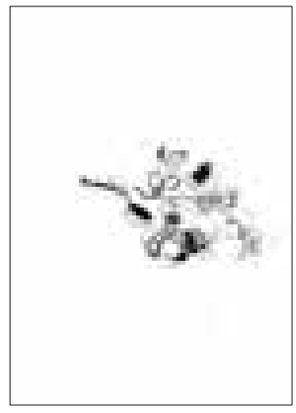
Ж
3



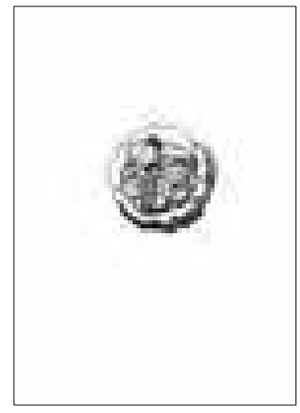
Маргарита Журунова
Margaryta Zhurunova



Маргарита Журунова
Margaryta Zhurunova

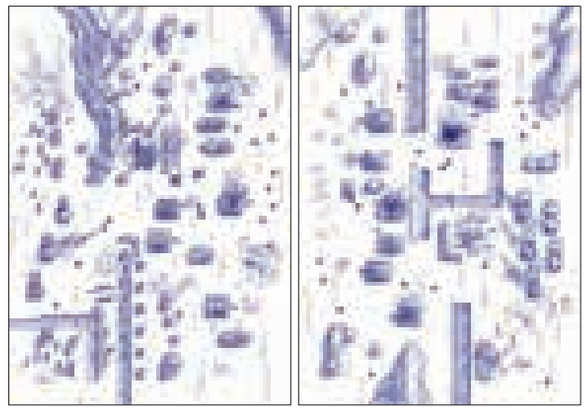


Маргарита Журунова
Margaryta Zhurunova



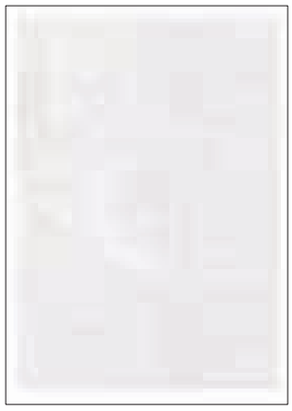
Маргарита Журунова
Margaryta Zhurunova

Вікторія Завгородня
Victoria Zavgorodnya

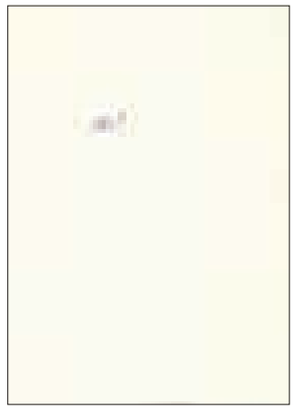


Олексій Зайцев
Oleksiy Zaytsev

Олексій Зайцев
Oleksiy Zaitsev



Олексій Зайцев
Oleksiy Zaitsev



Алекс Заклецький
Alex Zakletsky

Ірина Заставна
Iryna Zastavna

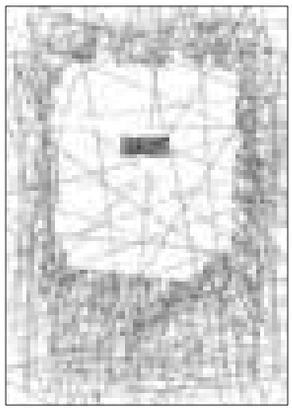
Ірина Заставна
Iryna Zastavna

Олексій Іванюк
Oleksiy Ivanyuk

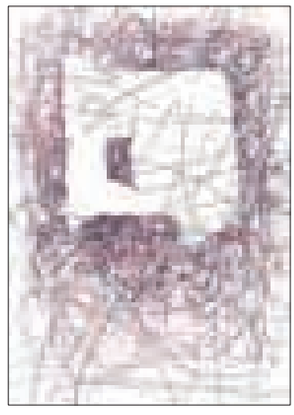
Олексій Іванюк
Oleksiy Ivanyuk

Олексій Іванюк
Oleksiy Ivanyuk

Олексій Іванюк
Oleksiy Ivanyuk

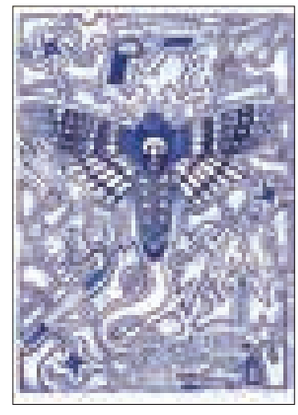


Олексій Іванюк
Oleksiy Ivanyuk

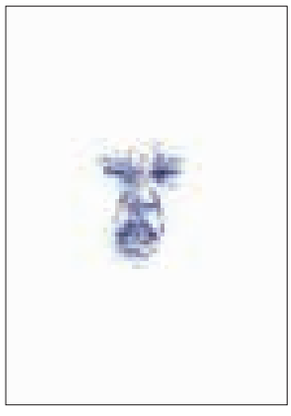


Олексій Іванюк
Oleksiy Ivanyuk

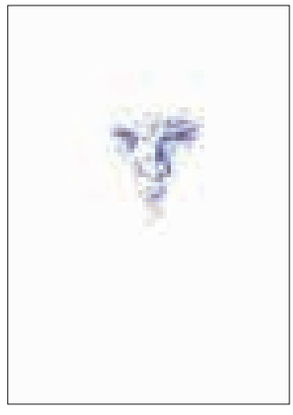
Олександра Кадзевич
Oleksandra Kadzevich



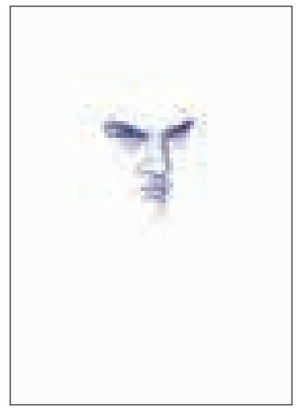
Інара Калімуліна
Inara Kalimulina



Світлана Калінічева
Svitlana Kalinicheva



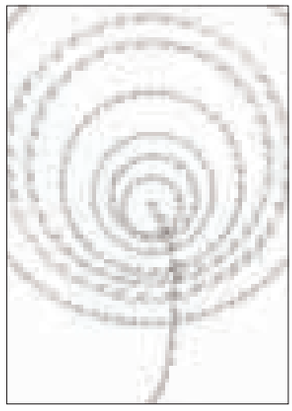
Світлана Калінічева
Svitlana Kalinicheva



Світлана Калінічева
Svitlana Kalinicheva

Світлана Калінічева
Svitlana Kalinicheva

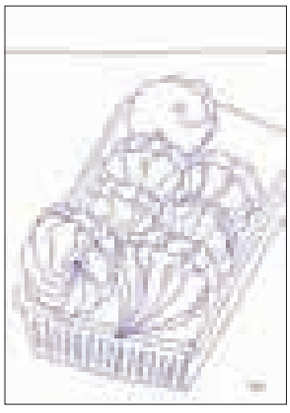
Віта Кальмуцька
Vita Kalmutska



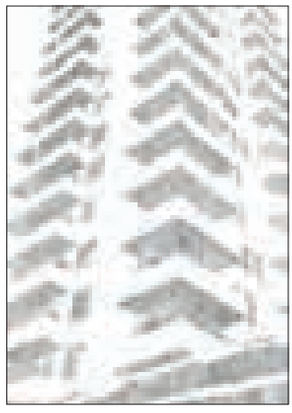
Антон Карюк
Anton Karyuk

Антон Карюк
Anton Karyuk

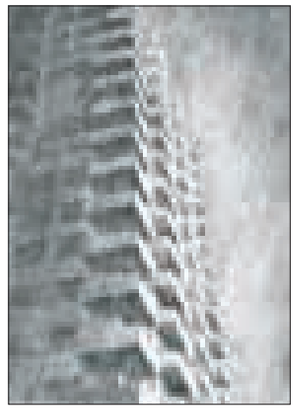
Маргарита Кісельова
Margaryta Kiseliova



Маргарита Кісельова
Margaryta Kiseliova



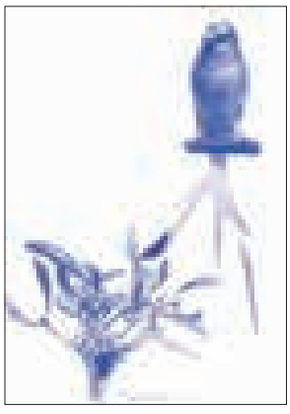
Олександра Клименко
Oleksandra Klymenko



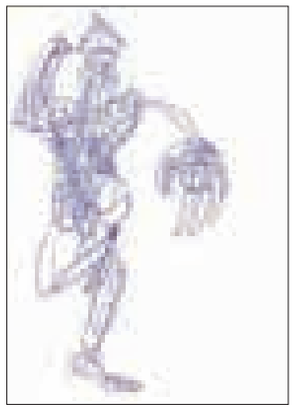
Олександра Клименко
Oleksandra Klymenko

Юрій Коваль
Yuriy Koval

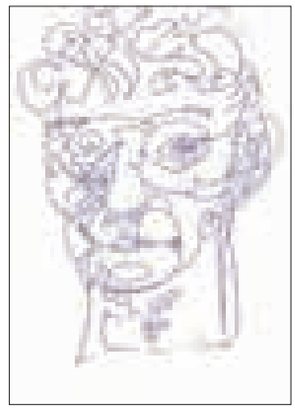
К



Юрій Коваль
Yuriy Koval

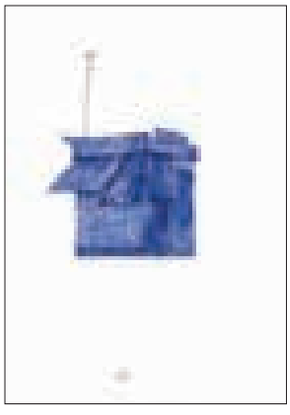


Антон Ковальов
Anton Kovalov



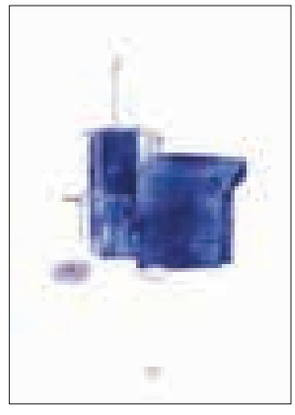
Антон Ковальов
Anton Kovalyov

Тарас Ковач
Taras Kovach

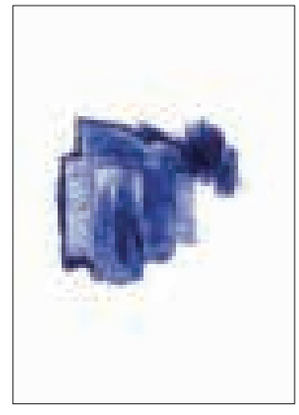


Тарас Ковач
Taras Kovach

Тарас Ковач
Taras Kovach

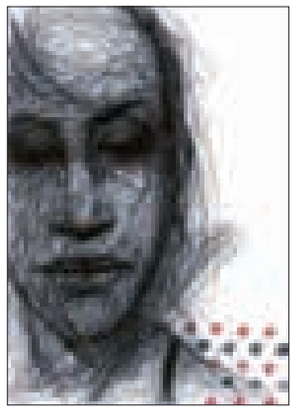


Тарас Ковач
Taras Kovach

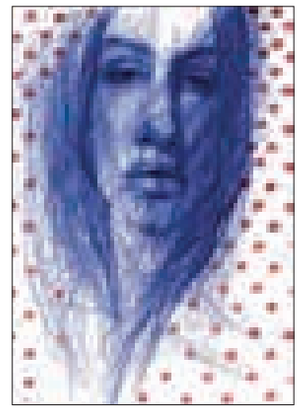


Тарас Ковач
Taras Kovach

Аліна Комарова
Alina Komarova

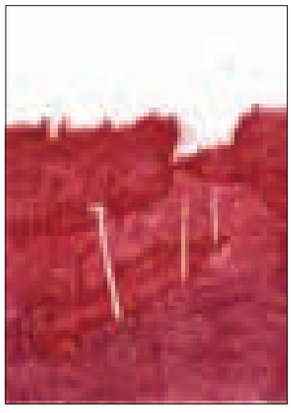


Наталія Корф-Іванюк
Natalia Korf-Ivaniuk

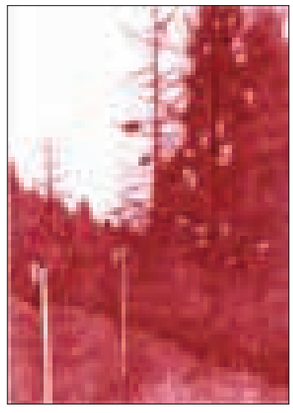


Наталія Корф-Іванюк
Natalia Korf-Ivaniuk

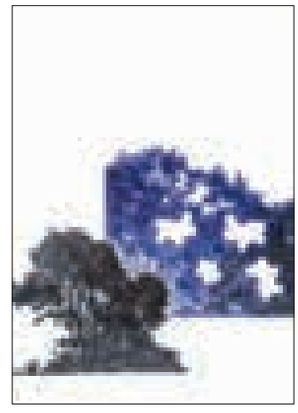
Наталія Корф-Іванюк
Natalia Korf-Ivaniuk



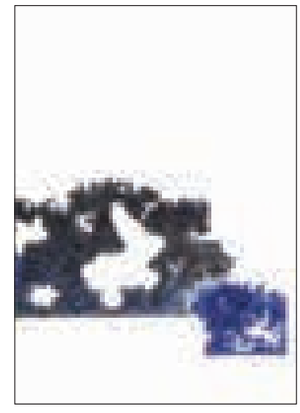
Наталія Корф-Іванюк
Natalia Korf-Ivaniuk



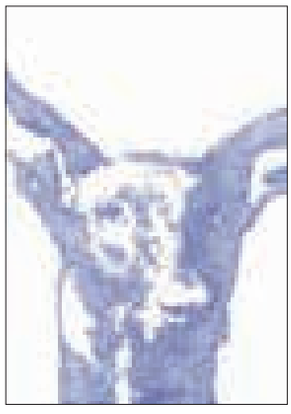
Наталія Корф-Іванюк
Natalia Korf-Ivaniuk



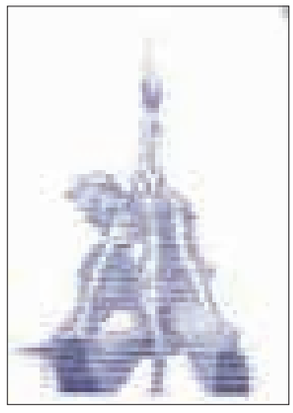
Ігор Коновалов
Igor Konovalov



Ігор Коновалов
Igor Konovalov



Сергій Корнієвський
Sergiy Kornievskiy



Сергій Корнієвський
Sergiy Kornievskiy

Сергій Корнієвський
Sergiy Kornievskiy

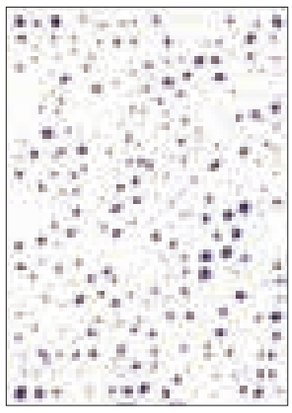
Сергій Корнієвський
Sergiy Kornievskiy

Сергій Корнієвський
Sergiy Kornievskiy

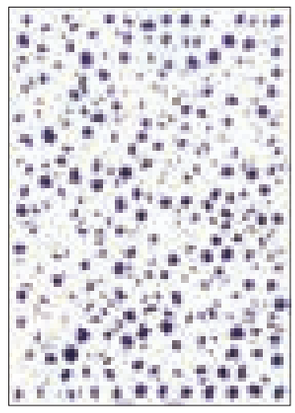
Кіра Корнієнко
Kira Kornienko

Мирослав Король
Myroslav Korol

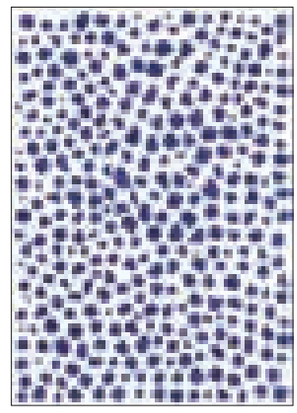
Мирослав Король
Myroslav Korol



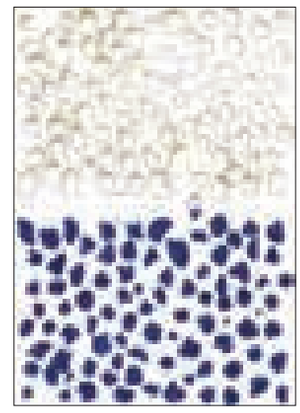
Мирослав Король
Myroslav Korol



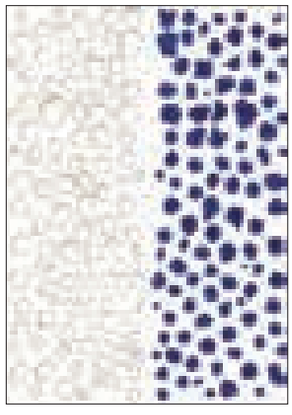
Мирослав Король
Myroslav Korol



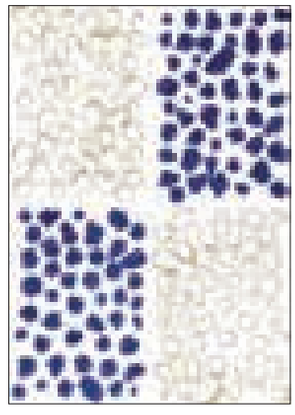
Мирослав Король
Myroslav Korol



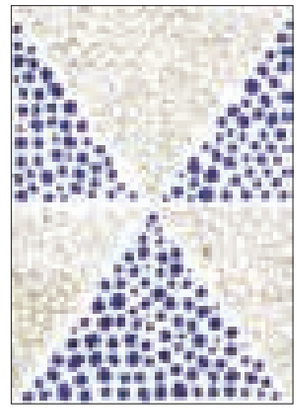
Мирослав Король
Myroslav Korol



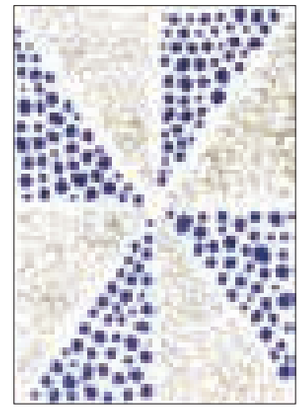
Мирослав Король
Myroslav Korol



Мирослав Король
Myroslav Korol



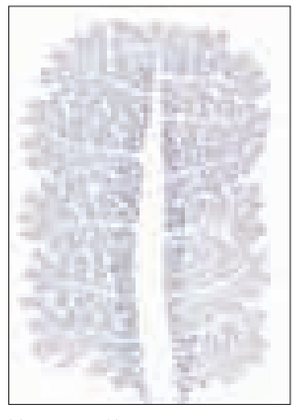
Мирослав Король
Myroslav Korol



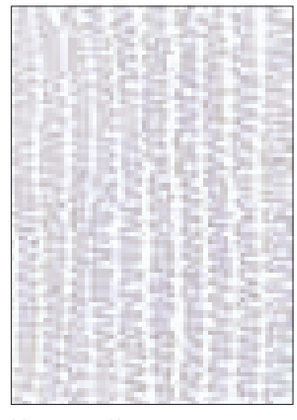
Мирослав Король
Myroslav Korol

K

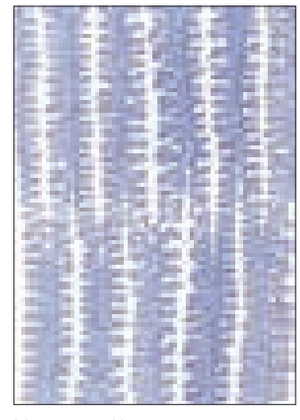
Мирослав Король
Myroslav Korol



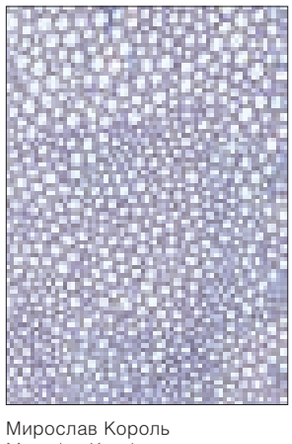
Мирослав Король
Myroslav Korol



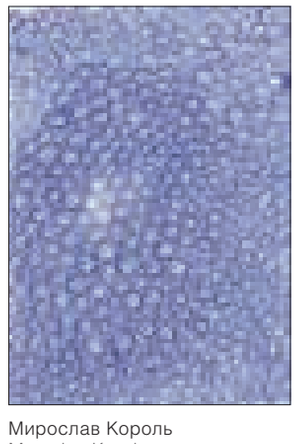
Мирослав Король
Myroslav Korol



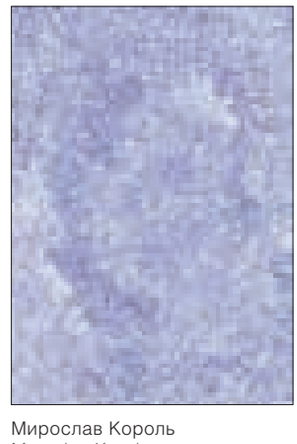
Мирослав Король
Myroslav Korol



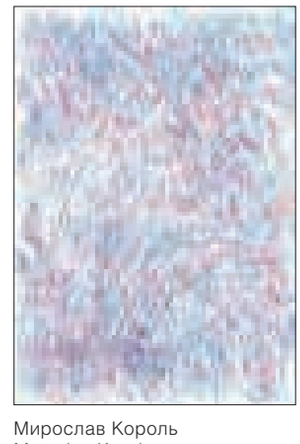
Мирослав Король
Myroslav Korol



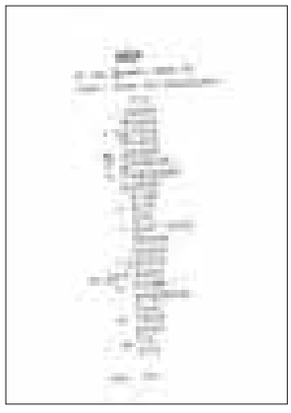
Мирослав Король
Myroslav Korol



Мирослав Король
Myroslav Korol

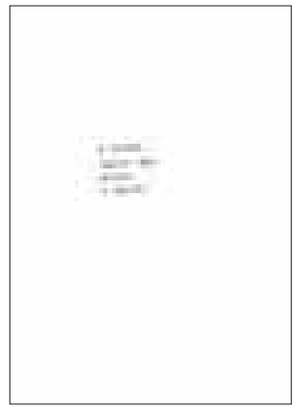


Мирослав Король
Myroslav Korol



Мирослав Король
Myroslav Korol

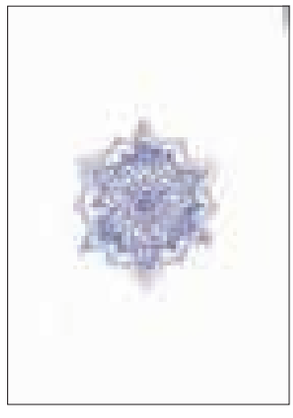
Мирослав Король
Myroslav Korol



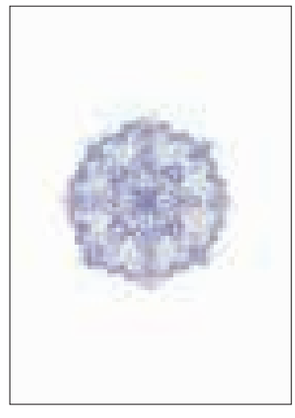
Нікіта Костенко
Nikita Kostenko

Нікіта Костенко
Nikita Kostenko

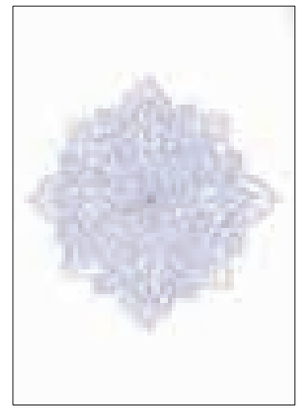
Нікіта Костенко
Nikita Kostenko



Ольга Красовська
Olga Krasovska



Ольга Красовська
Olga Krasovska

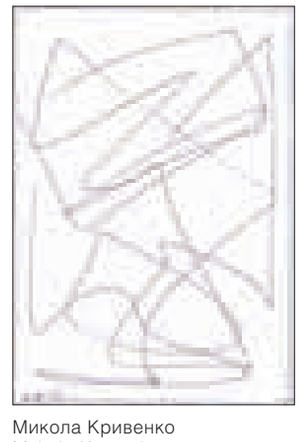


Ольга Красовська
Olga Krasovska

Микола Кривенко
Mykola Kryvenko

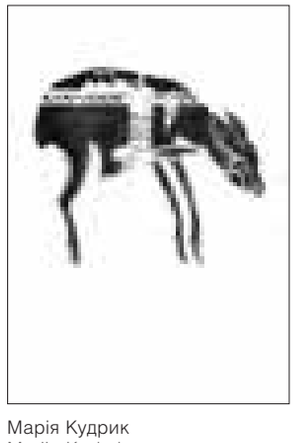
Микола Кривенко
Mykola Kryvenko

Микола Кривенко
Mykola Kryvenko



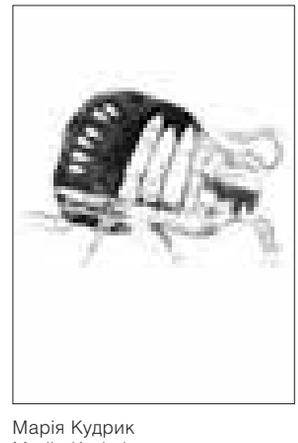
Микола Кривенко
Mykola Kryvenko

Євгеній Коршунов
Evgen Korshunov



Марія Кудрик
Mariia Kudryk

Марія Кудрик
Mariia Kudryk

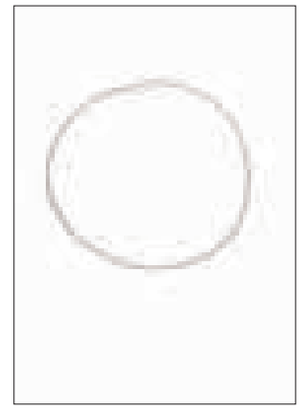


Марія Кудрик
Mariia Kudryk

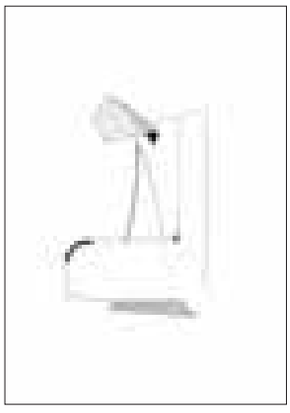
Ірина Кудрявченко
Iryna Kudriavchenko

Альона Кузнєцова
Aliona Kuznetsova

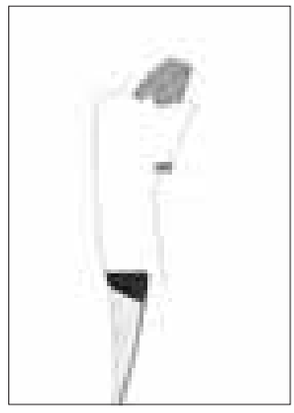
Альона Кузнєцова
Aliona Kuznetsova



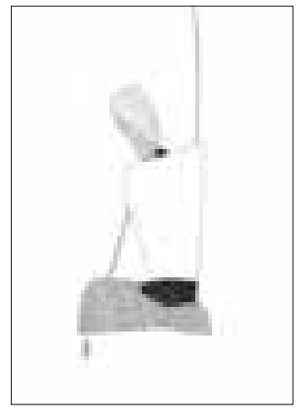
Альона Кузнєцова
Aliona Kuznetsova



Софія Купецька
Sofia Kupetska



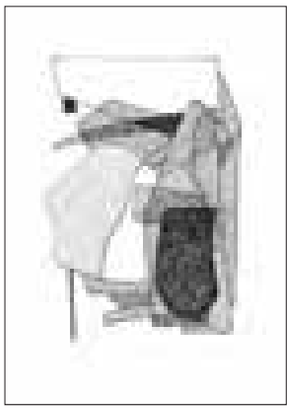
Софія Купецька
Sofia Kupetska



Софія Купецька
Sofia Kupetska

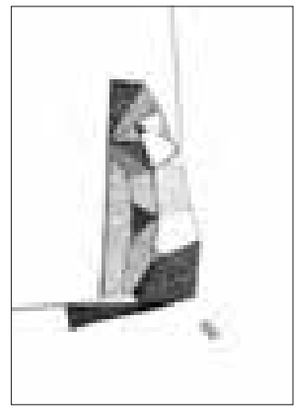
Софія Купецька
Sofia Kupetska

К

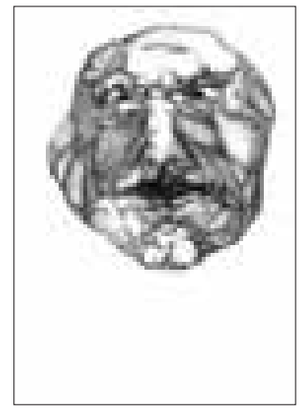


Софія Купецька
Sofia Kupetska

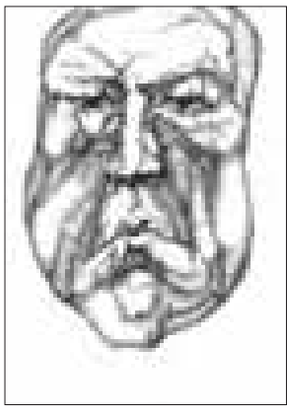
Софія Купецька
Sofia Kupetska



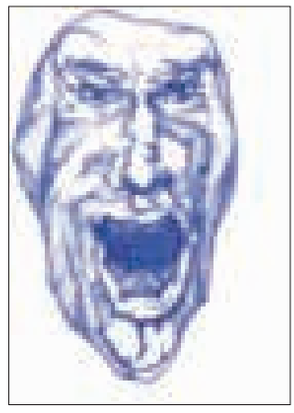
Софія Купецька
Sofia Kupetska



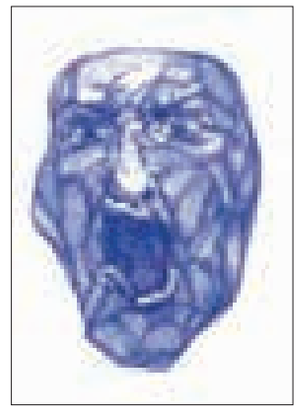
Юлія Куратнік
Yulia Kuratnik



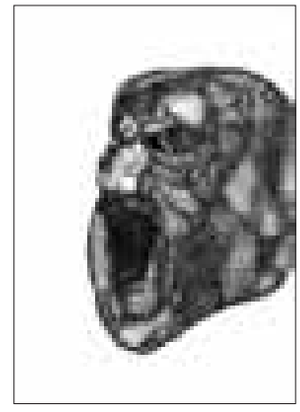
Юлія Куратнік
Yulia Kuratnik



Юлія Куратнік
Yulia Kuratnik

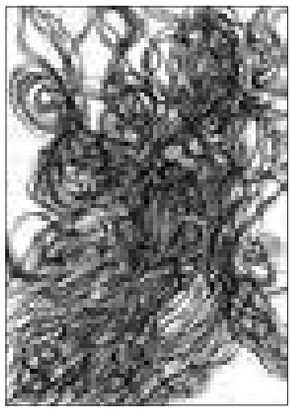


Юлія Куратнік
Yulia Kuratnik



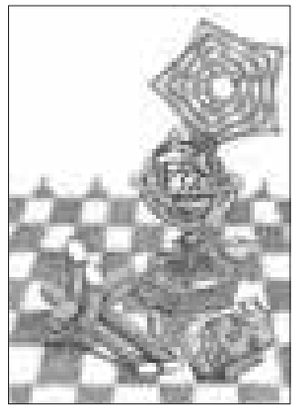
Юлія Куратнік
Yulia Kuratnik

Світлана Курнікова-Проняєва
Svitlana Kurnikova-Proniaeva

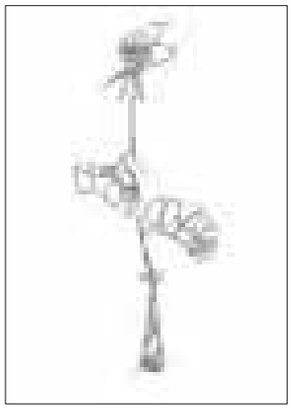


Світлана Курнікова-Проняєва
Svitlana Kurnikova-Proniaeva

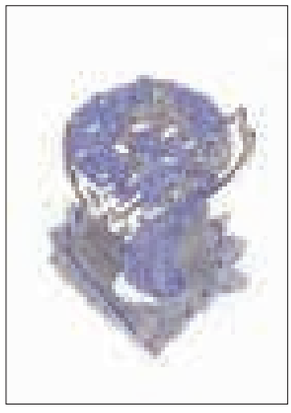
Світлана Курнікова-Проняєва
Svitlana Kurnikova-Proniaeva



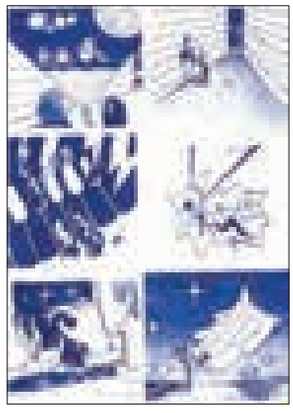
Світлана Курнікова-Проняєва
Svitlana Kurnikova-Proniaeva



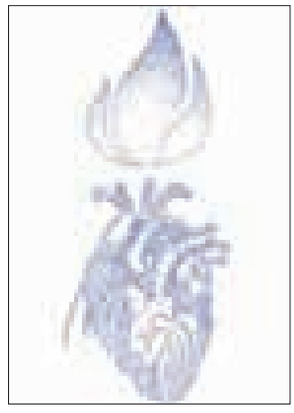
Світлана Курнікова-Проняєва
Svitlana Kurnikova-Proniaeva



Світлана Курнікова-Проняєва
Svitlana Kurnikova-Proniaeva



Яна Кучмус
Yana Kuchmus



Олексій Куценко
Oleksiy Kutsenko

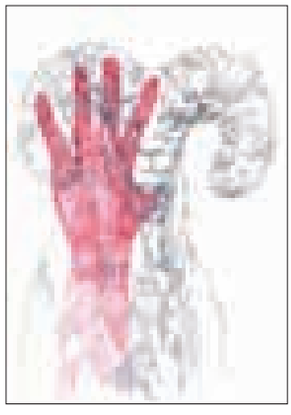
Олексій Куценко
Oleksiy Kutsenko

Олексій Куценко
Oleksiy Kutsenko

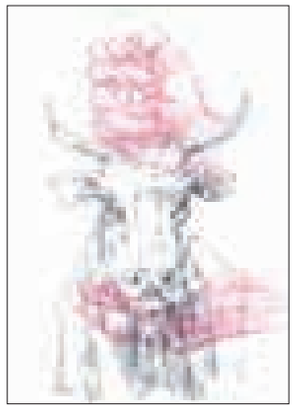
Олексій Куценко
Oleksiy Kutsenko

Олексій Куценко
Oleksiy Kutsenko

Крістіна Кушнарьова
Kristina Kushnarova



Крістіна Кушнарьова
Kristina Kushnarova

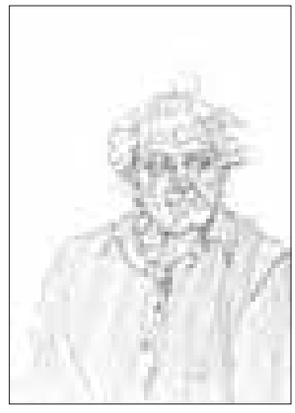


Крістіна Кушнарьова
Kristina Kushnarova

Крістіна Кушнарьова
Kristina Kushnarova

Крістіна Кушнарьова
Kristina Kushnarova

Крістіна Кушнарьова
Kristina Kushnarova



Крістіна Кушнарьова
Kristina Kushnarova

Крістіна Кушнарьова
Kristina Kushnarova

Крістіна Кушнарьова
Kristina Kushnarova

Крістіна Кушнарьова
Kristina Kushnarova

Денис Литвин
Denys Lytvyn

Денис Литвин
Denys Lytvyn

К
Л

Ірина Лисаченко
Iryna Lysachenko

Євгенія Лісняк
Zhenya Lisniak

Євгенія Лісняк
Zhenya Lisniak

Євгенія Лісняк
Zhenya Lisniak

Євгенія Лісняк
Zhenya Lisniak

Євгенія Лісняк
Zhenya Lisniak

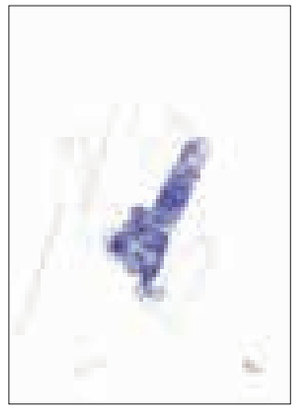
Євгенія Лісняк
Zhenya Lisniak

Євгенія Лісняк
Zhenya Lisniak

Євгенія Лісняк
Zhenya Lisniak

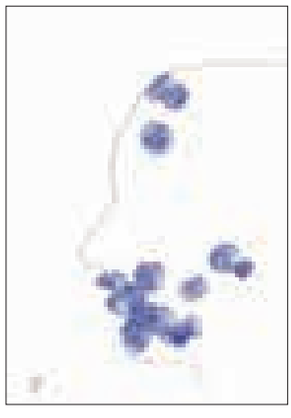
Євгенія Лісняк
Zhenya Lisniak

Євгенія Лісняк
Zhenya Lisniak



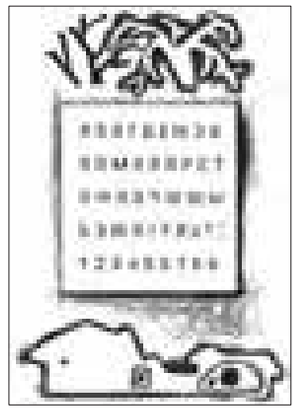
Аліна Літвіненко
Alina Litvinenko

Аліна Літвіненко
Alina Litvinenko



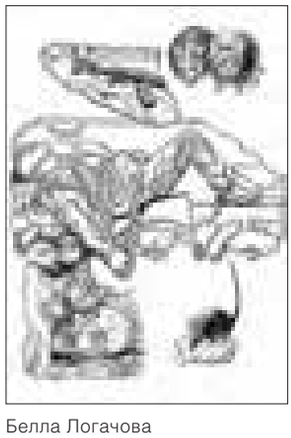
Аліна Літвіненко
Alina Litvinenko

Антон Логов
Anton Logov



Антон Логов
Anton Logov

Белла Логачова
Bella Logachova

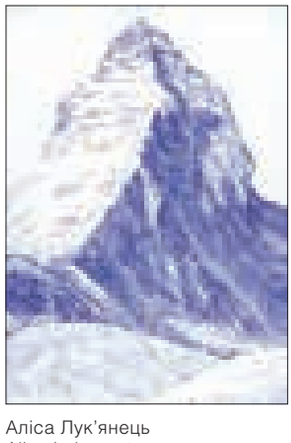


Белла Логачова
Bella Logachova

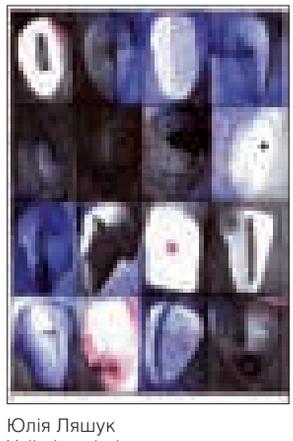
Белла Логачова
Bella Logachova

Белла Логачова
Bella Logachova

Белла Логачова
Bella Logachova



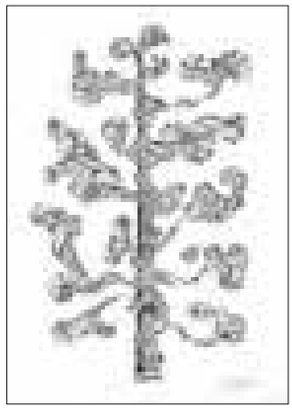
Аліса Лук'янець
Alisa Lukyanets



Юлія Ляшук
Yulia Lyashuk

Олексій Малінка
Alex Malinka

Олексій Малінка
Alex Malinka

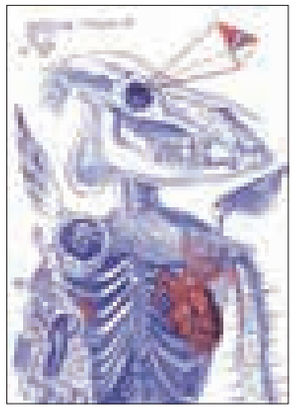


Ксенія Малінка
Kseniya Malinka

Альона Мамай
Alyuna Mamay

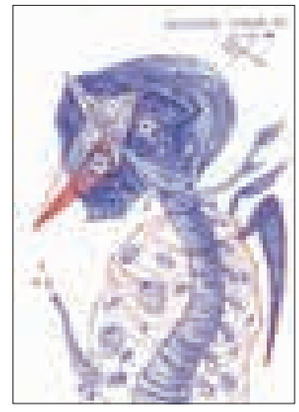
Альона Мамай
Alyuna Mamay

Олекса Манн
Oleksa Mann



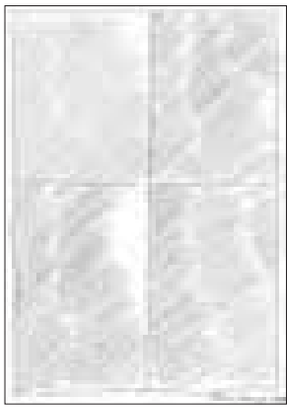
Олекса Манн
Oleksa Mann

Олекса Манн
Oleksa Mann

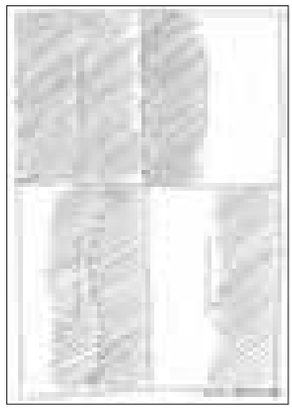


Олекса Манн
Oleksa Mann

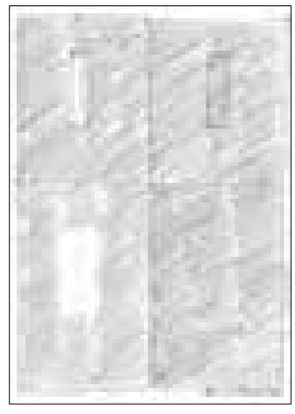
M



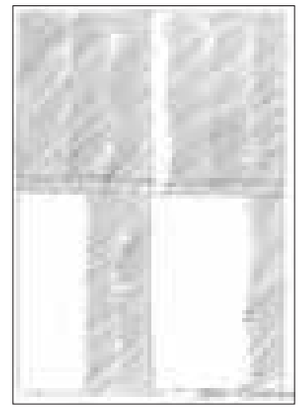
Микола Малишко
Mykola Malyshko



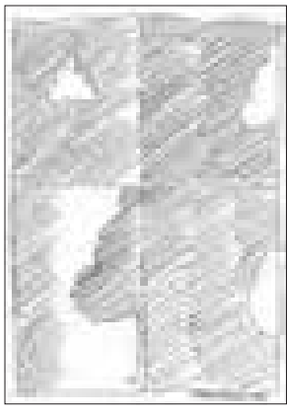
Микола Малишко
Mykola Malyshko



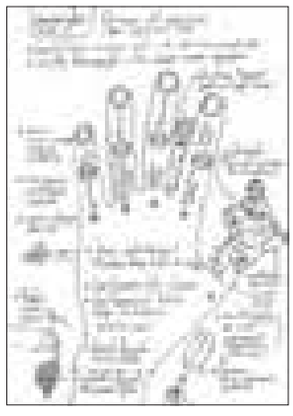
Микола Малишко
Mykola Malyshko



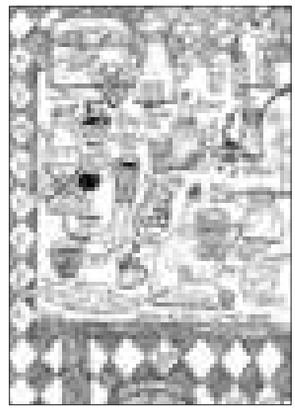
Микола Малишко
Mykola Malyshko



Микола Малишко
Mykola Malyshko

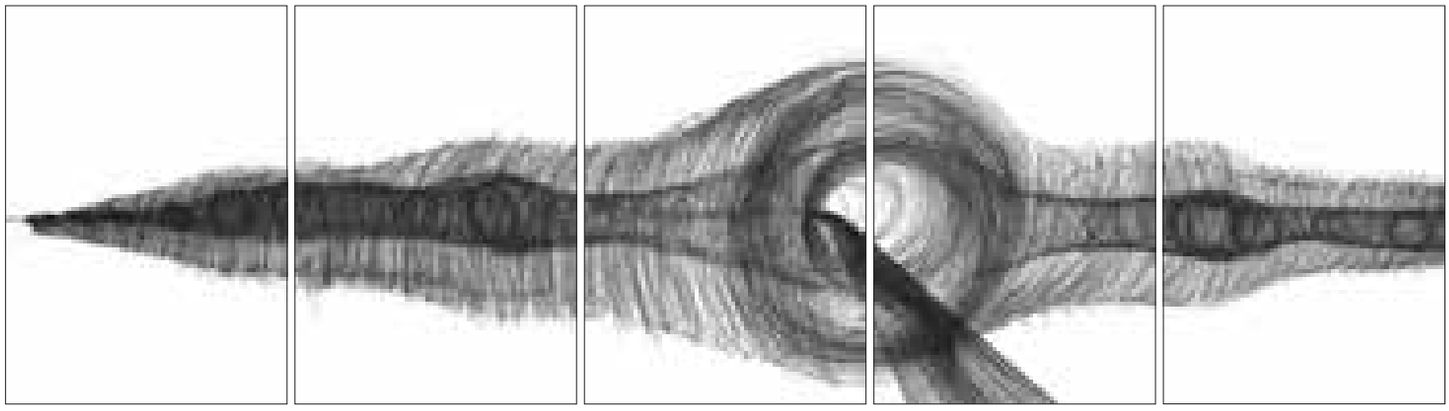


Роман Марковець
Roman Markovets



Роман Марковець
Roman Markovets

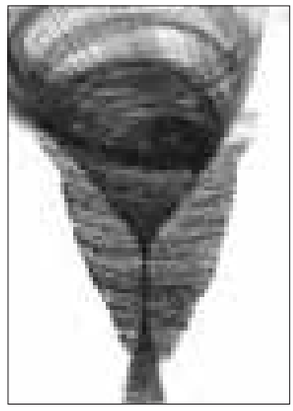
Назар Мартинюк
Nazar Martynyuk



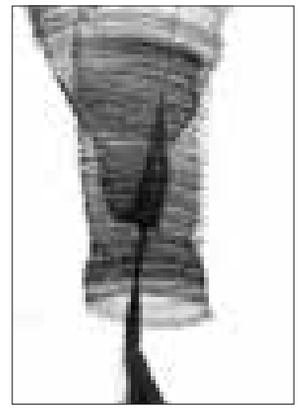
Марія Матієнко
Maria Matienko

M

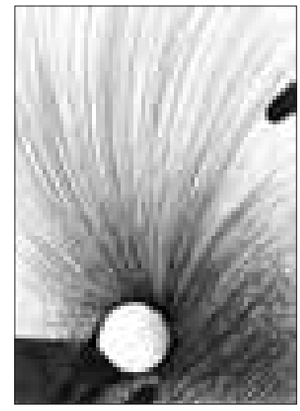
Марія Матієнко
Maria Matienko



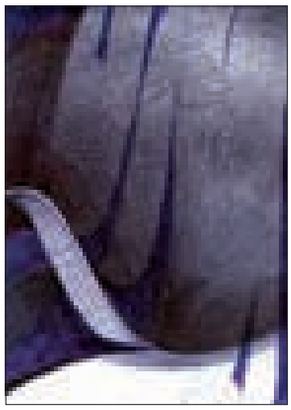
Марія Матієнко
Maria Matienko



Марія Матієнко
Maria Matienko

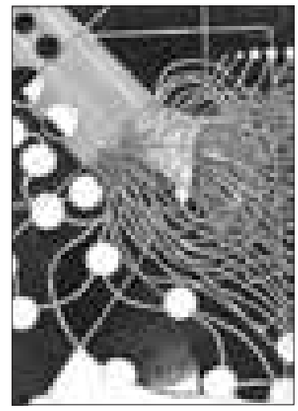


Марія Матієнко
Maria Matienko



Марія Матієнко
Maria Matienko

Марія Матієнко
Maria Matienko



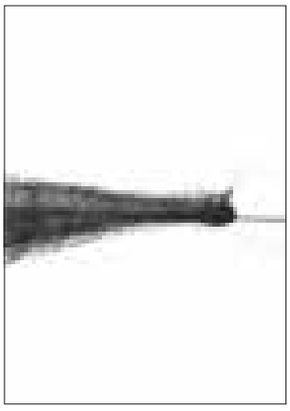
Марія Матієнко
Maria Matienko

Марія Матієнко
Maria Matienko

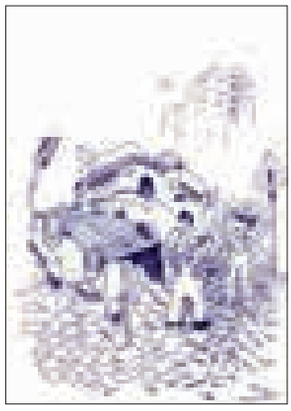
Марія Матієнко
Maria Matienko

Марія Матієнко
Maria Matienko

Марія Матієнко
Maria Matienko



Марія Матієнко
Maria Matienko



MAWIL

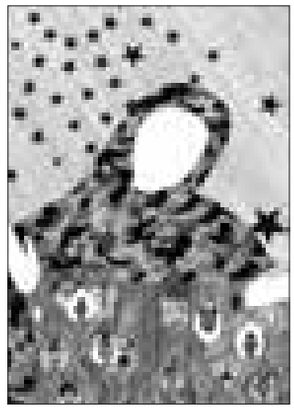
Віктор Мельничук
Victor Melnychuk

Віктор Мельничук
Victor Melnychuk

Тетяна Метель
Tetyana Metel

Тетяна Метель
Tetyana Metel

Тетяна Метель
Tetyana Metel



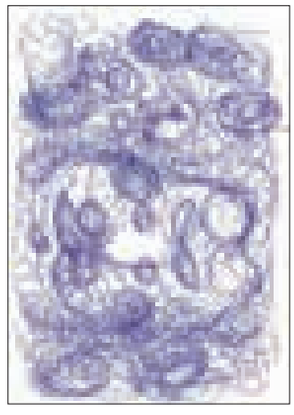
Володимир Михайлов
Volodymyr Mykhailov

M

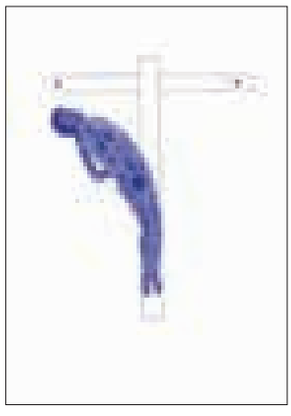
Світлана Михайлова
Svitlana Mykhailova

Світлана Михайлова
Svitlana Mykhailova

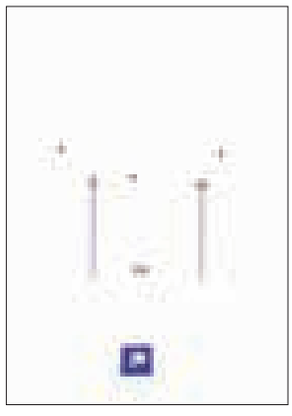
Світлана Михайлова
Svitlana Mykhailova



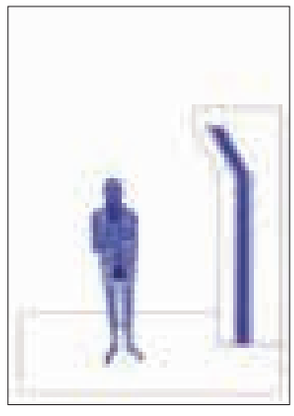
Дар'я Михайлюк
Daria Mykhailyuk



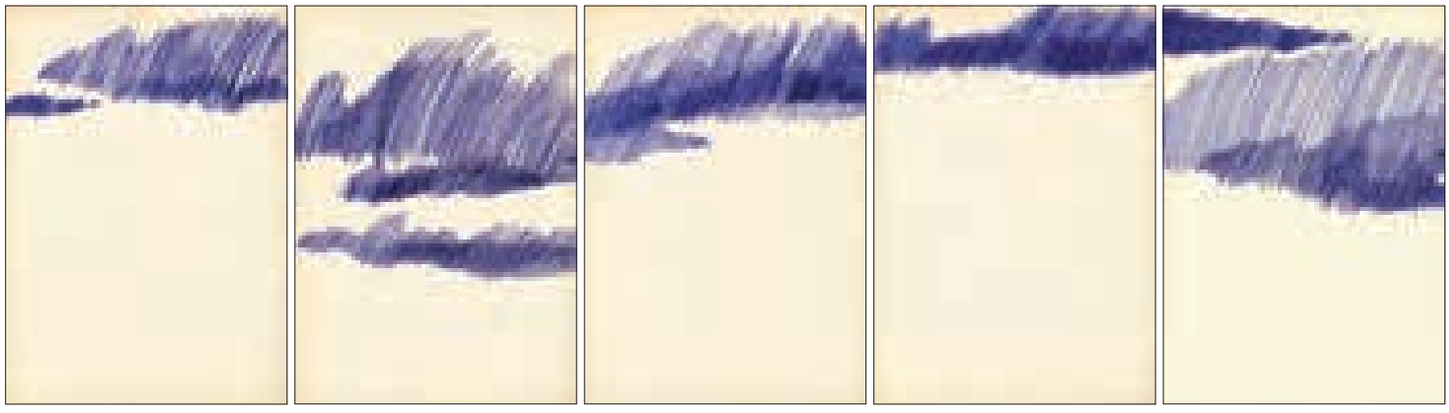
Данило Мовчан
Danylo Movchan



Данило Мовчан
Danylo Movchan

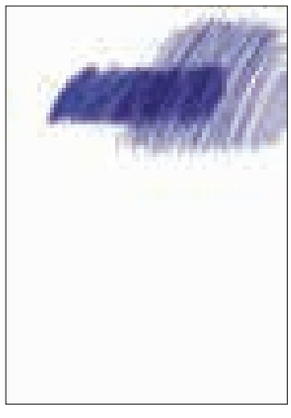


Данило Мовчан
Danylo Movchan

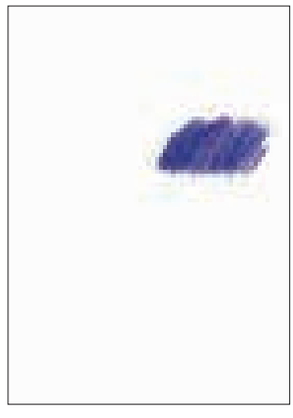


Анна Миронова
Anna Mironova

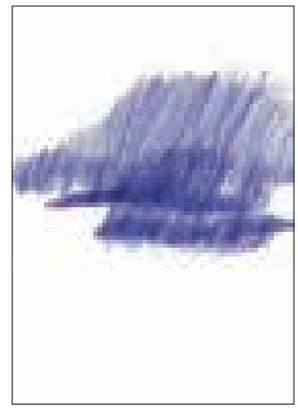
M



Анна Миронова
Anna Mironova

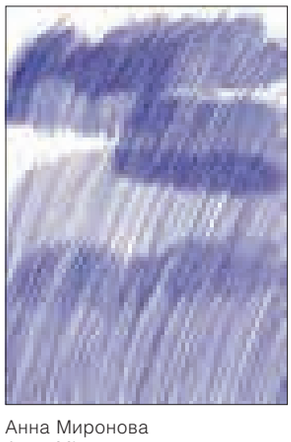


Анна Миронова
Anna Mironova

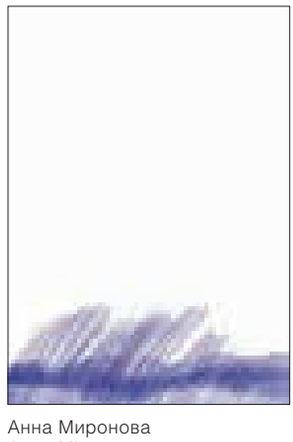


Анна Миронова
Anna Mironova

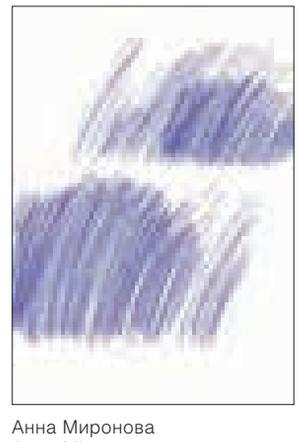
Анна Миронова
Anna Mironova



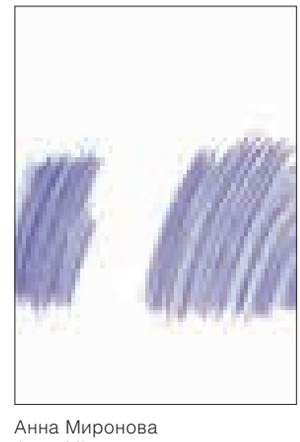
Анна Миронова
Anna Mironova



Анна Миронова
Anna Mironova

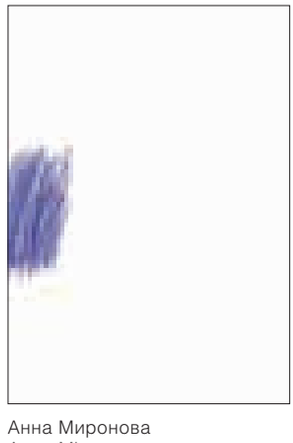


Анна Миронова
Anna Mironova



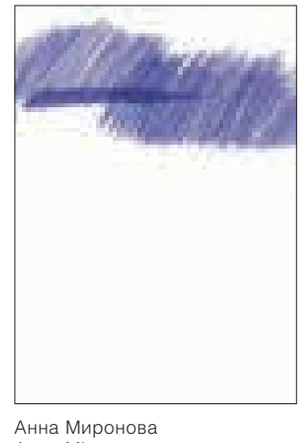
Анна Миронова
Anna Mironova

Анна Миронова
Anna Mironova

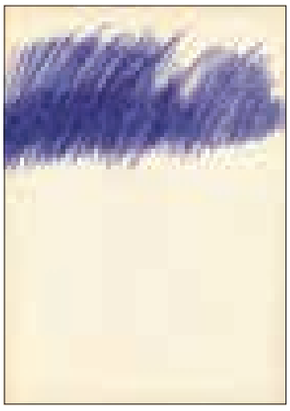


Анна Миронова
Anna Mironova

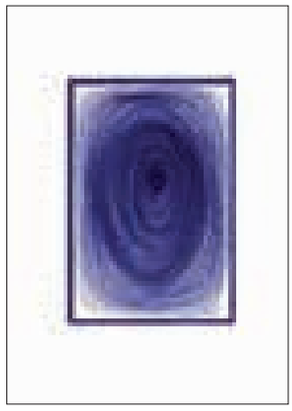
Анна Миронова
Anna Mironova



Анна Миронова
Anna Mironova

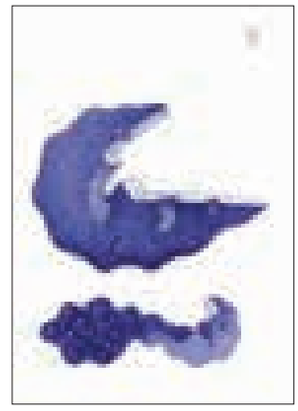


Анна Миронова
Anna Mironova



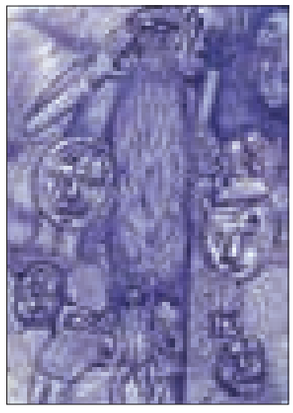
Юрій Мусатов
Yuriy Musatov

Юрій Мусатов
Yuriy Musatov



Юрій Мусатов
Yuriy Musatov

Юрій Мусатов
Yuriy Musatov



Олександр Найден
Oleksandr Nayden

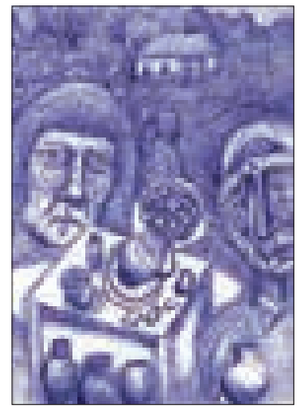
Олександр Найден
Oleksandr Nayden

Олександр Найден
Oleksandr Nayden

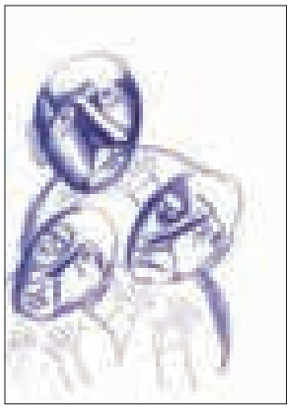
Олександр Найден
Oleksandr Nayden

Олександр Найден
Oleksandr Nayden

Олександр Найден
Oleksandr Nayden

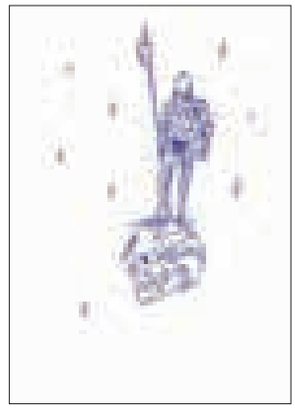


Олександр Найден
Oleksandr Nayden

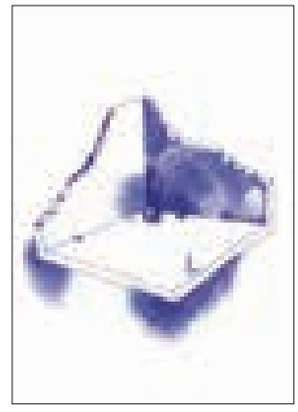


Олександр Найден
Oleksandr Nayden

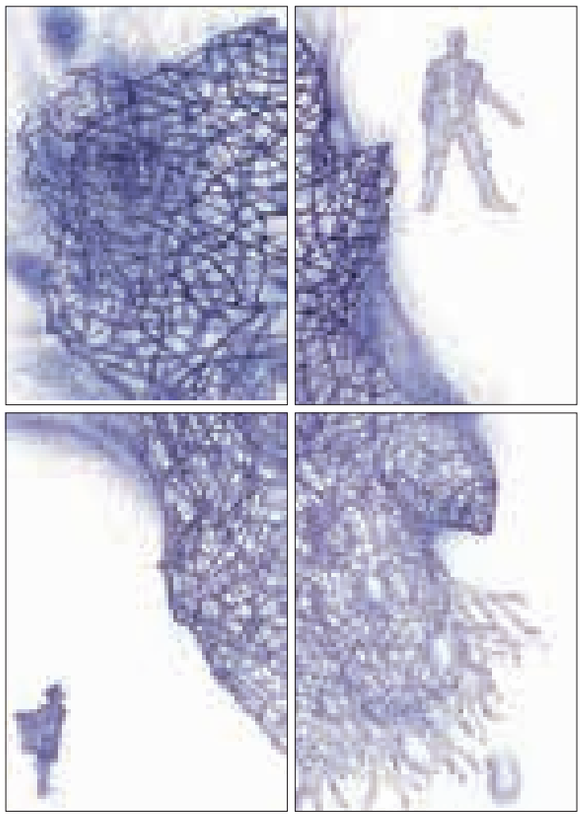
Ілля Нестеров
Illia Nesterov



Микола Нечволод
Nikolay Nechvolod



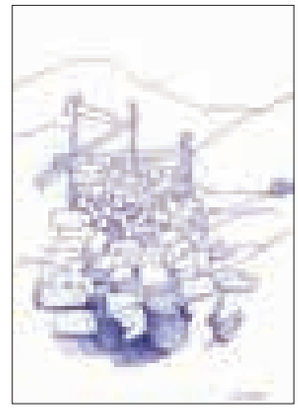
Іван Небесник
Ivan Nebesnyk



Анна Надуда
Anna Naduda

Іван Небесник
Ivan Nebesnyk

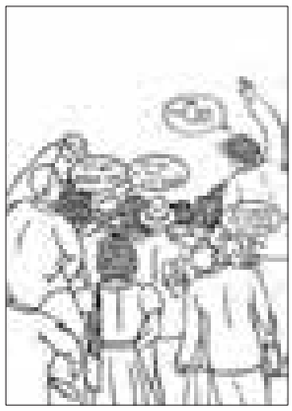
Іван Небесник
Ivan Nebesnyk



Олександр Ніколаєвський
Oleksandr Nikolayevskiy

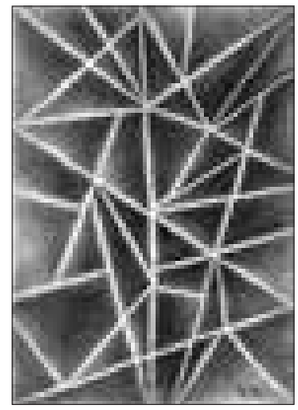
Олександр Ніколаєвський
Oleksandr Nikolayevskiy

Н
О
П



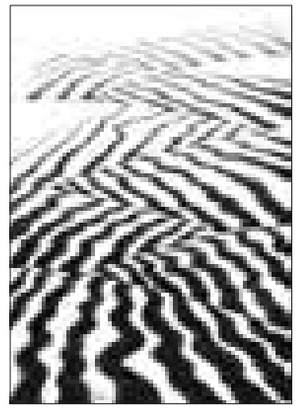
Марсель Онисько
Marsel Onisko

Анастасія Остапчук
Anastasiya Ostapchuk



Ольга Падовська
Olga Padovska

Ольга Падовська
Olga Padovska

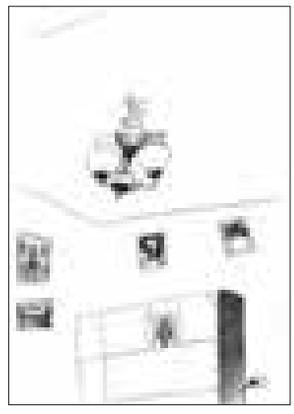


Ольга Падовська
Olga Padovska

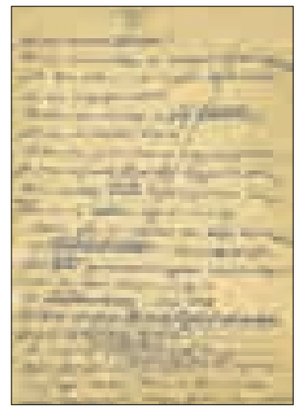
Наталія Пальчинська
Natalia Palchinska

Наталія Пальчинська
Natalia Palchinska

Наталія Пальчинська
Natalia Palchinska



Наталія Пальчинська
Natalia Palchinska



Євгеній Пастухов
Evgeniy Pastukhov

Євгеній Пастухов
Evgeniy Pastukhov

Євгеній Пастухов
Evgeniy Pastukhov

Євгеній Пастухов
Evgeniy Pastukhov

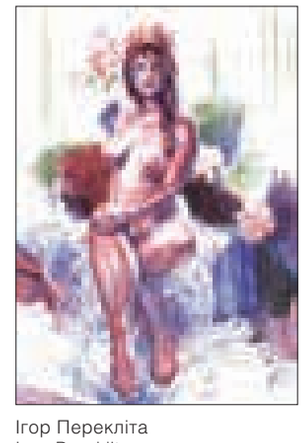
Євгеній Пастухов
Evgeniy Pastukhov

Євгеній Пастухов
Evgeniy Pastukhov

Дар'я Пащенко
Daria Pashchenko

Емануель Пена
Emanuel Pena

Софія Пена
Sofia Pena



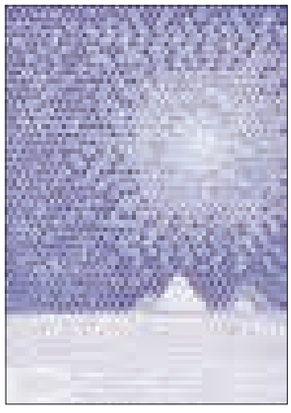
Ігор Перекліта
Igor Pereklita

Ігор Перекліта
Igor Pereklita

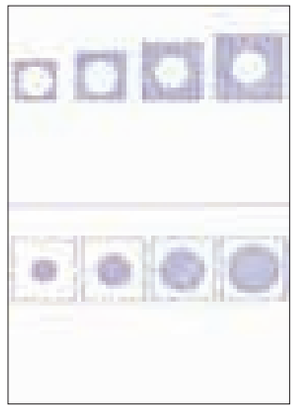
Ігор Перекліта
Igor Pereklita

Оксана Пиж
Oksana Pyzh

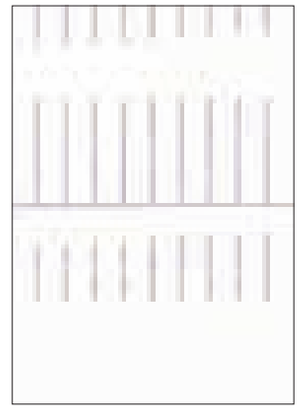
Оксана Пиж
Oksana Pyzh



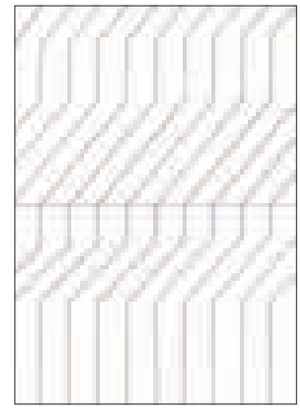
Оксана Пиж
Oksana Pyzh



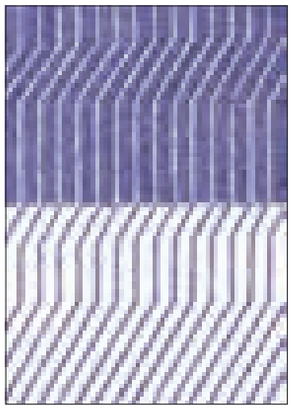
Юрій Пікуль
Yuriy Pikul



Юрій Пікуль
Yuriy Pikul

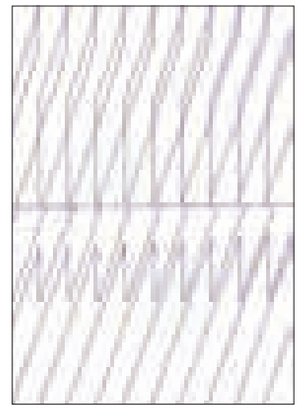


Юрій Пікуль
Yuriy Pikul

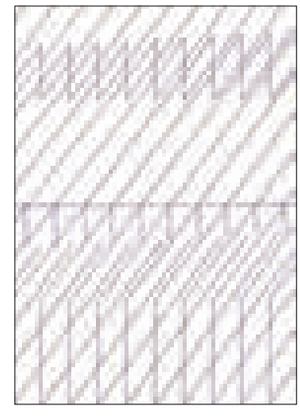


Юрій Пікуль
Yuriy Pikul

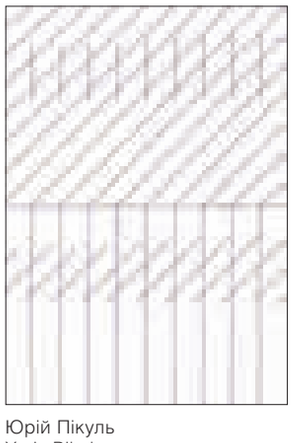
Юрій Пікуль
Yuriy Pikul



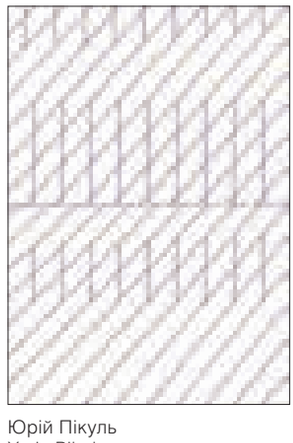
Юрій Пікуль
Yuriy Pikul



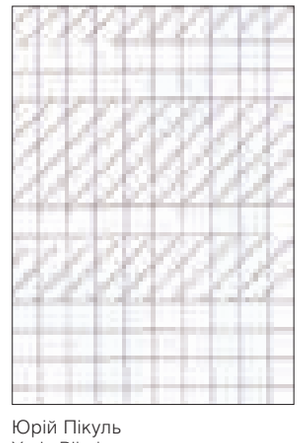
Юрій Пікуль
Yuriy Pikul



Юрій Пікуль
Yuriy Pikul

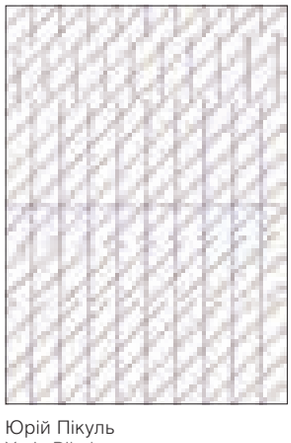


Юрій Пікуль
Yuriy Pikul

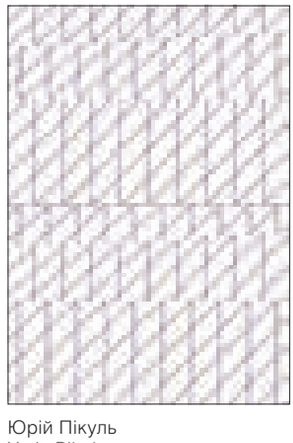


Юрій Пікуль
Yuriy Pikul

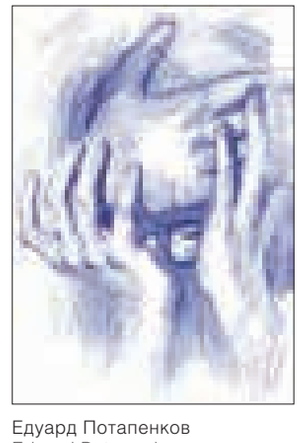
Юрій Пікуль
Yuriy Pikul



Юрій Пікуль
Yuriy Pikul



Юрій Пікуль
Yuriy Pikul

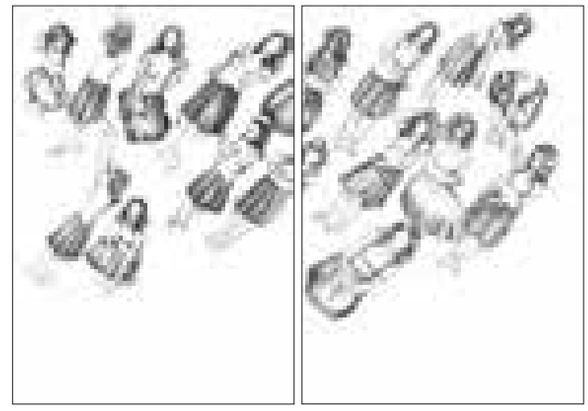


Едуард Потапенков
Eduard Potapenkov

Едуард Потапенков
Eduard Potapenkov

Едуард Потапенков
Eduard Potapenkov

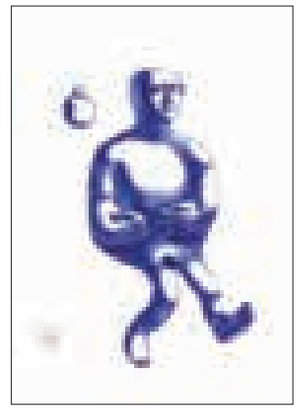
Едуард Потапенков
Eduard Potapenkov



Ольга Приймак
Olha Pryymak

Олена Пронькіна
Olena Pronkina

Олена Пронькіна
Olena Pronkina

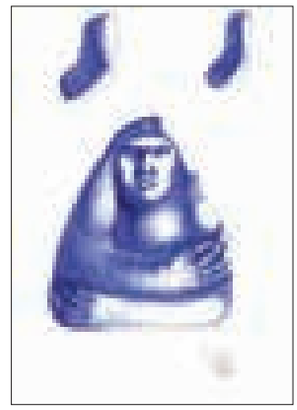


Олена Пронькіна
Olena Pronkina

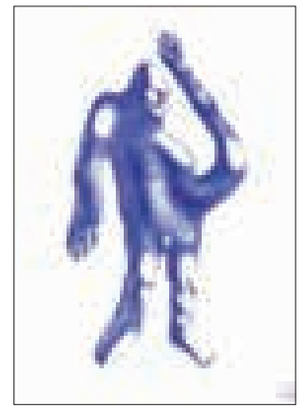
Олена Пронькіна
Olena Pronkina

Олена Пронькіна
Olena Pronkina

Олена Пронькіна
Olena Pronkina



Олена Пронькіна
Olena Pronkina



Олена Пронькіна
Olena Pronkina

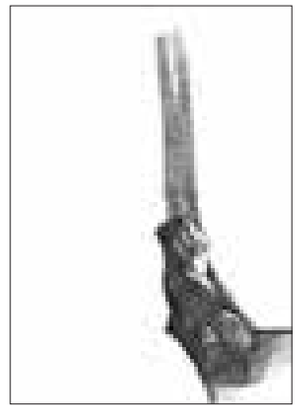
Володимир Проценко
Volodymyr Protsenko

Володимир Проценко
Volodymyr Protsenko

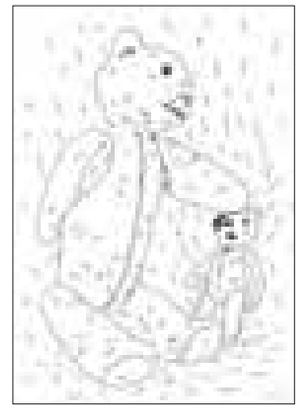
Володимир Проценко
Volodymyr Protsenko

Ольга Пузир
Olga Puzir

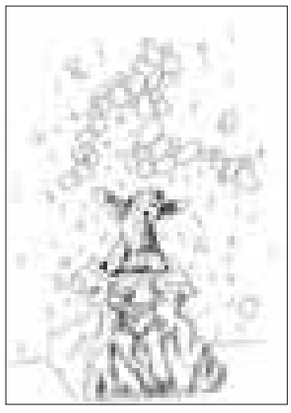
Ольга Пузир
Olga Puzir



Ольга Пузир
Olga Puzir



Лариса Пуханова
Larysa Pukhanova



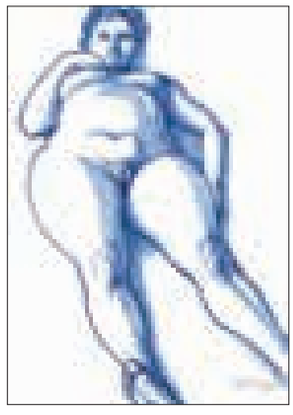
Лариса Пуханова
Larysa Pukhanova

Людмила Раштанова
Lyudmila Rashtanova

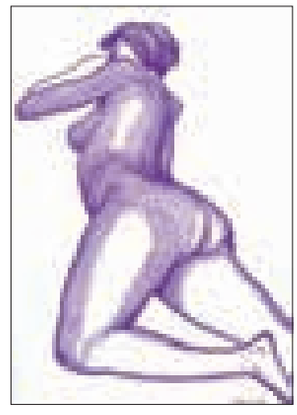
Людмила Раштанова
Lyudmila Rashtanova

Людмила Раштанова
Lyudmila Rashtanova

Людмила Раштанова
Lyudmila Rashtanova



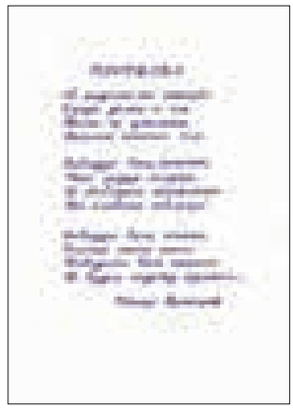
Євген Рибальченко
Evgen Rybalchenko



Євген Рибальченко
Evgen Rybalchenko

Євген Рибальченко
Evgen Rybalchenko

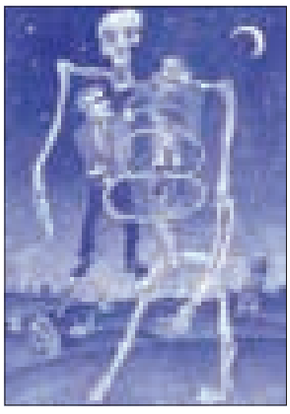
Вадим Савченко
Vadym Savchenko



Вадим Савченко
Vadym Savchenko

Вадим Савченко
Vadym Savchenkol

Вадим Савченко
Vadym Savchenko



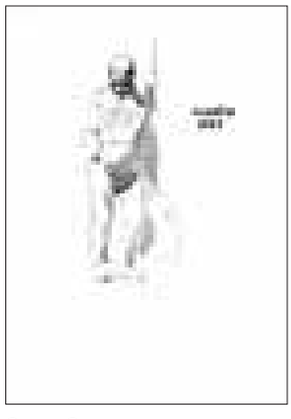
Вадим Савченко
Vadym Savchenko

Вадим Савченко
Vadym Savchenko

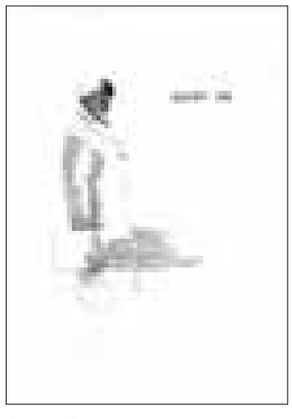
Вадим Савченко
Vadym Savchenko

Вадим Савченко
Vadym Savchenko

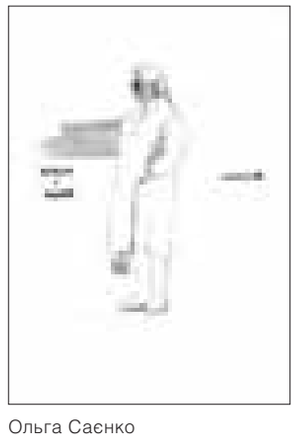
Вадим Савченко
Vadym Savchenko



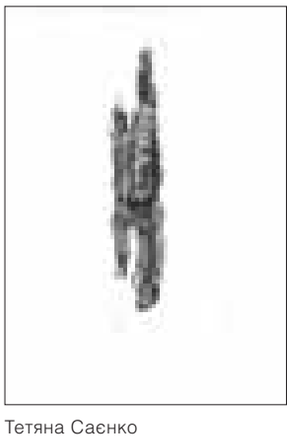
Ольга Саєнко
Olga Sayenko



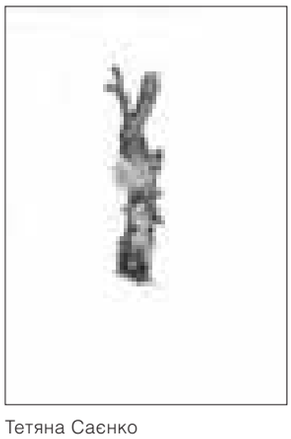
Ольга Саєнко
Olga Sayenko



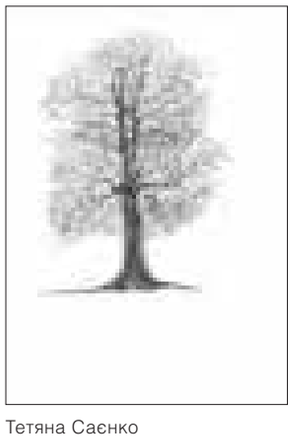
Ольга Саєнко
Olga Sayenko



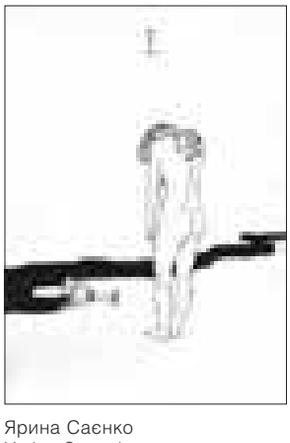
Тетяна Саєнко
Tatyana Sayenko



Тетяна Саєнко
Tatyana Sayenko



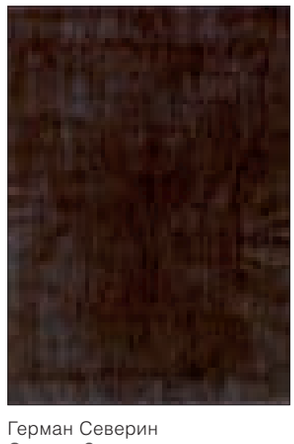
Тетяна Саєнко
Tatyana Sayenko



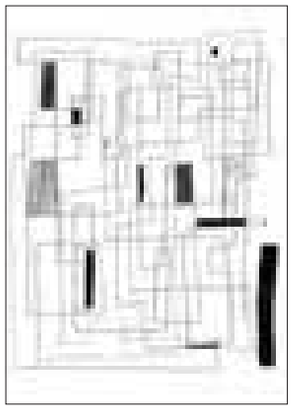
Ярина Саєнко
Yarina Sayenko

Ярина Саєнко
Yarina Sayenko

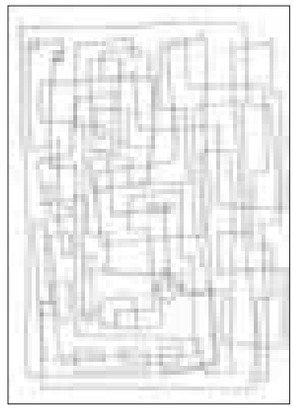
Ярина Саєнко
Yarina Sayenko



Герман Северин
German Severyn



Герман Северин
German Severyn



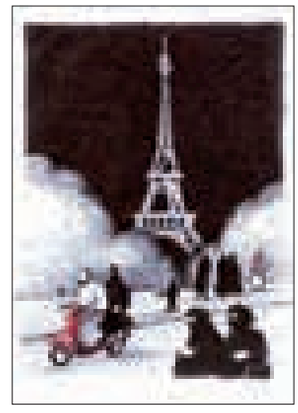
Герман Северин
German Severyn

Ольга Селіщева
Olga Selishcheva

Ольга Селіщева
Olga Selishcheva

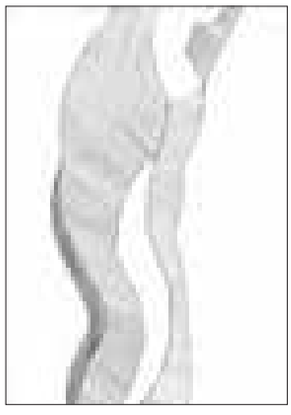
Євгеній Семенюк
Evgeniy Semenyuk

Євгеній Семенюк
Evgeniy Semenyuk

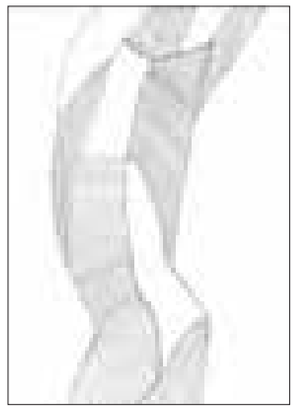


Євгеній Семенюк
Evgeniy Semenyuk

Луіджі Серафіні
Luigi Serafini



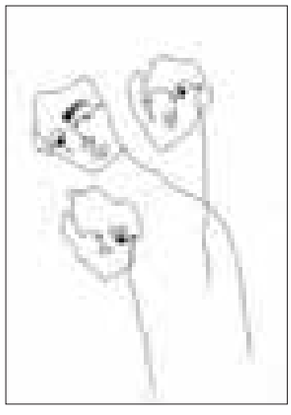
Ганна Сірик
Ganna Sirik



Ганна Сірик
Ganna Sirik

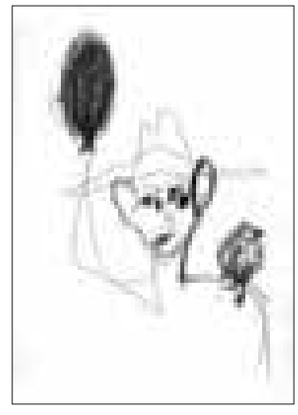
Олена Сіятовська
Olena Siyatovska

Олена Сіятовська
Olena Siyatovska

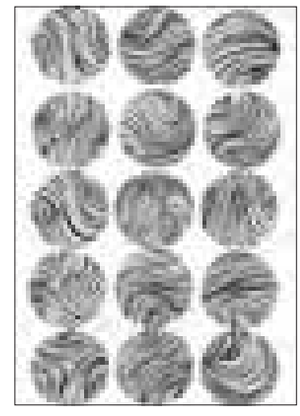


Олена Сіятовська
Olena Siyatovska

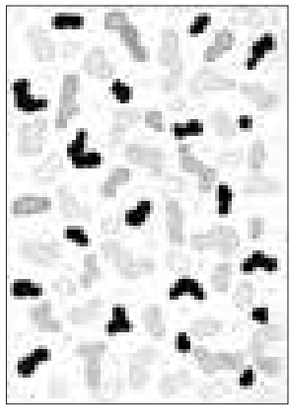
Олена Сіятовська
Olena Siyatovska



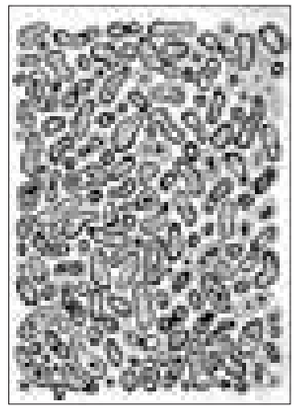
Олена Сіятовська
Olena Siyatovska



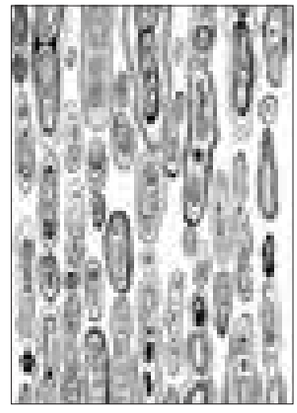
Ольга Скороход
Olga Skorokhod



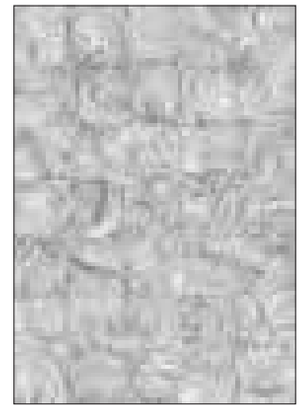
Ольга Скороход
Olga Skorokhod



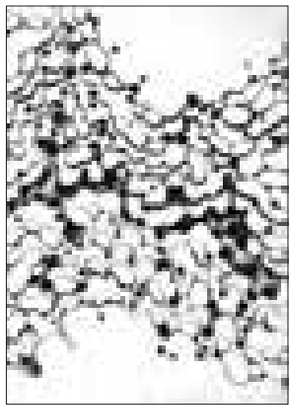
Ольга Скороход
Olga Skorokhod



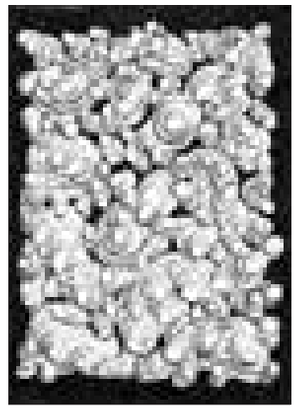
Ольга Скороход
Olga Skorokhod



Ольга Скороход
Olga Skorokhod

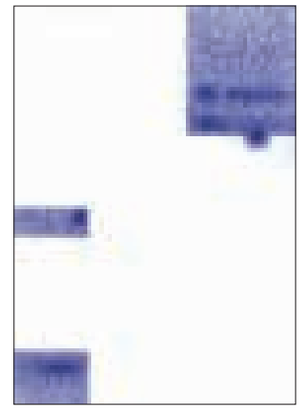


Ольга Скороход
Olga Skorokhod



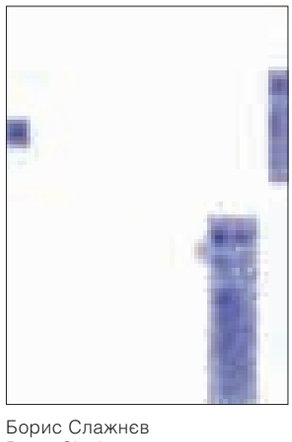
Ольга Скороход
Olga Skorokhod

Борис Слажнєв
Borys Slazhnev

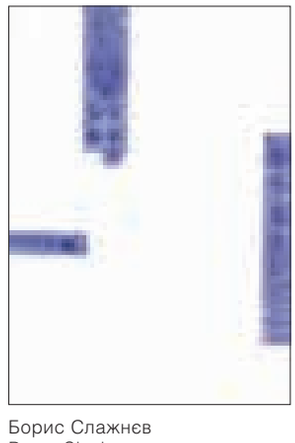


Борис Слажнєв
Borys Slazhnev

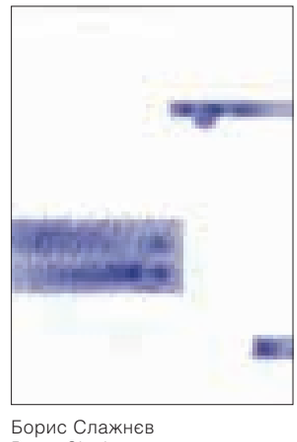
C



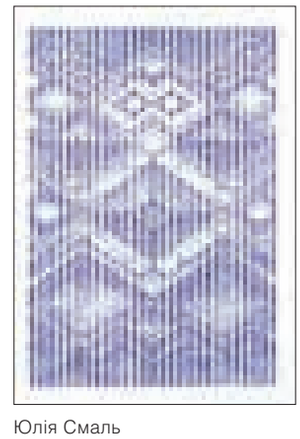
Борис Слажнєв
Borys Slazhnev



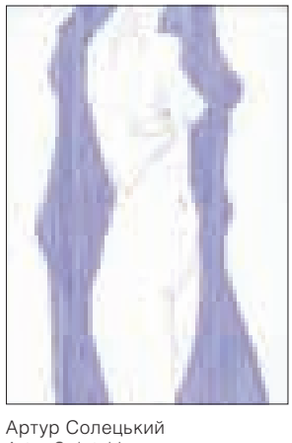
Борис Слажнєв
Borys Slazhnev



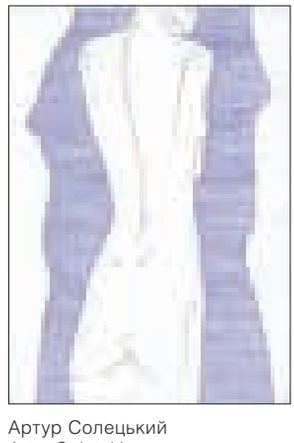
Борис Слажнєв
Borys Slazhnev



Юлія Смаль
Yulia Smal



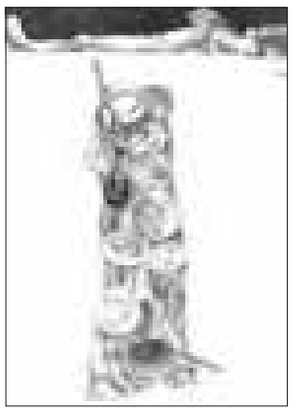
Артур Солецький
Artur Soletskiy



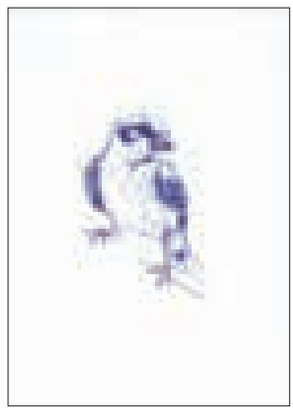
Артур Солецький
Artur Soletskiy

Артур Солецький
Artur Soletskiy

Ірина Сомик-Пономаренко
Iryna Somyk-Ponomarenko

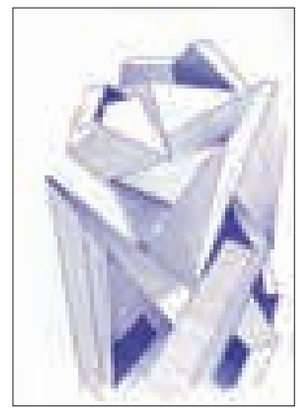


Ірина Сомик-Пономаренко
Iryna Somyk-Ponomarenko



Тетяна Стадник
Tatyana Stadnik

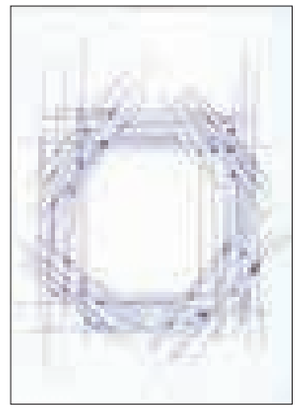
Тетяна Стадник
Tatyana Stadnik



Тетяна Стадник
Tatyana Stadnik

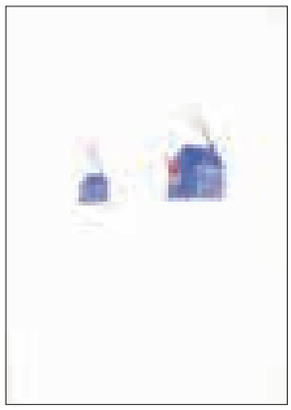
Тетяна Стадник
Tatyana Stadnik

Тетяна Стадник
Tatyana Stadnik

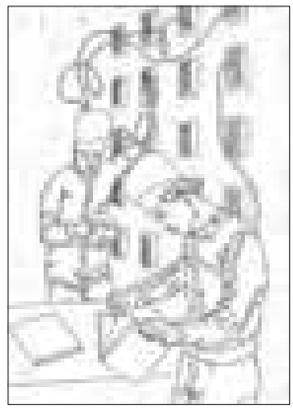


Тетяна Стадник
Tatyana Stadnik

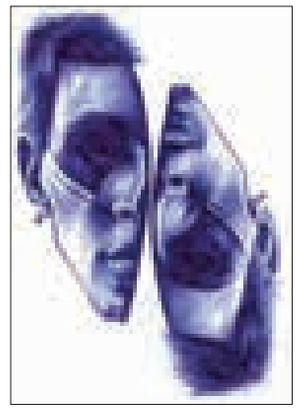
Анна Старкова
Anna Starkova



Андрій Стегура
Andriy Stegura



Людмила Стельмах
Lyudmyla Stelmah



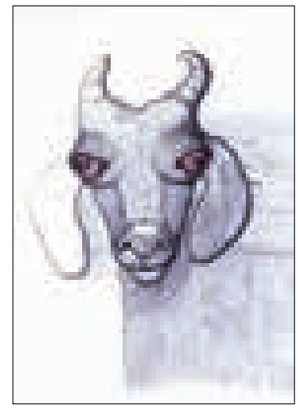
Олександра Степаненко
Oleksandra Stepanenko

Олександра Степаненко
Oleksandra Stepanenko

Володимир Стецула
Volodymyr Stetsula

Карина Строкань
Karyna Strokan

Карина Строкань
Karyna Strokan



Ольга Ткаченко
Olga Tkachenko

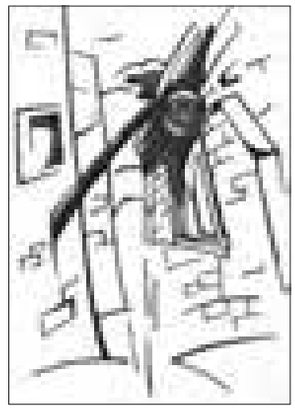
Олександра Токарева
Oleksandra Tokareva

Олександра Токарева
Oleksandra Tokareva

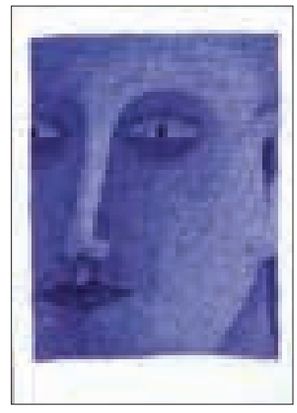
Олександра Токарева
Oleksandra Tokareva

Олександра Токарева
Oleksandra Tokareva

Дана Тулей
Dana Tuley



Дана Тулей
Dana Tuley

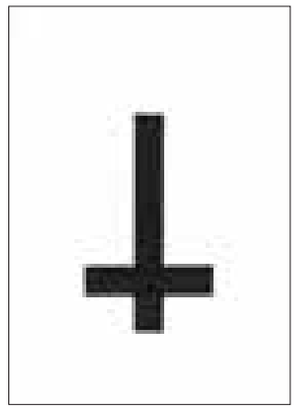


Софія Уманська
Sonya Umanskaya

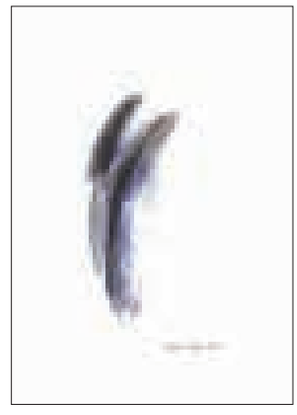
Софія Уманська
Sonya Umanskaya

ТУФ

Анна Федченко
Anna Fedchenko

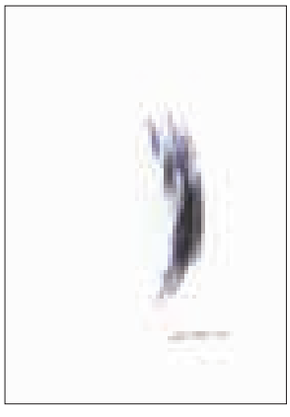


Анна Федченко
Anna Fedchenko



Володимир Філіппов
Volodymyr Filippov

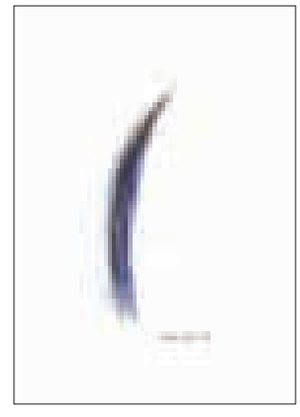
Володимир Філіппов
Volodymyr Filippov



Володимир Філіппов
Volodymyr Filippov

Володимир Філіппов
Volodymyr Filippov

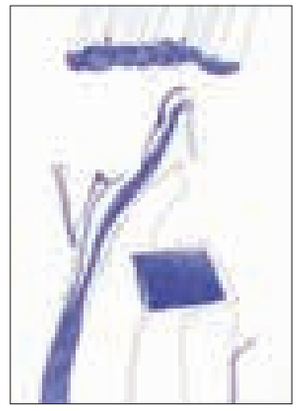
Володимир Філіппов
Volodymyr Filippov



Володимир Філіппов
Volodymyr Filippov

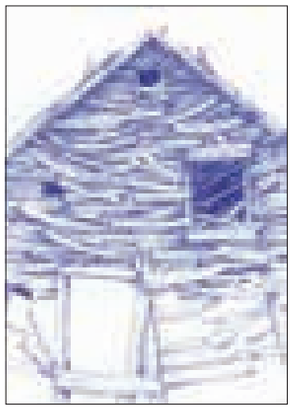
Вадим Харабарук
Vadym Kharabaruk

Вадим Харабарук
Vadym Kharabaruk

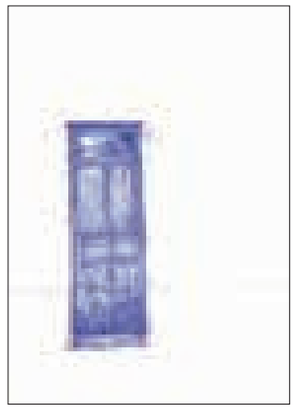


Михайло Ходанич
Mykhailo Khodanych

Михайло Ходанич
Mykhailo Khodanych

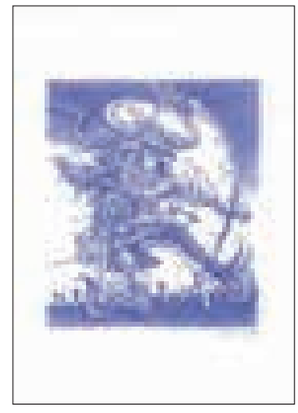


Діана Хомутіна
Diana Khomutina



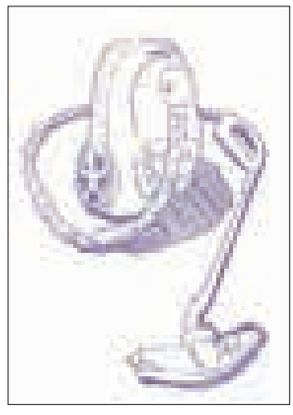
Діана Хомутіна
Diana Khomutina

Сергій Храпов
Sergiy Hrapov



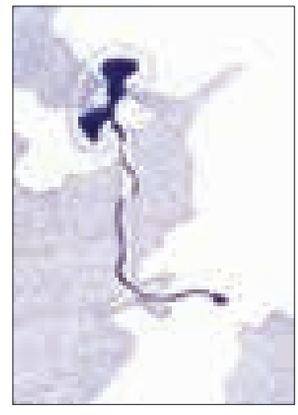
Сергій Храпов
Sergiy Hrapov

Сергій Чайка
Sergiy Chayka



Марк Чегодаєв
Mark Chegodaev

Марк Чегодаєв
Mark Chegodaev

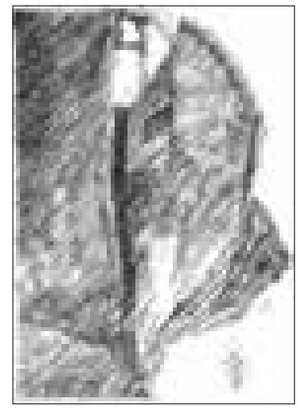


Марк Чегодаєв
Mark Chegodaev

Оксана Чепелик
Oksana Chepelik

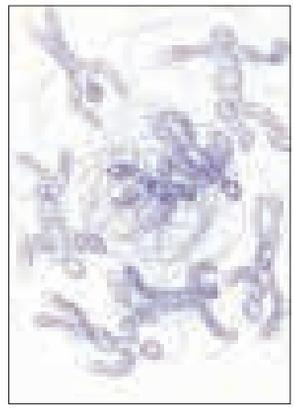
Оксана Чепелик
Oksana Chepelik

Оксана Чепелик
Oksana Chepelik



Оксана Чепелик
Oksana Chepelik

Оксана Чепелик
Oksana Chepelik

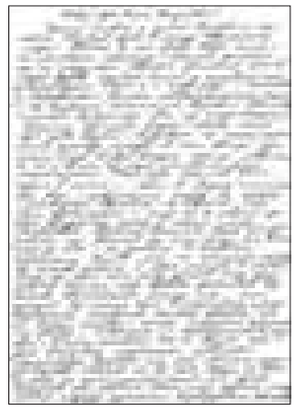


В'ячеслав Чепелик-Кожін
Vyacheslav Chepelik-Kozhyn

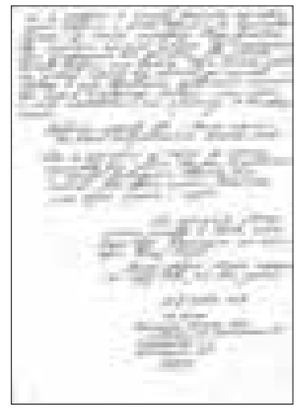
В'ячеслав Чепелик-Кожін
Vyacheslav Chepelik-Kozhyn

В'ячеслав Чепелик-Кожін
Vyacheslav Chepelik-Kozhyn

Ярослав Чернівчан
Yaroslav Chernivchan



Ярослав Чернівчан
Yaroslav Chernivchan

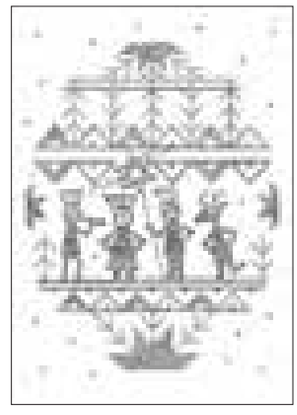


Ярослав Чернівчан
Yaroslav Chernivchan

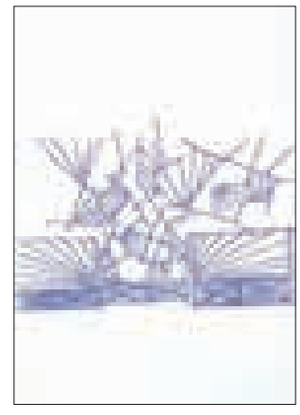
Ярослав Чернівчан
Yaroslav Chernivchan

Ярослав Чернівчан
Yaroslav Chernivchan

Юлія Шалімова
Iuliia Shalimova

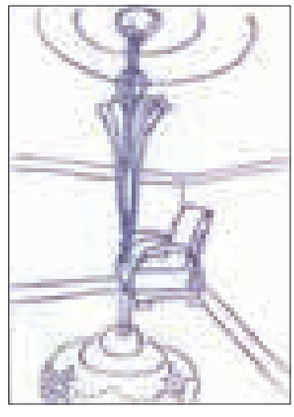


Юлія Шалімова
Iuliia Shalimova



Наталія Шевченко
Natalia Shevchenko

Наталія Шевченко
Natalia Shevchenko



Наталія Шевченко
Natalia Shevchenko

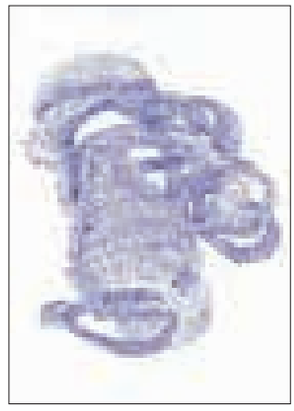
Ельміра Шемседінова
Elmira Shemsedinova

Ельміра Шемседінова
Elmira Shemsedinova

Ельміра Шемседінова
Elmira Shemsedinova

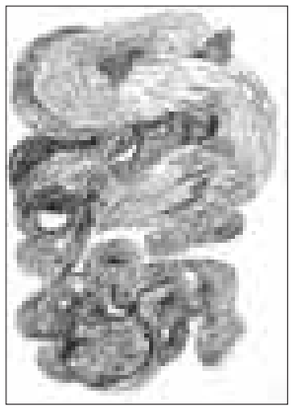
Маргарита Шерстюк
Margaryta Sherstyuk

Маргарита Шерстюк
Margaryta Sherstyuk

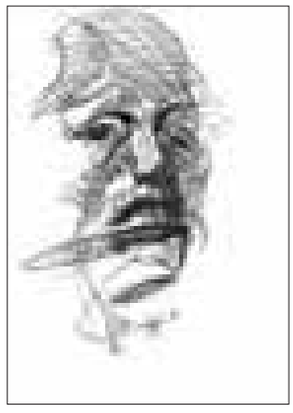


Маргарита Шерстюк
Margaryta Sherstyuk

Маргарита Шерстюк
Margaryta Sherstyuk



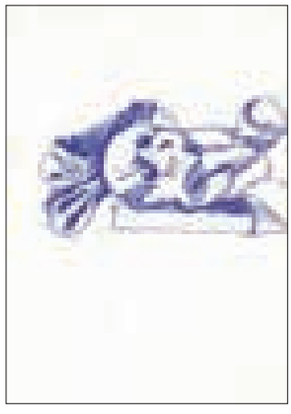
Маргарита Шерстюк
Margaryta Sherstyuk



Маргарита Шерстюк
Margaryta Sherstyuk

Маргарита Шерстюк
Margaryta Sherstyuk

Маргарита Шерстюк
Margaryta Sherstyuk

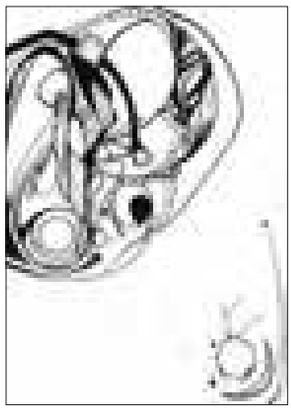


Маргарита Шерстюк
Margaryta Sherstyuk

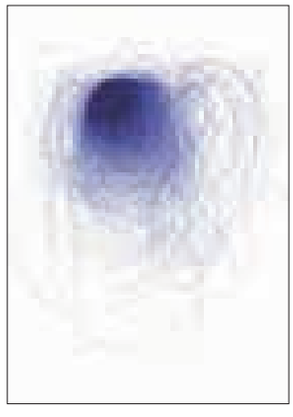
Маргарита Шерстюк
Margaryta Sherstyuk

Маргарита Шерстюк
Margaryta Sherstyuk

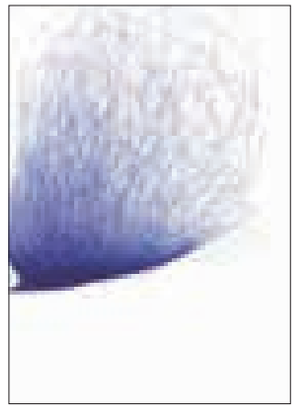
Маргарита Шерстюк
Margaryta Sherstyuk



Марина Шиян
Maryna Shyian



Адаміна Шнайдер
Adamina Schneider



Адаміна Шнайдер
Adamina Schneider

Адаміна Шнайдер
Adamina Schneider

Адаміна Шнайдер
Adamina Schneider

Адаміна Шнайдер
Adamina Schneider

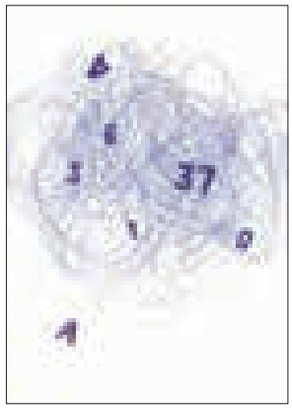
Адаміна Шнайдер
Adamina Schneider

Адаміна Шнайдер
Adamina Schneider

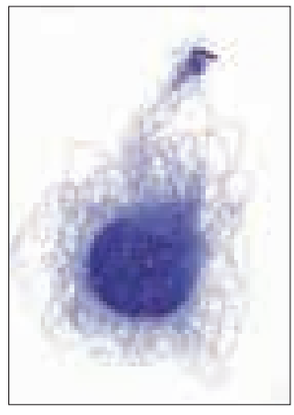
Адаміна Шнайдер
Adamina Schneider

Адаміна Шнайдер
Adamina Schneider

Адаміна Шнайдер
Adamina Schneider

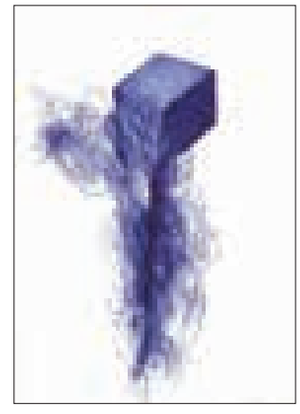


Адаміна Шнайдер
Adamina Schneider

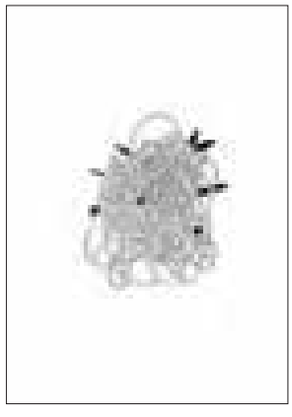


Адаміна Шнайдер
Adamina Schneider

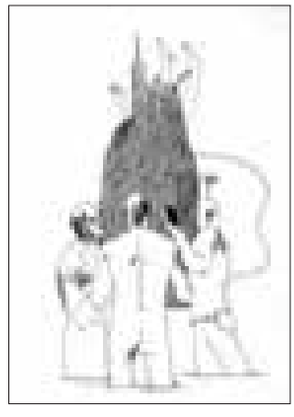
Адаміна Шнайдер
Adamina Schneider



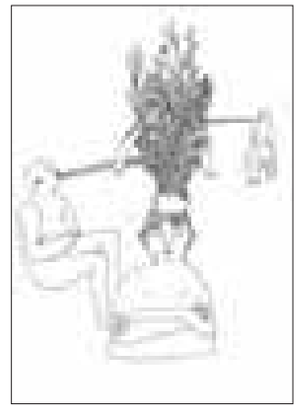
Адаміна Шнайдер
Adamina Schneider



Ганна Шумська
Ganna Shumska



Ганна Шумська
Ganna Shumska



Ганна Шумська
Ganna Shumska

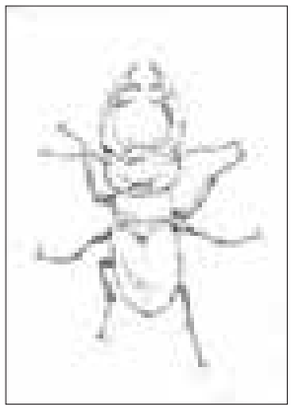
Ганна Шумська
Ganna Shumska

Ганна Шумська
Ganna Shumska

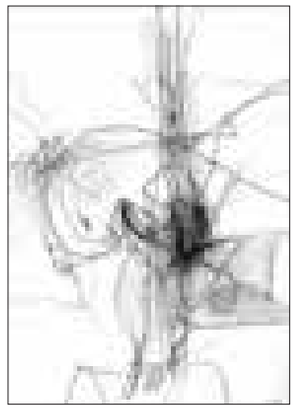
Христина Юн
Khrystyna Yun

Христина Юн
Khrystyna Yun

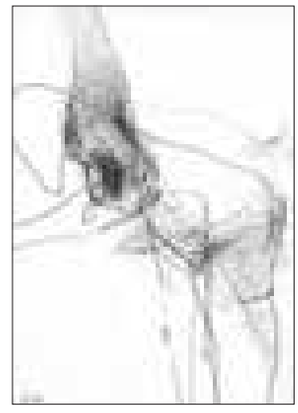
Володимир Яковець
Volodymyr Yakovets



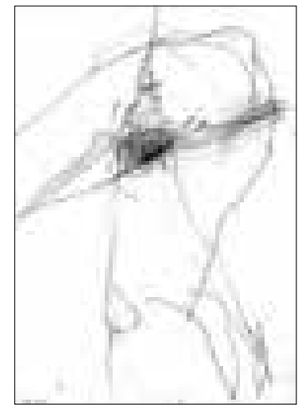
Володимир Яковець
Volodymyr Yakovets



Ігор Янович
Igor Yanovych

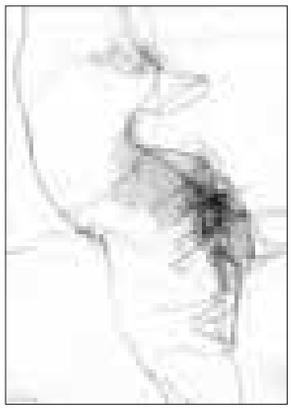


Ігор Янович
Igor Yanovych

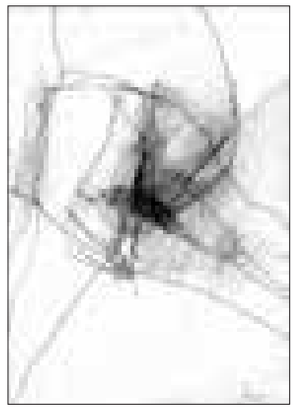


Ігор Янович
Igor Yanovych

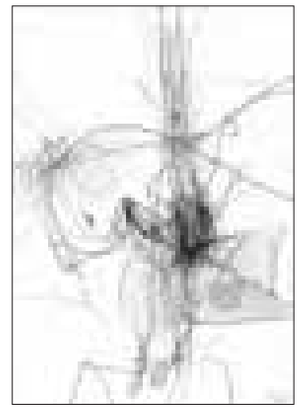
Ш
Ю
Я



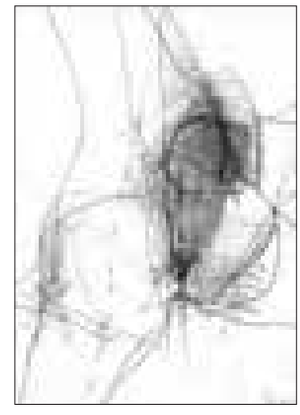
Ігор Янович
Igor Yanovych



Ігор Янович
Igor Yanovych



Ігор Янович
Igor Yanovych

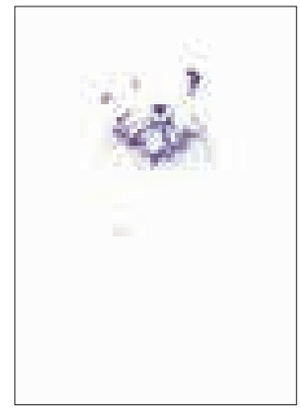


Ігор Янович
Igor Yanovych

Ілля Яровой
Illia Yarovoy

Ілля Яровой
Illia Yarovoy

Ілля Яровой
Illia Yarovoy



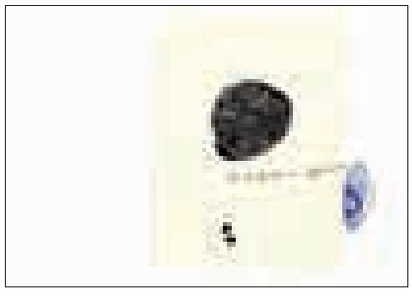
Ілля Яровой
Illia Yarovoy

ZIGENDEMONIC

ZIGENDEMONIC

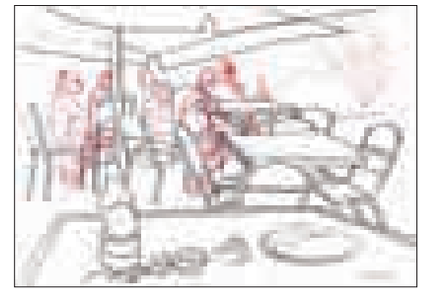
Володимир Бабченко
Volodymyr Babchenko

Катерина Бучацька
Kateryna Buchatska

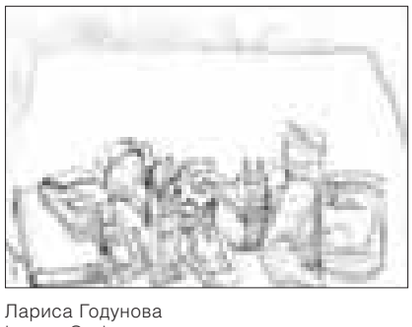


Катерина Бучацька
Kateryna Buchatska

Артем Волокітін
Artem Volokitin



Лариса Годунова
Larysa Godunova



Лариса Годунова
Larysa Godunova

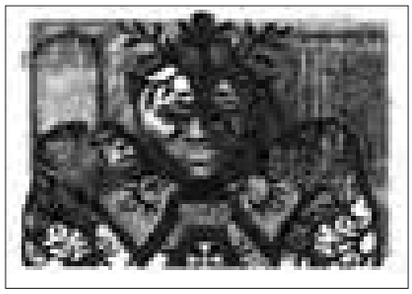
Світлана Гончаренко
Svitlana Goncharenko

Тетяна Животкова
Tetyana Zhivotkova

Ірина Заставна
Iryna Zastavna

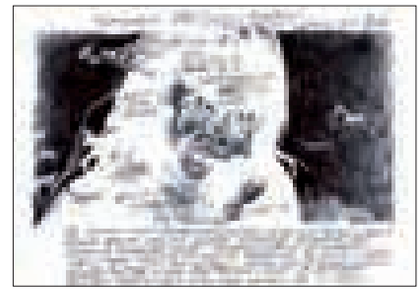
Ірина Заставна
Iryna Zastavna

Олександра Кадзевич
Oleksandra Kadzevich



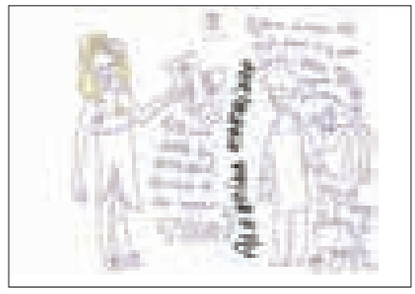
Ігор Канівець
Igor Kanivets

Ігор Канівець
Igor Kanivets



Ігор Канівець
Igor Kanivets

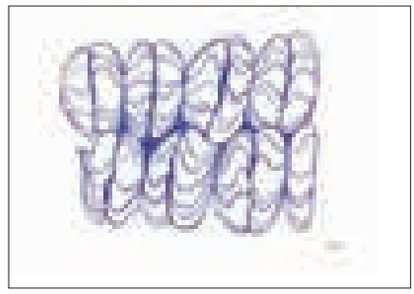
Алевтина Кахідзе
Alevtina Kakhidze



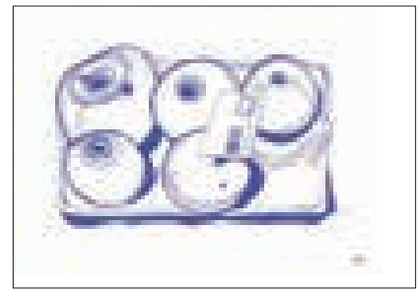
Алевтина Кахідзе
Alevtina Kakhidze

Алевтина Кахідзе
Alevtina Kakhidze

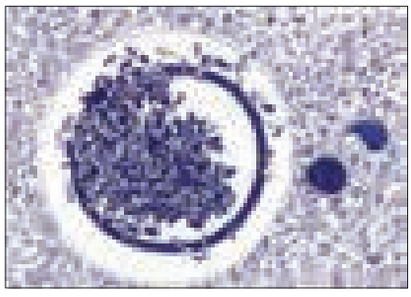
Алевтина Кахідзе
Alevtina Kakhidze



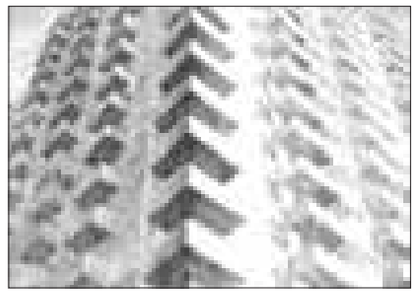
Маргарита Кісельова
Margaryta Kiseliova



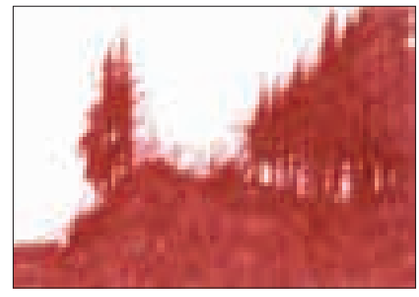
Маргарита Кісельова
Margaryta Kiseliova



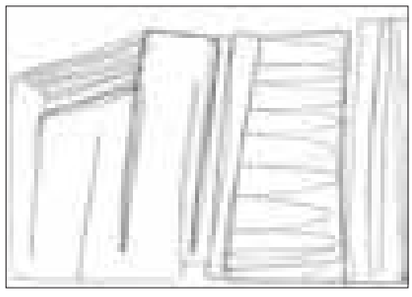
Маргарита Кісельова
Margaryta Kiseliova



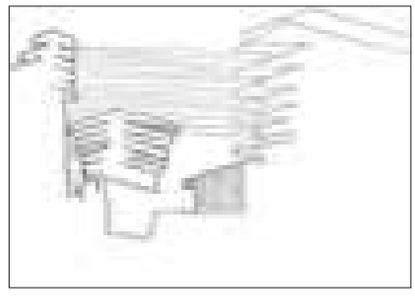
Олександра Клименко
Oleksandra Klymenko



Наталія Корф-Іванюк
Natalia Korf-Ivanuk

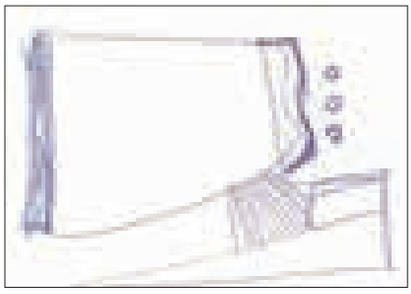


Нікіта Костенко
Nikita Kostenko

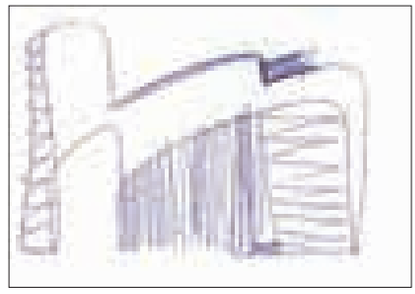


Нікіта Костенко
Nikita Kostenko

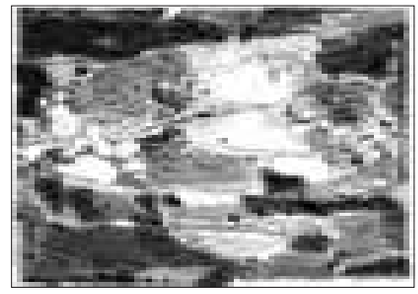
Нікіта Костенко
Nikita Kostenko



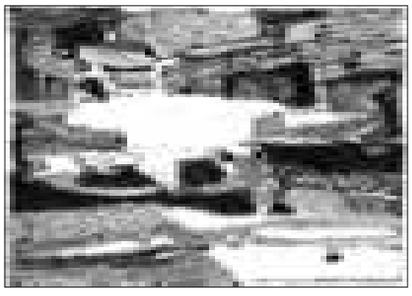
Нікіта Костенко
Nikita Kostenko



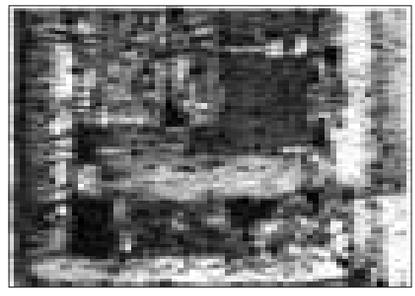
Нікіта Костенко
Nikita Kostenko



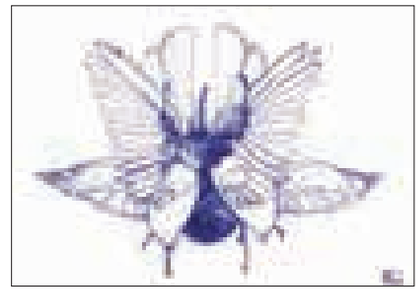
Петро Лебединець
Petro Lebedynets



Петро Лебединець
Petro Lebedynets

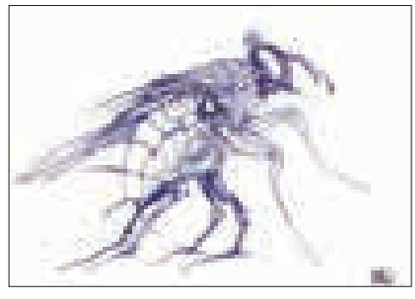


Петро Лебединець
Petro Lebedynets



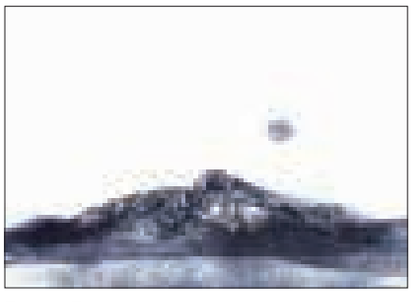
Олена Лещенко-Савельєва
Olena Leshchenko-Savelieva

Олена Лещенко-Савельєва
Olena Leshchenko-Savelieva



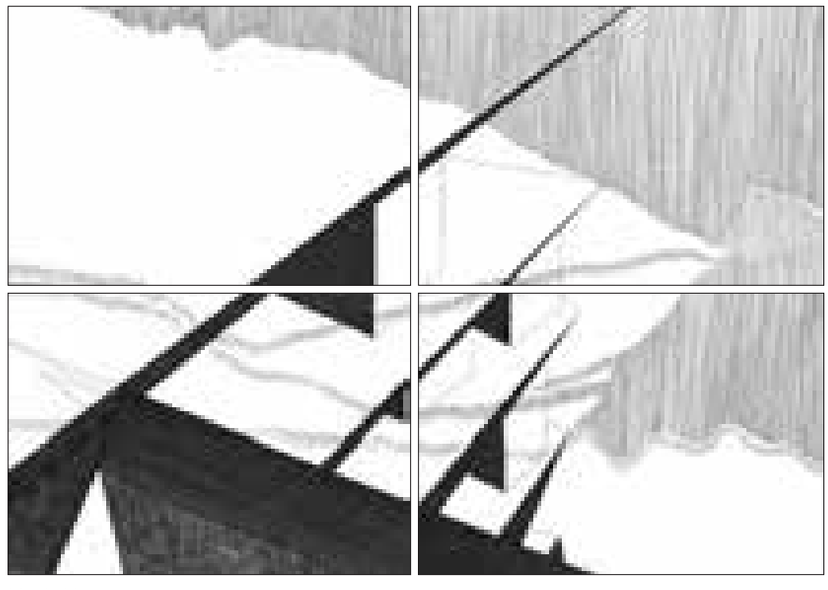
Олена Лещенко-Савельєва
Olena Leshchenko-Savelieva

Богдан Локатир
Bogdan Lokatyr



Богдан Локатир
Bogdan Lokatyr

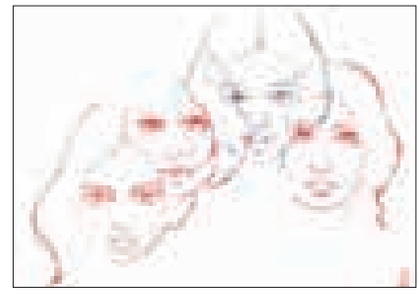
Петро Малінка
Petro Malinka



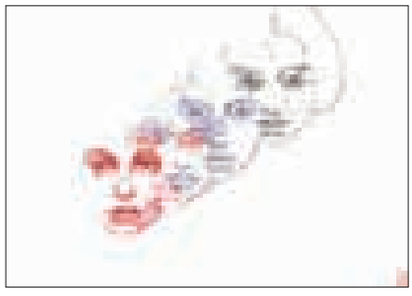
Марія Матієнко
Maria Matienko

Тетяна Очередько
Tetyana Ocheredko

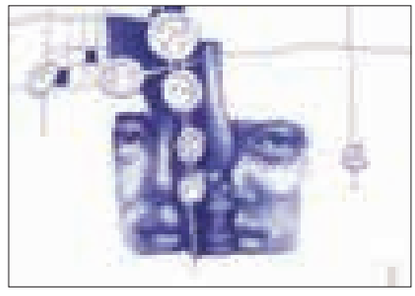
Тетяна Очередько
Tetyana Ocheredko



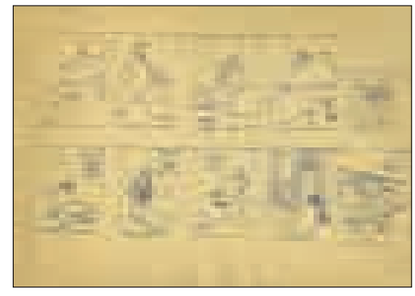
Тетяна Очередько
Tetyana Ocheredko



Тетяна Очередько
Tetyana Ocheredko



Тетяна Очередько
Tetyana Ocheredko



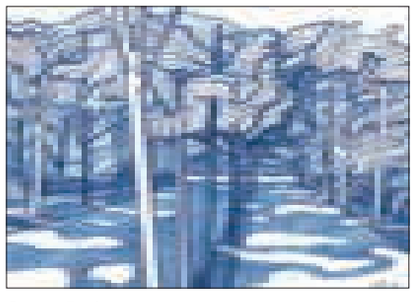
Євгеній Пастухов
Evgeniy Pastukhov

ОПР

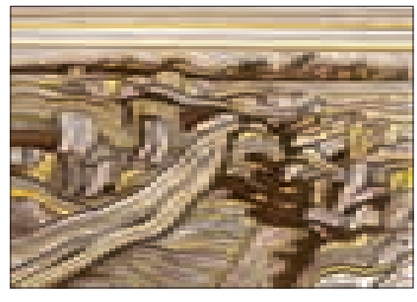
Юрій Пікуль
Yuriy Pikul

Людмила Раштанова
Lyudmila Rashtanova

Євген Рибальченко
Evgen Rybalchenko



Євген Рибальченко
Evgen Rybalchenko

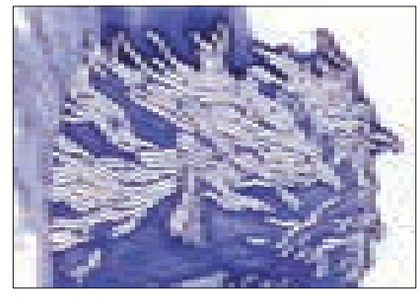


Євген Рибальченко
Evgen Rybalchenko

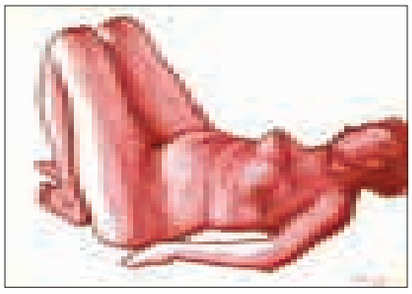
Євген Рибальченко
Evgen Rybalchenko

Євген Рибальченко
Evgen Rybalchenko

Євген Рибальченко
Evgen Rybalchenko



Євген Рибальченко
Evgen Rybalchenko

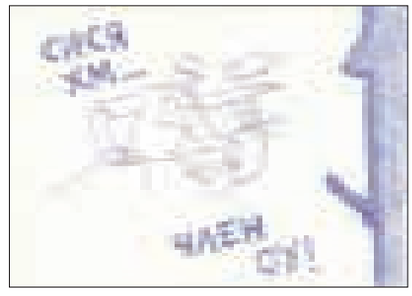


Євген Рибальченко
Evgen Rybalchenko

Вадим Савченко
Vadym Savchenko

Вадим Савченко
Vadym Savchenko

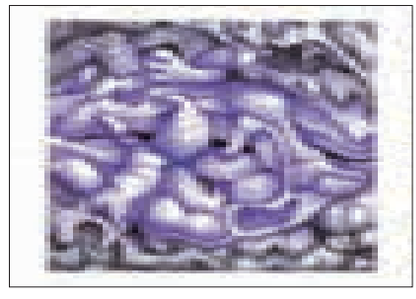
Вадим Савченко
Vadym Savchenko



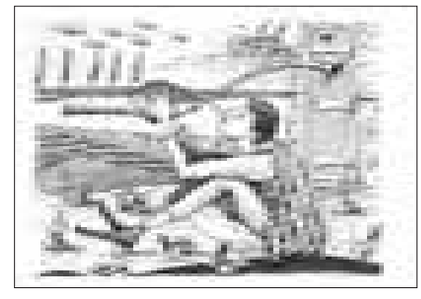
Вадим Савченко
Vadym Savchenko

Вадим Савченко
Vadym Savchenko

Вадим Савченко
Vadym Savchenko



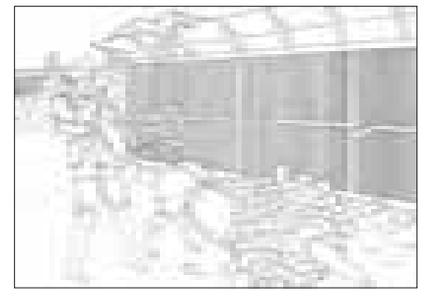
Євгеній Семенюк
Evgeniy Semenyuk



Євгеній Семенюк
Evgeniy Semenyuk

Людмила Стельмах
Lyudmyla Stelmah

Людмила Стельмах
Lyudmyla Stelmah

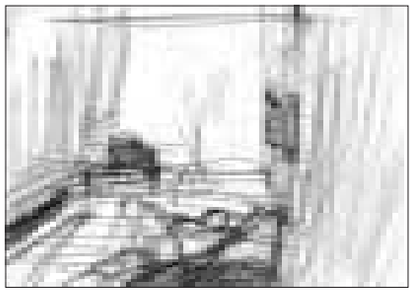


Людмила Стельмах
Lyudmyla Stelmah

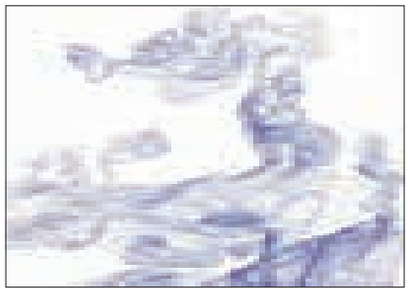
Ярослав Чернівчан
Yaroslav Chernivchan

Ярослав Чернівчан
Yaroslav Chernivchan

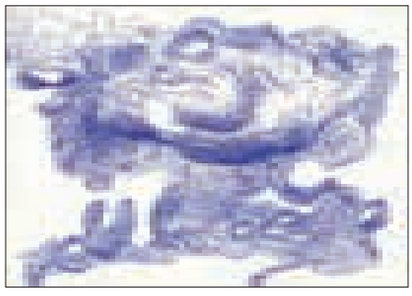
Маргарита Шерстюк
Margaryta Sherstyuk



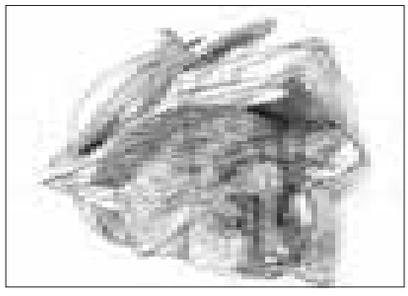
Маргарита Шерстюк
Margaryta Sherstyuk



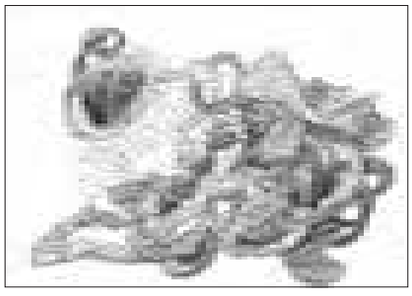
Маргарита Шерстюк
Margaryta Sherstyuk



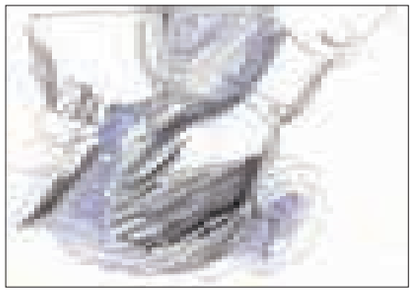
Маргарита Шерстюк
Margaryta Sherstyuk



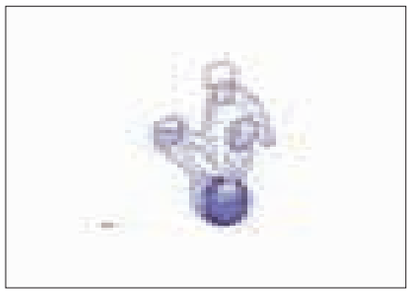
Маргарита Шерстюк
Margaryta Sherstyuk



Маргарита Шерстюк
Margaryta Sherstyuk



Маргарита Шерстюк
Margaryta Sherstyuk



Олексій Щербак
Oleksiy Shcherbak

Добрий день Ваша Величеньо!

Щирий привіт з землі Буковини, яка майже 150 років була в складі Австрійської імперії. Вперше у нас дощі. Тут тепло і не дуже волого. Мешкаємо ще не придумали. Австрія залишила нам в спадок чудове місто з неповторною архітектурою. Тут є і університет і готель з вражаючим релігійно-мистецького стилю (це будинок Чернівецького Буковинського національного університету - він під егідою ЮНЕСКО). Красота. Що трохи видно своїми очима тут дуже різне. Буковина - це поліс різних етнів, культур народів. В часи Австрії тут проте інколи більш володіли чеськими мовами, а не німецькою. Тут уживають різні національності. Наші діди хто мав гроші сідали в потяг і їхали в Відень спокійно без візи і повертались назад без підкупу і знахідок. Буковина - це Європа. Ми були європейцями і нині є, а совєти це так звана кривий період в нашій історії. Заздоровки. Дорогий Василю Вам готую роботи, які вислав ще мого року, але вони мало до Вас і не дійшли. З великого Шевченку Жуєва мені їх прислали назад. Ці готові роботи я Вам опишу в листі, які до Вас мого року дійшов. І ще одну роботу вишлю, яку недавно дописував. Це остання Австрійського періоду, яка і нині існує. Ці стилі були в різдвяному періоді Варварівки покривали тканиною фарбою, але їх пара, чоловік і жінка мідзали зміни на фарбу і повертали їх первозданний вигляд. Ми і в наш нинішній час в Відні які дали екскурсію покрасили архітектурні споруди фарбою, але мені свіжого кольору. Дуже хвилює на ці теми. Дякую за Ваш проект де ми можемо оцінити як з цим поєднати свої роботи. Якщо ми роботи мо хоч на секунду зупинити відбудеться вечна

не не задурно я списав декілька кулькових ручок фірми „АІНАО" Взагалі по кулькова ручка – це зовсім перебор. Вона дешевша від простого кольорового олівця. Це інструмент для згадуючого він дешевий. Не робити тонкої роботи нею важко. Тут важко зробити плавний перехід від світлого до темного. Олівець в цій відношенні набагато лучший він схожий в рибунку. Олівцем мені досить і інше малювати, але проекту А-4 олівцем мало.

Бувайте здорові Ви і Ваша родина і всі Ваші співробітники. Многих літ!

Ми не друкуємо ці оцуки це просто пояснення для робіт. Тяжко в роботах я хотів виразити. Просто без понтів. Не шкіло понти. Вхобмає мене бути просто і щиро.

До зустрічі. Може літом приїду в Київ, якщо вчую буде прийдати на якийсь час Київ.

Всього доброго. Може чуємося коли-нб, а Ви заходьте.

18 XI. 2015 р. 4 Я.

25.XI.2018г.ЧЯ
Вишневецко

ЩОРІЧНИЙ ХУДОЖНІЙ ПРОЕКТ
«А4, кулькова ручка»

ПОЛОЖЕННЯ ПРОЕКТУ

Концепція проекту «А4, кулькова ручка» (надалі — Проект) — його формат: малюнок кульковою ручкою на офісному папері А4. Створення мистецтва самими звичайними повсякденними засобами та залучення завдяки цьому максимальної аудиторії до проблематики сучасного мистецтва. Пошук суті мистецтва через позбавлення твору традиційних художніх технологій виразності. Приведення кожного Автора і Глядача у спільні, рівні, обмежені та уніфіковані умови використання технічних засобів. Пошук ідентичності Автора через технічне спрощення. Дослідження естетики та мистецтва за допомогою зіставлення різних видів сюжету: художнього, літературного, музичного, архітектурного тощо.

Термінологія

Положення (надалі — Положення) — цей документ, що регламентує засадничі принципи щорічного художнього проекту «А4, кулькова ручка», участь у ньому робіт авторів, самих авторів та взаємовідносини з третіми особами.

Твір (надалі — Твір) — об'єкт, який відповідає формату Проекту, має естетичну цінність та є творчим продуктом особистості, який переданий до Проекту Автором або повноправним власником Твору.

Формат Проекту — створення об'єкта образотворчого мистецтва з аркуша офісного паперу розміру А4 за допомогою кулькової ручки.

Проект — Щорічний художній проект «А4, кулькова ручка»: Власник і автор Проекту та бренду — Євген Карась, куратор, експерт, колекціонер, керівник Карась Галереї.

Організатори проекту — «Карась Галерея» та особи, що вповноважені виступати від імені Проекту.

Колекція Проекту — складається з Творів, безкоштовно наданих, куплених, подарованих у власність Проекту.

Автор (надалі — Автор) — автор Твору або його вповноважений представник (Заявник на власність), який:
— володіє на момент взаємовідносин з Проектом авторськими матеріальними та нематеріальними правами та майновими правами на Твір, що подається на Проект, та інформацію про його Автора в Україні та за її межами;
— бере на себе відповідальність за згоду в участі Твору у Проекті на умовах його Положення;
— відповідає перед третіми особами та організаціями за легітимність участі Твору та Автора у Проекті, достовірність наданої про них інформації та їх правові дії по Проекту.

Журі Проекту — непублічна експертна група, що створюється Організаторами Проекту з художників, теоретиків мистецтва, кураторів, культурних діячів, спонсорів та партнерів Проекту, інших осіб. Склад журі є непублічним та не розголошується задля запобігання тиску на членів з боку зацікавлених осіб.

Партнер або Спонсор Проекту — юридична або фізична особа, яка бере на себе частину організаційних або фінансових витрат, пов'язаних із реалізацією тієї чи іншої частини Проекту.

Хто може подавати роботи на Проект

Організатори проекту приймають роботи до розгляду без будь-яких обмежень віку, статі, громадянства та будь-яких інших соціальних ознак. Неповнолітні учасники обов'язково мають узгодити участь у Проекті з батьками або особами, що несуть за них відповідальність.

Вимоги до Твору

На конкурс приймають Твори, що виконані у Форматі Проекту:
— виключно кульковою ручкою (не гелевою, чорнильною, тушевою ручкою, олівцями, фломастерами тощо);
— на офісному папері формату **А4 (297×210 мм)**;
— вертикальної орієнтації.
Кількість поданих Творів від одного Автора не обмежена.

Твори мають бути розбірливо підписані зі зворотної сторони олівцем:
повне ім'я Автора українською та англійською мовами,
рік створення роботи, місто, країна,
контактний телефон, e-mail, поштова адреса.

За бажанням автор може залишитися анонімним та фігурувати як NO NAME або вказати псевдонім.
Твір має бути оригінальним (не цифрова або аналогова копія).
Журі лишає за собою право у прийомі або відмові неформатним Творам.

Як подати Твір

Твори на Проект приймаються за адресою:
«А4, кулькова ручка»
«Карась Галерея», 2 поверх
Андріївський узвіз 22-а
Київ Україна 04070

протягом року з 12:00 до 18:00,
щоденно крім суботи та неділі.

Для попереднього розгляду робіт, за бажанням, можна надіслати скан на адресу:
a4.ballpoint@gmail.com

Автори можуть надіслати оригінали Творів поштою, кур'єрською службою, а також доставити в галерею.

Оголошення теми

Кожного року Організатори можуть називати тему поточної виставки проекту. Тема не є обов'язковою для виконання, але Організатори будуть вдячні за дотримання теми в одному або декількох Творах, що надіслані на Проект.

Правила та умови участі у Проекті

Надаючи Твори на Проект, Автор цим підтверджує ознайомлення з Положенням, Правилами та умовами участі у Проекті. Організатори докладатимуть усіх зусиль задля збереження Творів Автора, однак не можуть нести відповідальність за форс-мажорні обставини, пов'язані з стихійними лихами, природними стихіями, а також зі діяльністю третіх осіб.
Порушення авторських прав при створенні Твору залишаються на відповідальності Автора Твору. Автор гарантує, що він має право передавати виключні майнові права на використання Твору та що ці права не порушують прав третіх осіб. Автор несе відповідальність перед третіми особами, які заявили свої права на Твір, і несе усі витрати, викликані претензіями та/або позовами третіх осіб про порушення авторських прав на Твір.
Кожний Твір розглядається та оцінюється окремо, крім поліптихів.
Надаючи свої дані, Автор дає згоду на занесення їх до бази даних Організаторів для можливості оприлюднення, публікування (крім особистих даних: телефон, поштова адреса, електронна адреса тощо) про участь Автора та його Твору у Проекті.
Надаючи Твір, Автор гарантує, що не буде оскаржувати сам та/або сприяти іншим особам в оскарженні прав Організаторів на використання Твору у будь-який спосіб, якщо це не завдає шкоди честі та репутації Автора.
Організатори залишають за собою право безоплатно для Автора використовувати Твори як в Україні, так і за її межами у такий спосіб: зберігання, транспортування, експонування, оформлення, тиражування, страхування, демонстрація, продаж, надання у тимчасове користування, зберігання та дарування Творів, що були відібрані для Проекту, також безоплатно для Автора відтворення зображення Творів чи їх фрагментів на одязі, банерах, автомобілях та будь-яких інших носіях, у візуальній продукції, продукції рекламного характеру, в засобах масової інформації, в статтях та поліграфії тощо. Делегувати вищеозначені права іншим особам.
Майнові права на Твір передаються Автором на користь Проекту на повний термін дії авторських прав, встановлений на момент передачі Твору згідно з міжнародним та українським законодавством.
Організатори гарантують Автору, що його ім'я, як Автора Твору, по можливості буде зазначатися в офіційних документах, при публічному експонуванні, друкуванні, відтворенні та демонстрації Твору, участі Твору в інших культурно-мистецьких заходах тощо.
Твори, які пройшли відбір, стають власністю Проекту та експонуються під час виставок «А4, кулькова ручка», на ретроспективних та інших виставках в контексті Проекту.
Навіть якщо всі інтелектуальні права та будь-які інші права на Твори запатентовано в будь-яких країнах світу на ім'я Автора чи заявника на власність Творів, в разі проходження відбору права переходять у власність Проекту.
Автори мають право на реплікацію та відтворення зробленого Твору та матимуть всі права на цей Твір.
Автори, що пройшли відбір, отримують друкований каталог зі своїм Твором (Творами) в якості винагороди.
Автори, що пройшли відбір, вносяться у список учасників Проекту з публікацією цього списку на сторінках Проекту у друкованих та електронних ЗМІ, на веб-сторінці Проекту та на сторінках Проекту в соціальних мережах.

Надіслані, але не відібрані Твори

Автор має право повернути собі Твори, що не пройшли експертний відбір Проекту, у зазначений нижче спосіб.
Твори, що не пройшли відбір, зберігаються в Карась Галереї протягом півроку з моменту закриття поточної виставки Проекту «А4, кулькова ручка» задля повернення їх власникам. У разі відсутності звернення власника щодо повернення Творів протягом половини року Організатори не несуть відповідальності за подальшу долю Творів. Твори можуть бути надіслані власникам протягом місяця з моменту звернення за рахунок власника «Новою Поштою».
Твори можна забрати в приміщенні Карась Галереї з 12:00 до 18:00, щоденно крім суботи та неділі.

Місце проведення щорічної виставки

Основна щорічна виставка Творів Проекту «А4, кулькова ручка» відбувається за адресою:

«Карась Галерея», 2 поверх
Андріївський узвіз 22-а
Київ Україна

Партнери та спонсори Проекту

- вказуються в інформаційних матеріалах, пов'язаних із Проектом, у друкованій продукції;
- проголошуються у подяці на офіційній частині події та озвучуються в інтерв'ю та виступах Організаторами;
- отримують залежно від внеску перші сторінки для привітальних слів та перші або останні сторінки для реклами у надрукованій продукції, інформаційних матеріалах та інтернет-ресурсах Проекту;
- отримують частину тиражу каталогів Проекту залежно від внеску;
- отримують частину колекції Творів Проекту залежно від внеску.

Інше

Виключні майнові права інтелектуальної власності на використання Твору в разі реорганізації Проекту передаються у повному обсязі його правонаступнику.

КОНКУРС НА КРАЩИЙ ТЕКСТ
«А4, кулькова ручка»

Карась Галерея оголошує конкурс на текст-есе, присвячений проекту «А4, кулькова ручка», — науково-популярний, мистецтвознавчий, аналітичний, дослідницький, художній.

Преамбула

Щорічний проект «А4, кулькова ручка» на даний момент є, мабуть, наймасштабнішим художнім проектом в Україні, що триває вже 10 років, має авторське коло із понад 500 авторів, художників та теоретиків, архітекторів, письменників і поетів, композиторів та модельєрів. Проект зібрав колекцію рисунків, що нараховує понад 4000 робіт. Проект став своєрідним документом епохи, що віддзеркалює художні процеси сучасності.

УМОВИ УЧАСТІ

1. У дослідженні може брати участь будь-яка особа, що досягла на момент подачі на конкурс своєї роботи 18 років або отримала письмовий дозвіл батьків.

2. Обсяг есе має не перевищувати 8000 знаків без пробілів.

3. Есе приймається в електронному вигляді за адресою —

   a4.ballpoint@gmail.com

4. Три найкращі роботи будуть нагороджені грошовими преміями у розмірі:

   I місце — 3000 грн
   II місце — 2000 грн
   III місце — 1000 грн

5. Також журі буде додатково нагороджувати преміями та заохочувальними призами за вдалі тексти.

6. Надаючи свої тексти, автор усвідомлює та погоджується, що Карась Галерея набуває право друку, цитування, публікування в рамках проекту тих есе, які отримали премії та нагороди.

7. Найкращі з робіт, що отримали премії, будуть опубліковані в каталогах проекту «А4, кулькова ручка», на сторінках у соціальних мережах, сайті проекту та інших інформаційних ресурсах.

8. Максимально повна інформація за всі роки існування проекту, щодо рисунків, фотографій експозицій, текстів, можна отримати у вільному доступі на сторінці —

   www.facebook.com/A4.ballpoint,

   або в Карась Галереї.

9. Прийом текстів триває щоденно без перерви на обід, 24/7.

Євген Карась, Марічка Юрчак,
Євгенія Козловська, Олександр Заклецький

Фото: Ігор Сіренко

2017

1 місце Гран-прі

Наталя Мандра

2–3 місце

Євгенія Козловська
Марічка Юрчак

Спеціальні відзнаки

Наталя Гайдиш
Христина Бик
Олександр Домре

Півфінал

Костянтин Андрієнко
Христина Бик
Ольга Бондар
Наталя Гайдиш
Олександр Домре
Світлана Зарицька
Євгенія Козловська
Наталя Мандра
Святослав Подлевський
Анастасія Попова
Марічка Юрчак

У конкурсі 2017 р. було розглянуто понад 30 текстів.

AN ANNUAL DRAWING EXHIBITION
A4, ballpoint

PROJECT SCOPE

The Project has been launched in 2006 by Karas Gallery, and is held in partnership with Voronov Art Foundation since 2011. The exhibitions are regularly presented at the end of the year at Karas Gallery and at the international art events. The project presents a collection of paintings made solely with a ballpoint pen on common office paper of A4 size format. Everybody is welcomed, whether being artist or not. The only requirement for the participation is the originality of drawing, ballpoint pen (not a gel or felt-tip one) and white standard paper A4 format with vertical layout of the drawing usage. A4, ballpoint project is aimed to highlight the pure art created with minimal materials and instruments easy available for everyone (without using any traditional artistic materials).

Authors Guidelines

The submission of the works is opened up to 20 of December of every current year at the following address:

Karas Gallery, "A4, ballpoint"
Andriivsky Uzviz 22-a
Kiev 04070 Ukraine
Mon. – Fri. (12.00–18.00)

Drawings can be submitted until December 20th every year to

Karas Gallery
Andriivsky Uzviz 22-a
Kyiv Ukraine
(zip code 04070), opened Mon. – Fri. (12.00 – 6.00 pm), personally to the Visitors Office or sent by regular mail to the same address.

Preview of the drawings can be sent to e-mail address

a4.ballpoint@gmail.com up to 10th of December.

In case the drawing submitted online is chosen to contribute to the exhibition, the author is obliged to provide its original.

Drawings have to be supplemented with some details *(author's name and surname both in Ukrainian and in English, year of drawing, postal address, contact number and e-mail)* written mildly with a lead pencil on the drawing's back.

Drawings not selected for annual exhibition will be returned to the author within 6 months.

By submitting of the works the author in this way confirms his awareness and agreement with conditions of participation in the project. The applied and chosen for the project works are beyond the return, they pass into the ownership of a project on a freeofcharge basis, with the rights of its usage, reproduction, selling, exchanging and spreading by the organizers, with the goal of development and popularization of the project.

The author gets the catalogues of exhibition, also his works are presented at the website of the project and at the pages of the project in social networks and other sources of mass media.

The selection of the project works are made by the editorial board that consists of well-known Ukrainian artists, theorists and curators. The organizers retain the right of choosing the works that will be published in the catalogue, within those works that were exhibited.

ArtStorePro
FINE ART MARKET № 1

Зробимо сучасне мистецтво ближче!

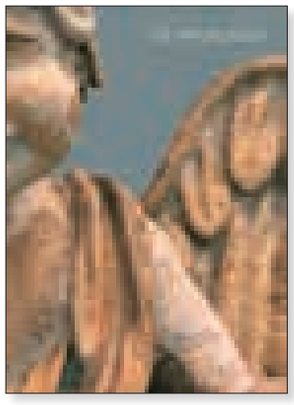
ArtStorePro —
перший в Україні
масштабний
інтернет-ресурс
з продажу
сучасного мистецтва,
що нараховує понад
100 відомих сучасних
українських художників:
живописців,
графіків,
скульпторів,
фотографів.

Інтернет-магазин сучасного мистецтва №1

ASP
ArtStorePro.com

КАРАСЬ ГАЛЕРЕЯ
організація та дизайн мистецьких видавничих проектів

KARAS GALLERY
organization and design art publishing projects



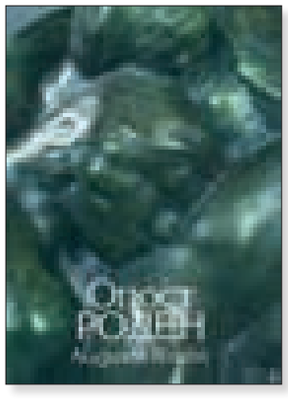
Національний міжмузейний культурологічний проект «De Profundis»
Скульптура від прадавніх часів до сучасності.
2009

National intermuseums culturological project «De Profundis»
Sculpture from the ancient time up to the present.
2009

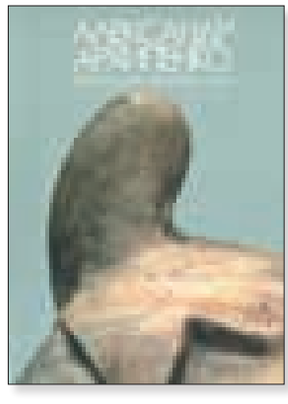
VORONOV
ART FOUNDATION

ВОРОНОВ АРТ ФУНДАЦІЯ
видавничі проекти «З колекції Ігоря Воронова»

VORONOV ART FOUNDATION
publishing projects «Igor Voronov Collection»

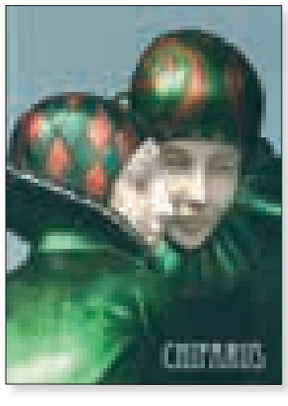


1



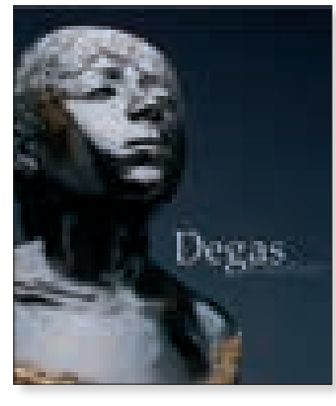
2

1. «Огюст Роден». Скульптура. 2008
   «Auguste Rodin». Sculpture. 2008
2. «Олександр Архипенко». Скульптура. 2008
   «Alexander Archipenko». Sculpture. 2008
3. «Диметр Чипарус». Скульптура. 2009
   «Demetre Chiparus». Sculpture. 2009
4. «Володимир Немухін».
   Живопис, графіка, скульптура. 2009
   «Vladimir Nemukhin».
   Painting, graphic, sculpture. 2009
5. «Едгар Дега». Скульптура (повна колекція). 2011
   «Edgar Degas». The complete sculptures. 2011



3

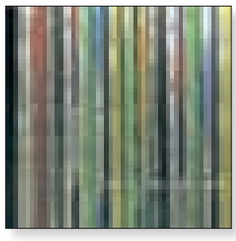
4



5

КАРАСЬ ГАЛЕРЕЯ
видавничі проекти 2000–2014

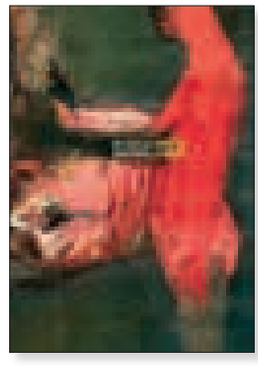
KARAS GALLERY
publishing projects 2000–2014


1

2

3

4


5

6

7

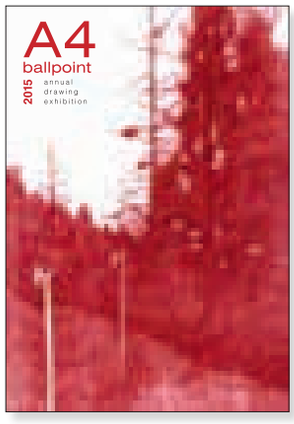
8

9

1. Роберт Саллер. «Карпатський альбом». 2008
   Robert Saller. «Carpathian album». 2008
2. Олександр Друганов. «Марки». 2008
   Oleksandr Druganov. «Stamps». 2008
3. Віктор Покиданець. «Артпром». 2008
   Victor Pokidanets. «Artprom». 2008
4. Влада Ралко. Заздрість до реальності. 2008
   Vlada Ralko. «Envy to reality». 2008
5. Влада Ралко. «Близнюки». 2007
   Vlada Ralko. «The twins». 2007
6. Влада Ралко. «Військовий санаторій». 2009
   Vlada Ralko. «The military sanatorium». 2009
7. Вінні Реунов. «Супер обкладинка». 2009
   Vinny Reunov. «Super cover». 2009
8. «XX художників України (кінець століття)». 2000
   «XX artists of Ukraine (end of the century)». 2000
9. Олексій Аполлонов. «Інфанта». 2009
   Oleksiy Apollonov. «Infanta». 2009

Каталоги проекту «А4, кулькова ручка». 2006–2015

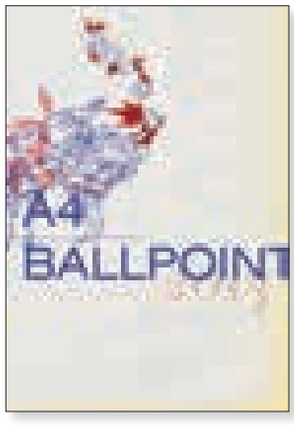
Catalogues of exhibition “A4, ballpoint”. 2006–2015



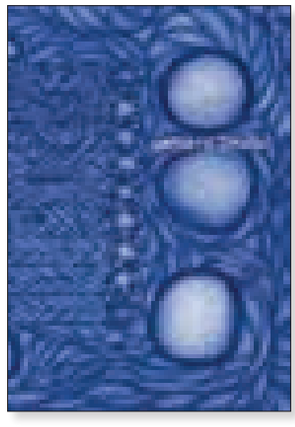
2015

Альбом Ст. Волязловського. 2015

2014



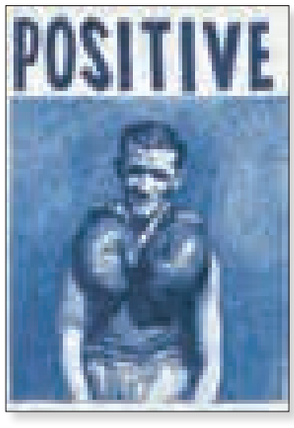
2013



2012

2011

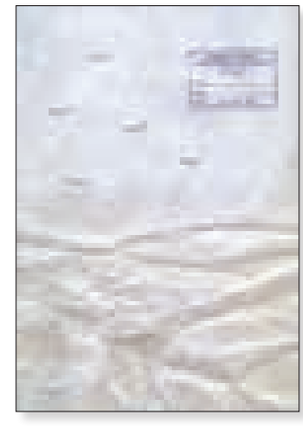
2010



2009

2008

2007



2006

www.A4ballpoint.com
www.facebook.com/A4.ballpoint

www.KarasGallery.com
www.facebook.com/KarasGallery

ArtStorePro
FINE ART MARKET № 1
www.ArtStorePro.com

КАРАСЬ ГАЛЕРЕЯ | KARAS GALLERY
Україна 04070 Київ Андріївський узвіз 22-а
Ukraine 04070 Kyiv Andriivsky uzviz 22-a
+380 44 238-65-31
+380 44 425-02-47
www.KarasGallery.com
www.facebook.com/KarasGallery
karasgallery@gmail.com

А4, кулькова ручка | A4, ballpoint pen
www.A4ballpoint.com
www.facebook.com/A4.ballpoint
A4.ballpoint@gmail.com

ArtHuss
друкарня

Підписано до друку 04.X.2017
Формат 70х100 1/16. Папір офсетний. Друк офсетний.
Ум. друк. арк. 16,9. Ум. фарбовідб. 67,4. Обл.-вид. арк. 14,03.
Наклад 1000 прим.

huss
фамільна друкарня

Україна 04074 Київ Шахтарська 5
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи ДК № 3165 від 14.04.2008
+380 44 587-98-53
info@huss.com.ua
www.huss.com.ua